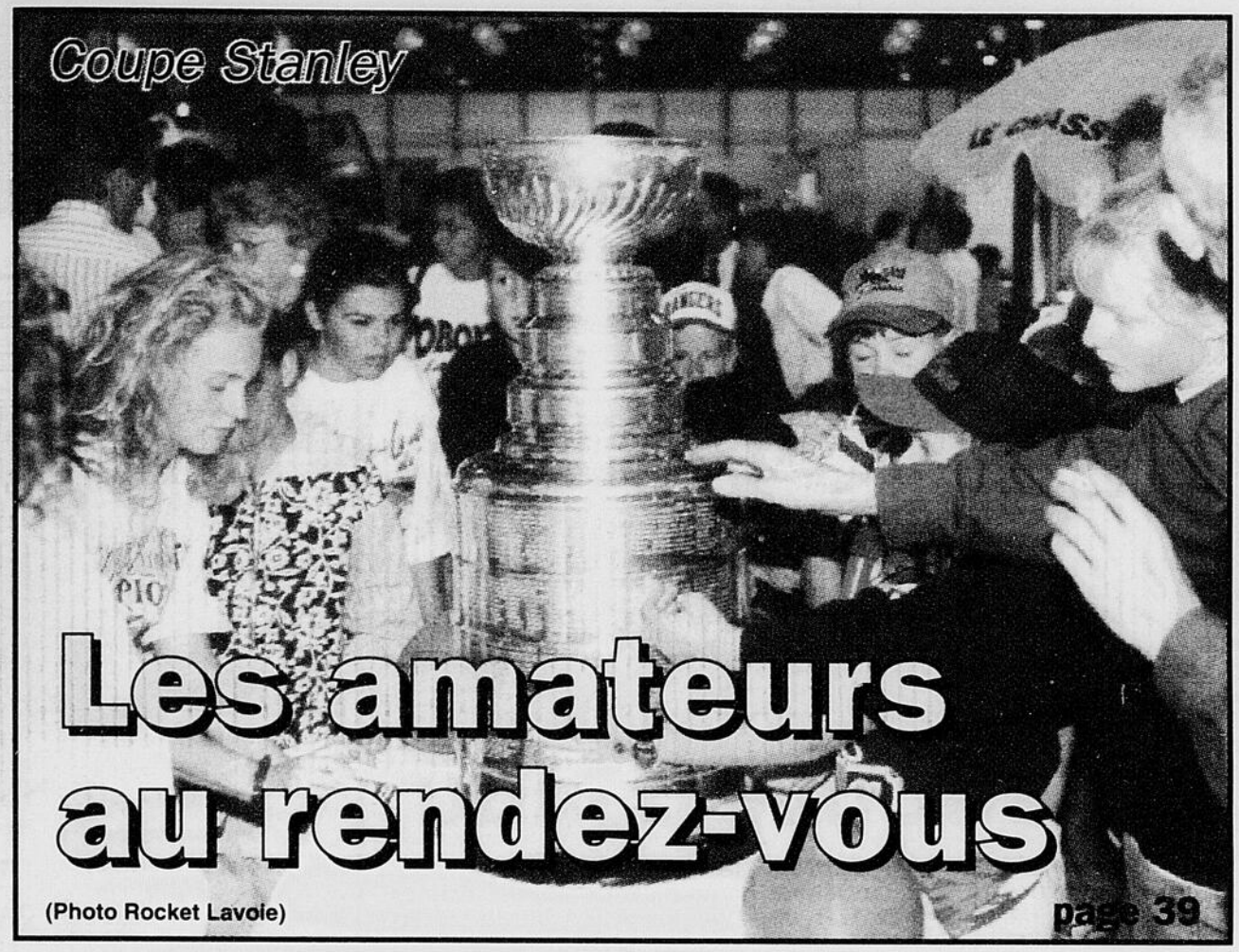
THÉMIS
CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.
Vente-Achat
l'enDROIT préventif
543-1554 VOTRE SUCCÈS...! 235602

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

20e année Nº 257 | Le samedi 7 août 1993 | 40 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr FRANÇOIS McNICOLL
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
221963



Coupe Stanley

Les amateurs au rendez-vous

(Photo Rocket Lavoie)

page 39

Jugement

Les clubs de motoneigistes risquent de perdre de l'argent

page 4

Mistassini

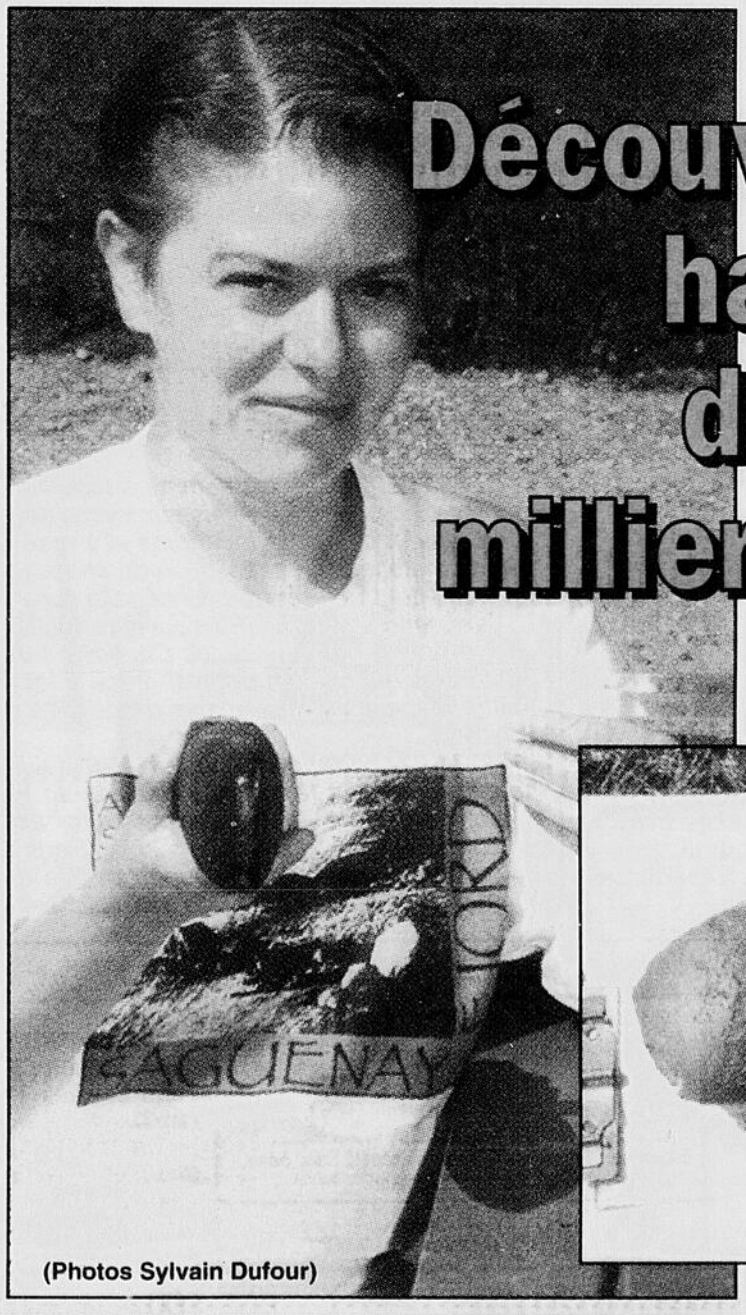
Le Festival du bleuet va battre tous les records d'assistance

page 5

Petit-Saguenay

Découverte d'une hache vieille de plusieurs milliers d'années

page 3



(Photos Sylvain Dufour)

Jeux du Québec

Autre bonne récolte pour notre région

page 37

Bâtiment complètement rasé

Explosion meurtrière à Hamilton

HAMILTON, Ont. (PC) — Une explosion, suivie d'un incendie, a rasé au sol, vendredi, un bâtiment de deux étages, tuant probablement une femme et blessant cinq autres personnes, dont une gravement.

Un commerçant d'un édifice situé tout près, Mike Majsilovich, a raconté que la force de l'explosion l'a projeté par terre, au moment où il se trouvait à l'extérieur de son magasin.

«Les briques volaient de toutes parts», a-t-il souligné.

Il a alors aperçu son ami Silvo Knavs, propriétaire d'une charcuterie, qui courait vers lui en criant. Sa peau, brûlée, «tombait de partout».

«Il est entré chez moi et il m'a demandé de l'arroser avec de l'eau froide. J'étais horrifié.»

M. Knavs a été transporté à l'hôpital, où il se trouve actuellement dans un état grave, mais stable.

Quatre autres personnes ont été conduites à l'hôpital, dont deux enfants et un homme qui a sauté d'une fenêtre du deuxième étage. Une femme de 52 ans manque à l'appel. On croit que son corps calciné se trouve dans les décombres.

EXPLOSION — Un pompier de Hamilton arrose les débris encore fumants d'un immeuble de deux étages complètement rasé lors d'une explosion, hier, qui a probablement tué une femme et fait cinq blessés. **(Photo PC)**

Gaz

Quelques temps avant l'explosion, M. Knavs avait signalé à M. Mojsilovich qu'il y avait des odeurs de gaz dans sa charcuterie et il l'avait invité à venir constater par lui-même.

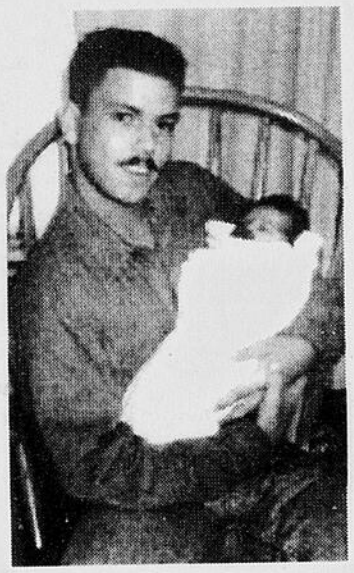
M. Mojsilovich s'était donc rendu chez son ami, avait effectivement senti le gaz et avait recommandé à M. Knavs de prévenir la compagnie de gaz.

Le capitaine David Cossette, du service des incendies de Hamilton, a déclaré à ce sujet qu'il va falloir plusieurs jours avant de déterminer la cause de l'explosion.

«Il ne s'agit que de suppositions, actuellement, d'en attribuer le blâme au gaz naturel, a-t-il fait remarquer. Aucune possibilité n'a été éliminée.»

Un porte-parole de la société Union Gas, Keith Hoey, a affirmé qu'aucune plainte n'a été reçue de la part de M. Knavs.

Faits divers



Le caporal John Bechard

Soldat canadien mort écrasé

DARUVAR, Croatie (PC) — Un soldat canadien a été tué par le camion qu'il était en train de charger, vendredi matin, quelques heures à peine après être revenu de Winnipeg, où il était allé assister à la naissance de sa première enfant.

Le caporal John Bechard, 24 ans, du 2e Bataillon d'infanterie légère Princess Patricia, s'est retrouvé coincé entre la remorque et un autre camion, après que les cales placées derrière les roues du véhicule eurent cédées.

Originaire de St. Joachim, en Ontario, le caporal Bechard faisait partie des Forces armées canadiennes depuis 1988.

Il était à Winnipeg, le 21 juillet dernier, lorsque sa femme, Amy, a donné naissance à la petite Jannessa.

Un accusé ouvre le feu

TOPEKA, Kansas (AP) — Jack Gary McNight, 37 ans, qui attendait son jugement pour trafic de drogue et port d'armes, a ouvert le feu jeudi dans le tribunal de Topeka (Kansas) tuant un membre de la sécurité et blessant cinq autres personnes. Une heure après la fusillade, il est mort, les explosifs qu'il portait à la ceinture ayant sauté mais son corps n'a été retrouvé que sept heures après le siège.

Si le tribunal le reconnaissait coupable, Jack Gary McKnight risquait jusqu'à 40 ans de prison et deux millions de dollars (environ 12 millions de ff) d'amende. D'après l'un de ses amis, Fred Zander, il était déprimé et frustré. «Des gens tuent des gens et n'écopent que de deux ou trois ans de prison», a déclaré Fred Zander en assurant que McKnight ne vendait pas de drogue mais qu'il faisait pousser de la marijuana pour son usage personnel.

Armé de deux revolvers, McKnight s'était rendu par ascenseur au quatrième étage du tribunal. Dès l'ouverture des portes, il avait ouvert le feu sur les personnes se trouvant à l'étage. Auparavant, il avait fait sauter deux véhicules bourrés d'explosifs devant le bâtiment du tribunal fédéral.

Un gardien âgé de 61 ans a été tué et au moins cinq autres personnes dont trois femmes ont été blessées dans la fusillade.

Centre de détention de Roberval

Retrouvé pendu

ROBERVAL (SL) — Un détenu du Centre de détention de Roberval, Michel Poirier, 30 ans, de Roberval, a été retrouvé sans vie dans sa cellule, hier, vers 1 h 30.

Poirier s'est pendu par le moyen d'un drap enroulé autour d'un tuyau de la plomberie du centre.

C'est un gardien de l'institution carcéral qui en a fait la découverte au cours de sa ronde régulière.

Selon le superviseur, Jean-Marc Desmeules, de la Sûreté du Québec, une enquête est en cours au Bureau des crimes majeurs pour éclaircir les circonstances du décès.

Le coroner Mandoza Côté a demandé à l'Institut de médecine légale de Québec de pratiquer une autopsie sur le corps.

Selon toute vraisemblance, le décès de Poirier serait survenu moins d'une heure avant sa découverte, si on se fie à l'horaire des rondes régulières de surveillance.

Pas possible

Récompense troublante

SEATTLE (AP) — Un homme a reçu vendredi 25000$ de récompense pour avoir remis aux forces de l'ordre son fils qui avait allumé plusieurs incendies et causé des millions$ de dégâts matériels. Dès réception du chèque, il l'a donné à un révérend dont l'église avait été détruite dans l'un des sinistres.

La somme faisait partie des quelque 46000 $ de récompense que le Washington Insurance Council a tenu à attribuer aux personnes qui avaient permis, grâce à leur témoignage, de mettre la main sur des auteurs d'incendies dans la région de Seattle.

En janvier dernier, George Keller avait fait part de ses soupçons au sujet de son fils, Paul Kenneth. Huit jours plus tard, le jeune Keller était arrêté. Il avouait avoir allumé 32 incendies et était condamné, au mois de mai, à 75 ans de prison.

George Keller a émis l'espoir que le chèque donné au révérend soit utilisé pour l'aide aux victimes de sinistres.

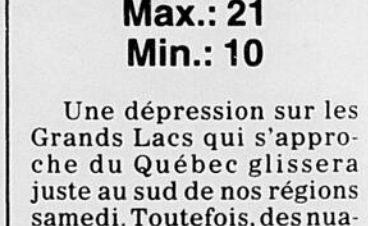
J'AIME L'EAU C'EST CLAIR!

Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Dolbeau	Recommandé
Roberval	Recommandé
Saint-Félicien	Inutile
Alma	Inutile
Saint-Ambroise	Recommandé
Canton Tremblay	Inutile
Jonquière	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Ville de La Baie	Inutile

Association québécoise des techniques de l'eau

DANGER feux en forêt



Zec des Passes	Bas
Zecs Onatchiway, Boiteuse, Martin-Valin	Bas
Saguenay	Modéré
Réserve faunique des Laurentides	Modéré
Lac-St-Jean	Bas
Réserve faunique Ashuapmushuan	Modéré
Chibougamau	Modéré

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenus	0
Maîtrisés	1
Feux nouveaux	0
Total en activité	1
A ce jour	65
A pareille date en 1992	65

CONSIGNE

Cueilleurs: Sur votre tout-terrain, un système d'échappement en mauvais état peut provoquer un feu de forêt. Vérifiez-le!

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Météo

Max.: 21
Min.: 10

Une dépression sur les Grands Lacs qui s'approche du Québec glissera juste au sud de nos régions samedi. Toutefois, des nuages et des averses dispersées sont attendus pendant la journée sur le sud-ouest de la province. Ailleurs, des passages nuageux sont encore au menu.

Lac-Saint-Jean: ciel variable. 40 pour cent de probabilité d'averses en après-midi. Max. près de 19.

Saguenay, Charlevoix: ciel devenant variable tard le matin suivi de 40 pour cent de probabilité d'averses. Max. près de 21.

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	20
Bourse	26-27
Détente	20 à 22
Décès	32
Finances	25
Horoscope	22
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

Lotto

La Quotidienne

À trois chiffres
2-8-1

À quatre chiffres
1-8-5-3

ABONNEMENT 545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 01h20 (0m9) et haute à 06h45 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 13h35 (0m9) et haute à 17h05 (4m3).

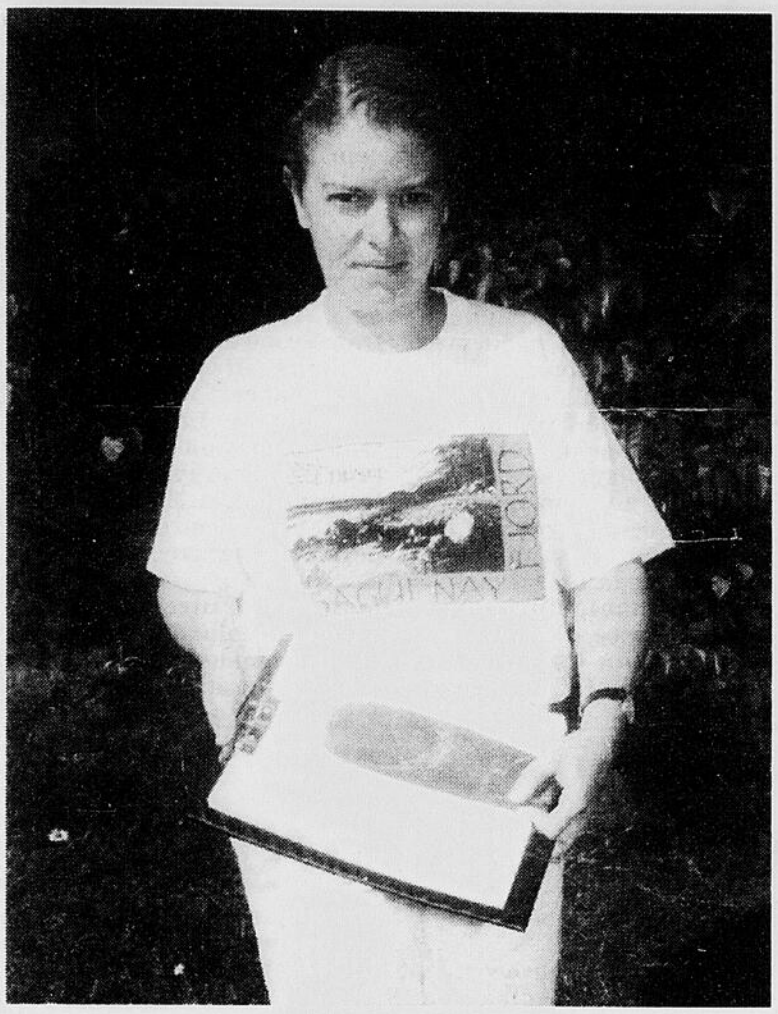
LA BAIE- La marée sera haute à 06h25 (5m0) et basse à 12h25 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 18h45 (4m8) et basse à 00h45 (0m9).

Lever: 5h27
Coucher: 20h13

Journalistes: Saguenay ...**690-8800** (télécopieur 690-8805) — Alma ... **668-4506** (télécopieur 662-8165) — St-Félicien ... **679-3832**

A Petit-Saguenay

Une hache très ancienne a été trouvée



MATERIEL - La directrice générale du Village Vacances-Familles, Claude Breton, montre ici la «hache» que des employés affectés à des travaux de réfection du chemin Saint-Etienne ont excavé fortuitement en bordure de la route.
(Photo Sylvain Dufour)

PETIT-SAGUENAY (YB)- Une pièce lithique qui a la forme d'une hache et qui aurait été taillée entre 8000 et 3000 ans avant aujourd'hui

Yvon Bernier

(A.A.) a été mise au jour à environ 4 kilomètres de l'anse Saint-Etienne, à Petit-Saguenay.

Directrice générale du Village-Vacances-Familles (VVF) de cette localité, Claude Breton explique que l'exhumation de cet objet a été faite par les employés d'un entrepreneur qui exécutaient des travaux de réfection du chemin Saint-Etienne, il y a quelques mois déjà.

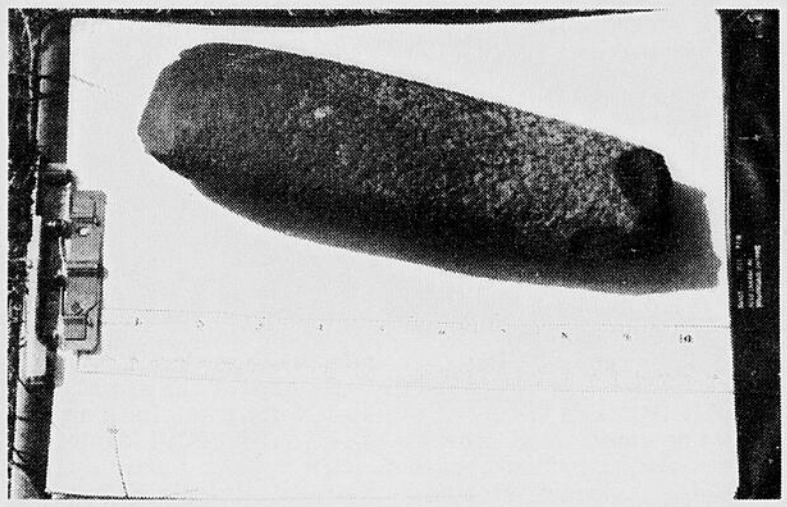
«Objet fascinant»

«Un des employés qui trouvait plutôt bizarre le matériel en question l'avait placé sur un piquet de clôture et c'est ma fille Eve dont la curiosité a été piquée à vif qui l'a apportée à la maison. La couleur d'un brun orangé (ocre) dont elle semble enduit de même que sa forme et dimension (longueur: 9 pouces, largeur 2 pouces) font de cette «hache» un objet relativement fascinant», indique Mme Breton.

Elle ajoute que les archéologues Jean-François Moreau de l'Université du Québec à Chicoutimi et René Lévesque qui a entrepris au cours des dernières années la tâche d'exhumer à partir du lieu probable de sépulture la dépouille de Samuel de Champlain dans le Vieux-Québec, ont vu l'objet et se sont enquis de l'endroit où il a été trouvé. L'un d'entre eux s'est même rendu sur le site.

«Selon René Lévesque», poursuit Claude Breton, «il s'agirait d'une pièce des plus anciennes. Elle daterait, si je me souviens bien de ce qu'il a dit, de la période archaïque ou pré-archaïque. Une technique scientifique de datation devra toutefois être utilisée pour savoir exactement à quoi s'en tenir. Il me semble que cela vaudrait que l'on démarre des fouilles pour vérifier s'il ne se trouve pas d'autre matériel archéologique dans les sédiments environnants.»

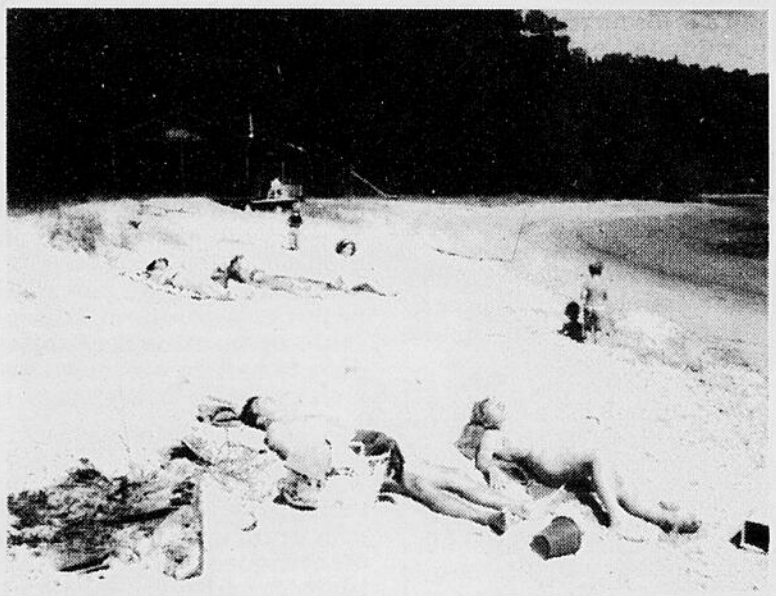
En terminant, Mme Breton avance que la pleine mise en valeur d'un site archéologique pourrait constituer, va sans dire, un atout de plus dans la gamme d'activités du Village Vacances-Familles de Petit-Saguenay.



HACHE - Voilà à quoi ressemble l'objet en question. Il faut vraiment avoir l'oeil pour discerner qu'il s'agit là d'un objet qui remonte à près de 8000 ans. **(Photo Sylvain Dufour)**

Village vacances-famille

Petit-Saguenay profite de la venue des visiteurs



PLAGE - Les estivants qui fréquentent le Village vacances-familles de Petit-Saguenay peuvent s'adonner à diverses activités d'interprétation mais aussi tout simplement profiter du soleil.
(Photo Sylvain Dufour)

PETIT-SAGUENAY (YP) - Les programmes d'interprétation de la nature mis récemment sur pied par les responsables du Village vacances-familles de Petit-Saguenay tombent à point nommé pour une bonne partie de la clientèle touristique.

Directrice générale de cet organisme, Claude Breton, fait remarquer en entrevue que les touristes, tant européens que québécois favorisent pendant leurs vacances les activités d'animation courantes (baignades, olympiades, randonnées, pêche, sports d'équipe, jeux de groupe, hébertisme) offertes dans la plupart des lieux de villégiature, mais tiennent aussi à combiner plus que jamais «l'utile à l'agréable».

«Les gens veulent connaître le comment et le pourquoi du pourquoi de ce qu'ils observent.»

Les mini-programmes d'interprétation rattachés à la faune, à la flore, à l'écologie environnante, de même que l'astronomie et comme il se doit à l'histoire de l'ancien village de Saint-Etienne (1883 à 1900) ont été élaborés en tenant compte d'une optique d'apprentissage et d'élargissement des connaissances», fait ressortir Mme Breton.

Elle signale à titre d'exemple que plusieurs touristes qui ont lu le roman de Jean-Alain Tremblay, «La nuit des Perséides», se rendent sur le site même du village où l'auteur situe les aventures de l'héroine Laura Simard.

«Les gens prennent de toute évidence un vif plaisir à découvrir divers aspects de l'histoire, à exhumer du matériel (briques, tessons de porcelaine, pipes, pièces métalliques) qui est par la suite exposé dans une salle pour le besoin des autres touristes et des visiteurs».

La porte-parole du VVF reconnait que cette activité devra toutefois être mieux structurée car, il ne sera bientôt plus facile de rattacher les pièces éparses de ces fouilles à des endroits bien précis.

En terminant, la même porte-parole précise que l'achalandage touristique au cours de la présente saison est à l'image de l'excellente saison que connaissent la majorité des sites touristiques de la région.

«Le taux d'occupation de nos chalets et des 29 sites de camping est en moyenne de quatre-vingt pour cent et plus. C'est tout dire...»

Bibeau écope de six mois d'emprisonnement

par Nathalie Ménard

CHICOUTIMI (NM)- Le Chicoutimien Blaine Bibeau a été condamné, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, à six mois d'emprisonnement pour recel de billets de loterie et à trois mois de détention pour bris de probation; le tout consécutif à toute autre sentence.

Le juge Jean Simard de la Cour du Québec a aussi imposé à Bibeau une ordonnance de probation de trois ans. Il devra, pendant cette période, maintenir la paix et avoir une bonne conduite.

En prenant cette décision, le juge Jean Simard a choisi d'aller dans le sens de la sentence proposée par le procureur de Blaine Bibeau, Me Pierre Gagnon, représenté pour l'occasion par Me Jean-François Têtu. Il a aussi considéré tout le «bagage» que traîne derrière lui Blaine Bibeau. «Votre dossier chargé joue contre vous.» De plus, le juge a mentionné que le fait que Bibeau n'était pas toujours porté à dire la vérité jouait aussi contre lui.

L'avocat de la défense recommandait quatre mois d'emprisonnement pour le chef d'accusation de recel de billets de loterie et deux mois additionnels pour le bris de probation.

Pour sa part, la Couronne, représentée par Me Laurent Bouchard, avait des demandes plus sévères; pour l'accusation de recel, deux ans de détention et six mois additionnels pour bris de probation, en raison du dossier chargé de l'accusé. Selon le juge Jean Simard, Bibeau possédait des dizaines et dizaines de dossiers antérieurs. Rappelons que Blaine Bibeau, a été arrêté le 19 mai dernier et accusé de recel de billets de loterie, de vol de cartes d'identité et de crédit et pour manquement à une ordonnance de probation.

Dans la région

Le taux de chômage reste très élevé

CHICOUTIMI (NM) - Economiste de réseau pour Emploi et Immigration Canada dans la région, Jean-Pierre Lachance, explique la performance de l'agglomération Chicoutimi/Jonquière, qui possède le championnat canadien du plus haut taux de chômage, depuis janvier 1993, avec 15,2 pour cent, par la situation économique qui prévaut dans la région. Faisant partie de la région économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la région métropolitaine Chicoutimi/Jonquière connaît les mêmes effets. «Si ça va mal dans la région, ça va mal aussi pour la zone métropolitaine», indique Jean-Pierre Lachance.

M. Lachance soutient toutefois que la situation commence à s'améliorer au Québec depuis les quatre derniers mois. D'ailleurs, cela se fait surtout sentir dans l'ouest du Québec: Laurentides,

Nathalie Ménard

Lanaudière, Laval, l'île de Montréal, entre autres, où l'on remarque des signes de reprises économiques.

Dans l'est du Québec, avec des régions comme la Gaspésie, le Bas Saint-Laurent la Côte-Nord et le Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est un peu plus compliqué du fait que ce sont des régions-ressources. «On dépend des ressources naturelles», explique Jean-Pierre Lachance. Depuis les deux dernièrs années, le secteur des ressources naturelles a fortement été touché, ainsi que le secteur primaire.

Dans la région, cela s'est traduit par des mises à pied massives dans les secteurs des pâtes et papier et de l'aluminium. «Jonquière est la zone la plus industrialisée de la région et Chicoutimi regroupe surtout des entreprises de services. Ils ont beaucoup été touchés.» Ce qui explique le haut taux de chômage de cette agglomération par rapport à autres régions métropolitaines du Canada.

Zone versus région

«La zone métropolitaine Chicoutimi/Jonquière a toujours eu un taux de chômage inférieur à la région. Et là, c'est un revirement», affirme l'économiste Jean-Pierre Lachance.

En effet, en 1991, la moyenne annuelle du taux de chômage pour la région se situait à 14,6 pour cent par rapport à 11,9 pour cent pour l'agglomération Chicoutimi/Jonquière. En 1992, même scénario avec 14,6 pour cent pour la région et 13,9 pour cent pour la zone métropolitaine. Et enfin 1993, où la zone métropolitaine Chicoutimi/Jonquière dépasse le taux de chômage de la région de 0,5 pour cent (14,7 %, juillet 1993).

Bien que la récession touche l'ensemble du Québec, l'économiste d'Emploi et Immigration Canada voit quand même la lumière au bout du tunnel. En mettant l'accent sur la transformation en région des produits que l'on extrait, on mise sur la reprise économique.

Déjà dans la région, on constate qu'il y a des projets en ce sens. «Le dernier connu, l'entreprise Charl-Pol de La Baie qui utilise les produits de l'aluminium et qui les transforme en différents sous produits» illustre Jean-Pierre Lachance.

Selon M. Lachance, la transformation a beaucoup plus de valeurs ajoutées que le produit brut. Il estime que d'aller vers cette tendance permettrait à la région de s'en sortir et de pouvoir se débarrasser de ce titre peu enviable qu'est celui de l'agglomération ayant le plus haut taux de chômage au Canada.

Utilisation des sentiers

Les clubs de motoneiges perdront de l'argent

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Un récent jugement de la Cour du Québec risque de faire perdre des sommes importantes aux clubs de motoneigistes qui financent leurs activités en obligeant les utilisateurs de leurs sentiers à payer pour les utiliser.

Le juge Jean-Yves Tremblay a donné raison à un villégiateur, Denis Renauld, qui refusait de payer un droit de passage l'hiver pour emprunter une dizaine de kilomètres d'un sentier du Club des motoneigistes du Saguenay inc qui mènent à son chalet.

Ce chalet lui appartient depuis une trentaine d'années de façon tout à fait légale.

L'été, cette partie du sentier est le Chemin à Morin qui est entretenu par un groupe de villégiateurs présidé par M. Renauld.

Précédent

L'affaire risque maintenant d'être invoquée par tous les villégiateurs du Québec qui sont propriétaires de chalets sur les terres publiques et que les clubs de motoneigistes obligent à payer pour un laissez-passer ou une carte de membres quand ils utilisent leurs sentiers.

L'obligation de payer trouve sa source dans le Règlement sur la motoneige adopté en vertu du Code de la sécurité routière.

Le Règlement sur la motoneige fait obligation à tout motoneigiste qui désire accès au sentier d'un club de porter sur lui le certificat d'immatriculation, le permis de conduire et un laissez-passer ou une carte de membre.

Quiconque contrevient à cette disposition est passible d'une une amende de 100 $ à 200 $.

Gouvernement

D'un côté, le Gouvernement du Québec a consenti à Denis Renauld le droit à l'usage d'un terrain pour un chalet ainsi que le droit de passage et d'accès à son chalet.

De l'autre, le même gouvernement a cédé par entente et de façon gratuite au Club de motoneigistes un droit de passage hivernal pour lequel le club peut demander paiement aux usagers.

L'avocat de Renauld, Me Jacques Babin, a invoqué la Loi sur les terres du domaine public , la Loi sur les forêts ainsi que les principes de la justice naturelle pour justifier le refus de son client de payer.

Me Babin a argumenté que le droit de passage, une fois acquis par son client, ne pouvait être affecté par de nouvelles ententes entre ce même gouvernement et un tiers (le club).

Justice naturelle

Dans sa décision longue de quatorze pages, le juge Jean-Yves Tremblay pose la question directement: «Mais le Gouvernement du Québec peut-il consentir un droit à quelqu'un et l'effacer par une convention avec une autre personne? Peut-il autoriser le prévenu (Denis Renaud) à occuper une parttie du domaine public, contre loyer, et lui en interdire l'accès l'hiver, à cause d'une entente avec un Club de motoneigistes?»

Et il conclut: «Les principes de justice naturelle et l'absence de disposition à cet effet dans le bail du prévenu amènent une réponse négative.»

Respecter la loi

Le comportement du Gouvernement, représenté par la procureure Claudine Roy, a été critiqué sévèrement par le juge Tremblay: «Comme n'importe quel contribuable, le Gouvernement du Québec doit respecter la loi. Qu'il soit étouffé par son administration, qu'un ministère ignore ce que fait l'autre, qu'un service d'un ministère ignore l'action d'un autre service du même ministère, peu importe les motifs de ses attitudes parfois surprenantes, le Gouvernement doit respecter les droits qu'il consent aux contribuables, comme en l'espèce.

«Ici, il ne s'agit probablement pas d'un problème de fond mais d'un cas où l'administration publique s'est tout simplement mais littéralement empêtrée, où elle a consenti des droits en oubliant ceux qu'elle avait déjà donnés.»

Lac aux Canards

Antonio Lavoie est mort de noyade

ZECBUTEUX(SL)-L'autopsie pratiquée à l'Institut de médecine légale de Québec sur le corps d'Antonio Lavoie, 65 ans, de Jonquière, conclut à une noyade et met un terme à toutes les suppositions de malaise cardiaque.

M. Lavoie a été repêché mercredi le 4 août en bordure du lac aux Canards dans la ZEC Boiteux, au sud de baie Sainte-Catherine. La victime portait un vêtement de flottaison individuel mal fixé au moment où les vagues ont englouti la chaloupe dans laquelle il prenait place en compagnie de cinq autres personnes.

Une fois à l'eau, M. Lavoie était toujours conscient, mais avait de la difficulté à maintenir sa tête de façon à respirer.

Ce n'est qu'après avoir atteint la rive que le groupe a réalisé que M. Lavoie, toujours flottant, s'était épuisé et que son visage était sous l'eau.

PROJET - Des gens d'affaires ont annoncé, hier, la réalisation prochaine à L'Anse-St-Jean d'un projet d'hébergement d'une valeur de 1 300 000 $. Les porte-parole du projet Le Refuge, Claude Boudreault, Gilles Lessard et Doris Duchesne ont expliqué que le projet de condominiums de type quatre saisons est localisé au pied de la station de ski du mont Edouard. Essentiellement, il comporte quarante-huit unités d'habitation répartis sur trois étages et s'adresse à une clientèle à revenu moyen. Les prix de vente oscilleront de 19 500 à 54 900 $ selon le nombre, la dimension et l'emplacement des pièces de chacune des unités de logement.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref

Faux billets

SHERBROOKE (PC) - Quelques dépanneurs de la région de Sherbrooke ont été victimes de fraudeurs qui leur ont refilé des billets de loterie de Loto-Québec falsifiés.

Selon René Paquette, propriétaire d'un dépanneur dans la région de Sherbrooke, les fraudeurs, dont on ignore l'identité et le nombre exact, ont échangé seulement des billets «gagnants» de 20$. Pour réclamer un montant plus élevé, il faut se présenter dans une institution financière.

«C'est bien la première fois que cela m'arrive. Avec le lot de billets que l'on échange chaque jour...», a raconté René Paquette, une des victimes.

«On n'examine pas à chaque fois les codes de vérification. On fait preuve d'un excès de confiance envers les clients. Je ne pensais pas qu'on pouvait aller jusqu'à frauder des billets de loterie», a noté encore incrédule M. Paquette. Le logo de Coup de soleil, le billet de loterie falsifié, représente un thermomètre dont la base contient le chiffre éventuellement gagnant, que l'on doit aussi retrouver sur la barre graduée. Ce sont les bases qui ont été échangées afin de faire correspondre les numéros.

Festival du bleuet de Mistassini

La 33e édition battra tous les records

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) — La 33e édition du Festival du bleuet de Mistassini battra tous les records d'assistance de son existence.

On estime que le groupe Vilain Pingouin a attiré une foule de 7000 personnes, hier soir, et on s'attend à ce que Richard Séguin attire au moins le même nombre de spectateurs lorsqu'il montera sur scène ce soir.

«C'est formidable! Tous les éléments sont de notre côté», affirme Dany Dufour, le responsable des relations publiques du Festival du bleuet.

Un fait demeure, le choix des artistes attirent le public. L'exposition commerciale, la température et la hausse du nombre de touristes sont autant de facteurs positifs pour l'organisation du Festival du bleuet de Mistassini.

Vilain Pingouin a livré la marchandise, hier soir. Ils ont même attiré la sympathie du public tout au cours de la journée. Les membres du groupe se sont promenés une partie de l'après-midi sur la Place du festival, tantôt discutant avec les gens, tantôt dégustant le fruit sauvage.

Des gens âgés originaires de l'Ontario ont même réclamé des autographes du groupe qu'ils aimaient.

Mais si les spectacles attirent la population locale, les bleuets sont inévitablement l'attrait majeur des touristes. La bleuetière touristique est très fréquentée et tous les produits du bleuet sont en demande.

Les activités de fermeture du festival du bleuet suscitent beaucoup d'espoir. C'est particulièrement le cas du défilé bleu nuit, lequel est devenu sans contredit un des éléments importants du Festival du bleuet de Mistassini. Ainsi, «ce que l'on croyait être une idée folle il y a trois ans est devenue notre locomotive», déclare Dany Dufour.

Cette année, le défilé sera composé d'une cinquantaine d'unités et la coupe Stanley sera même de la partie. Les mordus du hockey pourront bénéficier d'une séance de photographies pendant l'après-midi, alors que d'anciens joueurs du Canadien, notamment Yvan Cournoyer et Réjean Houle, seront présents.

L'édition 1993 du Festival du bleuet de Mistassini se dirige indiscutablement vers un surplus financier si tout se poursuit au même rythme. Le budget total de fonctionnement est de 175 000 $.

VILAIN PINGOUIN — Le groupe Vilain Pingouin a attiré une foule intéressante de 7000 personnes, hier soir, lors d'un spectacle présenté à l'occasion du Festival du bleuet de Mistassini.

Lancée à Rock Forest en Estrie

La bouteille se rend en Irlande

SHERBROOKE (PC) — Un jeune homme de Rock Forest, en Estrie, qui avait lancé à la mer une bouteille contenant un message signé il y a maintenant quatre ans, recevra dans quelques jours la visite d'une jeune Irlandaise du nord. Une bien belle histoire que racontent Philippe Longchamps et ses parents, Mireille et Jean-Paul.

Tout a commencé en juillet 1988, à Baie-Trinité, où Philippe Longchamps est en vacances avec son oncle, sa tante et ses cousins. Un jour, il décide de confier quatre bouteilles aux grands courants marins qui longent la Côte-Nord.

Un mois plus tard, une dame lui écrit qu'elle a trouvé sa bouteille, qu'elle a immédiatement remise à flots après avoir signé le message à son tour.

Philippe a depuis longtemps oublié ses bouteilles quand il s'en va en France pour les vendanges avant d'entreprendre un long périple dans une trentaine de pays.

Pendant ce temps, ses parents reçoivent une lettre d'Irlande.

Le 19 août 1992, la jeune Erin Doherty, de Derry, en Irlande du Nord, leur apprend qu'elle vient de trouver la bouteille, plus précisément le 13 juillet, à Lennian Pier, à Clonmany, où ses parents possèdent un chalet.

«Par quel hasard a-t-elle été attirée par cette bouteille alors que ses parents l'appelaient parce qu'ils s'apprêtaient à quitter le chalet et à retourner à la maison? C'est un extraordinaire hasard, mais nous avons sans doute quelque chose à voir avec cette famille.»

Après avoir tenté de contacter Erin, ils ont joint Philippe qui, avant de rentrer au bercail, au début de juin dernier, est passé par l'Irlande.

Embardée de son camion

Graves brûlures pour un camionneur

CANTON DE SHEFFORD (PC) - Un camionneur a subi de graves brûlures sur tout le corps, hier matin, sur l'autoroute des Cantons de l'Est, à la suite de l'embardée de son camion-citerne chargé de bitume bouillant.

Rolland Campeau, un camionneur de 50 ans de Otterburn Park à l'emploi depuis plusieurs années de la firme de transport RMT, de Richelieu, avait quitté son port d'attache vers 3h30, à destination de Montréal, afin de quérir un chargement de bitume qu'il devait par la suite transporter à Lac-Mégantic.

Peu avant 7h, il circulait sur la 10. A la hauteur de la borne kilométrique 81, son camion aurait bifurqué vers l'accotement, pour une raison inconnue. On ne peut que supposer que le conducteur se soit endormi, qu'il ait été victime d'un malaise ou que son camion ait subi un bris mécanique.

Aucune trace de freinage n'a été relevée sur place avant que le tracteur ne se fracasse dans un fossé peu profond.

Sous le choc, le contenu de la citerne - quelque 36000 litres de bitume chauffé à 350 degrés Farenheit - a été projeté vers l'avant, faisant sauter le couvercle directement derrière la cabine du chauffeur.

Le liquide en ébullition a fait peu de cas de la vitre arrière du tracteur et s'est engouffrée dans l'habitacle renversé. Le reste du contenu s'est déversé en contrebas de la chaussée.

Malgré ses atroces blessures, M. Campeau, enduit de la tête aux pieds de liquide visqueux et brûlant, s'est dégagé lui-même de sa cabine, pour s'affaisser sur l'accotement. A des passants qui se sont approchés, il a supplié qu'on ne le touche pas, de façon à ne pas aggraver sa situation et à éviter de se brûler eux-mêmes.

Après son transport au centre hospitalier de Granby, la victime a été transféré en hélicoptère-ambulance hier matin au Centre des Grands brûlés de l'hôpital Saint-Sacrement de Québec, puisqu'il n'y avait aucun lit disponible à Montréal.

Interrogée en fin d'après-midi, une porte-parole du centre hospitalier, Elyse Létourneau, déclarait que les médecins avaient bon espoir de sauver M. Campeau. »Mais les premières 48 heures sont toujours critiques«, disait-elle, nuançant ainsi le pronostic.

Pendant ce temps, les travaux dégagement se poursuivaient sur la 10, obligeant sporadiquement la fermeture de la voie menant à Sherbrooke. Toute la journée, jusqu'en début de soirée, les spécialistes de la firme Sani-Mobile ont trimé dur pour pomper dans une autre citerne le bitume encore liquide et ramasser les résidus refroidis.

Dans le fossé, le bitume avait parcouru une distance de quelque 300 mètres. Peu après l'accident, une digue rudimentaire avait été érigée pour interrompre la coulée.

Environnement-Québec a assuré que le déversement n'aurait aucun impact sur l'environnement.

Enfin, la SQ de Granby a demandé une expertise du camion auprès de ses services spécialisés, afin de déceler une cause possible de l'accident.

Vidéo spécial

Poursuite contre son ex-employeur

MONTREAL (PC) - Une femme du Haut-Richelieu a déposé une poursuite de 100000$ contre son ex-employeur, après lui avoir emprunté une caméra-vidéo dans laquelle se trouvait un film où elle se voyait «trônant» dans les toilettes du commerce où elle travaillait.

Depuis 1982, la dame travaillait pour Claude Boucher, qui exploitait un magasin de disques et de livres usagés, Musiliv Boutique, dans l'est de Montréal.

En août 1992, elle emprunte une caméra-vidéo à son patron. C'est le mari de la femme qui, en voulant vérifier le bon fonctionnement du camescope, a découvert la cassette oubliée dans l'appareil.

Sur ce film, il voit son épouse, installée sur les toilettes. Dans les minutes qui suivent, le mari appelle le patron de son épouse, demande des explications et, finalement, se rend chez lui.

Là, dit la poursuite, nouvelle surprise: la perquisition expresse du mari permet de constater qu'il existe deux autres cassettes où son épouse est photographiée aux toilettes. Pis, il y a une cassette prête à être commercialisée sur laquelle la dame est vue dans la même position.

La perquisition permet également de trouver des photographies de la dame en train d'allaiter ses enfants ou encore en train de changer les couches.

Le mari, un tantinet furieux, obtient du patron de sa femme certaines confidences. Ces séquences ont été tournées à l'insu de l'employée, lorsque la dame se rendait aux toilettes dans la cave du commerce.

La dame, une mère de deux enfants, dit avoir été traumatisée en faisant cette découverte. Elle a donc dû recourir aux services de la CSST. Depuis, elle n'a plus de travail et elle ne pense pas pouvoir retourner chez son employeur.

Elle réclame donc 50000$ pour dommages moraux et 50000$ pour dommages exemplaires, estimant que ces sommes pourront couvrir les frais que n'indemnise pas la CSST.

CHOIX - Le ministre fédéral de l'Industrie, Jean Charest, a annoncé hier à Winnipeg que son gouvernement avait choisi Art Mauro, à droite, pour discuter avec les provinces afin d'éliminer les barrières tarifères au Canada et en arriver ainsi à un véritable libre-échange entre les différents secteurs du pays.

Réfugiés bosniaques

Serbes de Québec outrés

QUEBEC (PC) - Des Serbes de Québec sont outrés. Ils s'inquiètent que le gouvernement du Québec ait cédé aux pressions des réfugiés musulmans bosniaques établis à Québec depuis janvier et forcé 27 réfugiés serbes bosniaques à changer leur destination pour Sherbrooke.

Zoram Peric, de Sarajevo, et Vojo Stanojevic, de Belgrade, au Québec depuis respectivement quatre et 26 ans, se demandent de quel droit les Musulmans bosniaques peuvent dicter sa conduite au gouverment québécois.

«Le Canada est un pays libre. Comment peuvent-ils décider qui peut venir vivre ici et qui ne peut pas? C'est de la discrimination», s'indignent Zoram et Vojo qui estiment que les deux groupes sont parfaitement capables de cohabitation puisqu'ils ont vécu pendant des décennies ensemble dans l'ex-Yougoslavie.

«Les Musulmans ont perdu les pédales. On vivait bien avant leur arrivée. On se sentait chez nous à Québec. Ils sont arrivés ici et ils ont jeté le trouble. Ils se sont mis à bousculer le monde», regrette Vojo Stanojevic qui dit que la poignée de Serbes de Québec commence à s'inquiéter pour sa sécurité.

Aux yeux de M. Stanojevic, fonctionnaire retraité du gouvernement québécois, l'argument des mauvais traitements dans les camps de prisonniers ne tient pas.

«La guerre a fait des prisonniers dans les deux camps, note-t-il. Des Serbes dans les camps musulmans et des Musulmans dans les camps serbes.»

En bref

Travaux sur la route 155

CHICOUTIMI (CP)- Transports Québec avise les usagers que l'ajout d'une voie lente et la correction de courbes seront entrepris sur la route 155, à Saint-François-de-Sales. Les travaux qui se dérouleront sur une distance de 3,8 kilomètres, seront réalisés du 9 août au 9 novembre, de 7h00 à 19h00, et ce du lundi au vendredi. Il est à noter que le vendredi, les travaux prendront fin à 12h00.

Jusqu'à la mi-septembre, la chaussée sera réduite, passant de deux voies à une voie de circulation, en alternance. Par la suite, la circulation reprendra son cours normal.

Les travaux seron réalisés par les Entreprises G.N.P. inc., au coût de 1 246 236 $.

Vente de cigarettes

MONTREAL (PC) - La direction de l'Hôpital St-Luc à Montréal poursuit son enquête sur un marché illicite de cigarettes dans une unité de soins prolongés. Jusqu'à présent, l'enquête a démontré qu'il y a eu achat et vente de cigarettes de contrebande, mais il est établi qu'aucun patient n'a fait l'objet de pression, de contrainte ou de menace.

Ce trafic aurait duré 12 mois et environ 150 cartouches de cigarettes auraient été transigées.

En attendant la conclusion de l'enquête, quatre employés de l'établissement sont suspendus sans solde depuis le 5 août.

Plaintes des Innu

GOOSE BAY, Terre-Neuve (PC) — Les Innu du Labrador soutiennent que les militaires n'ont pas respecté la promesse faite aux autochtones de ne plus procéder aux vols d'essai en basse altitude au-dessus de leur territoire.

Daniel Ashini, porte-parole des Innu, déclare qu'en dépit de la promesse qui leur a été faite, les avions continuent à vrombir au dessus de leur tête au moins deux ou trois fois par semaine.

Il précise en outre que les appareils qui volent à la hauteur du faîte des arbres perturbent les troupeaux d caribous ainsi que la reproduction des oiseaux et du gibier.

Selon un accord conclu avec l'OTAN qui prendra fin en 1996, le Canada permet à l'aviation de l'Allemagne, des Pays-Bas et de la Grande-Bretagne d'effectuer de tels vols au-dessus du territoire du Labrador.

Le gouvernement d'Ottawa a laissé savoir que la base de Goose Bay serait fermée après 1995 à moins que les pays alliés en réclament l'usage.

Recel de véhicules

DRUMMONDVILLE (PC) - Pas moins de 552 chefs d'accusation viennent d'être portés contre les 12 individus appréhendés jeudi, lors d'une vaste opération policière visant à démanteler un réseau organisé de vol et recel de véhicules.

Les prévenus, dont cinq sont de la région de Drummondville, ont tous comparus, hier, en Cour du Québec, au Palais de Justice de Longueuil.

Malgré les recherches

François Tisseyre reste introuvable

MONTREAL (PC) - De nouvelles recherches effectuées cette fois par la Sûreté du Québec dans les eaux du lac Lyster, près de Baldwin Mills, à la frontière du Maine, n'ont toujours pas permis de localiser, hier, l'avion de François Tisseyre, porté disparu depuis une dizaine de jours.

Les policiers avaient été menés à cet endroit à la suite des témoignages de trois résidants québécois et d'un Américain, qui disent tous avoir aperçu une lueur orangée, similaire à une fusée éclairante, le jour de la disparition du pilote. Des débris et une nappe d'huile auraient aussi été vus.

«Nos plongeurs ont fouillé le lac pendant trois heures. Malgré l'excellente visibilité sous l'eau, ils n'ont rien trouvé», a expliqué l'agent Richard Bourdon, des affaires publiques de la SQ.

Des volontaires

Pendant ce temps, plusieurs volontaires, amis et proches de la famille Tisseyre ont ratissé les forêts autour du petit lac.

D'autres équipes de secouristes ont aussi participé à des opérations de recherches au sol en plusieurs endroits des deux côtés de la frontière.

En fin de journée, les policiers de la patrouille nautique de la SQ se dirigeaient aussi vers la baie Sergent, du lac Memphrémagog, où un pêcheur croit avoir accroché un objet flottant entre deux eaux.

Du côté de l'armée canadienne, les recherches aériennes se poursuivaient toujours intensément, hier. Près de 75 militaires sont affectés aux opérations de sauvetage.

Depuis plusieurs jours, on est toutefois incapable de repérer un signal de détresse ELT comme ce fut le cas au début de la semaine.

Cinq hélicoptères et deux avions Hercules, appuyés par une douzaine d'appareils civils américains et canadiens, quadrillent encore le vaste territoire où l'on croit que l'avion du pilote de 39 ans pourrait s'être écrasé après son départ de Saint-Hubert, le mercredi 28 juillet.

Le territoire à couvrir s'étend sur une superficie de 29304 kilomètres carrés.

«Jeudi soir, nous avions effectué des recherches sur 75933 kilomètres carrés, a indiqué hier le capitaine Lyne Chaloux. Nous sommes passés au moins deux fois à chaque endroit. Dans les secteurs les plus probables, nous sommes allés quatre fois ou plus.»

Même si l'avion de François Tisseyre a disparu depuis dix jours, les militaires n'envisagent pas pour le moment d'interrompre les recherches.

«Les chances de le trouver en vie diminuent, a avoué le capitaine Chaloux, mais tant qu'il restera une possibilité, nous allons continuer.»

L'armée invite par ailleurs tous les pilotes qui ont volé dans la région de l'Estrie ou de la Nouvelle-Angleterre, entre 9h et 13h le 28 juillet, à entrer en contact avec le centre de recherche au 1-800-661-4951.

Galerie d'art Au P'tit Bonheur

Nous vous invitons au vernissage des oeuvres de Pauline T. Paquin

SAMEDI LE 7 AOÛT 1993 À 13h00

Venez redécouvrir votre enfance à travers ses tableaux

Vous pourrez rencontrer l'artiste de 13h00 à 18h00 le jour du vernissage

BIENVENUE À TOUS! 239539

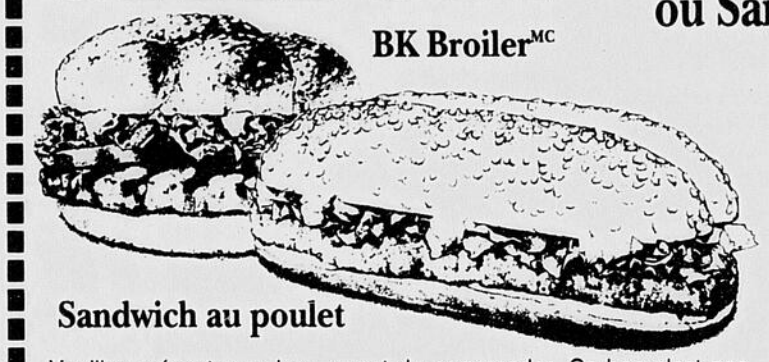
Heures d'affaires: tous les jours de 9h à 20h.
28, boul. Bellevue, Pointe-au-Pic, 665-2060

JONQUIÈRE
3718, boul. Harvey
695-3836

BURGER KING

CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université
696-3221

GRATUIT* BK Broiler^MC (poulet grillé sur le feu) ou Sandwich au poulet



BK Broiler^MC

Sandwich au poulet

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les restaurants Burger King* participants.

*Achetez un BK Broiler^MC au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT! ou *Achetez un sandwich au poulet au prix courant et obtenez-en un deuxième GRATUITEMENT!

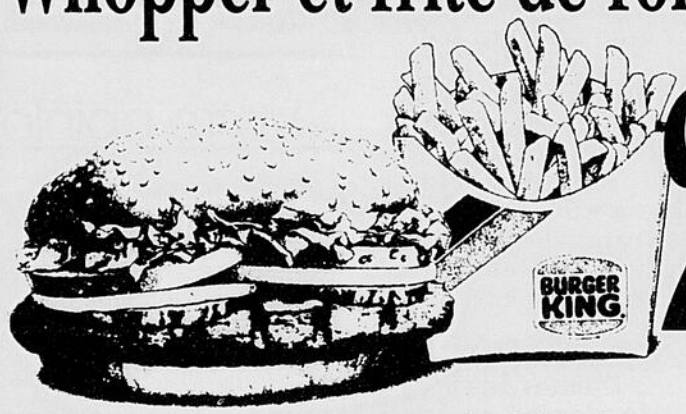
DATE D'EXPIRATION: 4 SEPTEMBRE 1993

«Mets-en que c'est bon!»

FMI-3600 H T.M. OF / M.C. DE BURGER KING CORPORATION © 1992

Q

Whopper et frite de format moyen à 2,99$



Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les restaurants Burger King* participants.

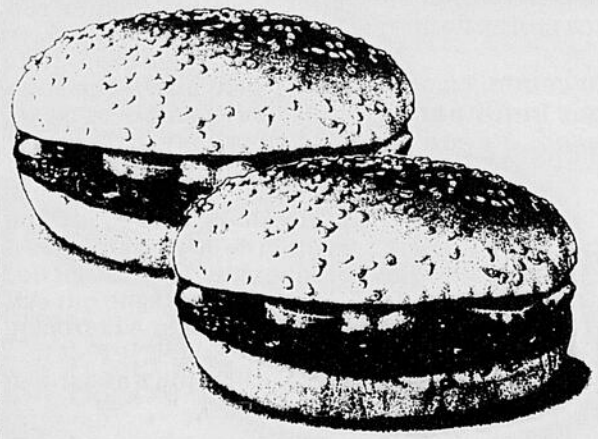
DATE D'EXPIRATION: 4 SEPTEMBRE 1993

«Mets-en que c'est bon!»

FMI-3600 H T.M. OF / M.C. DE BURGER KING CORPORATION © 1992

Q

2 Hamburgers pour 1,00$



Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement chez les restaurants Burger King* participants.

DATE D'EXPIRATION: 4 SEPTEMBRE 1993

«Mets-en que c'est bon!»

FMI-3600 H T.M. OF / M.C. DE BURGER KING CORPORATION © 1992

Q

239533

Commentaire

Dolbeau-Mistassini: la fusion approche!

Les maires Camil Lupien, de Dolbeau et Jean-Marc Gendron, de Mistassini, ont plusieurs qualités en commun. Tous les deux adorent la municipalité qu'ils dirigent tout en ayant un profond respect pour les citoyens qui les ont élus. Tous deux acceptent d'avance la décision que prendra leurs commettants quant à la fusion de Dolbeau-Mistassini.

Pierre Bourdon

Fins causeurs, sympathiques et faciles d'accès, les maires Lupien (un surintendant de Domtar à la retraite) et Gendron (un prof d'histoire apprécié et talentueux), ne tarissent pas d'éloges envers leur coin de pays respectif.

Pourtant, d'ici quelques mois, ces deux villes du nord du lac Saint-Jean ne devraient plus former qu'une entité, avec la naissance de Dolbeau-Mistassini. Ce ne sera toutefois pas avant la mi-novembre, car Dolbeau sera en élection et le maire Lupien sera vraisemblablement dans la lutte.

Si le maire Gendron considère comme très intéressante la démarche actuelle, même s'il soutient que c'est à la collectivité de choisir, Camil Lupien, quant à lui, ne se gêne guère pour prôner cette fusion qui fera de Dolbeau-Mistassini la plus grosse ville du comté Roberval avec plus de 15 000 habitants (environ 8350 pour Dolbeau contre 6900 pour Mistassini).

Présentant un taux de taxe assez similaire (1,87$ du 100$ à Mistassini et 1,65$ à Dolbeau) et une dette totalisant plus de 16 millions $ (10 millions $ pour Dolbeau et 6,5 millions $ pour Mistassini), les villes-soeurs pourraient trouver des avantages en se fusionnant.

On peut parler des 750 000$ (sur cinq ans) qui leur tomberaient du provincial. De plus, il y aura possibilité, éventuellement, de réduire de 90 à 80 le nombre des employés municipaux et ce, sans aucun congédiement.

Nombreux attraits

Avec ses dix-sept kilomètres qui jouxtent le lac Saint-Jean, sa plage, la Base de plein air de Pointe-Racine (relocalisation en 1988), ses Trappistes, le Parc Forêt blanche, son populaire festival du bleuet...et nous en passons, Mistassini constitue un énorme potentiel.

Que dire de Dolbeau, avec son centre hospitalier qui dessert la MRC Maria Chapdelaine, la Domtar, les produits Alba qui viennent d'envahir le marché américain, son Festival western...et bien d'autres attraits?

Une fois le second volet de la firme Raymond, Chabot, Paré et Associés sur la fusion de Dolbeau-Mistassini présenté, ce qui devrait prendre encore quelques semaines, les élus étudieront le dossier avec tout le sérieux qu'on leur connait. Par la suite, dans le cadre d'un référendum, il appartiendra au peuple de trancher la question.

Une chose demeure toutefois évidente. Une fusion est toujours plus avantageuse lorsqu'elle n'est pas imposée par le gouvernement. Ainsi, les discussions demeurent plus sereines et les prises de becs moins nombreuses.

Et puis, devenir la plus grosse ville du comté, ça se prend bien...et ça comporte des avantages tant financiers que politiques. Ce qui n'est nullement à dédaigner.

Votre opinion

Hommage au fromager Lamontagne

Quand on sort de la région et qu'on mentionne le nom de la municipalité de Saint-Prime, tout de suite on fait le lien: Saint-Prime égale fromage.

A ce temps-ci, on en parle beaucoup du fromage Perron et pour cause, il est vraiment bon. Beaucoup de touristes ont inclus dans leur itinéraire une visite à la vieille fromagerie et une dégustation.

Encore tout récemment, dans le journal Le Quotidien, on parlait du musée de la vieille fromagerie Perron et on citait une phrase que M. Albert Perron se plaît à répéter et je cite: «Le métier de fromager est un très beau métier, mais fabriquer du bon fromage est tout un art».

Aujourd'hui, je voudrais au nom de plusieurs amateurs de fromage, rendre un hommage particulier à celui qui, depuis au-delà de 30 ans, pratique cet art dans l'ombre, il s'agit de M. Marius Lamontagne qui est le maître fromager à la fromagerie Perron.

Félicitations aussi à ses acolytes qui travaillent avec lui à la fabrication, ce sont eux qui, par leur travail minutieux, participent à la réussite de ce fromage de renommée internationale.

Bravo aussi au personnel qui nous accueille toujours avec courtoisie.

Bravo M. Perron pour votre ténacité et que le fromage Perron continue de tourner autour du monde.

Bernadette Lamontagne

Un défi à relever

Le tunnel qu'il faut passer un jour ou l'autre est long et pénible

Tu dois te battre avant d'y entrer et pour ne pas t'y perdre car, il n'y a ni lumière, ni secours avant la fin.

Il y a des gens qui t'attendent au bout, tu dois les voir comme ça, parce que tu ne sais plus qui ils sont.

Tu dois y entrer seul, sans regarder en arrière, il faut essayer de ne pas s'en vouloir, de se dire que l'on voudrait se retourner pour se sauver.

On regarde de tous côtés, il fait noir, c'est la panique, il y a quelques petits obstacles à franchir, mais il faut les accepter, c'est le seul moyen d'avancer sans avoir peur.

Il faut aller chercher la force en nous pour atteindre la main au bout du tunnel. Cette main, il faut la vouloir pour la voir.

Quand tu réussis cette traversée, tu te donnes le droit de te retourner pour voir le noir, le vide se refermer sur lui-même. Ton tunnel se referme.

A toi maintenant de voir la vie sous un nouveau jour.

Quand tu réussis, il n'y a plus rien qui peut t'empêcher de continuer ton chemin.

La plus belle bataille, c'est celle que tu viens de remporter. C'est celle de la volonté.

Hélène

Clin d'oeil

Mario comme porte-parole!!!

Au moment ou vous lisez ces lignes, notre «bleuet bionique», Mario Tremblay, laboure joyeusement le terrain du club de golf Lac-St-Jean, à Saint-Gédéon, en compagnie des Guy Cloutier, Johnny Farago, Réjean Houle, Yvan Cournoyer, Ron Fournier et autres, dans le cadre de l'Omnium qui porte son nom.

Mario, ce fils d'Alma, qui ne se gêne jamais pour promouvoir le bleuet. On n'à qu'à penser aux titres de bleuet d'or et de bleuet flétri qu'il accorde lors des matchs de hockey à la télé. Ne serait-il pas le gars idéal pour promouvoir la nouvelle saucisse de porc à base de bleuets mise sur le marché par Claude Besson, de Mistassini.

Je vois déjà notre Mario national vantant ce produit bien de chez nous. «C'est sûr, c'est sûr, c'est sur...prenant».

...de quoi conquérir le marché mondial. ***(P. Bourdon)***

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Laiancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

AUX CONSOMMATEURS ET À NOTRE CLIENTÈLE

La Brasserie Molson O'Keefe a récemment éprouvé un problème avec un nombre restreint de ses bouteilles sur le marché dans lesquelles on a découvert un agent nettoyant.

- Bien que nous nous soyons engagés à vous offrir un produit de la meilleure qualité qui soit, une défectuosité temporaire a créé des problèmes sur l'une de nos chaînes d'embouteillage produisant les caisses de 6 et de 24 bouteilles. Les consommateurs et les détaillants peuvent être assurés que le problème a été corrigé : cette chaîne d'embouteillage fonctionne maintenant à la perfection.

- Afin de nous assurer que vous ayez toujours pleine confiance en nos produits, des centaines d'employés de Molson O'Keefe travaillent jour et nuit et vérifient chacune des bouteilles mises en vente au Québec, quel que soit l'endroit où elles ont été distribuées. Nous avons déjà inspecté **81** % des bouteilles et nous finirons le tout au cours des prochains jours.

- Nous faisons appel à votre collaboration pour nous aider à retracer les bouteilles ayant pu être affectées. Pour déceler facilement une bouteille suspecte, vous n'avez qu'à la regarder de près pour voir si elle contient un liquide de couleur foncée et opaque.

- Évidemment, nous sommes peinés par cet incident isolé et nous regrettons tout inconvénient causé à nos consommateurs et à nos détaillants. Nous nous engageons à toujours vous offrir des produits de la plus haute qualité et vous avez la garantie que nous ferons tous les efforts possibles afin de retracer les quelques bouteilles suspectes, s'il devait en rester sur le marché.

- Nous désirons vous remercier de votre compréhension et de votre appui. Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements, appelez-nous en tout temps au **1-800-565-MOLSON**.

Merci.

Les employés et la direction.

MOLSON O'KEEFE

Les électeurs satisfaits

Kim Campbell a le vent dans les voiles

Kim Campbell a tellement le vent dans les voiles que la barque du Parti conservateur a arrêté de couler. Un électeur sur deux se dit satisfait de la performance de la nouvelle première ministre et, tout en augmentant encore son avance au Québec, le Parti conservateur réduit l'écart avec le Parti libéral de Jean Chrétien en Ontario et dans les Maritimes.

Ca bouge en faveur des conservateurs constate Angus Reid lui-même après avoir réalisé ce sondage pour LE SOLEIL (DIMDIA) au début de cette semaine. Il confirme l'impression laissée mercredi dernier par Allan Gregg (Décima) au cours d'une réunion tenue à huis clos avec les organisateurs du Parti.

Michel Vastel

Agence Edimédia

Dans l'ensemble du pays, les conservateurs sont passés de 18 pour cent des intentions de vote juste avant la démission de Brian Mulroney, à 35 pour cent depuis le mois de juin. Dans le même temps, les libéraux sont tombés de 46 pour cent à 39. Les néo-démocrates semblent à la veille de disparaître de l'échiquier politique avec 7 pour cent des intentions de vote contre 30 pour cent que récolte le Bloc au Québec, et 12 pour cent au Canada anglais pour le Reform.

La différence

C'est incontestablement la popularité personnelle de Kim Campbell qui fait toute la différence. Un mois après son arrivée au Bureau du premier ministre, le taux de satisfaction à son égard est de 53 pour cent- contre 26 pour cent de mécontents - alors que 48 pour cent des Canadiens se disent insatisfaits de la performance de Jean Chrétien comme chef du Parti libéral. Quant à leurs qualités de chef de gouvernement, Campbell devance Chrétien dans toutes les régions du pays, sauf dans les Prairies.

Et si son avance (63 pour cent contre 16 pour cent) est considérable au Québec, elle devient également importante en Ontario (45 pour cent à 31 pour cent) et dans les Maritimes (47 pour cent contre 34 pour cent), deux régions où les libéraux pensent gagner les élections.

Et le parti

Mais la popularité de Kim Campbell ne s'est pas, loin de là, transposée sur son parti. En fait, les résultats du sondage, par région, continuent de suggérer la formation d'un gouvernement libéral après les prochaines élections: en Colombie-Britannique, les conservateurs sont retombés, depuis juin, de 36 pour cent à 28 pour cent tandis que les libéraux sont revenus en première place, à 35 pour cent.

Le Reform remonte à 20 pour cent des intentions de vote; en Alberta, les conservateurs perdent huit points et se retrouvent nez-à-nez avec les libéraux (35 pour cent à 33 pour cent des intentions de vote) alors que le Reform grimpe à 24 pour cent; dans les Prairies, où le vote réformiste s'effondreé. Les conservateurs passent de 29 pour cent à 34 pour cent des intentions de vote, un gain moins important que celui des libéraux qui passent de 33 pour cent à 43 pour cent; en Ontario, l'écart se rétrécit et passe de 46 pour cent des intentions de vote pour les libéraux à 36 pour cent pour les conservateurs.

Polarisation

C'est cette polarisation, aux dépens du NPD et du Reform, que surveillent Allan Gregg et les stratèges conservateurs; au Québec, cela reste une lutte à trois aux résultats imprévisibles avec 36 pour cent des intentions de vote pour les conservateurs, 30 pour cent pour le Bloc et 26 pour cent pour les libéraux; dans les Maritimes enfin, les conservateurs amorcent une remontée spectaculaire de 22 points de pourcentage en un mois et ne sont plus qu'à sept points des libéraux après avoir gagné 22 points: 43 pour cent à 50 pour cent.

En bref

Juges de courses de chevaux congédiés

MONTREAL (PC) - La Commission des courses du Québec doit réembaucher d'ici à une semaine ses six juges de courses de chevaux congédiés le 14 février 1992 et leur verser en guise de compensation l'équivalent de plus de neuf mois de salaire.

Me Sygne Rouleau, du Bureau du Commissaire général du travail, qui vient de rendre cette décision, a jugé que la Commission des courses, présidée à l'époque par Yves Beaudoin (suspendu en septembre 1992, il démissionnera au mois de décembre suivant) avait utilisé «un prétexte fallacieux, invoqué après coup pour justifier une mesure par ailleurs abusive».

La Commission, créée en 1988, relevant du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, a soutenu lors de l'enquête qu'elle n'avait pas congédié ses employés, mais que leur contrat à durée déterminée, qui expirait le 31 décembre 1991, n'avait tout simplement pas été renouvelé.

Cie d'enseignes cherche un peintre d'expérience plastique et métal

548-3131

C'EST OUVERT
GIGANTESQUE
MARCHÉ AUX
PUCES EN PLEIN AIR

OUVERT AU PUBLIC
TOUS LES DIMANCHES
DE 9H00 À 16H00

IDÉAL POUR VENTE DE FIN D'INVENTAIRE

INVITATION AUX MARCHANDS DE FRUITS ET LÉGUMES

IDÉAL POUR VENTE DE GARAGE

LOCATION DE TERRAIN GRATUIT
POUR INFORMATION OU LOCATION DE TABLES:
690-0048 ou 549-8376
AU CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI (coin Route 170) 239675

NOUVEAU SERVICE
Les Studios PHOTO dix-quatre
ÉPARGNEZ 50%
ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE
PLUS
1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille
Spécial: 19,99

Studios PHOTO dix-quatre
C'EST DIFFÉRENT...
Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix-quatre
Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

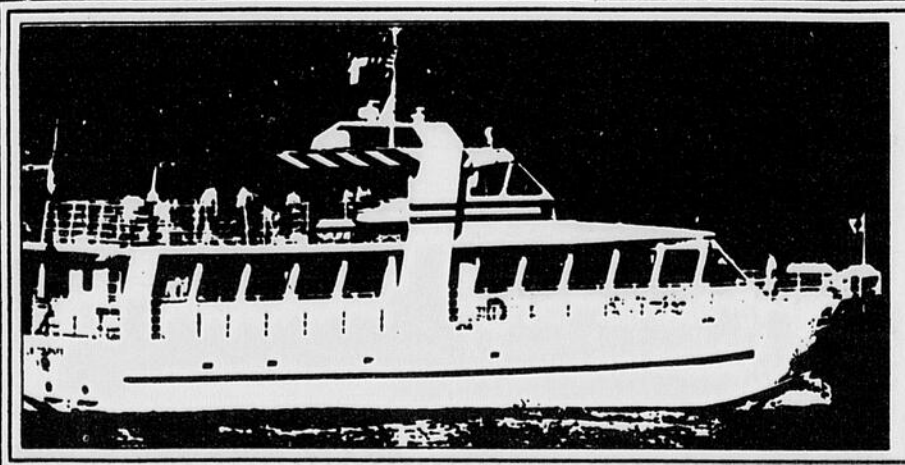
PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2N0 - 679-5449

HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

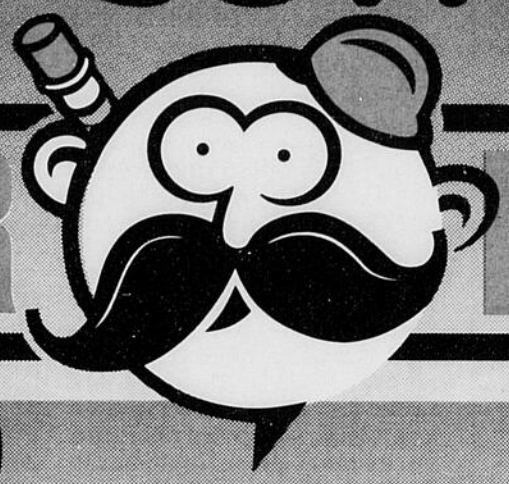
CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516



CROISIÈRE
Forfaits : Souper Croisière Théâtre
complexe touristique DAM-EN-TERRE alma, lac-st-jean
RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

SUPER CONCOURS

MONSIEUR MATÉRIAUX



PLUS DE 5 500$ EN PRIX

Félicitation à nos gagnants

3 voyages en Floride

- **Vincent St-Hilaire**
  Chicoutimi-Nord
- **Pierrette Bédard**
  Chicoutimi
- **Marie Boily**
  Chicoutimi

6 bons d'achats de 500$ chacun

- **Jacques Larouche**
  Chicoutimi
- **Francine Simard**
  Chicoutimi
- **Jean-Luc Sauinsky**
  Chicoutimi
- **Rémi Dufour**
  Chicoutimi
- **Diane Girard**
  Chicoutimi
- **Diane Boily**
  Chicoutimi-Nord

Une collaboration de:

BLACK & DECKER

FLECTO Varathane

TOLBEC

JAB 94,5

GSW

TREMCO

BP BPCO INC.

LAURENT LAPOINTE
1150, boul. St-Paul, Chicoutimi
543-3391
Ferplus QUINCAILLERIE

MATÉRIAUX LA BAIE
2880, av. du Port, Ville de La Baie
544-6875
Ferplus QUINCAILLERIE

CENTRE DE RÉNOVATION
LAURENT GAUTHIER SAGUENAY
1598, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Ferplus QUINCAILLERIE **545-9540**

239192

Fourre-tout

Le bleuet en tête d'affiche

Mistassini aura les bleus toute la fin de semaine, des bleus bleuets ronds qui feront la joie des gourmands! Jusque tard dans la nuit, le délicieux petit fruit sauvage mène le bal, alors que le festival qui porte son nom a prévu des activités et des spectacles. Ce soir, ce sera au tour de Richard Séguin d'occuper la scène. Demain soir, pour clôturer la 33e édition de l'événement, un grand feu d'artifice remplira le ciel de couleurs éclatées.

En guise d'invitation, voici quelques photos, fruits de la récolte du photographe Jean Briand.

EN HAUT, Maître Bleuet et des membres du groupe de tambours et clairons de Dolbeau/Mistassini, l'Impact; CI-CONTRE, un moment de délectation; et EN BAS, le maire mistassinien Jean-Marc Gendron et le président du Festival du bleuet, Régis Bonneau.

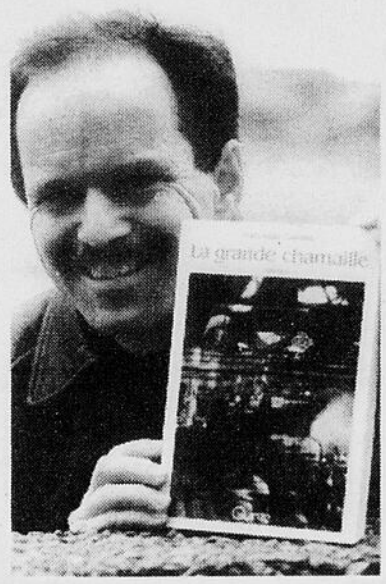
En gazouillant

• Les organisateurs des Olympiades de l'amusement, du jeu et des hobbies ont envoyé à la presse une invitation très adaptée à leur événement! C'est en effet sous la forme de papier d'emballage plié en forme d'oiseau qu'est parvenue l'invitation à la conférence de presse qui aura lieu à la date prédestinée du 11 août...

• Aujourd'hui, les plages du parc de la Pointe-Taillon seront transformées par les mains agiles et l'imagination des amateurs de sculptures sur sable. La population est invitée à participer en grand nombre à ce concours qui se tient pour la 7e fois. Les inscriptions se feront sur place, aujourd'hui, de 11 h à 12 h 30, et l'activité se déroulera de 12 h 30 à 16 h. S'il pleut aujourd'hui, l'événement est reporté demain, dimanche.

• Les infirmières et infirmiers de la promotion 1968 de l'Hôpital de Chicoutimi sont recherchés pour participer à une soirée retrouvailles, qui aura lieu le 4 septembre, à l'Hôtel Chicoutimi. Les personnes concernées doivent transmettre leurs coordonnées à: Lise Langevin, 4555 Garnier, Montréal, H2J 3S6. Téléphone: 514-525-5842, et télécopieur: 514-525-9409.

• La chorale universitaire de Nancy se produira le vendredi 13 août, à 20 h, à l'église de Saint-Félicien. Cette chorale, composée de 48 choristes âgés de 20 à 28 ans, possède un répertoire varié,

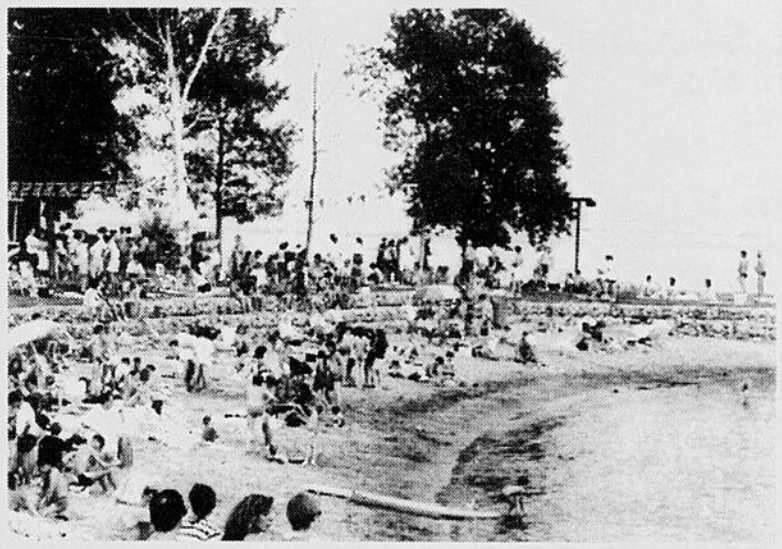


Jean-Alain Tremblay

alliant chants religieux, folklore et jazz. L'entrée est à prix populaire.

• Les amateurs de littérature sont conviés à venir rencontrer l'écrivain Jean-Alain Tremblay, demain 8 août, à 20 h 30, au café-bar de l'Auberge Ile-du-Repos de Péribonka. L'auteur de «La nuit des perséides» et de «La grande chamaille» y parlera de création littéraire.

• Une grande fête champêtre se déroulera sur le site du Vieux-Port de Chicoutimi, le dimanche 15 août, de 11 h à 16 h. C'est la Maison des familles de Chicoutimi qui organise la fête, et on peut rejoindre les intervenants au 690-1121 pour en savoir davantage.



• Plusieurs municipalités jeannoises sont vraiment privilégiées, avec des installations sécuritaires de baignade publique à proximité. Sur cette photo, la pointe Scott de Roberval constitue, en pleine ville, un lieu de rendez-vous, dès que la chaleur le permet. Chanceux! Au Saguenay, la baignade est beaucoup plus compliquée, et même si plusieurs plans d'eau existent, peu d'installations sécuritaires sont proposées à ceux et celles qui cherchent un endroit où faire trempette.

Chat et souris

J'étais en auto, et quelques dizaines de pieds plus loin, j'avais vu le chat qui s'apprêtait, ventre à terre, à traverser la rue. J'ai ralenti, pour admirer le spectacle, l'animal était magnifique, une floconneuse chatte espagnole trois couleurs, caramel, noir et crème.

Andrée Rainville

Aux aguets, l'animal a aperçu l'auto et arrêté sa course, mais non déguerpi.

C'est là que j'ai vu que le félin était en chasse, une souris profitant, elle, de l'accalmie provoquée par le passage de mon auto pour prendre la poudre d'escampette!

Ca se passait dans une rue de Chicoutimi. Et oui, j'ai tiré des conclusions:

1) Il y a des souris en pleine ville.

2) Si l'instinct du chasseur cède le pas, un bref instant, à l'instinct de vie...

3) Ce n'est que pour mieux exploser après!

Et fi de la peur des autos! Vous auriez dû voir le chat détaler à toute allure, entre ma voiture et celle qui la suivait, et repartir à la poursuite de la petite souris qui a dû regretter, ce matin-là, d'être allée voir dehors s'il pleuvait ou «soleillait»...

Porte ouverte

Toute la population est invitée à la journée porte ouverte, aujourd'hui, au Centre de loisirs Sacré-Coeur de Chicoutimi, de 9 h à 18 h. Il y aura des quilles, avec démonstrations de techniques de base, ainsi qu'une collaboration Multisodas et la Huche sans pareille, alors qu'un hot dog et une eau gazeuse se vendront 99 cents.

Les coordonnées du Centre de loisirs sont: 253 Bossé Ouest, Chicoutimi (543-3768).

Village de sécurité

Le personnel du Village de sécurité routière de Chicoutimi invite la population à une journée champêtre, le mercredi 11 août. En cas de pluie, la journée sera reportée au lendemain.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE "LA CHATTE & LE HIBOU"

Reynald Robinson

Frédérike Bédard

Auteur
Bill Manhoff
Traduction & adaptation
Josée La Bossière
Mise en scène
Serge Thibodeau

22 juin au 21 août 1993
du mardi au samedi à 21h00

Billets - 18.50$
17$ groupe de 20 pers. & plus
Taxes incluses.

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels

complexe touristique DAM EN TERRE alma, lac-st-jean

Salle climatisée

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Attitude de l'Office des professions du Québec

Augustin Roy parle de campagne de salissage

MONTREAL (PC) - Pour voir à la protection du public, l'Office des professions du Québec recommande aux patients qui portent plainte auprès de la Corporation professionnelle des médecins de l'en informer.

Sans pouvoir intervenir dans le traitement des plaintes qui relève de la Corporation, l'Office peut toutefois en suivre le processus.

«Ce que la personne devrait faire, si elle a été victime, c'est de nous aviser ici, à l'Office des professions du Québec, et on s'assurera du traitement approprié de son dossier», a affirmé le président de l'Office, Thomas J. Mulcair, hier sur les ondes de Radio-Canada.

Ce conseil est venu envenimer le dossier entre l'Office et la Corporation présidée par Augustin Roy. Ce dernier affirme qu'il s'agit d'une campagne de salissage. Le Dr Roy va même jusqu'à qualifier les propos de M. Mulcair d'«excessifs» et «contre l'ordre public».

Dans son rapport qui a été remis au gouvernement le 22 juin dernier, l'Office met en doute la capacité de la Corporation des médecins d'assumer son mandat: protéger le public. De plus, le Dr Roy est directement blâmé puisque l'Office considère que le grand patron des médecins s'ingère dans les dossiers disciplinaires.

Jugement lapidaire

Ce jugement lapidaire est la conclusion d'une enquête menée après qu'Augustin Roy ait ridiculisé publiquement une plaignante en mai dernier. Le Dr Roy prendra connaissance de ce rapport mardi alors qu'il rencontrera le ministre responsable de l'application des lois professionnelles, Raymond Savoie.

Le ministre Savoie affirme que le dossier est suffisamment sérieux pour exiger une intervention rapide. L'Office, dans son rapport, recommande de sommer la Corporation de prendre des mesures pour corriger la situation en 60 jours, soit d'ici le 22 août.

Par ailleurs, Augustin Roy veut intenter des poursuites judiciaires contre l'Office des professions pour les allégations contenues dans le rapport.

Echec à la violence

Filtre entre les mains des parents

VANCOUVER (PC) — Le V-chip, sorte de filtre adapté à la télévision qui reçoit l'oeil bienveillant du CRTC, pourrait permettre aux parents de faire échec à toute émission contenant de la violence.

Keith Spicer, président du Conseil de la Radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, estime que c'est la pression du public plutôt que des lois telles qu'on les discute actuellement aux Etats-Unis qui est la meilleure façon de faire accepter un certain contrôle des compagnies de télévision et de cinéma.

Le V-chip, appareil mis au point à Vancouver, inscrirait un code sur la piste sonore de chaque film et de chaque émission de télévision basé sur une cote allant du chiffre un à sept.

Le père ou la mère pourrait ainsi programmer le téléviseur de façon à ce que le petit écran passe au point mort lorsque la violence éclate, a expliqué jeudi Keith Spicer.

La technologie est déjà utilisée pour les mal-entendants et il suffirait de peu pour l'adapter à la mise en échec de la violence.

Aux Etats-Unis, un projet de loi rendant ce nouveau gadget disponible a été présenté jeudi à la Chambre des représentants. D'autres mesures ont aussi été prises afin de banir les meurtres des médias électroniques.

Le président du CRTC a expliqué qu'il avait collaboré avec les techniciens du V-chip au cours des six derniers mois et qu'il avait demandé à ce qu'on trouve le moyen de rendre son utilisation possible.

«Ce sont les parents qui exerceraient la censure au niveau du foyer familial», a-t-il déclaré au cours d'une entrevue à Ottawa tout en précisant que la violence télévisée exerce une influence pernicieuse sur les jeunes.

Studio de photographie SEARS MC

Des économies souriantes

et vous recevez ces PHOTOS GRATUITES

Une 10 x 13 et 32 micro-photos MD

avec cette offre spéciale (nous choisissons les poses)

(micro-photo MD non comprise)

Notre ensemble de 21,95 $

À MOITIÉ PRIX

2-8x10, 2-5x7", 10 grandeur portefeuille et un porte-clés (grandeur micro)

Maintenant seulement

10,95 $

- Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 18 septembre 1993. *grandeur approximative
- **Les adultes et les familles sont les bienvenus. Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.**
- Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears
- MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

SEARS Attendez-vous à plus MC

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: (418) 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréé

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PAR
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- St-Félicien

comptables agréés et conseillers en management

Ordre des comptables agréés du Québec

221973

Desserte policière à Grantham

Ryan rejette l'accord intermunicipal

DRUMMONDVILLE (PC) — Contre toute attente, le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, rejette l'entente intermunicipale conclue entre Drummondville et Grantham au sujet de la desserte policière.

Cet accord, intervenu plus tôt cette année, prévoyait que le corps de police de Drummondville remplacerait la Sûreté du Québec et desservirait le territoire de la municipalité de Grantham, au coût annuel de 600000$, soit 25000$ de moins que la SQ.

Dans une missive dont le maire de Grantham, Alain Carrier, a pris connaissance hier, le ministre Ryan justifie sa décision par le caractère éphémère de l'entente soumise. Celle-ci n'était que d'une durée d'un an, mais renouvelable. Un haut fonctionnaire du ministère de la Sécurité publique a indiqué au maire Carrier qu'un pacte d'au moins cinq ans est requis pour être accueilli favorablement.

L'autre élément négatif de l'accord, selon Québec, est que Drummondville n'augmentait pas ses effectifs policiers, malgré une population additionnelle de 8000 âmes à desservir.

Alain Carrier croit que le rejet de l'entente constitue une raison de plus pour les citoyens de Grantham d'accepter le projet de regroupement entre sa municipalité et Drummondville.

Selon lui, la décision de Claude Ryan qui, en plus d'être à la sécurité publique, est aussi ministre des Affaires municipales, témoigne de sa volonté de voir la fusion des deux municipalités devenir réalité. «En refusant la desserte policière, peut-être souhaite-t-il que ça incite davantage les citoyens à dire oui à la fusion», opine le maire de Grantham.

Claude Ryan

M. Carrier pourra vérifier ses présomptions lundi prochain, alors qu'il s'entretiendra avec le ministre Ryan.

Impossible pour l'instant d'obtenir les commentaires de la mairesse de Drummondville, Francine Ruest-Jutras, celle-ci étant en vacances.

Relations sexuelles avec un patient

Un médecin séropositif fait l'objet d'une enquête

MONTREAL (PC) — Un médecin séropositif de Pierrefonds, qui faisait déjà face à deux accusations d'agression sexuelle, est accusé devant le comité de discipline de sa corporation d'avoir eu des relations sexuelles orales et anales, non protégées, avec un patient qui venait le consulter pour savoir s'il était séropositif.

Le docteur Leslie Ronald Krause, 35 ans, pratiquait la médecine générale au Centre de la santé Guy-Favreau, au centre-ville de Montréal, jusqu'au mois de juin. Il s'y spécialisait dans le traitement des maladies transmises sexuellement.

Il a d'abord été accusé, le 17 février dernier, en chambre criminelle de la Cour du Québec, d'avoir sodomisé un adolescent (âgé entre 14 et 17 ans) et d'avoir commis des attouchements sexuels sur lui. Selon le ministère public, ces actes se sont produits entre le 1er octobre 1992 et le 24 janvier 1993, à Pierrefonds, alors que le docteur Krause se trouvait en situation d'autorité sur le jeune homme.

Il doit subir son enquête préliminaire dans ce dossier le 26 août.

L'accusation criminelle qui pèse contre le médecin ne fait aucune allusion au fait qu'il serait porteur du virus du sida.

Mais au mois de mars, le syndic de la Corporation professionnelle des médecins du Québec a recueilli la plainte de deux patients qui non seulement prétendaient avoir eu des relations sexuelles non protégées avec le docteur Krause, mais qui craignaient en outre d'avoir été infectés par lui.

Après enquête, trois accusations graves ont été portées devant le comité de discipline des médecins.

Le docteur Krause y est accusé premièrement d'avoir eu, le 5 mars, «alors qu'il était porteur du virus du sida, des relations sexuelles orales et anales non protégées avec un patient» venu le consulter à son cabinet pour savoir s'il était séropositif.

M. Krause est également accusé d'avoir eu, à une date non déterminée, des relations sexuelles orales et anales non protégées avec un autre patient qu'il hébergeait chez lui. Selon l'accusation disciplinaire, il était contaminé au moment de ces événements également.

Finalement, il est accusé d'avoir refusé de collaborer avec le syndic de la Corporation professionnelle des médecins, qui faisait enquête sur son cas, le 13 mars dernier.

L'acte d'accusation ne précise pas si le médecin savait qu'il était infecté par le virus du sida au moment où il aurait commis ces actes. Il ne précise pas non plus si les patients ont été infectés par lui.

Chrétien n'est pas en croisade contre ceux qui s'opposent à l'avortement

STRATFORD, Ont. (PC) — Le leader libéral, Jean Chrétien, nie avoir entrepris une croisade pour empêcher les opposants à l'avortement de se présenter sous la bannière de son parti aux prochaines élections fédérales, cet automne.

«Il y en avait qui cherchaient à se faire élire uniquement pour cela», a-t-il dit après avoir croisé 20 manifestants anti-avortement à l'extérieur d'un bureau du parti à Stratford, au cours d'une tournée pré-électorale de trois circonscriptions depuis longtemps représentées par des conservateurs, dans le sud-ouest de l'Ontario.

«Personne ne peut se servir de mon parti pour défendre seulement le point de vue pro-choix ou anti-avortement», d'ajouter M. Chrétien, qui a été critiqué pour s'être servi de son puvoir de nommer des candidats afin d'empêcher des groupes d'intérêt de prendre le contrôle d'associations de comté.

Le chef libéral a affirmé qu'il était lui-même favorable au libre choix, mais il a ajouté que les gens qui s'opposent à l'avortement sont les bienvenus comme candidats libéraux, à condition qu'ils ne fassent pas de cette question leur unique préoccupation.

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du 93-08-06

NUMÉROS	LOTS
599279	50 000 $
99279	5 000 $
9279	250 $
279	25 $
79	5 $
59927	1 000 $
5992	100 $
599	10 $

Provincial — Tirage du 93-08-06

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
4990092	1 000 000 $
990092	5 000 $
90092	500 $
0092	100 $
092	25 $
92	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-07-31 au 93-08-06

	3	4
SAMEDI	610	4899
DIMANCHE	181	1011
LUNDI	506	4056
MARDI	350	8096
MERCREDI	775	3769
JEUDI	379	6638
VENDREDI	281	1853

Banco — Tirage du 93-08-06

02	04	05	06	08	18	19
23	27	28	30	37	39	41
49	53	54	56	61	63	

Interplus — Tirage du 93-08-06

NUMÉROS	LOTS
354443	250 000 $
54443	2 500 $
4443	250 $
443	25 $
43	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Il se soumet aux directives de Campbell

Gabriel Fontaine se retire de la politique

QUEBEC (PC) — Le député conservateur de Lévis, Gabriel Fontaine, a accepté de se soumettre à la décision de son chef, Kim Campbell, qui lui a expressément montrer la porte de sortie de sa formation politique à la veille des prochaines élections fédérales.

M. Fontaine fait face à 14 chefs d'accusations de fraude et d'abus de pouvoirs depuis 1989.

Sans manifester aucune amertume évidente, sans même se défendre, celui qui a représenté la circonscription de Lévis aux Communes depuis 1984 a déclaré que la demande que lui a faite personnellement la première ministre était justifiée et qu'elle avait été prise dans les meilleurs intérêts du Parti conservateur au Québec.

Louanges

Dans un bref communiqué qu'il a lu, hier, avant de se prêter à une dernière période de questions avec les journalistes, M. Fontaine a louangé Mme Campbell, qui a dû prendre une décision difficile.

«Je considère que le premier ministre a pris cette décision difficile, a-t-il dit, et que j'accepte, principalement dans le but de relever la qualité du discours électoral, ce qui devrait permettre aux Canadiens, pendant la période des élections, d'entendre des discours et de participer à des débats électoraux basés sur des programmes, des réalisations, des valeurs politiques.»

Contrairement à ses deux collègues, Carole Jacques, de Mercier, et Gilles Bernier, de la Beauce, l'idée de briguer les suffrages à titre de candidat indépendant n'a même pas effleuré l'esprit de M. Fontaine.

Il a même laissé entendre que ses chances de mener une campagne fructueuse à ce titre étaient minces, après avoir admis qu'il ne se sentirait pas du tout à l'aise à l'extérieur d'une formation politique reconnue.

«Je ne pourrais rien faire à Ottawa à titre d'indépendant», a-t-il carrément admis.

Pour le débat

La décision de partir sans élever le ton ou déclencher de polémiques - même si sa candidature avait déjà été endossée par le PC au Québec - a été prise pour faire plus de place à un débat où les particularités, «les caricatures» seront évacuées. «Je pense que la qualité du débat politique va y gagner», a précisé M. Fontaine.

Jusqu'à ce que Mme Campbell lui parle, M. Fontaine avait l'intention de tenter de se faire réélire et il était même convaincu qu'il aurait pu l'emporter, malgré les chefs d'accusations qui pèsent contre lui.

«Comme candidat conservateur, a-t-il dit, je croyais à ma victoire, mais comme indépendant, je n'y vois pas d'intérêt, sans idéologie ou pensée d'un parti politique auquel j'appartiens.»

Même s'il a décidé de quitter complètement la vie politique, M. Fontaine, à l'instar de Mme Jacques et de M. Bernier, verra quand même les dépenses occasionnées par ses démêlés devant les tribunaux — «qui se poursuivront jusqu'au plus haut niveau possible» — payées par la Chambre des communes.

Contestation

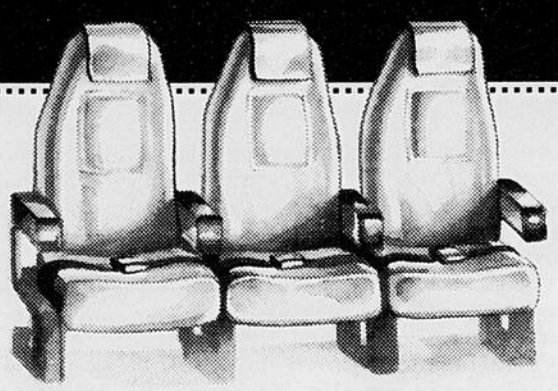
«Durant le temps, a précisé le député, que je vais contester la responsabilité des corps policiers et de la Couronne du Québec d'analyser et de défendre des décisions sur l'utilisation des budgets des députés, mes frais seront assumés par la Chambre des communes.»

Cette décision d'un comité de régie interne de la Chambre, où les trois formations politiques sont représentées, est basée, selon M. Fontaine, sur le fait inacceptable qu'actuellement «il est perçu que le pouvoir judiciaire veut s'immiscer dans le pouvoir législatif».

Le député démissionnaire, qui a passé huit années aux Communes, jouira maintenant d'une pension à vie d'environ 27000$.

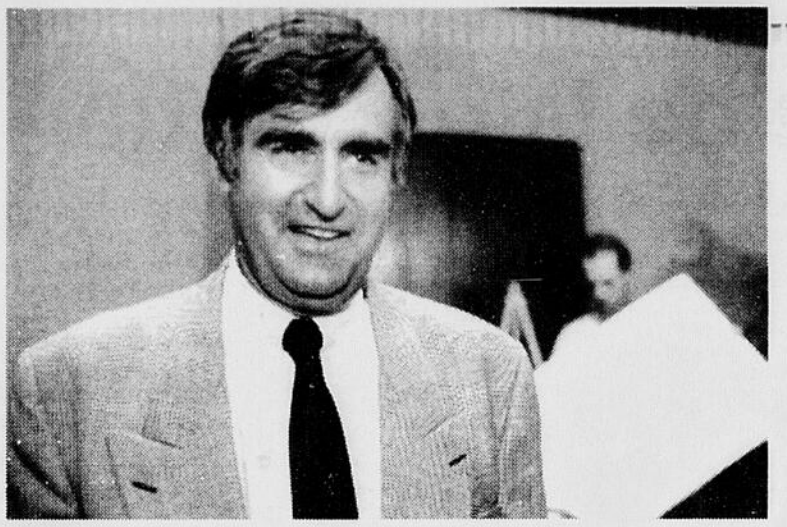
Voici une offre qui vous fera bondir très haut dans les airs!

Trois billets pour le prix d'un



Du 6 au 29 août inclusivement, achetez un billet et obtenez-en deux autres gratuits sur les vols reliant Montréal, Québec, Bagotville, Baie-Comeau, Sept-Îles, Wabush, Rimouski/Mont-Joli, Gaspé, Îles-de-la-Madeleine et Rouyn/Val d'Or.
Pour plus de détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 1-800-361-8620.

Air Alliance
LIAISON AIR CANADA



BENIGNE — Sans la qualifier de bénigne, le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, estime que l'accusation dont fait l'objet le député Louis Plamondon est «une infraction de nature sommaire» qui ne touche pas aux fonds publics et qui relève davantage de la vie privée. (Photo PC)

Accusation contre le député Plamondon

Bouchard qualifie la faute de «moins grave»

MONTREAL (PC) — Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard estime «moins grave» l'accusation contre le député Louis Plamondon, soit d'avoir sollicité les services d'une prostituée, comparée à celles de fraude et de détournement de fonds portées contre des députés du Parti conservateur.

«Je ne dis pas qu'elle est bénigne, mais c'est une infraction de nature sommaire, ce n'est pas une infraction criminelle. Et elle n'a pas à voir avec la nature des fonctions de député. Ca ne touche pas aux fonds publics. L'infraction dont il est accusé relève plus de la vie privée. Elle est de l'ordre du comportement du citoyen», a expliqué vendredi, en conférence de presse, M. Bouchard qui est aussi avocat.

En avril à Ottawa, M. Plamondon (BQ-Richelieu) a été accusé d'avoir sollicité les faveurs d'une prostituée qui s'est ensuite avérée être une policière municipale en embuscade.

Quant à la première ministre Campbell qui a privé trois députés sortants du Québec de l'investiture du Parti conservateur, tandis que M. Plamondon a reçu à nouveau l'investiture de son parti, M. Bouchard déclare que «j'aurais fait comme Mme Campbell...

«Mais je me serais sûrement demandé aussi s'il est approprié de payer avec des fonds publics la défense de Carole Jacques (PC-Mercier)», lance Lucien Bouchard, au vu de la nouvelle du quotidien The Gazette concernant l'un des trois députés, accusé de trafic d'influence et autres chefs.

«Il faudra faire la lumière sur cette autre dépense de fonds publics, dit le chef du parti nationaliste. Et je signale que Louis Plamondon va payer sa défense de sa poche.»

Leur rôle?

M. Bouchard ajoute que M. Plamondon «n'a pas voulu plaider coupable pour s'en tirer avec une petite amende.» Il s'interroge aussi sur le «rôle troublant» joué, «avec déguisement», par la policière: «Est-ce bien le rôle des policiers de provoquer les clients?»

Quelques jours après l'incident à Ottawa, raconte M. Bouchard, a eu lieu l'assemblée du BQ dans Richelieu, où les militants étaient au courant du cas de M. Plamondon et l'ont quand même choisi: «La population de son comté jugera, le jour du scrutin, si j'ai eu raison de l'appuyer.»

Le député de Lac-Saint-Jean reconnaît que «ces questions sont délicates. Il y a une ligne qui n'est pas facile à tracer». Que ferait-il si un député du BQ était accusé de conduite de véhicule en état d'ébriété?

M. Bouchard n'a pas de réponse ferme mais rappelle le cas du ministre Bernard Valcourt qui, après un accident avec sa moto au Nouveau-Brunswick, avait été accusé de conduite avec facultés affaiblies: «Ca n'empêche pas M. Valcourt d'être ministre aujourd'hui.»

Par ailleurs, le Bloc québécois a conclu, jeudi, avec la Caisse centrale Desjardins un emprunt de 1,45 million$, pour fins de campagne électorale.

Loin d'avoir bénéficié d'une gracieuseté, affirme M. Bouchard, «nous avons fait une affaire, Desjardins a fait une affaire. C'est un prêt, au taux de base plus un supplément.»

Dons des compagnies

Le BQ mènera aussi sa propre levée de fonds, avec un objectif de 2,2 millions$. Le budget global pour la campagne serait d'environ 4 millions$.

«Il faut aussi faire la distinction entre les dons et les prêts. Les compagnies font des dons tout à fait gratuits aux grands partis. Et même s'ils empruntent, demandez donc aux banques quels taux elles feraient au Parti conservateur et au Parti libéral du Canada?»

Son parti, poursuit M. Bouchard, «doit se financer à coups de 5$, 10$ et 25$. C'est plus d'ouvrage, mais nous n'avons pas l'impression non plus que quelqu'un nous a achetés pour 25$.»

«En face, c'est la liberté totale. Des banques peuvent verser des centaines de milliers de dollars aux vieux partis. Ce n'est pas illégal, mais ces gens ont des entrées que l'électeur moyen n'a pas, des gens capables d'appeler des ministres pour dire -Un tel ou tel autre a donné tant à votre parti'.» Pour rembourser son emprunt chez Desjardins, explique M. Bouchard, le BQ compte bien franchir le seuil de 15 pour cent du suffrage exprimé qui, comté par comté, donne droit au remboursement par le gouvernement fédéral de 50 pour cent des dépenses électorales admissibles.

Formation de la main-d'oeuvre

Rae dénonce l'entente entre Québec et Ottawa

OTTAWA (PC) — L'entente de principe intervenue entre le Québec et Ottawa sur la formation de la main-d'oeuvre a été attaquée une fois de plus, vendredi, avec l'envoi, par le premier ministre ontarien Bob Rae, d'une lettre dans laquelle il dénonce à son tour l'arrangement.

Le mouvement d'humeur de l'Ontario fait suite à plusieurs critiques émises ces derniers jours au sujet de l'entente, annoncée avec un certain enthousiasme à l'issue d'un entretien, mardi, entre Mme Campbell et le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, à Québec.

«Je demande avec insistance au gouvernement fédéral de ne prendre aucun autre arrangement ad hoc, de ne plus se livrer à des négociations secrètes...», écrit M. Rae dans sa lettre dont des segments ont été divulgués, hier, par le cabinet du premier ministre ontarien.

M. Rae dit craindre que l'entente n'accorde au Québec plus que sa part des fonds fédéraux affectés à la formation et soutient que l'Ontario ne bénéficie pas de sa juste part des fonds. Une telle répartition est «inacceptable», dit-il.

L'entente était supposée être le point culminant de la semaine pour le gouvernement Campbell, mais avec l'accueil plutôt frais qu'elle a reçu, c'est plutôt en voie de devenir un poids pour le gouvernement.

M. Bourassa et Mme Campbell ont annoncé qu'une agence gouvernementale québécoise contrôlerait la répartition des fonds fédéraux en matière de formation professionnelle dans la province et ajouté que des détails cruciaux seraient réglés au cours de négociations d'une durée de plusieurs mois.

Mais dès le lendemain, alors que de partout au pays s'élevaient des reproches — on soutenait que Mme Campbell rouvrait les pourparlers constitutionnels et cédait au Québec pour remporter des votes —, la première ministre entreprenait de présenter les choses autrement.

Parlant en anglais uniquement, elle a alors déclaré qu'il ne s'agissait que de permettre aux Québécois de profiter d'un guichet unique pour se procurer des services comme l'assurance-chômage et la formation.

Le ministre fédéral des Ressources humaines, Bernard Valcourt, a déclaré que l'entente s'inscrivait dans les principes déjà convenus par les ministres fédéral et provinciaux responsables de la formation professionnelle.

Et des assurances semblables ont été données aux fonctionnaires ontariens.

Casques bleus en Bosnie

Un retrait ne peut être envisagé

OTTAWA (PC) — Les Casques bleus présents en Bosnie pourraient difficilement se retirer et ce même si leurs gouvernements souhaitaient les voir quitter les lieux en prévision d'une attaque aérienne des forces de l'OTAN.

C'est ce qu'affirme l'ex-commandant de la Force de protection des Nations unies, le général Lewis Mackenzie.

Celui-ci a estimé jeudi que la situation stratégique en Bosnie fait en sorte qu'il serait très difficile de retirer les troupes ou de les équiper d'armes plus lourdes avant une attaque.

Des pays membres de l'OTAN envisagent une opération aérienne contre les Serbes de Bosnie qui assiègent Sarajevo et d'autres enclaves musulmanes.

Si l'attaque aérienne devait se concrétiser, les troupes serbes ne laisseraient pas les troupes de l'ONU s'en aller tranquillement, ou recevoir des armements plus sophistiqués, croit M. MacKenzie.

«Si vous saviez que les Casques bleus au sol allaient recevoir des armes leur permettant d'engager la bataille contre vous, vous ne laisseriez certainement pas passer les armes. Et franchement, nous ne pouvons pas non plus retirer ces troupes.»

Sarajevo possède l'unique aéroport fonctionnel en Bosnie et celui-ci pourrait être fermé, comme il l'a déjà été par le passé. Les forces serbes, qui contrôlent environ 70 pour cent du territoire bosniaque, pourraient bloquer les routes pour empêcher les armes d'entrer et les troupes de partir.

Ce qui laisserait plus de 9000 Casques bleus de Bosnie, dont 1027 Canadiens, mal armés et sans grande possibilité de s'échapper.

M. Aurel Braun, spécialiste d'Europe de l'Est à l'Université de Toronto, a lui aussi estimé que l'idée d'une attaque aérienne est «extrêmement peu judicieuse». «En faisant miroiter de faux espoirs à la population musulmane, on retarde la conclusion d'un accord territorial qui mettrait fin au carnage», dit-il. Pour M. MacKenzie, les affirmations du gouvernement canadien selon lesquelles l'OTAN établira son plan d'attaque aérienne en étroite coopération avec le commandement des Nations unies en Bosnie ne sont qu'un leurre.

«Aucune consultation ne va changer la situation pour les militaires au sol. Si les avions attaquent les Serbes, les Serbes seront naturellement tentés de se venger sur les troupes de l'ONU stationnées au sol.»

Une frappe aérienne exigerait aussi d'assurer une couverture aérienne pour les Casques bleus. «Et ce serait reparti encore une fois avec un autre scénario à la somalienne, il faudrait défendre les Casques bleus au lieu de défendre les gens que nous sommes censés aider.»

M. MacKenzie opine que la proposition, loin d'aider, nuit au processus de pacification en Bosnie. Les trois parties étaient proches d'un accord à Genève, dit-il, quand les pays membres de l'OTAN ont décidé d'envisager une opération aérienne pour venir en aide à la population musulmane.

«Alors naturellement (le président bosniaque Alija) Izetbegovic a quitté la table des pourparlers. C'est ce qu'il attendait», a poursuivi M. MacKenzie.

le QUOTIDIEN Arts et Voyages

Programme concocté par Esther Jones et Serge Lapierre

Le Côté-cour a prévu de quoi séduire

JONQUIERE (CL) — Le café théâtre Côté-cour de Jonquière prévoit un programme d'animation séduisant. Succédant à Michel Lalancette, qui a décidé de se consacrer davantage à la production, la comédienne Esther Jones et le costumier Serge Lapierre, ne proposent pas moins qu'un spectacle d'Anne Sylvestre en septembre et de Renée Claude en novembre.

Esther Jones
(Photo Sylvain Dufour)

A la fois gérants-directeurs du café-théâtre de Jonquière, le duo Jones-Lapierre manifeste un enthousiasme contagieux quant aux projets d'avenir de ce lieu culturel. Reconnaissant à Michel Lalancette d'avoir su créer une animation constante à Côté-cour, ils reprennent le flambeau avec un programme essentiellement culturel. Le programme officiel sera présenté en automne.

On sait déjà que le théâtre-jeu reviendra. La formule qui consiste à demander à plusieurs groupes de comédiens de jouer un même thème a été très populaire. Il y aura également le festival de musique de création. Une soirée cabaret, sans doute le 31 décembre.

Renée Claude viendra chanter Ferré trois soirs de novembre, soit les 18, 19 et 20.

Anne Sylvestre

Mais le coup d'envoi de la nouvelle ère débutera fort bellement avec cette grande magi-

Christiane Laforge

cienne des mots qu'est Anne Sylvestre. Le spectacle aura lieu à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, le 18 septembre. Seulement 350 places disponibles.

Jusqu'au 18 août, Côté-cour offre une pré-vente des billets, les laissant à 20$ au lieu de 25$. On peut réserver en téléphonant au numéro 542-1376.

Appel aux artistes régionaux

En plus du programme officiel de Côté-cour, le café-théâtre ouvre ses portes aux artistes locaux. Une invitation toute spéciale s'adresse aux gens de la région désireux de se produire sur scène. Pour la modique somme de 100$, ils peuvent louer la salle pour un soir, incluant le technicien. Mais il leur revient d'assurer leur propre promotion.

En fait, Esther Jones et Serge Lapierre ont bien l'intention de prendre leur rôle au sérieux. Pour eux, Côté-cour est un lieu de culture intégré à la vie de tout un quartier et qui veillera à y attirer les familles.

Esther Jones, comédienne depuis dix ans, perçoit d'un bon oeil ce changement (temporaire?) d'orientation. Elle se réjouit de vivre le spectacle du côté des coulisses, convaincue qu'elle y apprendra à avoir un point de vue plus ouvert sur la réalité des artistes.

Serge Lapierre, qui avait quitté la région pour travailler à Montréal, y est revenu par hasard, le temps de concevoir une parade de mode futuriste. Et sa région l'a retenu, semble-t-il, d'une activité à l'autre, d'une production à l'autre — Il

Serge Lapierre
(Photo Sylvain Dufour)

a notamment conçu les costumes de «L'espace d'un moment», «Les feluettes», «Le mur des murmures». L'animation de Côté-cour représente une expérience stimulante, un défi qu'ils seront deux à relever.

En spectacle à Jonquière le 18 septembre

Anne Sylvestre: coup de coeur garanti

JONQUIERE (CL) — «Puis un jour le bonheur vous blesse, vous met le coeur en désappris. On se déchire de tendresse, mais ça fait un si joli bruit.»

Avec Anne Sylvestre, qui aime les mots vivra un coup de coeur garanti.

De la trempe des grands, avec une sincérité jamais démentie, Anne Sylvestre la méconnue est la plus fabuleuse sorcière de ma vie.

L'auteure de «Une sorcière comme les autres», chanson inoubliable davantage connue depuis que Pauline Julien s'est mise à la chanter, chante la femme qu'elle est, que nous savons être, avec des mots qui sont ceux-là même qui devaient être dits.

Femme engagée, femme en mouvement, sans peur des étiquettes mais réduite par elles pour autant, Anne Sylvestre compte déjà 35 ans de carrière, a écrit plus de 350 chansons et ne prévoit pas en rester là.

Native de Lyon, fille d'une mère musicienne et d'un père chimiste, Anne Sylvestre était une écolière modèle jusqu'à ce que quelqu'un lui prête une guitare: «J'ai fait des chansons au lieu de traduire Virgile, écrit-elle dans une courte biographie.»

Elle commence à chanter dans les bars et n'y avait pas toujours le prix d'excellence.

COUP DE COEUR — Avec Anne Sylvestre, l'auteure de «Une sorcière comme les autres», chanson inoubliable davantage connue depuis que Pauline Julien s'est mise à la chanter, qui aime les mots vivra un coup de coeur garanti.

«Ce n'était pas drôle, ça c'est arrangé par la suite quand j'ai compris que les gens aimaient ce que je chantais. J'ai découvert le bonheur en même temps que le trac.» Elle débute en 1957, à la Colombe. Se fait remarquer en 1960 par sa chanson «Mon mari est parti», écrit pour les enfants en 1964, commence à cumuler les prix, devient la première femme à figurer dans la collection «Poésies et chansons» des éditions Seghers, en 1966.

En 1975, création de la chanson «Une sorcière comme les autres» déclarée chef-d'oeuvre par le milieu. Fonde sa propre maison de disque et enregistre plusieurs albums.

Les chansons s'ajoutent, les spectacles se multiplient. En 1987, elle fait une tournée en duo avec Pauline Julien avec le spectacle Gémeaux croisés. Délaisse la guitare sur scène. Chante accompagnee au piano par Philippe Davenet.

Au printemps 1993, en tournée au Québec avec le spectacle «D'amour et de mots», elle comble les plus difficiles. Et le 18 septembre 1993, elle sera à Jonquière pour un 3000e spectacle et plus avec des chansons qui racontent sa vie, ce qu'elle est. Femme d'abord, elle confiait à Hélène Pedneault, dans une entrevue publiée par feu «La vie en rose», qu'elle trouvait injuste de vieillir: «Parce que maintenant que je suis comme ça (bien dans sa peau), maintenant que j'ai compris des tas de choses et que je les ai comprises pour vous, je voudrais bien refaire le chemin à l'envers. D'accord j'ai une bonne tête, je suis jeune, j'ai 50 ans seulement, mais je n'en ai pas 20 ni 30. Et ça m'emmerde.»

L'Orchestre des jeunes ira en France

CHICOUTIMI (CL) — L'Orchestre des jeunes de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean se rendra en France, du 13 au 28 août, afin d'y participer aux

Christiane Laforge

Orchestrades mondiales de Brive-La-Gaillarde. Ces Orchestrades rassembleront 1300 participants provenant de vingt nations différentes. L'Orchestre des jeunes jouera lors du concert d'ouverture.

DEPART — Le Choeur de la cathédrale a quitté Chicoutimi, hier, en direction de la Bretagne. Voyage très attendu par les 39 choristes, leurs conjoints et leur directeur Raymond Laforge.
(Photo Sylvain Dufour)

Formé de musiciens de moins de 16 ans provenant de Roberval, d'Alma, de Jonquière et de Chicoutimi, l'Orchestre des jeunes dispose d'un budget de 60 000 $, amassés au cours de diverses activités telles la production d'une cassette, avec la collaboration de Radio-Canada, et l'aide financière de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse, ainsi que des Conservatoires de musique du Québec. Une conférence de presse aura lieu lundi prochain pour annoncer cette bonne nouvelle.

Saint-Ambroise et la chanson

Soixante-dix-sept participants ont été inscrits au prochain festival de la chanson de Saint-Ambroise, «Chanson en fête», qui se déroulera du 23 au 28 août.

Les quart de finales auront lieu du 23 au 25 août, à 19 h 30, à l'aréna Marcel-Claveau. La semi-finale est prévue pour le vendredi 27 août et la finale le lendemain, samedi.

Il y aura quatre catégories, dont trois en fonction de l'âge des participants, de même qu'une catégorie auteur-compositeur-interprète.

CFRS-télévision

Cinéma, jeux, informations, sports, le menu de CFRS-Télévision, qui lançait son programme d'automne cette semaine, est composé de manière à cibler clairement son auditoire.

Selon les statisques fournies par la télévision Quatre-saisons, on remarque que, globalement, elle rejoint 24 pour cent des téléspectateurs. Entre 17 h et 19 h, c'est 35 pour cent qu'elle atteint, parmi les gens de 18 à 49 ans, pour revenir à 25 pour cent entre 17 h et 23 h.

«La guerre des clans» et «Sonia Benezra» demeurent. Le cinéma quotidien débutera à 21 h au lieu de 20 h. Parmi les nouveautés, on nous annonce «Quelle histoire», jeu d'improvisation animé par Bernard Fortin, de 19 h 30 à 20 h en semaine. «Croque-monsieur» avec Pauline Martin, le mercredi 20 h, «Croque-Madame» avec Donald Pilon, le lundi 20 h, avec un invité qui sera «cuisiné» par l'équipe en place. Le dimanche, «SQ reté 5-0» nouvelle série policière et humoristique.

Le Choeur de la cathédrale en France

C'est hier soir que le Choeur de la cathédrale quittait Chicoutimi en direction de la Bretagne.

Voyage très attendu par les 39 choristes, leurs conjoints et leur directeur Raymond Laforge.

Le Choeur chantera à Binic, au Mont Saint-Michel, à Reims et peut-être également à Paris.

Symposium de l'Estrie

Deux artistes de la région participeront au Symposium de peintures et sculptures de l'Estrie, la semaine prochaine. Il s'agit de Jean-Paul Lapointe, peintre de Shipshaw, et du sculpteur Jean-Marie Laberge, de Chicoutimi.

«Robin des bois - Héros en collant»

Trois fois plutôt qu'une

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — L'affiche, avec son petit air vieillot, m'intriguait. Quelle drôle d'idée de revenir avec une nouvelle version de la légende de Robin des bois, alors que les enfants de moins de treize ans continuent de re-re-revisionner la cassette du film mettant en vedette Kevin Costner. En fait, c'est une idée drôle.

Parodiant à outrance la plus récente version de Robin des bois, le film de Mel Brooks peut être perçu comme une moquerie légère d'un film qui se voulait sérieux. L'envers d'une médaille à prendre avec un grain de sel et qui ravit les enfants, lesquels en redemandent. Trois fois plutôt qu'une.

«Robin des bois - Héros en collant» reprend les grandes scènes du film parodié. On y retrouve Robin à Jérusalem, quelques heures avant de s'évader avec l'aide de Atchi, père d'Atchou qui deviendra le meilleur ami de Robin.

Lequel Robin, bien sûr, rejoindra son pays à la nage, le temps de voir un hussier saisir le château de ses ancêtres.

Une saisie mouvante.

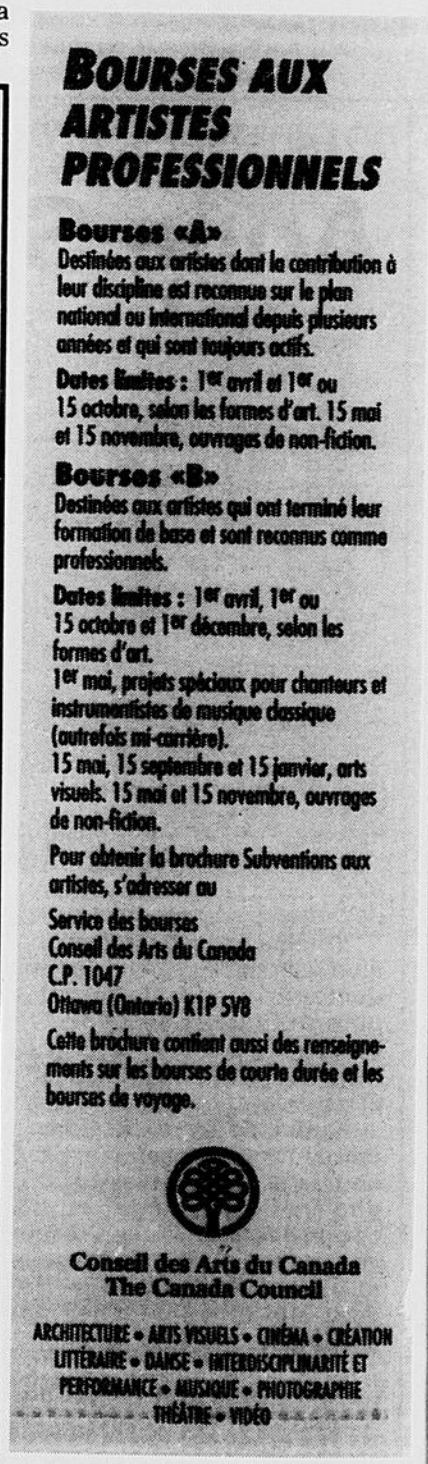
Tout est prétexte au rire dans ce film amusant mais sans surprise, puisque l'on en sait l'inspiration. Et la parodie ne néglige rien des faiblesses de «l'autre» film que les scénaristes, Mel Brooks, Evan Chandler et J. David Shapiro, mettent en relief avec un humour parfois subtil, souvent lourd, mais efficace, si j'en crois les réactions du jeune public présent.

La parodie ne se limite pas à un seul film et les nombreuses allusions à des personnages célèbres, genre Marc Twain, sont autant de clins d'oeil qui ne manquent pas de saveur.

La partie musicale, les jeux de mots et l'absurde de certaines scènes font de ce film un moment de distraction léger. Il y a des trouvailles et des jeux de mots réussis. Cependant, le rythme est déplorable. La lenteur de certaines scènes est navrante et limite les effets pourtant bien pensés de cette production, soutenue par la musique de Hummie Mann et par des comédiens qui n'ont pas toute la conviction souhaitée. La traduction française souffre aussi d'un manque de synchronisme dans le mouvement des lèvres, particulièrement évident dans les chansons.

Malgré ces réserves, que ne fera pas le public enfant, ce «petit film» de 104 minutes n'est pas du tout déplaisant.

«Robin des bois - Héros en collant», réalisé par Mel Brooks, avec Cary Elwes, Richard Lewis, Roger Rees, Amy Yasbeck, Mark Blandfield, Dave Chappelle, au cinéma Impérial de Chicoutimi.



Green Jello

Des artistes à plein temps bien malgré eux

par la Presse canadienne

Un riff déchaîné, une mélodie accrocheuse ou une voix à faire chavirer le plus placide des auditeurs sont autant d'éléments qui propulsent un groupe à un premier succès.

Il est toutefois beaucoup plus rare d'obtenir la consécration en raison de l'interprétation musicale d'un classique de la littérature pour enfants. C'est pourtant ce qui s'est produit pour le groupe californien Green Jello (prononcez Jelly) qui a déclenché un engouement auquel il ne s'attendait pas.

«Il y a 10 mois, nous avions tous un ou deux emplois à temps partiel, relate Joey Cannizaro au bout du fil, bien installé sous le soleil de la côte du Pacifique. En fait, il y a dix mois, personne ne pensait jamais endisquer.»

Green Jello n'a pas vraiment atteint un objectif quelconque puisqu'il n'en a jamais eu. Ces américains ne voulaient même pas produire de disque, tout juste un vidéo. Pour le plaisir. Mais c'est le vidéo en question qui les a forcé à devenir des artistes à plein temps, même s'ils refusent d'emblée ce titre.

«Nous sommes des rien-du-tout, précise Cannizaro. Quand nous avons commencé à jouer ensemble, nous n'étions pas foutus de refaire des versions des Ramones, c'est vous dire... Nous ne voulions pas faire de disque, car nous étions convaincus que personne ne voudrait écouter notre musique.»

Trois petits cochons

Dans un premier temps, Cannizaro et ses copains créent un vidéo d'une durée de 45 minutes intitulé «Cerial Killer». Le vidéo se veut une parodie des meurtriers en série, des opérations sur les animaux vivants, etc... Quarante-cinq minutes loufoques avec une musique genre métal répartie sur 11 pièces.

Des cassettes sont produites, mises en marché et l'une d'entre elles se retrouve sur le bureau d'un amimateur radio de Seattle. Il décide alors de faire entendre la version métal de «Three Little Pigs» comprise dans le vidéo. Le téléphone n'a plus dérougi de la soirée à la station. Tout le monde voulait entendre cette version 1993 du classique pour enfants.

L'effet boule de neige s'est poursuivi et les plus surpris furent les membres de Green Jello. Dans le temps de le dire, le vidéo a été certifié or, tout comme le premier extrait. L'album a également mérité le même statut (500000 exemplaires vendus) en quelques mois. Qui aurait jamais cru entendre une version rock des trois petits cochons?

«Cela peut surprendre, mais ce n'est pas si bizarre, poursuit Cannizaro. Nous avons tous grandi en écoutant Kiss, mais en regardant aussi Sesame Street à la télévision. Nous avons simplement décidé d'englober le tout.»

Green Jello ne s'est permis qu'une reprise sur son «Cerial Killer Soundtrack», mais quel culot! Les gars de la californie ont enregistré le sacro-saint «Anarchy In The UK» des Sex Pistols, mais en situant l'action à Bedrock, chez les Flintstones. Pissant.

«Nous voulons nous amuser et, visiblement, il y a des gens qui ont autant de plaisir que nous», ajoute Cannizaro, ravi d'apprendre que «Anarchy In The UK» était en quatrième position du palmarès alternatif d'une station radiophonique de Montréal, lundi dernier. Il n'en fallait pas plus pour que le bassiste se mette à parler du spectacle que Green Jello présentera aux Foufounes Electriques, le 14 août prochain. Et pourquoi Green Jello a tant de succès?

«Il y a d'autres groupes qui ont un peu notre attitude, mais je pense surtout que le clivage entre les gens qui produisent les disques et ceux qui les achètent commence à en agacer plusieurs. Il n'y a rien de mal à faire de l'argent en faisant de la musique, mais le peuple est tanné des grosses vedettes égocentriques.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LE FUGITIF
12:00 - 2:20 - 4:50 - 7:10 - 9:35
LA FIRME (G)
Tous les jours: 4:00 - 9:30
JURASSIC PARK en version française (G)
Tous les jours: 1:30 - 7:00

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
LA FIRME (G)
Tous les jours: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
PROPOSITION INDÉCENTE (13 +)
Tous les jours: 7:15 - 9:35
L'AVOCAT DU DIABLE (13 +)
Tous les jours:7:00 - 9:10
TOM & JERRY (G)
Tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00
ROBIN DES BOIS -HÉROS EN COLLANTS-(G)
Tous les jours: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20
BLANCHE NEIGE ET LES SEPT NAINS (G)
1:00 - 2:30 - 4:15 - 6:00

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
LE FUGITIF (13 +)
Tous les jours: 1:05 -3:50 - 7:05 - 9:35
MON AMI WILLY (G)
Tous les jours: 1:10
SOLEIL LEVANT (13 +)
Tous les jours: 3:30 - 7:15 - 9:40
JURASSIC PARK version française (G)
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

Camp Musical du Lac-St-Jean à Metabetchouan

Camp musical du Lac-Saint-Jean
30 ans
en concert
dimanche le 21 août 1993, 20 heures
Concert trentième

C.P. 40, Métabetchouan
(Québec) G0W 2A0
Tél. : 418-349-2085

Sylvie Tremblay & Hélène Pedneault
" Viens, on va se faciliter la vie"
Un spectacle à voir absolument

Admission
24,00$ taxes incluses
(Réservez à l'avance)
INFORMATIONS
349-2085

Bienvenue à tous!

Le Camp musical du Lac-Saint-Jean inc.
108, rang Caron, C.P. 40, MÉTABETCHOUAN (Québec) G0W 2A0

progrès-dimanche
LE QUOTIDIEN
Journal le lac st-jean
Journal L'ÉTOILE DU LAC
ALCAN Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée
METABETCHOUAN
De Concert avec la Nature depuis 30 ans!
Cible-tv
Assurances générales des caisses Desjardins
Fiducie Desjardins
21160M2085

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

Une épouse assassinée.
Un manchot.
Un flic tenace.
13 ANS +
HARRISON FORD EST LE FUGITIF
VERSION FRANÇAISE DE "THE FUGITIVE"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e FILM AU C.P.:"DAVE"

CONNERY SNIPES
SOLEIL LEVANT
13 ANS + ÉROTISME LANGAGE VULGAIRE
VERSION FRANÇAISE DE "RISING SUN"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
AUSSI AU COMPLEXE ALMA
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

La Légende En Prend Un Coup...
G
ROBIN DES BOIS
HÉROS EN COLLANTS
version française de ROBIN HOOD - MEN IN TIGHTS
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e FILM AU C.P.: "DES PILOTES EN L'AIR 2"

TOM et JERRY LE FILM
G

IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

MON AMI WILLY
version française de "FREE WILLY"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi

LAISSEZ PASSER REFUSES
G
JURASSIC PARK
EN VERSION FRANÇAISE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
AUSSI AU COMPLEXE ALMA

TOM CRUISE
LA FIRME
13 ANS +
VERSION FRANÇAISE DE THE FIRM
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique

ROBERT REDFORD DEMI MOORE 13 ANS +
WOODY HARRELSON
PROPOSITION INDÉCENTE
"INDECENT PROPOSAL"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

Rebecca De Mornay
Don Johnson
13 ANS +
L'AVOCAT DU DIABLE
VERSION FRANÇAISE DE "GUILTY AS SIN"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

Blanche Neige et Les Sept Nains
G

LES 150 PREMIÈRES PERSONNES RECEVRONT SOIT UNE AFFICHE, SOIT UNE CASSETTE OU UN MACARON.
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi

Ciné-dimanche

8 août

12h00

CJPM - CFER — LA DERNIERE ROUTE **85021** (5) (The Great Smokey Roadblock), É.-U. 1976. Comédie dramatique de J. Leone avec Henry Fonda, Eileen Brennan et Robert Englund. — Les aventures d'un vieux routier qui s'enfuit de l'hôpital où on le soigne pour reprendre son camion saisi pour dettes. — Développements peu convaincants. Mise en scène incertaine. Photographie assez soignée. Interprétation savoureuse de H. Fonda. — A. (2h)

18h00

CFRS — NUKIE **94408** (5) Af.S. 1988. Comédie fantaisiste de S. Odendal et M. Pakleppa avec Glynis Johns, Steve Railsback et Ronald France. — Les tribulations de deux extra-terrestres ayant été séparés lors de leur arrivée sur Terre. — Récit hybride formé d'idées empruntées à divers films à succès. Rythme inégal. Ensemble naïf mais assez sympathique. Interprétation honnête. — E. (2h)

18h30

R.-Q. - CIVV — ALICE, DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR **30972** (5) (Alice Through the Looking Glass), Mex. 1987. Dessins animés de A. Bresciani et R. Slapczynski. — Une petite fille pénètre dans un monde magique en traversant un miroir. — Ensemble coloré inspiré du roman de Lewis Caroll. Animation assez simple. Mouvement saccadé. — E. (1h30)

20h00

CFRS — SITUATIONS COMPROMETTANTES **2999205** (4) (Compromising Positions), É.-U. 1985. Comédie policière de F. Perry avec Susan Sarandon, Raul Julia et Judith Ivey. — L'épouse d'un avocat entreprend de faire un reportage sur l'assassinat de son dentiste qui aurait été impliqué dans un trafic de photos pornographiques. — Satire savoureuse. Mélange d'humour et de suspense. Mise en scène alerte. Jeu appréciable de S. Sarandon. — A. (2h04)

Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Clyde	P'tit monstre	Il était une fois...	Rahan	Il était une fois..	Les héros du samedi		Univers inconnu		Ciné-famille: HEIDI A LA MONTAGNE				Jeux du Québec			Génies en herbe	Pour tout l'art du monde	
CFRS																	Images du Québec	Police Academy:..	Passion plein air	Le Grand journal
CJPM					La forêt magique	Le journal de...	C'est un abat		Cinémaximum: BLONDES, BRUNES ET ROUSSES				Souvenir olympique - Barcelone 92				Vidéo rock détente	Batman	Jeopardy!	Le TVA, édition...
R.Q.													Pause musicale			Intro. à l'allemand	Points de vue		Méd. apprivoisée	Le monde des...

Votre soirée

SAMEDI 7 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ramp-arts	National geographic		Le tiroir secret		Cinéma sans frontières: LE VOYAGE FANTASTIQUE			Ciné-répertoire: (22h45) COQUELUCHE			
CKRS	Le téléjournal	On aura tout vu!	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs Atlanta.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (22h05) ASSOCIATION DE MALFAITEURS				
CJPM	Ciné-extra: VOLONTAIRES				Ciné-extra: LE DENONCIATEUR				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries	Ciné-lune: Série noire...
CFRS	Sport plus magazine	Coup de foudre	Elle écrit au meurtre		Cinéma: MARILYN: UNE VIE INACHEVEE						Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air
TV 5	Festival international...	Dossiers justice	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Jeux sans frontières		Télétourisme	Le cercle de minuit		Bermuda	Journal télévisé suisse
S.E.	DANGER PUBLIC (17h30)		TINTIN ET LES ORANGES BLEUES (19h15)				UNE LIGUE EN JUPONS				MEURTRE DANS L'OBJECTIF		
CBFT	Le téléjournal	On aura tout vu!	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs Atlanta.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (22h05) ASSOCIATION DE MALFAITEURS				
CFER	Ciné-extra: VOLONTAIRES				Ciné-extra: LE DENONCIATEUR				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries	Ciné-lune: Série noire...
CBJET	The nature of things		Land and sea	The ocean world or John..	Football. Ligue canadienne. Colombie-Britannique vs Edmonton.						The National	River-bolt (23h40)	The country beat (23h55)
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: the next generation		Katts and dog	Bordertown	Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: Danielle...
WVNY	News	Why didn't I think of that?	Star Trek: The next generation		Saturday movie: ALLIGATOR II: THE MUTATION				The commish		The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Dr. Quinn, medecine woman		Saturday movie: DIAGNOSIS OF MURDER				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Super bloopers & practical jokes		Empty nest	Nurses	Reasonable doubts		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with Rick...	Sneak previews	The editors	The Mac-Laughlin group	Mulberry	As time goes by	London embassy		Red dwraf	Survivors		Saturday night movie: BLACKBOARD JUNGLE	
TSN	Acura world of golf	Sportsdesk	Senior PGA Bank of Boston senior golf classic			Indianapolis 500 - A race...	Boxing special - Only the strong survive				Sportsdesk		Harness racing special 1993...
F.C.	BLAME IT ON THE BELLBOY			STAY TUNED			DREAM ON:	SUNSET GRILL			SCANNERS II: THE NEW ORDER (23h15)		
RDS	Golf de la PGA senior: La classique Bank of Boston(17h30)		Sports 30	Cette semaine au baseball	Sports équestres: Le grand prix national Bacardi			La boxe top rank			Sports 30	Hebdo Québec	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

8 août

CJPM - CFER — EFFRACTION AVEC PRÉMÉDITATION **31311** (5) (Crackers), É.-U. 1983. Comédie policière de L. Malle avec Donald Sutherland, Sean Penn et Jack Warden. — Un chômeur de Los Angeles recrute quelques paumés pour cambrioler le coffre d'un prêteur sur gages. — Transposition à l'américaine du film «Le Pigeon» de Monicelli. Variations peu inventives. Progression laborieuse. Ensemble modérément amusant. Interprétation inégale. (2h)

21h00

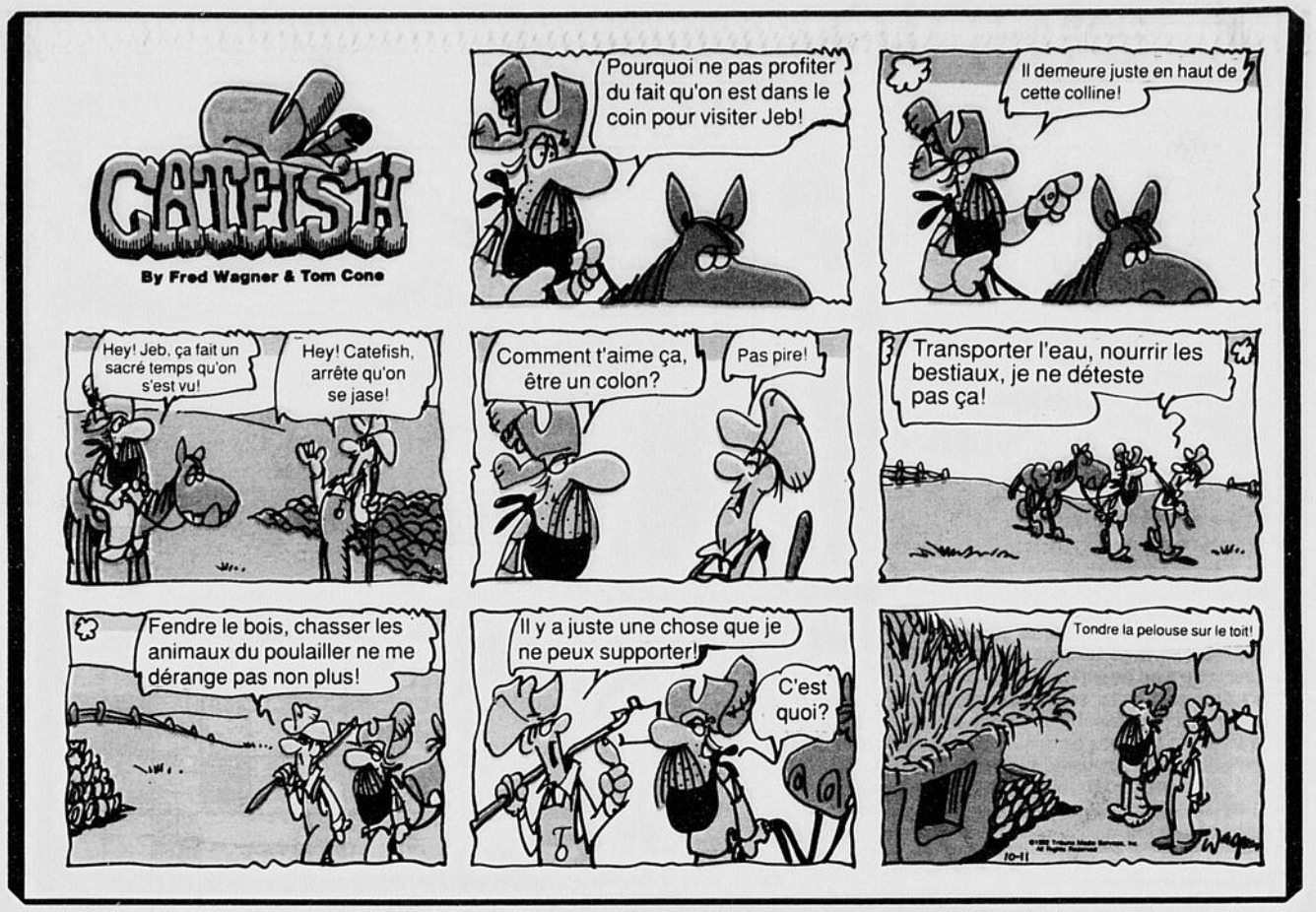
R.-Q. - CIVV — LA NUIT DE VARENNES **8226088** (3) Fr. 1982. Drame historique de E. Scola avec Jean-Louis Barrault, Marcello Mastroianni et Hanna Schygulla. — En 1791, l'écrivain Restif de la Bretonne rencontre diverses personnalités dans une diligence qui se rend à Metz. — Fantaisie satirico-philosophique. Dialogues abondants mais plein de finesse. Fresque somptueuse et vivante. Interprétation de qualité. (2h10)

22h35

CKRS - CBFT — FESTIVAL PAGNOL: NAÏS **16229224** (5) Fr. 1945. Drame psychologique de R. Leboursier avec Fernandel, Raymond Pellegrin et Jacqueline Bouvier. — Un bossu au grand coeur vient en aide à une jeune villageoise qui attend un bébé. — Scénario de Pagnol d'après Zola. Ensemble assez bavard et théâtral. Belles scènes croquées en pleine nature. Interprètes pas à leur meilleur. — E. (2h10)

23h04

CFRS — L'INDOMPTABLE **549408** (6) (Snake Eater), Can. 1988. Drame policier de G. Erschbamer avec Lorenzo Lamas, Josie Bell et Robert Scott. — Un policier brutal affronte des campagnards dégénérés qui tiennent sa soeur prisonnière. — Intrigue prétexte à des scènes de violence. Traitement grossier. Interprétation nulle. (2h)



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Calimero	Alice au pays...	Manigances	Le jour du Seigneur		Horizons		La semaine verte		Second regard	Des jardins...	Inventions de la vie	Jeux du Québec				Jeux du Canada		
CFRS																	Images du Québec	Police Academy:...	Automobile 93	Le Grand Journal
CJPM				Vision mondiale		Vie privée	On rénove	La santé au travail	Ciné-maximum: LA DERNIERE ROUTE				Souvenir olympique - Barcelone 92				Coupe du monde...	Batman	Perfecto	L'événement
R.Q.													Pause musicale				Rideau		Les francos	Lassie

Votre soirée

DIMANCHE 8 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-Soleil: ALICE, DE L'AUTRE COTE DU MIROIR			Eléphants, seigneurs de la jungle		Cinéma sans frontières: LA NUIT DES VARENNES				Le monde en mouvement (23h10)		
CKRS	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Festival Juste pour rire:...		Les Beaux Dimanches: Festival Franco-Ontarien:...		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: NAIS			
CJPM	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: EFFRACTION AVEC PREMEDITATION				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CFRS	Cinéma: NUKIE				Cinéma: SITUATIONS COMPROMETTANTES					Le Grand Journal	Cinéma: L'INDOMPTABLE		
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de F2	Champ libre (19h35)	Tell quel	Le chemin des écoliers	Frou-frou		52 sur la lune		Les arts en liberté		Journal télévisé belge
S.E.	LE MONDE... (17h05)	AU COEUR DE LA VILLE (18h40)					COMPLOT MEURTRIER CHEZ LES CHEERLEADERS			LA FISSURE II (22h45)			
CBFT	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Festival Juste pour rire:...		Les Beaux Dimanches: Festival Franco-Ontarien:...		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: NAIS			
CFER	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: EFFRACTION AVEC PREMEDITATION				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Movie: A BRIDE'S TEARS					News	Venture	Sunday night with Dennis...	Newswatch (23h45)
CFCF	News	Travel travel	W5		America's funniest videos...	America's funniest people	Cruel doubt				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	A communiquer	Gettin' over	Gettin' over	America's funniest videos...	Sunday movie: MISSISSIPPI BURNING						HBO comedy showcase (23h45)	
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder she wrote		Sunday movie: NIGHTMARE IN THE DAYLIGHT				News	Designing women (23h15)	Night court (23h45)
WPTZ	Broadcast: New York	News	Quantum leap		I witness video		Cruel doubt				The untouchables		Movie: A communiquer
WCFE	The ghostwriter hour		The darling buds of may		Evening at pops		Perlman in Russia		Glen Gould		Sunday night movie: FLETCH		
TSN	Senior PGA Bank of Boston senior golf classic (17h30)		Sportsdesk	This week in baseball	Baseball. Ligue américaine. Milwaukee vs Toronto.						Sportsdesk		Player's Ltd/ Toyota...
F C.	3 NINJAS (17h30)		DEAD AGAIN				MO' MONEY			LIVE WIRE			FREEJACK
RDS	Golf:... (17h30)	Sports 30	Quilles		Baseball. Ligue américaine. Milwaukee vs Toronto.						Sports 30	Danse avec ton coeur	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Détente

Bridge

NO 383

LES COMMUNICATIONS - 3

Aujourd'hui nous jouons une compétition d'équipes de quatre. Prenez place en Sud.

Donn.: Sud
Vuln. : Pers.

Nord
♠ 6 5
♥ A V 10 6 4
♦ 5 4 3
♣ A 9 8

Sud
♠ A R 5 4
♥ 5 2
♦ A R 8 2
♣ R 7 4

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1 SA
P	2 ♦*	P	2 ♥
P	2 SA	Fin	

* 2♦: Transfert indiquant 5 cartes ou plus en coeur.

Ouest entame avec la dame de carreau, Est joue le dix. Quel est votre plan de jeu?

Vous pouvez compter sept levées rapides et les deux qui vous manquent semblent bien devoir provenir des coeurs. Ici, ce n'est pas le temps de duquer le premier carreau car le huit de carreau vous protège bien contre l'éventualité d'un bris 5-1 des carreaux. De plus, une contre-attaque à pique ou à trèfle n'est pas ce qu'on désire recevoir. On se retrouve devant la situation où l'affranchissement de la couleur adverse ne nous dérange pas.

Il faut gagner la première levée avec l'as de carreau et jouer un petit coeur vers A V 10 x x du mort. Un petit coeur vers le dix ferait bien l'affaire si la couleur était répartie 3-3 mais le partage 4-2 est plus fréquent. Si Est détient quatre coeurs au roi et à la dame, cette ligne de jeu lui donne une chance de vous faire chuter en duquant le premier coeur joué. Faute de reprise de main au mort, vous ne pourrez pas en établir le dernier coeur du mort.

Votre meilleure chance de réussir votre contrat consiste à jouer coeur et que ce soit la défense qui réalise la levée. Pour y parvenir, vous jouez un coup à blanc au premier tour quelle que soit la carte fournie par Ouest.

Les quatre jeux sont:

	♠ 6 5 ♥ A V 10 6 4 ♦ 5 4 3 ♣ A 9 8	
♠ D 10 7 ♥ D 3 ♦ D V 9 6 ♣ D 10 3 2	N O E S	♠ V 9 8 3 ♥ R 9 8 7 ♦ 10 7 ♣ V 6 5
	♠ A R 5 4 ♥ 5 2 ♦ A R 8 2 ♣ R 7 4	

Dans cette donne, il faut noter que même si Ouest intercale la dame de coeur, vous devez jouer un petit du mort.

Jacques LALIBERTÉ

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — BLONDES, BRUNES ET ROUSSES **49303** (5) (It Happened at the World's Fair), É.-U. 1963. Comédie musicale de N. Taurog avec Elvis Presley, Joan O'Brien et Gary Lockwood. — Les mésaventures de deux copains aviateurs à la foire internationale de Seattle. — Scénario artificiel et sentimental, prétexte à chansons. Réalisation passable. Interprètes assez bien dirigés. — E. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — HEIDI À LA MONTAGNE **95638** (5) Suis. 1978. Comédie dramatique de T. Flaadt avec Katia Pelletin, René Deltgen et Stefan Arpagnus. — Une petite orpheline est élevée dans les montagnes par un grand-père misanthrope. Téléfilm. — Adaptation appliquée d'un classique pour enfants. Réalisation convenable. Interprétation sympathique. — E. (2h)

18h00

CJPM - CFER — VOLONTAIRES **30552** (4) (Volunteers), É.-U. 1985. Comédie de N. Meyer avec Tom Hanks, John Candy et Rita Wilson. — Pour échapper à des gangsters, un jeune homme de famille riche se glisse dans un contingent de volontaires en partance pour la Thaïlande. — Satire de l'engagement américain dans le tiers-monde. Mélange adroit de bouffonnerie et de critique politique. Traitement agréable. Interprétation sympathique. — A. (2h)

20h00

CFRS — MARILYN: UNE VIE INACHEVÉE **80004736** (5) (Marilyn: The Untold Story), É.-U. 1980. Drame biographique de J. Flynn et J. Arnold avec Catherine Hicks, Frank Converse et Jason Miller. — La vie, la carrière et la mort de Marilyn Monroe. Téléfilm. — Approche superficielle mais intéressante. Mise en scène fonctionnelle. Interprétation honorable. — A. (3h04)

CJPM - CFER — LE DÉNONCIATEUR **42397** (4) (The Whisle Blower), G.-B. 1986. Drame d'espionnage de S. Langton avec Michael Caine, Nigel Havers et Felicity Dean. — Son fils ayant trouvé la mort dans des circonstances mystérieuses, un vétéran de la guerre de Corée entreprend ses propres recherches pour éclaircir l'affaire. — Récit labyrinthique riche en notations sociales intéressantes. Illustration sobre et maîtrisée. Acteurs de classe. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — LE VOYAGE FANTASTIQUE **9686620** (3) (Fantastic Voyage), É.-U. 1966. Science-fiction de R. Fleischer avec Stephen Boyd, Raquel Welch et Edmond O'Brien. — Un sous-marin miniaturisé avec un équipage de cinq personnes est injecté dans une veine d'un savant blessé. — Scénario fort ingénieux. Décors impressionnants. Interprétation dans la norme du genre. — E. (1h45)

22h10

CKRS - CBFT — ASSOCIATION DE MALFAITEURS **91641842** (5) Fr. 1986. Comédie policière de C. Zidi avec François Cluzet, Christophe Malavoy et Claire Nebout. — À cause d'une blague faite à un ami, trois jeunes financiers sont obligés de cambrioler le coffre d'un homme d'affaires véreux. — Intrigue inutilement compliquée. Mise en scène valable. Caractérisation limitée des personnages. Interprètes de talent. (2h10)

23h42

CJPM - CFER — SÉRIE NOIRE POUR UNE NUIT BLANCHE **5310674** (4) (Into the Night), É.-U. 1985. Drame policier de J. Landis avec Jeff Goldblum, Michelle Pfeiffer et Kathryn Harrold. — Un ingénieur se retrouve mêlé malgré lui dans une affaire de contrebande d'émeraudes. — Traitement désinvolte d'éléments convenus. Retournements surprenants. Mise en scène pittoresque. Interprétation sympathique. (2h30)

00h34

CFRS — ON SE CALME ET ON BOIT FRAIS À ST-TROPEZ **304576** (6) Fr. 1986. Comédie de M. Pecas avec Eric Reynaud Fourton, Luq Hamet et Leila Frechet. — Passant l'été à St-Tropez, deux copains s'emploient à arranger les choses dans le ménage des parents d'une amie. — Récit très inégal. Réalisation quelque peu bâclée. Comédiens laissés à eux-mêmes. (2h30)

Mots croisés

NO D-2328

HORIZONTALEMENT

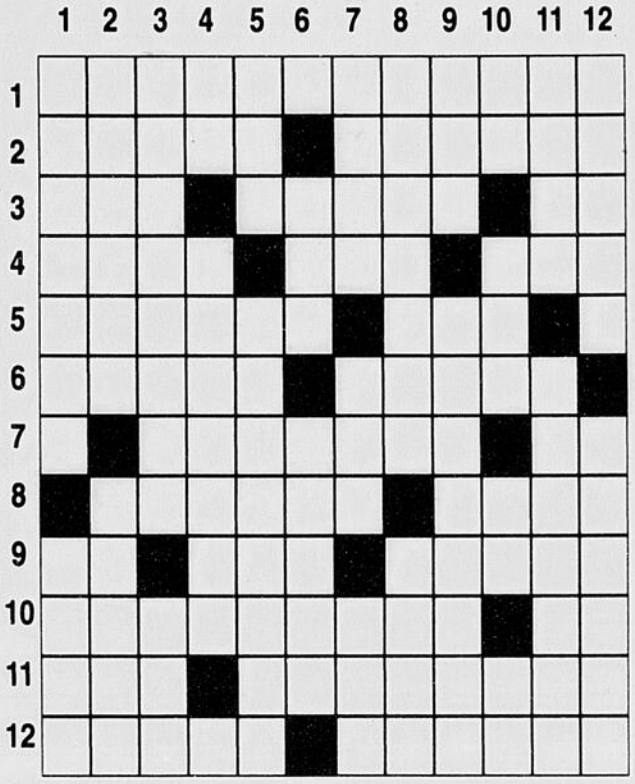
1 - Qui ont des intentions hostiles.
2 - Obtempères à - Ventilait.
3 - Plante textile - Elle est située sur le côté de la tête - Tantale.
4 - Passa sous silence - Lombric - Complet achèvement.
5 - Qui est en forme de soie de porc - Poème destiné à être chanté.
6 - Fente verticale qui se forme au sabot du cheval - Qui ont une saveur aigre.
7 - Avides - Consonnes jumelles.
8 - Silencieux - Tenter.
9 - Paresseux - Thymus du veau - Homme de main.
10 - Tire avantage de - Indium.
11 - Époque - Qui est au commencement (f.).
12 - Continue à séjourner dans un lieu - Démodé.

VERTICALEMENT

1 - Gros chien de garde - Ria.
2 - Endommagée - Altière.
3 - Apaisante - Venus au monde.
4 - Six - Danse polynésienne à deux temps.
5 - Point cardinal - Assure comme valable.
6 - Première femme - Bois endommagé par le feu.
7 - Vague - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis - Tragi-comédie de Corneille.
8 - C'est une tumeur - Paysage.
9 - Unité de mesure des surfaces agraires - Enfreins une loi.
10 - Sodium - Métal - Oui - Symbole de l'or.
11 - Gavroche - Qui ne porte pas de fruits.
12 - Espace réservé aux participants d'une exposition - Célèbre pour sa «Mer».

SOLUTION DU PROBLÈME D-2327

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	T	I	F	O	L	E	R	A	I	S
2	E	M	E	R	I	T	E	■	A	I	R	E
3	D	E	T	A	L	E	■	P	I	L	E	R
4	E	L	U	■	E	L	B	O	T	■	N	A
5	P	I	■	A	T	L	A	S	■	S	E	N
6	H	O	I	R	■	O	T	E	R	A	■	C
7	I	R	O	N	E	■	A	R	A	C	E	E
8	L	E	N	I	T	I	V	E	S	■	N	E
9	E	R	■	C	A	L	I	N	A	N	T	■
10	■	A	R	A	■	M	A	T	I	E	R	E
11	R	I	A	■	G	E	■	■	S	E	A	U
12	A	T	T	E	I	N	T	E	■	S	I	S



Mot mystère

1128 8 lettres Le mot clé: noirceur

abîme	ébène	idée	nuit	spleen
abri	écran			
allume	émoi	jais	pain	tache
	encre		panique	teinte
bref		lampe	peau	terni
brun	fanal	larme	peine	tombe
	figé	ligne	prison	trou
cafard	fini	lugubre		
chagrin	foncé	macabre	rassuré	vide
charbon	funèbre	mélancolie	réagir	voile
clos		morose		volet
crêpe	grisaille	mourir	salir	
	grisâtre		seul	
deuil	grotte	noir	sombre	

Solution du problème précédent: verdeur

G	R	O	T	T	E	R	B	E	N	U	F	N	E	C
N	R	R	R	C	R	E	P	E	R	B	U	G	U	L
V	O	I	A	N	N	D	V	O	P	I	R	C	Q	O
U	O	B	S	C	T	E	I	N	T	E	S	U	I	S
N	R	I	R	A	E	U	D	R	A	F	A	C	N	O
I	E	E	L	A	I	I	E	N	G	I	L	U	A	M
R	D	E	N	E	H	L	L	L	M	N	I	A	P	B
G	T	E	L	O	V	C	L	O	A	I	R	T	E	R
A	R	U	E	P	S	M	M	E	C	N	O	F	H	E
H	B	I	E	R	S	I	O	E	A	N	A	R	C	E
C	T	I	S	E	U	E	R	U	B	L	A	F	A	L
S	N	E	M	A	B	S	O	P	R	M	L	L	T	A
E	I	O	R	E	T	R	S	R	E	I	O	U	E	R
U	I	A	N	N	N	R	E	A	G	I	R	T	M	M
L	E	E	J	F	I	G	E	F	R	L	A	M	P	E

Horoscope

Samedi, le 7 août 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui auront le sens de la camaraderie et du partage. Aimeront vivre en société, en groupe, en bandes joyeuses et tapageuses. Doués pour le sport et les exercices physiques. Prodigues, les finances seront un éternel casse-tête. Mais des miracles seront toujours possibles.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Une discussion directe au travail pourrait s'avérer être la solution de vos problèmes. Vous traversez une période plutôt léthargique et un membre de votre famille tentera de vous sortir de cette torpeur par sa confiance et son énergie. Un dialogue imprégné de franchise et d'honnêteté avec la personne aimée pourrait vous ramener sur la bonne route.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous êtes absorbé par mille et un projets et cela rend votre concentration difficile. Vous devriez apporter plus d'attention à votre santé, car pour donner un bon rendement, il faut être en forme. Au plan sentimental, un malentendu avec la personne aimée pourrait être résorbé avec un peu de souplesse. Il sera important de bien peser vos paroles.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Cette journée vous fera prendre conscience des urgences de votre situation. Ainsi, vous rattraperez les retards que vous aviez pu prendre dans l'exécution de vos projets. En soirée, vous vous sentirez volubile. Les idées se bousculent les unes après les autres et vous avez le besoin de les partager avec votre entourage. Concernant vos finances, il serait utile d'étudier la situation avec l'être aimé.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre optimisme vous permettra d'anéantir tous vos soucis quotidiens. Evitez toutefois de confondre désirs et réalité; le rêve pourrait prendre une trop grande place. En soirée, vous n'hésiterez pas à émettre votre opinion sur votre façon de voir la vie dans son ensemble. Vous serez le bout-en-train de la soirée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous aurez tendance aujourd'hui à prendre les choses trop à coeur et à vous impliquer d'une façon très radicale dans des situations où ordinairement vous aimeriez rester neutre. De même au niveau financier, vos dépenses se révéleront exagérées pour des choses qui vous sont inutiles. Une perturbation est à craindre dans l'harmonie de votre vie amoureuse.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Cette journée accentuera votre indécision quant à l'opportunité d'entreprendre de nouvelles activités. Vous aurez beaucoup plus tendance à vous réfugier dans votre routine quotidienne. En soirée, de belles paroles seront dites pour vous enjôler; toutefois, vous découvrirez le pot aux roses. Vous aspirerez à la solitude, mais il ne sera guère facile d'y accéder pour différentes raisons.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Votre santé semblera à la baisse en matinée, mais le tout rentrera dans l'ordre rapidement. Un travail supplémentaire ne vous plaira guère, mais il vous apportera des compensations futures. En soirée, des relations amicales réclameront votre présence parmi eux. La soirée sera fort agréable, mais attention aux excès d'alcool.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre énergie demeurée plutôt latente ces derniers jours refait surface et vous fait envisager de nouvelles optiques. Un conflit avec vos supérieurs en matinée se réglera à l'amiable rapidement. Même si votre vie sociale est en contradiction avec votre besoin de vie affective profonde, elle vous donne de grandes satisfactions.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous ferez briller votre étoile. On se bouscule pour obtenir vos faveurs. Mais, une personne en particulier vous intéresse et vous ne voyez qu'elle. Essayez d'être plus objectif. Des moments difficiles sur le plan financier pointent à l'horizon. N'attendez pas de l'aide de l'extérieur, mais fiez-vous sur votre expérience.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Votre chance habituelle au jeu et dans vos prédictions s'estompent actuellement. Toutefois, vous serez particulièrement bien servi dans vos relations affectives. Au travail, méfiez-vous d'une personne qui manifeste trop de condescendance à votre égard. Sur le plan de la santé, par mesure de précautions, attachez de l'importance à ce que vous mangez et reposez-vous.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Bien souvent un sourire suffit pour conquérir. Mais attention, une larme suffit aussi pour tout détruire. Votre grand coeur doit se réjouir du bonheur des autres même si votre orgueil y met parfois des freins. Profitez de cette journée pour faire une longue marche de santé et communier avec la nature. Mieux vaut vous abstenir de parier, vous ne serez pas chanceux.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez plus détendu après avoir compris que vous n'êtes pas vraiment menacé par votre environnement. De bonnes nouvelles en fin d'après-midi devraient changer le cours de votre quotidien. A long terme, elles promettent d'être profitables si vous y mettez une certaine obstination. Sur le plan sentimental, vous serez favorisé si vous êtes à la recherche de l'âme soeur.

«Bon voyage, mais...» soyez prudents!

Lorsque vous demandez un passeport, le ministère des Affaires extérieures vous remet une petite brochure intitulée «Bon voyage mais...». Vous êtes-vous donné la peine de la lire?

Elle est plus importante que vous ne croyez, car elle contient des renseignements

Madeleine Gagnon

précieux pour la réussite de vos vacances à l'étranger.

On vous rappelle clairement, par exemple, que vous devez vous soumettre aux lois et règlements du pays visité. Les lois et libertés dont nous jouissons dans notre pays ne sont pas universelles et il va de soi que nous devons nous conformer aux coutumes et règles établies ailleurs même si elles sont différentes des nôtres. Cela fait aussi partie du dépaysement dont vous avez tant rêvé!

Sinon vous risquez de vous trouver dans de mauvais draps et le Canada ne peut rien faire pour vous, si ce n'est par la voie diplomatique, parfois longue et sinueuse. Il en va de même, bien sûr, pour les étrangers qui enfreindraient nos lois. Nous en avons des exemples, parfois tragiques, à tous les jours.

J'ai été témoin un jour d'une arrestation en République Dominicaine. Deux Québécois venant de Colombie s'étaient avisés de ramener avec eux quelques souvenirs de «marijuana» — geste banal en soi, me direz-vous.

Ce qu'ils ignoraient cependant, c'est qu'en fin de saison, l'avion ne revenait pas directement au Canada, faisant escale à Santo Domingo où on exerce un contrôle très rigoureux à l'endroit des stupéfiants. Et la peine de mort s'applique.

Heureusement, ils ont eu droit à un procès et s'en sont tirés grâce à un bon avocat et à de généreux cadeaux en devises, pour la jolie somme de 10 000 $; une fortune pour nos deux jeunes délinquants, sans doute la remboursent-ils encore. La semaine bon marché à 300$ en Colombie s'est vite transformée en cauchemar de luxe et les prisons de la République Dominicaine sont moins confortables qu'une petite pension, si minable soit-elle...

BON VOYAGE — Avant de franchir une frontière, il faut bien s'assurer de respecter les lois et règlements du pays qui sera notre hôte pendant quelques jours ou quelques semaines, car le voyage pourrait vite devenir un cauchemar.

Vous me direz que c'est un exemple extrême. Sachez qu'au moins 500 canadiens sont actuellement détenus à l'étranger. Ils peuvent attendre des mois et des années avant de subir un procès.

Récemment un jeune homme a tenté de voyager «à l'oeil» sur les trains français, plus par étourderie ou bravade que par volonté de fraude. Ses copains l'avaient fait, paraît-il, et «ça avait marché». Il a été arrêté: ses parents, dont il a bien vite retrouver l'adresse, l'ont dépanné. Je doute qu'il refasse l'expérience. Un dossier judiciaire ici ou à l'étranger peut hypothéquer à jamais une carrière.

Pensez-y bien et renseignez-vous avant de partir ou bien sur place si vous avez des doutes. Si vous devez séjourner un certain temps à l'étranger, inscrivez-vous auprès d'une mission canadienne.

«Bon voyage, mais...» soyez prudents.

De nouveau cette année à la demande générale

PRIX CHOC: 1 299$

L'Espagne à prix incroyable

Toutes taxes incluses

3 semaines du 20 octobre au 10 novembre
Départ en avion de Bagotville

Gisèle Tremblay accompagnatrice

CE PRIX COMPREND:
- Avion de Bagotville à Dorval
- Transport entre aéroport de Dorval et Mirabel aller-retour
- Avion entre Mirabel et Malaga aller-retour avec IBERIA
- Logement en studio à Torremolinos, bord de mer.
- Taxes d'hôtel et d'aéroport
- Accompagnatrice de la région
- Sac de voyage CAA

Sac de voyage de vacances Esprit et repose tête

20$ de réduction si payé comptant ou chèque

Encore quelques places de disponibles
Premiers arrivés, premiers servis

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Place du Royaume

545-4060
Permis du Québec
233218

METTEZ LE CAP SUR QUÉBEC

ET RETROUVEZ-VOUS À PARIS!

Grâce aux **TARIFS D'ÉTÉ DU QUÉBEC HILTON,** les plaisirs de la grande ville sont plus abordables que jamais. De plus, le seul fait de choisir le Hilton vous permet de participer automatiquement au tirage d'un voyage pour deux à Paris, comprenant une luxueuse chambre au Hilton de Paris et le vol en première classe avec AIR CANADA, la société aérienne préférée des Canadiens.

115$ par nuit occupation simple ou double taxes non incluses, selon disponibilité.

QUÉBEC HILTON

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU APPELEZ LE **1-800-HILTONS** ET DEMANDEZ QU'ON VOUS PARLE DE «L'ÉTÉ CANADIEN AU HILTON».

Entre le 15 juin et le 30 octobre 1993 inclusivement, chaque séjour à n'importe quel des dix hôtels Hilton du Canada vous donne le droit de remplir un bulletin de participation au concours Aventure à Paris, que vous remettrez à un préposé du bureau de la réception. Ce bulletin servira au tirage d'un voyage* à Paris (en France). Le gagnant**, qui aura été contacté par téléphone le 30 novembre 1993, verra son nom diffusé dans tous les hôtels Hilton et aura droit à un voyage de six jours, incluant le vol en première classe*** avec Air Canada et cinq nuitées**** au Hilton de Paris, soit une valeur d'environ 15 000 $. Les employés de Hilton International ne peuvent participer au concours.

* Le voyage doit avoir lieu dans les 12 mois qui suivent la date de l'annonce du nom du gagnant.
** Le bulletin gagnant sera tiré parmi 250 000 autres bulletins environ et la personne chanceuse devra répondre à une question réglementaire.
*** Les billets d'avion doivent être réservés 21 jours d'avance et sont fonction des disponibilités.
**** L'hébergement à l'hôtel sera fonction des disponibilités.

PERMIS DU QUÉBEC

Nouvelles VACANCES

TARIFS AUTOMNE 1993

Valides pour les départs entre le 29 octobre et le 12 décembre 1993

Promenades Talbot
1120, boul. TALBOT
690-3073

NOUS VOLONS AVEC air Transat

CLUBS TOUT INCLUS

1 SEMAINE

IXTAPA	
Stouffer Presidente	699
PUERTO VALLARTA	
Tropiclub	729
Tropicoco	689
MARGARITA	
Tropiclub Tamarindo	639
MANZANILLO	
Tropiclub	689
BARRANQUILLA	
Gran Galeon Decameron	619
Tropiclub Royal *CANCUN*	829
Oasis Puerto Aventuras	779
CUBA	
Tropicoco Beach Club	599
Tropiclub Almendros *SOSUA*	629
Club Caribbean	659

1 SEM		
ACAPULCO		
Acapulco Plaza		599
PUERTO LA CRUZ		
Doral Beach		549
VARADERO		
Bellamar		479
Villa Del Sol		619

LES TARIFS HIVER '93/'94 SONT MAINTENANT DISPONIBLES

avec **LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX**

Si nous publions un prix inférieur pour le même forfait sud pendant la période de promotion,

nous vous rembourserons la différence sur demande écrite faite avant le départ

aussi

RABAIS PAR COUPLE DE
150$ sur les clubs tout inclus
100$ sur les autres forfaits
EN RÉSERVANT TÔT

Prix du Meilleur Concours 1993 Les Clubs

Ces promotions sont d'une durée limitée et peuvent se terminer en tout temps sans préavis

TARIFS PAR PERSONNE SUR BASE OCCUPATION DOUBLE TAXES ET SERVICE INCLUS - NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ

Le lac Brome en Estrie

Les choses changent mais la richesse reste

LAC-BROME (PC) — Au début du siècle, la riche clientèle anglophone et montréalaise venait trouver refuge au bord du lac Brome, en Estrie. Les choses ont bien sûr changé, depuis cette époque, sauf que la richesse est toujours aussi ostentatoire aux abords du lac où le chalet le plus modeste peut valoir jusqu'à 20000$.

«Il y en a justement un à vendre pour 1,9 million $. Mais c'est un domaine: cinq acres et demi de terrain, 550 pieds de façade sur le lac, une superbe résidence d'une dizaine de pièces», propose Anthony Thomson, courtier en immeubles de la région.

Ces résidences cossues, il faut les imaginer derrière de longs murets de pierres et les arbres gigantesques qu'on voit sur le chemin Lakeside qui mène à Knowlton. Bien cachées, à l'abri des voyeurs où la tranquilité est garantie.

Sur cette même route, on peut apercevoir un magnifique terrain de golf et un club de tennis privés qui nous rappellent que vivre à Lac-Brome est un privilège qui se paie. Le Knowlton Boating and Tennis Club est l'un des rares endroits où l'on exige encore que les joueurs et les joueuses soient tout de blanc vêtus, comme à Wimbledon.

Malgré tout, il y a encore moyen pour tout un chacun de profiter de ce vaste et magnifique plan d'eau entouré de montagnes qui fait 2355 acres. Quelques accès sont publics telles la minuscule plage Douglas et la plage Tiffany, microscopique celle-là. Mais les meilleures entrées demeurent toutefois les terrains de camping le Sablon, à l'extrémité ouest, et le Domaine des érables, à la décharge du lac Brome.

On peut y séjourner quelques jours mais aussi n'y passer qu'une journée pour la plage, la voile, le bateau à moteur et surtout la pêche. «Le lac Brome, c'est d'abord un lac de pêche», assure Reine Boisvert, qui voit à la bonne marche du Domaine des érables.

Jacques O'Bomsawin, pêcheur émérite, confirme: «On y trouve du maskinongé, du doré —du beau doré à part ça, mais faut pas le dire trop haut—, de l'achigan, de la truite, de la perchaude, du brochet, de la corégone.»

Jacques O'Bomsawin, un Amérindien originaire de la réserve d'Odonak, entre Sorel et Nicolet, passe le plus clair de ses étés au Domaine des érables, en compagnie de sa femme Denise, depuis 33 ans. Le lac Brome, il le connaît bien.

Si la pêche et les autres sports nautiques pratiqués sur le lac Brome ne vous intéressent pas, il y a quand même une autre bonne raison de s'y rendre: le marais, sa flore et sa faune —qui sont devenus réserve faunique— constituent en effet l'une des grandes richesses de ce territoire.

C'est cet endroit que Frank Sheils, un environnementaliste de l'Association pour la conservation du lac Brome, préfère explorer, lui qui possède pourtant une propriété sur le bord du lac qu'il fréquente fort peu.

«C'est beaucoup plus calme au marais et on peut y voir des hérons bleus, des canards huppés et quantité d'oiseaux. Avec de la chance, paraît même qu'on peut parfois apercevoir des orignaux», raconte Frank Sheils.

D'une nature paisible, celui-ci apprécie la tranquilité du marais situé à l'intérieur d'une tourbière composée de barrages de castors, où coule un ruisseau menant à la rivière et où les embarcations à moteur sont interdites.

Le lac Brome, comme bien des lacs du Québec, est cependant fragile, bien que la qualité de son eau soit généralement acceptable. Par les années passées, la plage municipale a dû être fermée occasionnellement mais ce ne fut pas le cas cette année. Au Domaine des érables, la plage est cotée A, c'est-à-dire excellente.

«Il faut rester vigilant, souligne Frank Sheils, les affluents du lac doivent être purifiés et c'est le rôle de notre association de voir à ce que la qualité de l'eau et de l'environnement ne se dégrade pas.»

TOUS CES DÉPARTS SONT GARANTIS
LES TAXES SONT INCLUSES DANS LES PRIX

14 septembre au 04 octobre
DE LA MER ÉGÉE AU DANUBE
Excursion à travers la Grèce, la Bulgarie, la Roumanie, la Hongrie avec séjours à Istamboul et à Vienne. Hôtels de première classe - 43 repas.
Prix par personne: 3 399 $
Avec: Sylvie Lessard, 549-0149 - Suzanne Roussin, 543-2598

17 septembre au 06 octobre
À LA DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE
Ville et oasis - mer et désert - hôtels de première classe et de luxe - 51 repas.
Prix par personne: 3 149 $
Avec: Madeleine Gagnon

06 au 24 octobre
GRAND TOUR DE LA TURQUIE
Istamboul - Ankara - La Cappadoce - L'Anatolie - la mer Égée - hôtels 4 étoiles - 29 repas.
Prix par personne: 2 699 $
Avec: Richard & Denise Foster, 544-4504

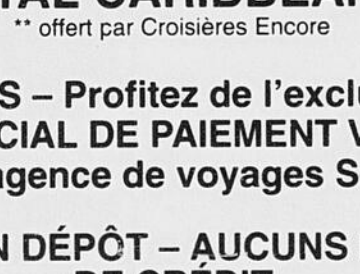
06 au 27 novembre
L'ASIE DU SUD-EST
Hong-Kong - Thaïlande - Bali - Singapour - hôtel de luxe - 31 repas. Ajout de repas et d'excursions au forfait initial.
Prix par personne: 3 399 $
Avec: Sylvie Lessard, 549-0149 - Suzanne Roussin, 543-2598

"Réservez votre croisière d'hiver 6 mois d'avance et OBTENEZ jusqu'à 25% DE RABAIS"

CROISIÈRE EXCEPTIONNELLE AUX ANTILLES
Sur le TOUT NOUVEAU MAASDAM, du 12 au 21 février 1994.
Escales à St-Martin, Ste-Lucie, Barbade, Le Dominique, St-Thomas et Nassau.

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 Tél.: 696-1818
Télécopieur: 696-3394
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315

DES RABAIS CROISIÈRES SENSASS



LÈVENT MAINTENANT LES VOILES ET VOUS OFFRENT DES

RÉDUCTIONS DE PRIX
de 23% à 42%*
sur une large gamme de vacances croisière sélectionnées à bord des lignes de croisières
CARNIVAL
HOLLAND AMERICA
ROYAL CARIBBEAN **
** offert par Croisières Encore

PLUS – Profitez de l'exclusif «PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES»† de l'agence de voyages Sears

AUCUN DÉPÔT – AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT
AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE DÉPART

Hâtez-vous – Offre d'une durée limitée

EXTRA VALEUR PLUS!
- Les membres du Club Sears peuvent échanger leurs points contre de la marchandise ou des milles de voyages Air Miles ou contre un futur voyage*
- Possibilité de crédit avec la carte Sears*
- L'achat d'assurance voyage Voyageur et l'achat de chèques de voyage réguliers American Express, aucuns frais de service*
- La garantie Sears sur les voyages, une exclusivité*
- Un sac de voyage Sears, à titre gracieux*

* Quelques restrictions sont applicables - termes et conditions à votre agence de voyages Sears

* Les réductions de prix varient selon la date de départ, la durée, le navire et catégorie de cabine, des croisières sélectionnées offertes.
† Au moment de la réservation, vous devrez signer une entente de vente au montant total de l'achat (incluant les taxes et frais de service applicables). Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Offre applicable aux nouvelles réservations seulement.
L'OFFRE SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

Place du Saguenay 549-2128

Agence de voyages SEARS

© Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Sears Canada Inc. f.a.s. agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Concessions syndicales rejetées

La direction du Devoir veut davantage

MONTREAL (PC) — La direction du quotidien Le Devoir a rejeté, hier, les concessions à incidence monétaire mises de l'avant par les 96 employés syndiqués parce qu'elles ne sont pas de nature à réduire de façon permanente les coûts de production du journal.

«Il est indispensable que les compressions soient de nature récurrente et permanente, de façon à réduire pour de bon les coûts de production du journal», a indiqué la directrice, Lise Bissonnette, dans un communiqué émis en fin d'après-midi, hier, à l'issue d'une rencontre de trois heures avec les représentants des quatre syndicats des employés du quotidien.

Mme Bissonnette estime que les syndiqués ont répondu aux exigences de la direction par des plans de nature temporaire s'appliquant pour une durée de 12 à 16 mois. La direction cherchait à obtenir un gel des salaires pour une période indéterminée et de nombreuses concessions dans l'organisation du travail.

La direction du Devoir ne ferme toutefois pas la porte à toute nouvelle rencontre aves les représentants syndicaux.

Le conseil d'administration du Devoir se réunira tôt, en début de semaine, pour faire le point.

En assemblée générale jeudi, la centaine d'employés syndiqués du quotidien Le Devoir avait consenti à des compressions budgétaires de l'ordre de 900000$ comprenant un gel des salaires et la prolongation des heures de travail jusqu'à la fin de 1994.

Les syndiqués de la salle de rédaction proposaient également d'investir cinq pour cent de leurs salaires dans l'entreprise, une somme de 2000$ par personne pour un total de 80000$, lesquels s'ajouteraient aux 200000$ consentis au moment de la relance du journal, en janvier.

Ils se disaient en outre disposés à revoir les conventions collectives pour les années 1995 et 1996, non pas à la hâte, mais une fois passée la crise actuelle.

Le Devoir a pris une allure nouvelle à compter de janvier 1993. Le tirage a augmenté de 27 pour cent de janvier à mars avec des ventes de 33000 copies sur semaine et 38000 en fin de semaine.

Mais les revenus publicitaires sont demeurés au même niveau que l'année précécente, a précisé hier la porte-parole du syndicat des publicitaires, Christiane Legault.

Si bien que pour le premier trimestre, Le Devoir a connu un déficit de 700000$, a rappelé la présidente du syndicat de la rédaction, Josée Boileau.

Les offres syndicales ont été présentées à la direction, comme exigée, au début de la matinée, hier, et à midi à la presse. Mme Josée Boileau, également porte-parole des trois autres syndicats (annonces classées et abonnements, bureau et publicité) venait de dire «on peut difficilement faire mieux que ça», quand la direction convoquait une rencontre pour une demi-heure plus tard.

L'urgence de la situation provient de ce que la Société de développement industriel du Québec (SDI), qui a octroyé un prêt participatif de 750000$ dont la moitié a été versé l'hiver dernier, exige la production d'un plan de redressement avant de verser la seconde partie du prêt. Ce plan de redressment inclut la nomination d'un redresseur financier.

Libéralisation du marché nord-américain

Les brasseurs canadiens font preuve d'optimisme

MONTREAL (PC) — Les deux principales brasseries canadiennes, Molson-O'Keefe et Labatt, entrevoient avec confiance l'ouverture prochaine du commerce de la bière entre le Canada et les Etats-Unis.

Tant chez Molson que chez Labatt, on se dit fin prêt à faire face à la concurrence des bières américaines qui pourront dorénavant être offertes au pays dans les mêmes points de vente que les bières canadiennes, dont notamment les dépanneurs.

Au cours d'un entretien accordé, hier, à la Presse canadienne, le vice-président sénior des Compagnies Molson, Barry Joflin, a dit anticiper une stratégie des brasseurs américains axée sur les prix.

«Le prix est le seul avantage que pourront tenter de mettre en valeur les brasseries américaines pour défier les bières canadiennes», a argué M. Joflin, jugeant que les produits canadiens, à prix comparables, sont généralement de meilleure qualité que les bières américaines.

M. Joflin prévient que si les compagnies américaines jouent la carte des prix, Molson suivra. «Nos coûts de production sont tout à fait compétitifs avec ceux des brasseries américaines, fait-il valoir. Nous ne sommes pas du tout effrayés par l'arrivée des bières américaines sur le marché canadien. Nous avons déjà combattu avec succès contre la concurrence dans le passé et nous continuerons dans l'avenir», a pour sa part soutenu Lorne Stephenson, vice-président aux affaires publiques chez Labatt.

M. Stephenson rappelle que les bières américaines, bien que timidement présentes au pays, ont fait leur entrée il y a déjà dix ans au Canada. Le vice-président de Labatt ne craint pas la concurrence sur les prix que pourraient livrer les brasseurs américains.

M. Stephenson explique que le prix des bières est déjà fort variable à travers le pays, selon les provinces et selon les marques. Les bières américaines, estime-t-il, ne viendront qu'ajouter à ce profil irrégulier des prix.

«Si nécessaire, ajoute-t-il cependant, nous allons réagir aux conditions des différents marchés afin de demeurer compétitifs.»

Exportations

Avec l'abolition des différentes barrières commerciales, Molson et Labatt comptent par ailleurs accroître de manière importante leur part de marché aux Etats-Unis, au cours des prochaines années.

Chez Molson, on aimerait porter à trois pour cent d'ici cinq ans la part de marché de la brasserie aux Etats-Unis, ce qui représenterait des ventes de 600 millions$ (en dollars d'aujourd'hui).

Actuellement, Molson, tout comme Labatt, détient moins d'un pour cent du marché américain.

Quinze pour cent de la production de Molson est présentement exportée aux Etats-Unis. Si le plan de développement de la brasserie fonctionne, c'est 60 pour cent de la production de la société qui sera destinée au marché américain dans cinq ans.

Barry Joflin indique que dans un tel cas, la capacité de production de Molson devrait augmenter pour faire face à la demande. «Ce serait un problème agréable à avoir», soumet-il. Chez Labatt, on préfère voir les choses au jour le jour. M. Stephenson refuse de quantifier l'objectif de sa société au chapitre des exportations aux Etats-Unis.

«Nous voulons simplement y améliorer notre position année après année sans nous fixer d'objectifs précis», fait-il savoir. M. Stephenson souligne en outre que la capacité des installations actuelles de Labatt devrait pouvoir suffire à la tâche pour plusieurs années.

SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000

LATERRIERE: 212, du Kiwanis, près rivière Chicoutimi, terrain aménagé, 13 400 pi. car., prop. 25x40, 2 salles de bain, planchers bois franc.

LATERRIERE: 93, rue Daniel, maison mobile 14x60, terrain boisé, 42 000 pi. car., extérieur rénové, intérieur chaleureux, bonne opportunité.

CHICOUTIMI: 3331, St-Paul, 2 logements / principal impeccable, tout brique, garage intégré, piscine.

JONQUIERE: 4117, Gauguin, bungalow, 3 chambres, armoires mélamine, planchers bois franc, piscine, patio, pas voisin arrière.

JONQUIERE: 2239, Barrette, bungalow impeccable, armoires mélamine, piscine, remise, patio, pour vente rapide.

JONQUIERE: 2184, de Montfort, belle grande propriété chaleureuse et vaste, plafonds élevés, planchers bois franc. Revenu à l'étage.

JONQUIERE: 2183, des Hydrangers, construction récente, armoires mélamine, salle de bain stratifié, planchers bois franc, éconair, impeccable.

RAYMOND DESBIENS
545-3201

238339

Journal Chicoutimi — La ville en tête!

DES "SHOW", EN VOULEZ-VOUS? EN V'LÀ!

Il y aura beaucoup de spectacles de groupes musicaux cette semaine. En effet, mercredi 11 août à 20h30, les groupes **"Hype"** et **"Highway"** présenteront leur spectacle qui avait été remis la semaine dernière. Aux Jeudis de la Relève, à 20h30, les artistes talentueux régionaux des groupes **"Krispix Peyote"** et **...un autre groupe suprise...** viendront performer pour vous sur le Vieux-Port.

Vendredi, 13, soirée spéciale de **Jazz et de Blues** avec les groupes **"Trans Blues"** et **"Exception"**, à 20h30.

Mardi, ne manquez pas la danse en ligne à **19h00** qui permet à tous et à toutes de participer! Chaque représentation de danse en ligne attire une foule de gens.

À surveiller samedi soir à 20h30: le grupe **"OBSCUR"** viendra donner un spectacle de rock. C'est l'avant-dernier spectacle rock de la saison estivale, à vous d'en profiter...

Pour plus d'informations concernant les activités sur le Vieux-Port, vous pouvez téléphoner au 698-3025.

LES MERCREDIS-SOLEIL POUR LES 55 ANS ET PLUS

Mercredi le 11 août, de 11h00 à 16h00, **sur le site du Vieux-Port de Chicoutimi, il y aura un grand rassemblement des aînés du grand Chicoutimi** près de la scène. C'est un rendez-vous estival des gens du troisième âge.

Venez participer en grand nombre aux activités telles le baseball poche, un rallye, des jeux de cartes, de la danse en ligne, et des amuseurs publics seront présents. Il y aura encore bien d'autres activités. **Surtout... n'oubliez pas votre "lunch"!**

Pour plus d'informations, demandez Nancy au (418) 698-3093.

DIMANCHE-FAMILLE

Dimanche le 15 août, il y aura des activités pour toute la population au Parc Rivière-du-Moulin, de 11h00 à 16h00. Plusieurs activités seront disponibles, en voici quelques-unes:

- **Animation par Tantalou** - 2 clowns
- Embarcations gratuites - Ballons
- Mycologue (champignons) - Magicien
- Peintres et aquarellistes - Chansonnier
- Maquillage pour les enfants - Jus et rafraîchissements
- Rallye avec tirage - Pêche à la ligne

Nous vous invitons à participer en grand nombre et... **n'oubliez pas votre lunch!**

Pour plus d'informations, demandez Geneviève au (418) 698-3093 ou 698-3235.

DU PLAISIR ET DES DÉCOUVERTES

Trois expositions, des visites guidées, de l'animation, des ateliers scientifiques et de théâtre, du plaisir et des découvertes vous sont offerts au coeur du circuit d'expositions **"Pourquoi pas?"**.

Les visiteurs peuvent explorer trois expositions distinctes: **"Objets d'ici"** au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, **"Voyage dans le corps humain"** présentée au Centre socioculturel et **"Hommage aux sociétés disparues"**, oeuvre de Daniel Danis dévoilée au Centre Espace Virtuel.

Les trois salles d'expositions sont situées au 534, rue Jacques-Cartier Est, dans l'édifice du CÉGEP de Chicoutimi. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à téléphoner au 545-9400 ou 698-3210.

CONCERT À LA CATHÉDRALE

La Corporation touristique de Chicoutimi vous informe qu'il y aura un concert gratuit à la Cathédale de Chicoutimi mardi le 10 août à 20h00.

Il ne reste qu'aujourd'hui et demain pour visiter l'Exposition Agricole au Centre Georges-Vézina! Le dernier spectacle sera présenté ce soir au Pavillon de l'agriculture, c'est à ne pas manquer!

N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour de plus amples renseignements. Nous sommes situés au 2525, boul. Talbot et il y a également un kiosque sur la zone portuaire. Nos bureaux sont ouverts tous les jours de 8h30 à 19h00. Pour informations, communiquez au 698-3167 ou 698-3254.

PISCINES

Les bains animés auront lieu de 13h00 à 16h00 dans les piscines suivantes:

- Vendredi 6 août	=>	Piscine Murdock
- Lundi 9 août	=>	Piscine Richelieu
- Mardi 10 août	=>	Parc de la Colline
- Mercredi 11 août	=>	Piscine Saint-Antoine
- Jeudi 12 août.	=>	Parc Rosaire-Gauthier

Toute la population est invitée pour participer à des jeux et tous genres d'activités. Il y aura des prix de présence... donc soyez de la partie!

PLACE DES GOÉLANDS

Samedi 14 août, de 13h00 à 21h30, M. Michel Tremblay, un potier de St-Fulgence, viendra performer devant vous en créant de nouvelles oeuvres de poterie.

Des artistes régionaux performeront devant vous sur la Place des Goélands pendant la semaine et la fin de semaine. Vous pouvez venir voir des artistes de diverses disciplines tels des peintres, aquarellistes et autres.

Francisco Iglesias
Promotion et Marketing
(418) 698-3208

238197

La bourse

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis jeudi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2.64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12. A-extra-gros: 1,397$; A-gros: 1,377$; A-moyens: 1,317$; A-petits: 0,847$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,15$; A-gros: 1,15$; A-moyens: 1,09$; A-petits: 0,62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,13$; A-gros: 1,13$; A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 2 août, 1993: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, Lavée: 8,65-9,65$ le sac de 50 lbs, 3,15-4,20$ le sac de 20 lbs, 1,70-2,15$ le sac de 10 lbs, 11,50-12,20$ extra-larges, sac de 50 lbs, 10,60-12,90$ 10x5, 10,00-11,30$ 5X10; New Whyte, grenailles: 10,95-12,00$ le sac de 50 lbs; Québec, Rouge-Lavée: 15,15$ le sac de 50 lbs, 18,35$ sac de 10x5.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Bleuets, Qué. sauvages: 26,00-29,00$ panier de 11 pintes

Bleuets, Qué.cultivés: 38,00-40,00$ panier de 11 pintes

Fraise, Qué.: 10,00-12,00$ le ctn de 12x1 pt.

Framboise, Qué.: 12,00-15,00$ le ctn de 12xba1/2ea pt

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 9,50$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,00$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,00$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,50$ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,00$ 9x4

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 14,00$ 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 13,00-14,75$ cello 12X3 lb.

Tomates rouges Qué.: 15,50-16,25$ le ctn de 20 lb

Tomates rouges hydro Qué.: 10,00$ ctn 10 lb

Tomates rouges G.H. De Serre, Qué.: 13,60-15,50$ ctn 16 lb

Légumes

Betterave Qué.: 6,60-6,70$ s. 25 lb

Betterave Qué.: 7,25-7,95$ s 12x2 lb

Betterave (en bottes) Qué.: 13,90-16,30$ ctn de 24

Bettes à cardes, Qué.: 10,00$ ctn de 12

Brocoli, Qué.: 12,85-13,65$ le ctn de 14 lb

Carotte mini, Qué.: 10,00-11,50$ le ctn 20x12 oz

Carotte, bottes, Qué.: 10,50-11,20$ le ctn de 24

Carotte, découpées, Qué.: 12,00-12,75$ le sac de 24x2 lbs ou 10x5 lbs

Céleri, Qué.: 12,60-14,40$ le sac de 24x2 lb ou 10x5 lb

Chicorée, Qué.: 7,30-8,00$ le ctn de 12

Choux vert, Qué.: 10,50-11,30$ le ctn de 40 lb

Choux vert, Qué.: 10,80$ sac de 50 lbs, larges

Choux rouge, Qué.: 8,90-11,70$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie, Qué.: 10,95-14,20$ le ctn

Choux Chinois, Qué.: 13,00-14,55$ le ctn

Choux de Bruxelle, Qué.: 17,65-22,25$ ctn de 12x10 oz

Chou-fleur, Qué.: 10,50-11,75$ le ctn de 12

Concombres, Champs, Qué.: 10,85-13,80$ le ctn de 6 douzaines

Concombres, large, Qué.: 9,40$ ctn de 12

Concombres, moy, Qué.: 8,70$ le ctn de 12

Concombres, petit, Qué.: 6,75$ le ctn de 12

Cornichons Kirby, Qué.: 24,00$ le boisseau de 1-1/9

Endives, Qué.: 10,65-11,50$ ctn 5 lb

Epinard, Qué.: 7,75$ le ctn de 16

Epinard, Qué.: 7,90-9,25$ 12x10 oz

Escarole, Qué.: 7,40-7,60$ le ctn de 12

Germe de haricot Qué.: 10,10-11,40$ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5,25-5,50$ s. 10 lb

Gourganes, Qué.: 13,50-17,30$. le sac de 20 lbs

Haricots jaunes, Qué.: 15,00-15,75$ le sac de 20 lb

Haricots verts, Qué.: 16,80-19,00$ le sac de 20 lb

Laitue, Pommée(iceberg), Qué.: 7,65-8,95$ le ctn de 18

Laitue, Pommée, Qué.: 8,25$ le ctn de 24

Laitue Frisée, Qué.: 7,45-8,20$

Laitue Boston Qué.: 7,40$ ctn 16

Laitue, Feuilles vertes, Qué.: 7,25-7,505$ le ctn de 24

Montréal

A et B

ACC.Tel	100	$9¼	9¼	9¼	+¼
jAurRes	2250	420	415	420	+5
Abti	Prce	730	$13⅝	13½	13⅝
AgnicoE	52300	$13½	12¼	12½	-1
jAgritek	2566	$7⅛	6⅞	7⅛	+⅛
fjAgromx	2410	12	12	12	-1
AirCanda	329676	395	365	375	+40
Alta.energ	7249	$20¼	20⅛	20⅛	-⅛
Alt.E.7.75	500	$28	27½	28	+¼
Alta	E.	ir see	below		
AltaNGs	1239	$17¼	17¼	17¼	+¼
AlcanAlu	85559	$26⅜	26⅛	26⅛	-¼
Allelix	500	$6¼	6¼	6¼	+¾
Alliance	900	$13⅛	13⅛	13⅛	
Am.Barric	288000	$31⅞	31⅛	31⅞	+¼
Asbestos	200	$40	40	40	
fAtcol	17660	$14¼	14⅛	14⅛	-⅛
Audrey	7000	119	115	119	+3
Ault	13580	$16⅞	16¾	16⅞	
Autostock	98300	320	315	320	+5
Avcorp	z400	40	40	40	
BCGAS	25250	$16⅜	16⅛	16⅜	+¼
BCTelec	6774	$21¾	21½	21⅝	-⅛
BCEwt	14500	265	260	265	-5
BCEInc.	25045	$43¾	43¼	43¾	+¼
BCEMbl	1222	$37¼	37¼	37¼	+¼
Bgr.pm.A	12300	$12½	12	12½	+¼
fBMTC.a	102000	$7½	7⅜	7½	+¼
Bq.Laur	500	$17⅞	17¾	17⅞	
Bq.lau.sr6	1000	$27	26⅞	26⅞	
Bque	Nat	43359	$10⅜	10¼	10¼
Bq.na.sr10	1300	$26⅝	26⅝	26⅝	-⅛
Bq.na.sr11	3100	$26	25⅞	26	+⅛
Bq	Royale	49128	$27⅞	27⅝	27⅞
Bq.Ry.srJ	1400	$26⅞	26⅝	26⅞	+¼
BqRy1.45	204	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
Bq.Ry.srF	100	$28¾	28¾	28¾	-½
Bq.Ry.srG	500	$28½	28½	28½	+¼
Bq.Ry.srH	700	$29⅞	29⅞	29⅞	-⅛
Bq.Ry.srI see	below				
Bq.T-D	96187	$19½	19⅛	19⅜	-⅛
B.TD.srF	1000	$27¾	27¾	27¾	+¼
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	2460	$28¼	28¼	28¼	
B4mp.sr8	700	$27½	27½	27½	+⅛
B.Imp.sr9	200	$29⅞	29⅞	29⅞	-⅛
B.Imp.sr6	1550	$27¾	27½	27½	
Bq.C.Imp	125068	$33	32¾	32¾	-¼
BquMtl	46124	$27	26¾	27	+⅛
BMOSr4	700	$29⅛	28⅛	29⅛	+¼
BMO	Sr1	500	$30⅞	30⅞	30⅞
BMO	sr2 see	below			
Bq.N.Ecos	58315	$27¼	26⅞	27	-⅛
BNE	Sr6	3180	$27	26¾	26¾
BNEsr1	1350	$22⅜	22	22	-¼
BNE	sr3	z50	$20¾	20¾	20¾
BNE	sr4	1000	$27½	27½	27½
BNESr5	1000	$28¾	28¾	28¾	+⅛
jBelmoral	5000	13	13	13	-1
Benvest	3000	310	310	310	+5
Biochem	15400	$12⅝	12⅜	12⅝	+¼
Biomira	4600	$9⅜	9	9	-3⅜
Bionaire	2000	400	400	400	
Bocenor	3500	240	220	226	-9
Bomb	A	850	$12	12	12
fBomb	B	61685	$12	11⅞	11⅞
Bomb.Sr1	15200	$25	24¾	24¾	-¼
Bow	Val	3407	$14	14	14
BowVt2.05	z6	$25	25	25	
Brascan.A	230	$13½	13½	13½	-¼
Brascan.w	z100	10	10	10	
Bruncor	1945	$21⅝	21½	21⅝	+⅛

C

C-MAC	1300	$17⅝	17¼	17¼	-¼
CAE	Ind	84750	$5½	5¼	5⅜
fCCL.In.B	2600	$9½	9½	9½	-⅛
fCFCF.Inc	518	$14	14	14	
CFS	300	250	250	250	
CGC	Inc.	1500	$8½	8¼	8¼
fCGIGr.A	25000	260	230	250	+15
CSRes.	2000	$8½	8¼	8¼	-¼
Cabano	300	105	105	105	-10
Call-Net	300	$18	18	18	-11⅛
Cambior	41800	$17	16⅜	16¾	
Cambio.wt	12800	$7	6¼	6⅞	+¼
Camdev	2558	$5⅞	5⅝	5⅞	-⅛
Cameco	6000	$22⅝	22½	22½	
Cameco.w	2000	$8	7⅞	7⅞	-⅛
CampRes	75900	125	121	122	+1
CanMalt	2000	$13¾	13⅝	13⅝	-¼
CdnOxy	3000	$27	26¾	27	+⅜
CPLtd	54657	$21¼	20⅞	21⅛	+¼
CdnTire	400	$15½	15⅜	15⅜	+⅛
fCTireA	17665	$14⅝	14¼	14⅝	+⅜
CUtilitB	100	$24⅝	24⅝	24⅝	
fCmnac.A	150	280	280	280	
Canam.wt	1500	77	77	77	+2
Canstar	3060	$16⅛	16	16	-½
CaraOper	5500	475	475	475	-5
fCaraOp.A	1000	435	435	435	-5
Carena	4500	145	143	145	+10
Cascades	4950	$5¼	5¼	5¼	
Casc.sr.1	3300	$22⅜	21⅞	22	-⅛
Casc.wt.a	1600	100	86	86	
Cascd	s.a. see	below			
Celanese	1300	$5⅔	5⅔	5⅔	+¼
C.GTrstco	10000	7½	7½	7½	+2½
Chauvco	1000	$14⅜	14⅜	14⅜	
Chrysler	100	$5⅝	5⅝	5⅝	+⅛
Cinram	1000	$12	12	12	+⅛
CircoCrft	6800	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Circo.wt	4000	180	180	180	-5
CocaCBev	3300	430	425	430	-5
fCog.Cabl	5500	$10⅝	10½	10½	-⅛
fCogeco	3277	$9¼	9⅛	9¼	
CohoRs	4900	200	200	200	+5
Cominco	200	$16	16	16	+¼
Cons.Gas	27455	$17½	17¼	17⅜	+⅛
fCPCI.A	6000	245	235	235	-5
CPCI.B	100	230	230	230	-10
CFQpr	A	200	$26¾	26¾	26¾
Cott	16840	$40½	38⅞	39⅞	+2⅛
fCrownx	5000	$7¼	7¼	7¼	+¼
Crwn Pr.1	200	$22¼	22¼	22¼	+⅛
fCrownx.A	2000	360	360	360	+10
fDMR.grA	1163	$5⅝	5⅝	5⅝	
DMR.wt	z200	60	56	60	
jDenbridg	205	$69	69	69	+½
fDenisn.B	22000	24	24	24	
fDevtek	25000	230	220	229	+4

D à G

Dofasco	35800	$17	16¾	16⅞	+¼
Dofas.2 60	2750	$30¾	30	30	
Dofasco w	2000	65	63	65	+10
Domtex	5212	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
Domtar	21834	$6½	6⅜	6½	
Domt.SrB	5500	$14	14	14	+⅛
fDonohu.a	627	$18½	18½	18½	
jDufresn	6420	95	92	92	
fDundeB.a	6396	$7⅜	7⅜	7⅜	+¼
DundeB.b	z26	$9	9	9	
fDylex.Ltd	26300	169	165	165	-5
EchoBay	5300	$15⅞	14⅞	15¼	-3⅛
Elan	500	$14¼	14¼	14¼	-¼
fEmpire.A	200	$13	13	13	+3⅛
EnpFnd.G see	below				
Etac	Sale	4600	$5¾	5¾	5¾
EDC note see	below				
FPILtd	500	330	330	330	+10
FlcnbrdG	1000	250	250	250	-10
Flet.Can.a	100	$18⅞	18⅞	18⅞	-⅛
Flet.cda.ir see	below				
fFdCr.Que	1000	$8½	8½	8½	
ForesbecA	4200	95	95	95	
jForex	4800	$10¼	10⅛	10⅛	
FortisInc	5900	$26¾	26½	26¾	+¼
fFourSeas	500	$16⅛	16⅛	16⅛	-½
fGtc.tra.A	3950	$10¾	10½	10¾	
GTC.tra.B	8800	$10⅞	10¾	10⅞	
Gaz.Metro see	below				
fGentra	23330	37	36½	37	
Gentr	srG	500	410	410	410
GentrsrO	4500	310	300	305	+5
fGldcrp	500	$7½	7½	7½	+5⅜
jGranisk.a	16600	325	315	325	+10
G.W.lifeco	2900	$18¾	18¼	18¼	-¼
G.W.lif7.45	211	$26⅛	26⅛	26⅛	
G.W.lif7.5	1000	$26¼	26¼	26¼	+⅛
Grilli	A	200	$7	7	7
Gr.L.1.875	z80	$24¾	24¾	24¾	
fGr.laur.b	8170	$7	6⅞	6⅞	
GulfRes	2000	470	470	470	+5
Gulf R.p.a	200	320	320	320	-5

H à L

Hees.Int	12600	$13	12½	12½	-3⅛
Hemlo	28850	$13	12⅛	12⅜	-¼
Heroux	10800	260	250	250	
HollinInc	1000	$13⅝	13½	13⅝	-⅛
fHorsham	1200	$15⅞	15¾	15¾	
Hubbard	200	200	200	200	
HBayCo	250	$34½	34½	34½	+½
Hypocrat	7700	65	63	63	-2
IPLInc	7500	$6⅝	6⅛	6½	-¼
IdealMtl	1000	145	145	145	+15
Imasco.ltd	6400	$36⅛	36	36	-⅛
jImmedia	7500	310	300	305	-5
Imper.Oil	4870	$44⅜	44¼	44¼	-¼
fImpr.Obr	39100	$27¼	26⅞	26⅞	-3⅛
IncoLtd	65300	$28	28	28	+⅛
IBM	319	$56½	56½	56½	+½
jInt.Data	1000	30	30	30	-8
Interprov	6745	$30⅞	30⅝	30¾	
Intrawest	500	$12¼	12¼	12¼	
Inverness	1000	$11¼	11⅛	11¼	+¼
IfvacoA	700	$5	5	5	+
Ivaco.sr1	1080	$14¾	14½	14¾	
Ivaco.sr2	300	$14½	14½	14½	-¼
Ivaco.sr3	z80	$16	16	16	
Jean.Ct.A	1675	$14	13⅞	13⅞	-⅛
Jordan.A	1000	$9⅝	9⅝	9⅝	
Jrmy	End	300	365	365	365
Kaufel.B	808	$8¼	8⅛	8¼	+⅛
jKnowHse	3300	250	250	250	
fLGS	Inc.	1000	200	200	200
LSILog	14100	295	277	277	-15
Labatt.ir see	below				
Labatt	700	$22⅝	22½	22½	-¼
LacMin	226469	$11	10⅝	11	+⅛
LfrgCan.p	266	$21⅞	21⅞	21⅞	+⅛
fLaidlw	B	2000	$8⅞	8¾	8¾
LamSo.inc	400	140	140	140	
fLapVer.A	19000	260	250	250	-10
Leaderl	3450	260	250	250	-10
Leroux	A	3400	360	350	360
fLeroux	B	5000	340	340	340
Leroux	wt	1450	75	75	75
Loblaw	2100	$22¼	22	22	-⅝
Loewen	500	$30⅛	29⅞	30⅛	+1
jLog.G.Inf	3400	235	220	230	-10
Londn.Ins.	1700	$24½	24⅛	24½	+¼
Londn.SrA	300	$18¾	18¾	18¾	-3⅜
Londn7.25	5500	$25⅜	25¼	25⅜	+⅛
fLynx.B	1760	$10	9⅞	10	+¼

M à O

MCorp	1400	$5¾	5¾	5¾	-¼
MaBaie	1000	140	140	140	+10
Maax	4500	$10¾	10¾	10¾	
Maax.wt	1000	465	465	465	
McM	Bldl	8859	$22½	22⅛	22⅛
McMil	ir see	below			
Maclean	1000	$12⅛	12⅛	12⅛	+⅛
fMagnaA	1000	$48½	48¼	48¼	-⅞
fMalette	5900	$10½	10¼	10½	+¼
fMaritTel	1550	$22	22	22	+⅛
Markbrgh	100	340	340	340	-5
fMarSteIA	175	185	185	185	
MarSteIB	641	155	150	150	-5
Mazarin	151730	164	155	164	+6
Methanex	6800	$9⅜	9⅛	9⅛	-¼
fMetroR.A	100548	$10¾	10½	10¾	+⅛
M.Tempus	23875	405	400	400	-5
MitchellB	200	$12½	12½	12½	-½
Mitel.Corp	17920	$6⅜	6⅛	6¼	
fMolsonA	7587	$25	24¾	25	+⅜
MolsonB	9200	$24¾	24¾	24¾	+⅛
Mtsco	pC	1700	$52	52	52
Moore	12945	$24⅛	23¾	23¾	-⅛
Mbnc.cap	200	$20¾	20¾	20¾	+¼
Nation.sea	4000	175	175	175	+10
Nfldl.5.25	390	$6¾	6⅝	6⅝	-¼
NfldL7.25	200	$9⅝	9⅝	9⅝	+⅛
NfldL.7.4	200	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
jNoramco	z200	77	77	77	
Noram.w	1000	43	43	43	-7
Nor.Forst	13775	$11½	11⅜	11⅜	+⅛
Noranda	27298	$21¾	21⅜	21¾	+⅛
Noran.srB	250	$27¾	27¾	27¾	
Norand.6	2000	$22⅜	22⅛	22⅜	-⅛
Noran.7.75	800	$24½	24½	24½	+⅜
Norcen	26981	$19½	19⅜	19½	-⅛
NorTel	147590	$31½	30⅞	31⅛	-⅛
Northgate	8501	165	165	165	+10
Nova	Albt	253221	$9⅝	9⅜	9½
N.S Power	24856	$12¼	12	12¼	+⅛
N.S Pow.r see	below				
Numac	2200	$8	7⅞	7⅞	
fOcel.En.b	650	$12⅛	12⅛	12⅛	
Olco A	27300	70	70	70	+2
Ondaatje	1500	315	315	315	
fOsha	A	29500	$23½	23½	23½

P à S

Pacif.For	7000	$14¼	13⅞	13⅞	-⅜
Pancdn.Pt	350	$40	40	40	-½
jPark.Med	12100	425	410	415	-10
Pegasus	22475	$31¼	29⅜	29⅜	-1⅝
Petro	Can	1150	$11½	11½	11½
Pfa.Dome	76950	$25⅜	24⅝	25⅜	+⅜
Plastibec	7100	390	375	390	+15
PocoPetr	1200	$8⅝	8⅝	8⅝	-⅛
Potash.wt	200	$7¾	7¾	7¾	
PCSInc.	1000	$25½	25½	25½	-½
fPowr	Cr	6960	$16½	16⅜	16⅜
Power.Fin	5600	$25⅝	25½	25⅝	+¼
Premdor	500	$12	12	12	
Premier.a	6200	65	65	65	-5
QUNO	1000	$18¼	18¼	18¼	+¼
QueTel	6603	$19	18¾	19	+¼
QueTpd	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
QuebecoA	500	$20⅝	20⅝	20⅝	
fQuebecoB	2350	$20½	20¼	20¼	-¼
Quebco.wt	2500	$6⅜	6⅜	6⅜	-½
RPMTec	800	71	71	71	+1
RangerOil	13000	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Reed	Cl1	130	$11⅛	11⅛	11⅛
Renaisnce	4300	$31⅞	31½	31⅞	+⅜
fRepap	11300	400	390	390	-5
jRichmont	38024	475	450	475	+25
Rigel	7605	$21	20⅝	21	+⅝
fRCantel.b	1000	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
Rothman	10000	$101¼	101¼	101¼	-¼
SHL	Syst	150	$13¼	13¼	13¼
fSNC.A	72282	$17¼	16⅞	17¼	+½
SR.telcom	3700	$21¼	21	21¼	-⅛
fSan.Fr.B	10000	$6½	6½	6½	
SaniGest	14900	390	375	380	
Saskoil	29566	$10¼	10	10¼	+⅜
Saskoil	eu see	below			
jSaturn.S	800	$10⅛	10⅛	10⅛	+⅛
Sceptre	8100	$10¼	10¼	10¼	+⅛
fScottHos	500	$8¼	8¼	8¼	+¼
Seagram	2600	$32⅞	32½	32⅞	+⅜
SearsCan	21000	$6¾	6⅝	6⅝	-⅛
S.T.I.	900	36	36	36	
ShellCan	2000	$36½	36½	36½	-½
Shermag	820	100	100	100	
Sico	2000	$13¼	13¼	13¼	-⅜
fSodrcanA	900	300	300	300	
Southarn	1800	$16¾	16⅝	16¾	+⅜
SparAer	6795	$14¾	14½	14½	-⅜
Sportc.B	347	180	180	180	-5
StelcoA	21250	375	355	370	+15
Stelco w	26250	33	32	33	+4
Suncor	13800	$27¼	27¼	27¼	+¼
fSuzy.Shr	500	$12¼	12¼	12¼	+¼

T à Z

TVXGold	638724	$6	5¾	6	+⅛
Talisman	76500	$28½	28½	28½	
Talismn.ir see	below				
fTeckB	4050	$19⅝	19⅜	19⅝	+¼
TeigloboB	250	$41	41	41	-2½
Teleglobe	21900	$16½	16⅛	16¼	-¼
fTmedia.A	100	470	470	470	-5
Telus	72875	$14⅜	14¼	14⅜	+⅛
Tembec.A	2250	$8	8	8	
fjTrNoir.a	1000	17	17	17	
ThomCor	7900	$15¾	15½	15¾	+¼
TIE.teleco	500	140	140	140	-5
fTorstrB	800	$21¼	21¼	21¼	+⅛
TotalPete	2000	$10⅛	10⅛	10⅛	+⅛
TrAlta.Co.	29790	$15¼	15	15	
TrCanPt	52250	$21⅛	20⅞	21⅛	+⅛
TrCanSrB	2550	$19¼	19¼	19¼	
Transat	50201	310	300	300	+10
TridelEnt	11900	155	145	155	+25
TrilonFin	985	259	254	254	-11
Trimac	3100	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅛
Trtt.Cda.R	15600	272	268	272	
fTrizecA	47800	115	110	113	-2
TrizecB	4000	123	120	123	+8
fUAP In.A	1200	$22	22	22	
Uni-Selct	1300	$18⅜	18⅜	18⅜	-⅛
Un.Domin	1932	$16⅝	16½	16⅝	+⅛
U.dom.Sr2	200	$26¼	26¼	26¼	+½
Unisys	3287	$7¾	7⅝	7⅝	-⅛
UnivaSr1	3865	$24¾	24⅜	24¾	+¼
Univa	Wt	2500	60	60	60
Val	Royal	z70	$25	25	25
fV.Houtte	100	$13⅛	13⅛	13⅛	+⅛
fVideotron	5115	$23	22¾	23	+⅜
Westcoast	1002	$21½	21½	21½	-¼
West8.25	2100	$27⅞	27½	27⅞	-⅛
fWise.A	500	$6	6	6	-¼
20-20	3900	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
Total.Sales.:	**5,382,829**				
. US Fends .					
Bq.Ry.srI	200	$28½	28½	28½	
B.imp.sr10	4800	$28¼	28⅛	28⅛	+⅛
BMO	sr2	1200	$27⅜	27¼	27¼
EDC.note	500	$11	11	11	-
Total.Sales.:	**6,700**				
. Partially Paid .					
Altaf.ir	2600	$11⅛	11⅛	11⅛	-⅜
Flet.cda.ir	13100	$11⅛	11⅛	11⅛	+⅛
Labatt.ir	2200	$8½	8¼	8¼	-⅛
McMil	ir	5600	$11⅞	11¾	11¾
N.S.Pow.r	s15527	$8¼	8	8¼	+¼
Talismn.ir	6000	$24⅛	24⅛	24⅛	-⅛
Total.Sales.:	**45,827**				
UNITES EN FIDUCIE					
EnpFnd.G	13675	410	405	405	-10
Total.Sales.:	**13,675**				
. DISTRIBUTION .					
Gaz.Metro	11775	$12	12	12	
Saskoileu	400	$100⅞	100⅞	100⅞	+3⅛
Total.Sales.:	**12,175**				
. Junior .					
AbiorExp	39000	25	25	25	+2
Amer	res	10000	11	11	11
Armistc	40965	15	14½	14½	+½
Aurizon	4000	75	75	75	+3
Barexor	40000	34	32	34	+1
CacheEx	14500	69	66	67	+1
Cambiex	22750	129	120	125	+10
Canaco	63000	13	10	13	
Chesbar	5000	41	41	41	+1
Coleraine	17890	31	30	31	
ConAbit.	6200	135	117	125	+5
Con	Oas	1367	27	27	27
Contin	pr	10000	90	90	90
Cristobal	4000	56	56	56	
Ecudor	16300	200	180	190	
Freewest	12700	310	300	310	-10
Gaspesie	22000	28	28	28	-2
G.Briar	30000	5	5	5	-1
GldnStr	500	$15	15	15	-3⅛
Goldex	1633	395	395	395	-90
Gothic	z651	45	45	45	
Int.Rock	12500	105	100	105	+5
Intermon	40000	61	60	60	
KWG.

Nthwst Drg	100	$91/4	91/4	91/4	+1/4
Nova Cor f	1832463	$95/8	93/8	91/2	
Nova H p	2100	$25	25	25	
Nova O p	883	$241/4	241/8	241/8	-1/8
NS Power	232253	$121/4	12	121/4	+1/8
NS Power rvoir plus bas					
Novagld o	67105	29	28	28	+1
Nowsco W	4200	$193/4	191/2	191/2	-1/4
Nu Gro o	5000	185	185	185	+5
Nufort R o	z333	20	20	20	
Nugas	63550	490	480	485	+5
Numac	23996				
OCSTech o	38200	430	420	430	+15
Ocelt en B f	1022	$12	12	12	
Oce ERd w	500	$63/8	63/8	63/8	+1/4
Omega Hyd	2000	370	360	360	-5
Ondaatje	11000	325	310	315	-5
Onex C f	24601	$137/8	135/8	133/4	
Orbit	171562	245	233	245	+8
Orbit2 p	2000	$81/2	81/2	81/2	+1/8
Orenda F	9675	250	240	240	-10
Orvana o	58272	355	320	350	+20
Oshawa A f	40727	$231/2	233/8	233/8	
Oxf Prop	z200	25	25	25	
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PMC Corp o	500	27	27	27	-5
PWA Corp	268189	67	64	67	+2
PWA A p	4902	460	450	460	-15
Pac Aqua o	190500	43	35	42	+8
Pac forest	174500	$143/8	137/8	141/4	-1/8
Pac Gld o	8500	185	185	185	
Pac NthA f	3800	$351/8	347/8	351/8	+1/4
Pgurin A f	19300	255	250	255	
Paloma P	200	$51/2	51/2	51/2	-1/8
PanCan P	2500	$40	393/4	40	-1/2
Paragon et	1200	278	265	265	
Paragon	18750	370	350	370	+10
Parmnt R	1800	$231/2	231/2	231/2	
Patheon	5000	55	55	55	+2
Pe Ben O	11400	440	420	430	+10
Peerless	300	460	460	460	
Pegasus	87323	$311/4	291/4	30	-1
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	7541	$63/4	63/8	63/4	+1/4
Penningtn	1000	300	290	300	
Peterbrg o	12700	$93/4	9	93/4	+21/4
Petro Cdn	78679	$113/4	111/2	111/2	
Petromet o	42600	480	465	470	
Petrorep	13100	200	195	200	-5
Petrostar	15429	350	340	340	
Philip Env	24300	$93/8	9	91/8	-1/8
Phillips Cb	100	$8	8	8	
Phonix Can	4700	250	235	250	+10
Pinacle R	53100	$201/2	20	20	-1/4
Pioner M o	10000	38	37	38	+2
Pipestone o	15800	85	82	85	+3
Place Res A	7500	120	120	120	-5
Placer Dm	1173063	$253/8	245/8	253/8	+3/8
Plaintree o	700	$71/8	71/8	71/8	+1/4
Pltn As	65700	450	390	410	+20
Platnva Sp o	124200	450	380	420	+25
Poco Pete	286700	$83/4	81/2	83/4	+1/8
Poco D p	5400	$17	163/4	17	+1/8
Ptash Cor	236560	$251/2	251/4	251/2	-1/8
Potash w	5000	$75/8	73/8	71/2	-1/4
Powr Cor f	387360	$161/2	163/8	163/8	-1/8
Powr C	1p	z50	$413/4	413/4	413/4
Powr Fin	26500	$255/8	251/2	255/8	+1/8
Pwr Fin A	900	$211/2	211/2	211/2	
Prairie Oil	500	$13	13	13	+1/2
Precsn D A	6900	$15	141/2	143/4	-1/2
Premdor	6635	$121/2	12	123/8	-1/8
Premr Cdn	3200	$27	261/2	27	+1/2
Primex F	8600	$107/8	103/4	107/8	
Princeton	13000	45	45	45	+1
Public Stor voir plus bas					
Pure Gld o	180200	59	54	55	-1
QSound o	15200	495	480	495	+20
Quadra L o	18315	$11	103/4	103/4	
Quartex A f	116000	50	46	46	-6
Quartz M o	z55	20	20	20	
Que Sturg o	500	70	70	70	
Que Tel	3000	$19	187/8	19	+1/4
Quebcor B f	54400	$201/2	203/8	203/8	-1/8
Qubcor b w	700	$63/8	63/8	63/8	-1/2
Qbcr print f	1500	$27	27	27	-1/4
Queenstak	29280	270	253	260	-10
Quenstn M	12600	95	80	95	+15
Qintra B o	54100	135	130	130	+5
Quorum	16300	$7	67/8	7	-1/8
Quorum w	16700	66	62	62	-1/8
RFC Res o	2000	55	55	55	-5
RPF Bnd u voir plus bas					
Ram Pet	7500	340	335	335	-5
Rprt mer o	9500	208	200	208	-2
Ranchmen	8293	$55/8	51/2	55/8	
Rnchmn p	z11	$251/2	251/2	251/2	
Ranger	164300	$57/8	53/4	57/8	
Rayrock f	2000	$151/2	151/2	151/2	+1/8
Rea Gld o	19484	80	79	80	+3
RealFund u	9136	$133/4	121/4	127/8	+5/8
Red oak o	63500	75	70	75	
Redaurm o	38000	90	80	90	+5
Redfern o	3000	278	260	278	+8
Redstone o	8900	$71/4	65/8	71/4	+1/4
Regal grt	3000	$105/8	101/2	101/2	
Regional o	1100	100	90	90	-25
Remgton o	8800	485	460	460	-10
Renisanc	81722	$317/8	311/2	315/8	+1/4
Repap f	46526	400	385	390	-10
Republic	12425	470	450	465	-10
Revenue P	2600	320	320	320	
Richelieu	11550	$77/8	77/8	77/8	
Riche w	500	105	105	105	-5
Richid A o	11150	$51/2	53/8	53/8	-1/8
Richmnt o	32100	475	455	475	+25
Rigel eng	7095	$21	205/8	203/4	+3/8
Rileys D	1000	51	51	51	-1
Rimoll A o	8957	98	95	98	-2
Rio Algom	213559	$181/4	181/8	181/4	+1/4
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	98200	$91/2	9	91/2	+1/4
Rising o	2000	$6	6	6	-1/4
Riverside	102000	$217/8	213/4	217/8	+3/8
Rogrs Cn bf	15100	$313/4	311/4	313/4	+3/4
Rogers A	700	$191/8	191/8	191/8	
Rogers B f	12118	$183/4	185/8	185/8	
Rogers A w	4750	325	320	325	+5
Roman	1000	262	262	262	-3
Roxmark o	33500	12	12	12	
Royal Bnk	402058	$277/8	275/8	277/8	
Ry Bk	1.45	4500	$203/8	201/4	201/4
Ry Bk F	3100	$291/4	283/4	291/4	+1/2
Ry Bk G	110	$283/4	283/4	283/4	
Ry Bk H	3900	$30	297/8	297/8	
Ry Bk J	12825	$267/8	265/8	267/8	+1/8
Ry Lepg L	969	300	290	290	-10
Ryl Oak o	221479	$61/2	61/4	61/2	+1/4
RyOak w o	18300	485	465	480	+10
Ryo a w	42800	250	235	240	+5
RT En luvoir plus bas					
SBN syst	1130	210	210	210	
SHL Systm	67161	$133/4	131/4	135/8	+3/8
SNC lavn a f	4593	$171/4	167/8	171/4	+1/4
SNT Ltd	400	$127/8	127/8	127/8	-1/8
SNT Eqty	9850	$133/4	131/2	133/4	+1/4
SR Telcom	5950	$211/4	211/4	211/4	+1/4
STN Inc o	26100	$57/8	55/8	55/8	-1/4
St Andrw o	74135	100	93	94	-6
St Geneve o	5000	70	70	70	
StL CemA f	510	$8	8	8	+1/4
Saskoil	77045	$103/8	97/8	101/4	+3/8
Saskoil E uvoir plus bas					
Sce Inv Af	1100	$397/8	397/8	397/8	-1/8
Sceptre R	80042	$103/8	101/8	101/4	+1/8
Scpt R w	z369	9	9	9	
Scintilor o	27700	245	225	240	+15
Scintrex	2000	260	260	260	-10
Scot Paper	1095	$111/8	11	111/8	
Scotts f	35700	$81/4	8	81/4	+1/4
Scotts C	1000	$81/4	81/4	81/4	+1/4
Scurry Rn	2300	$30	27	281/4	+2
Seagram	78074	$33	321/2	33	+1/2
Sears Can	109699	$67/8	65/8	63/4	+1/8
Second f o	7900	$53/4	55/8	53/4	+1/4
Securty H p	2000	155	155	155	
Senvest	300	$65/8	65/8	65/8	-1/8
Serenpet o	33500	$13	111/2	13	+3/4
Service C	600	$241/2	243/8	241/2	-1/8
ShawC B f	1300	$191/4	191/4	191/4	
Shaw I A	186400	$141/2	14	14	-1/4
Shell Can	3900	$37	361/2	361/2	-1/2
Sherritt	6156	$81/2	81/4	81/2	-1/8
Sherritt w	1500	125	120	120	-10
Sikaman o	74524	58	56	57	+1
Silcorp	13088	$101/2	10	10	-1/2
Simmond o	20000	123	117	117	-8
Skycreek o	80500	131/2	13	13	-1
Slater A	300	$51/2	51/2	51/2	
Slocan F	22025	$221/2	211/2	211/2	-5/8
S Louvem o	1000	33	33	33	-2
Softkey S	9600	$63/8	63/8	63/8	
Sogepet o	1000	31	31	31	-4
Sonora o	41500	30	25	30	+4
Southam	187970	$171/4	163/4	171/4	+3/4
Southern o	47500	$63/8	61/8	61/8	-1/4
Spar Aero	43815	$143/4	141/2	143/4	
Speedy M	10000	$133/8	131/4	133/8	+1/8
Stackpole	11400	$113/4	115/8	115/8	
Stamped o	31700	$57/8	51/4	53/4	
Stelco A	160699	380	355	365	+10
Stelco C p	5300	$103/4	101/2	103/4	+1/4
Stelco A w	179700	33	29	31	+3
Strike En A	6800	$53/8	53/8	53/8	+1/8
Summit R	10923	$181/2	18	181/4	+1/4
Suncor	36890	$271/4	271/8	271/4	+1/4
Surrey mt f	1480	$183/8	181/4	181/4	

T à Z

TCG int a	3700	445	435	445	+20
TCG int bf	4000	425	425	425	+15
TNT Eqty	900	$117/8	117/8	117/8	
TSB Intl	30200	$91/4	83/4	9	+3/8
TSC Shn Ao	4500	210	210	210	
TVX Gold	2165725	$6	55/8	57/8	
Taiga Fort	1300	$63/4	61/2	63/4	+1/4
Talborne	2000	41/2	4	4	-1/2
Talisman	292068	$285/8	281/4	281/2	
Talsmn deb voir plus bas					
Timn	2nd rvoir plus bas				
Taro Ind	3500	74	74	74	-1
Tarragon O	131312	$163/4	161/2	163/4	+1/4
Teck B f	20100	$195/8	193/8	195/8	+1/8
Tecsyn	26500	64	62	64	+2
Tecsyn D p	1800	315	315	315	
Tee Comm o	92900375	345	375	+10	
Tel Nt Cap	2300	270	266	266	-4
Tel Eqty	3000	$113/8	111/4	113/8	
Teledyne	6000	$131/4	131/4	131/4	
Teleglobe	9220	$161/2	161/4	161/4	-1/4
Tmedia A f	500	470	470	470	
Telepanl o	71601	$61/2	61/4	63/8	-1/8
Telular o	7300	$75/8	71/4	71/4	-1/4
Telus Cor	129868	$143/8	141/4	141/4	
Tembec A	1100	$8	77/8	8	
Tembec d voir plus bas					
Terra Inc	z5	$57/8	57/8	57/8	
Tex C Pet	611141	108	95	105	+13
Texas o	3400	$5	5	5	
Thd CGInv	108	$631/2	631/2	631/2	
ThomCor	187114	$153/4	151/2	155/8	
ThomCor2	7700	$213/8	213/8	213/8	-1/8
Thundrw o	22800	74	68	72	+2
Tidal res o	18500	215	210	210	-5
Tidal w	9000	90	90	90	-5
Tintina o	1000	70	70	70	-5
Tiverton o	5000	60	60	60	+6
Toromont	100	$271/4	271/4	271/4	
Tor Dm Bk	487809	$195/8	191/8	193/8	-1/8
TD Bk D	800	$227/8	227/8	227/8	+1/4
TD Bk F	1300	$273/4	273/4	273/4	+1/4
TIPS	52385	1995	1985	1990	-5
Tor Sun	10800	$12	12	12	
Torstar B f	58555	$211/2	211/4	211/2	+1/4
Total Pet	1170	$101/8	10	101/8	+1/8
Trac Ind o	17000	111/2	111/2	111/2	+1
Trader R o	3000	33	32	32	-4
Trade101/4 p	100	$61/2	61/2	61/2	-1/2
Trns Mt	2175	$19	187/8	187/8	
TrAlt corp	234294	$151/4	15	15	-1/8
TrAlta U	7	100	$101	101	101
TrAlta U8	1000	$275/8	275/8	275/8	+3/8
TUtil	840	2650	$27	27	27
Transat at	5200	310	290	290	+5
TrCan PL	182141	$211/8	207/8	21	
TrP 1/4nd B	12300	$191/4	191/8	191/8	-1/8
Trpac Res o	140000	81/2	71/2	8	+1/2
Trax o	21200	284	275	275	
Tri Link a	9100	$113/4	113/4	113/4	
Tri Origin o	9300	300	290	300	+5
Tridel Ent	82550	155	145	155	+15
Trillion o	13000	350	340	340	-15
Trilogy	18957	400	385	385	
Trilon A	42450	260	252	252	-6
Trilon Fin I	2650	$101/4	101/4	101/4	
Trilon Fin II	6600	$91/2	91/4	91/2	-1/8
Trimac	4010	$163/8	161/4	163/8	+1/4
Trimrk fin	3150	$273/4	271/2	275/8	-1/8
Trimel C	4150	360	340	350	
Trimin et	z6	270	270	270	
Triton Can	56800	273	268	273	+1
Trizec A f	60300	115	110	114	-1
Trizec B	14200	125	115	120	+5
Trizec	3 p	44066	250	210	220
Trizec4 p	2375	485	480	480	+10
Trizec6 p	3600	455	450	455	-25
1/4020 Fin	8900	$101/2	101/4	101/2	+1/4
Tyler R o	16000	50	47	50	+1
UAP A f	3500	$22	22	22	
Ulster P	15819	$51/2	53/8	53/8	
Unican A	z50	$171/2	171/2	171/2	
Unicorp A f	z120	55	55	55	
Unigsco B f	151300	95	91	92	-7
UGas	6 pr	200	$42	42	42
Un Corp	193	$313/4	313/4	313/4	+1/4
Un Domin	526	$165/8	161/2	161/2	
Un Dom2	1250	$263/8	26	263/8	+1/8
Un grain f	43688	$7	67/8	67/8	-1/8
U Keno	11200	365	320	360	+35
U Rayore o	37000	265	250	250	-13
Un Reef o	50100	89	75	82	-3
Un Tri Star	18995	75	75	75	
Univa	2700	$73/4	75/8	73/4	+1/8
Univa w	z300	60	60	60	
Uranium	100	405	405	405	+15
Utility A	4750	$26	257/8	26	+1/8
Varity C	3272	$455/8	451/2	455/8	+1/4
Ventra Gr	40900	275	265	275	+5
Vero Res o	12500	395	390	395	+10
VHom A f	500	$57/8	57/8	57/8	+1/8
Vicery R o	39508	$107/8	101/2	103/4	-1/8
Videotrn f	3411	$23	223/4	223/4	-3/8
Vista IA o	1000	130	130	130	+1
WIC B f	3600	$16	16	16	+1/8
Waddy o	16000	85	80	80	
Wajax A	3000	$77/8	77/8	77/8	
Weldwod	15600	$193/4	193/4	193/4	+1/8
Wst Frasr	z96	$36	36	36	
Westar Gr	96580	12	111/2	111/2	-1/2
Wcoast E	49047	$213/4	211/2	215/8	
Wcoast A p	16315	$277/8	271/2	277/8	
Wcoast2 p	2750	$277/8	271/2	275/8	-1/4
Wcoast r voir plus bas					
W Copper o	525	86	86	86	+6
Wstrn Cor o	1000	310	310	310	+10
W garnet o	500	$61/2	61/2	61/2	
W Quebec o	21100230	210	220	+10	
Westfort o	20000	9	9	9	+1/2
Westley o	2500	18	18	18	-2
Westmin	11756	$53/8	51/4	51/4	+1/8
Westmin p	7100	$197/8	193/8	193/4	+1/4
Weston	4300	$421/2	411/2	421/2	+27/8
Wharf	15000	$13	121/2	125/8	-1/4
Wharf p	700	$213/4	211/2	211/2	
Wheaton o	137800	175	165	165	+5
White rose	7310	$71/2	71/4	71/4	-1/4
Wilanour o	3510	61	60	60	-10
Wine	1p	2400	250	250	250
WisCan o	9928	27	27	27	-1/2
Wolworth	z193	$32	32	32	
X Cal o	76800	125	117	125	+5
XL Foods	10000	35	32	32	-8
Xillix	300	230	230	230	
Zavitz	2000	56	56	56	+1
Zenon o	4400	$121/2	111/2	111/2	-1/2
Obligations					
Cbg	8 d	10	$963/4	963/4	963/4
Cambr	7 5 d	50	$921/2	92	92
-1/2					
Domtar db	2	$123	123	123	-1
Mark R db	13	$1031/2	1031/4	1031/4	
Metal Deb	66	$1043/4	104	104	-1
Oxf Prop d	6	$17	17	17	+1/2
Talsmn deb	172	$991/8	987/8	99	
Tembec d	172	$1001/4	100	100	
Obligations Partly Paid					
Branscan r	363	$331/4	321/2	323/4	
Noranda r	60	$871/4	87	87	-1
Obligations In US Funds					
Amoco Sed	17	$118	118	118	
Partially Paid Shares					
Alt Enr r	27234	$111/4	111/8	111/8	-1/4
Flet cCan r	32000	$111/8	11	11	-1/8
Hcare bio r	1700	430	425	430	+10
HBay Co r	27950	$21	207/8	21	+3/8
Labatt r	234800	$81/2	83/8	81/2	
Mcmin B r	102685	$12	115/8	115/8	-1/4
NS Power r	112450	$81/4	8	81/8	+1/8
Rio Alg r	127700	$131/4	127/8	13	+1/4
Timn	2nd r	12800	$241/4	241/8	241/4
Wcoast r	16700	$131/2	131/4	131/4	-1/8
DISTRIBUTION					
Gaz Mtro u	2900	$121/8	12	121/8	+1/8
Public Stor	1140	$71/2	71/2	71/2	
Saskoil E u	350	$1007/8	1005/8	1007/8	+1/4
UNITES EN FIDUCIE					
C Trust un	2808	$9	9	9	+1/8
Enrpls FG u	5975	415	405	405	-5
Germany u	26650	$11	107/8	11	+1/8
Lakwood u	9500	$51/4	51/4	51/4	
Pngrwth u	11500	$9	87/8	9	+1/4
RPF Bnd u	1700	$101/4	101/4	101/4	
RT En lu	6200	485	470	485	+25
Transigé en fonds américains					
Alcan D p	3600	$233/4	23	23	-1/2
Bk Mtl	2	1000	$273/8	271/4	271/4
Bow Vly	200	4400	$263/8	263/8	263/8
CtFin5	1000	$27	27	27	+1/4
CIBC10 p	2300	$281/4	281/4	281/4	+1/8
CIBC12 p	1000	$271/4	271/4	271/4	+1/8
Exprt n	400	1120	1120	1120	
I Retail o	7725	335	330	330	
Premr Us	200	$253/4	253/4	253/4	
Ry Bk I	2500	$283/4	281/2	281/2	-1/4
Ry Bk K	12400	$265/8	261/2	261/2	-1/8

Inondations

Aide du Canada

OTTAWA (PC) - Le ministre fédéral de l'Agriculture Charles Mayer a annoncé hier que le Canada avait offert aux Etats-Unis une aide technique pour réhabiliter les régions inondées du Midwest.

«Nous avons offert le soutien technique des ingénieurs de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies», a déclaré le ministre à l'issue d'une rencontre avec le secrétaire américain à l'Agriculture Mike Espy. Ce dernier a indiqué que le président Bill Clinton avait été informé de cette offre et qu'il l'avait autorisé à l'accepter en son nom.

TRUST GÉNÉRAL

PRÊT À TAUX VARIABLES à partir de 8%

TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

222088

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones ..... 3560.43 Changement net: ..... +11.46
Volume 222 220 000

MONTRÉAL

Indice composé ..... 3960.98 Changement net: ..... +2.18

TORONTO

TSE 300 ..... 3960.0 Changement net: ..... +12.4

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Am. Barrick Res. Corp. ..... 31 7/8 Changement net: ..... +1/4
Northern Telecom Ltd ..... 31 1/8 Changement: ..... -1/8
Banque Can. Imp. de Com. .32 3/4 Changement: ..... -1/4
TVX Gold Inc. ..... 6.0 Changement: ..... +1/8
Minerais Lac Ltée ..... 11.0 Changement net: ..... +1/8

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price ..... 13 3/4 Changement net: ..... +1/4
Alcan ..... 26 1/8 Changement: ..... -1/4
Banque Nationale ..... 10 1/4 Changement net: ..... AC
Bell Canada ..... 43 /4 Changement net: ..... +1/4
Cascades ..... 5 1/4 Changement net: ..... AC
Domtar ..... 6 1/2 Changement net: ..... AC
Donohue ..... 18 1/2 Changement net: ..... +1/4
Groupe Jean Coutu ..... 13 7/8 Changement net: ..... AC
Hollinger ..... 13 5/8 Changement net: ..... -1/8
Univa ..... 7 3/4 Changement net: ..... +1/8

Or ..... 379.40 **Dollar canadien** 0.7750

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Bref écono

Profits accrus chez Autostock inc.

MONTREAL (PC) — Autostock inc., société oeuvrant dans le domaine de l'automobile au Québec, a réalisé une augmentation de 19 pour cent de ses profits au cours du trimestre qui s'est terminé le 30 juin 1993, comparés à ceux de 1992, malgré une très légère augmentation de ses ventes. Le bénéfice net s'établit à 2027000$ sur des ventes de 44673000$, comparativement à un bénéfice net de 1704000$ sur un chiffre d'affaires de 43510000$ pour la même période l'an dernier, ce qui signifie un bénéfice net de 0,14$ par action, comparé à un bénéfice net de 0,11$ au 30 juin 1992. Le total des ventes pour les six premiers mois de l'année atteint 77661000$ en regard de 77529000$ pour le premier semestre de 1992.

Shell construit une usine en C.-B.

CALGARY (PC) — Shell Canada Limitée construira une usine de déshydratation dans le nord-est de la Colombie-Britannique pour produire du gaz naturel à partir d'un des puits de Monkman Pass. Ces installations coûteront 5,5 millions$ et la construction commencera immédiatement. Elles seront situées au puits West Bullmore, à 150 km au nord-est de Prince George.

Fonds mutuels

Funds -A.P.P.Q.	Price																	
ynEquilibre	12.06	ynEquilibree	11.09	oWorld Bond	5.33	oDyn Prec Met	1.83	oGlo Equity	4.63	oCdn Equity	6.78	yzGrowth	9.97	yzTeach RSP Eq	137.71	oTC Pension	13.21	ouGrowth U$	5.23	**Bank of Montreal**			**Marathon Brokerage**		
ABC Funds		ynObligations	10.65	osect Amer	8.54	oDyn Str Bon	10.88	oGth Equity	7.85	oCom wealth	7.65	**Mutual Group**		**-Pret et Revenu**		**Saxon Group**		oHrtge Bond	5.29	nFC MMF	3.91	3.99	G.O.C.MMF	4.13	4.21
ynFund-Mgd	7.30	**Beutel Goodman**		osect Cdn	4.60	oEurope	9.53	olntl Income	9.79	oDividend	8.09	Amerifund	12.95	ynAmericain	40.52	nBalanced	9.65	oHrtge Retmnt	5.22	**Beutel Goodman**			**Montreal Trust Group**		
ynFund-Value	8.25	ynAmer Equity	6.94	osect Em Mkts	5.78	**Elliott & Page**		zNorth Amer	7.56	oGlo Balanced	6.20	Bond Fund	11.60	ynCanadien	10.98	nSmall Cap	11.17	olntl Stock	7.52	ynMMF	4.63	4.74	ynMMF	4.00	4.08
Admax Regent Group		ynBalanced	11.39	osect European	5.40	EP AmerGth	12.16	zPacific Rim	18.32	oGovt Bond	5.61	CIF	9.24	ynFonds H	5.43	nStock	9.75	**Top 50 Group**		**BNP (Cda) Funds**			**Mutual Group**		
oA AmerPerf C$	4.69	ynCdn Equity	10.56	osect Global	8.60	oEP Bal	10.99	oPfd Div	9.10	oIncome	4.56	Diversifd 25	12.98	ynObligations	11.21	nWorld Gwth	14.03	yTP50 Cdn Equ	9.90	ynMM	3.60	3.66	nMMF	3.67	3.74
ouA AmerPerf U$	3.64	ynIncome	11.33	osect Nth Amer	6.05	oEP Bond	9.10	yzVantage Bond	5.12	oInternat'l	9.72	Diversifd 40	14.12	ynRetraite	32.60	**Sceptre Funds**		yTP50 T-B/Bnd	5.62	ynuMM US	1.67	1.68	**Natcan Banque Nationale**		
yoA Asset All	11.37	ynIntl Equity	6.41	osect Pacific	9.07	oEP Equ	12.43	zVantage US	4.87	oSpec Equity	6.08	Diversifd 55	14.02	**-Princor Funds**		ynAsian Gth	10.08	yTP50 US Equ	12.68	**Bolton Tremblay**			nT-Bill	3.90	3.98
oA Cdn Income	5.18	**BNP (Cda) Funds**		osect Resource	8.70	**Ethical Funds**		**-Guardian Timing Services**		**-Leith Wheeler**		Equifund	13.91	zuGrowth	28.40	ynBalanced	13.29	**-Total Return**		BT Mon	3.97	4.05	**National Trust**		
oA Cdn Pert	5.72	ynActions	28.61	osect Sht-Term	6.61	yoBalanced	10.94	yoCdn Protect	13.42	yBalanced	11.88	nPremier Amer	10.05	zuWorld Inc	6.12	ynBond	12.00	ynTotal Return	1.32	gLdmk ST Int	3.59	3.65	ynMMF	3.98	4.06
oA GloHlth C$	4.35	ynObligations	10.82	**-Cdn Natural Resources**		yoGrowth	6.90	ygFirst Amer	12.50	**M. K. Wong Group**		nPremier Blue	10.81	**-Private Investors Mgmt**		ynEquity	13.71	**Tradex**		**BPI Capital Management**			**M. Amer Trust/Cornerstone**		
ouA GloHlth U$	3.37	**Bolton Tremblay**		yCan Nat Res	5.88	yoInvcome	10.09	yProtect Amer	13.08	ynLotus Fund	13.95	nPremier Bond	10.55	gPIT	10.05	ynInternat I	19.51	ynBond	10.41	nMMF	3.65	3.72	nGovt M	3.30	3.35
oA Poly Pert	5.04	BT Bond	5.68	**-Capstone Group**		yoN A Equity	15.62	**Hodgson Roberton Laing**		**Mackenzie Industrial**		nPremier Gth	12.

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès dimanche — le QUOTIDIEN

01 A partager

RECHERCHE co-locataire avec appartement secteur Chicoutimi, femme de préférence. Tél.:543-7316.

04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: immeubles 12 logements, 5 ans, près centre-ville. Conditions faciles. Tél.:545-2321.

FAUT VENDRE 3 logements rentables, zoné commercial. 4 logements neuf, 2 logements à rénovés, cause départ. Tél.:542-3195.

LA-BAIE, jumelé 4 logements, rapportant $1,490/mois, construction récente. Prix plus bas que la cotation municipale. Un aubaine. Tél.:544-9236, 545-7620.

05 Chalets à vendre

CHALET DE CHASSE ET PECHE vers Ste-Rose du Nord, 18X12' avec chambres annexe, Toilette, eau à gravité, poêle, frigidaire et lampes au propane, moteur hors bord, 2 chaloupes, hangar. 22,000$. tél.:549-1749.

CHALET habitable et accessible à l'année, bord du lac, grand terrain, entrée 200 ampères, installation septique conforme aux normes. Acheteur sérieux seulement. Tél.:673-3879 laisser message.

CHASSE ET pêche, chalet double, lac Doumic, Mont-Valin. Tél.:543-7880.

FALARDEAU LAC CLAIR: chalet habitable à l'année sur bord de l'eau, 4 chambres, 2 salles de bain, 340 Embranchement 3. Prix:$89,000.00. Tél:543-1170.

RIVIERE ETERNITE: Chemin Gagné, meublé, sur le bord de la rivière. Prix $17,000.00.
STE-ROSE-DU-NORD: chalet chasse et pêche sur une pointe d'un beau lac, vendu meublé. Prix $29,500.00. Inf.:Georges Leclerc, 549-0178, 690-8787 Remax Saguenay courtier.

STE-ROSE-DU-NORD: 123, Chemin de l'Anse à la Mine. Tél.:543-2032.

ST-GEDEON, rang des îles, chemin 18, meublé, prêt à être habité, acheteur sérieux seulement. Tél.:345-2930, 668-7088.

ST-GEDEON: plage St-Jude, rénové intérieur, $8,500.00, meublé. Martin Girard 835-0969.

06 Chalets à louer

BORD de la rivière, Portage des roches Laterrière, à la semaine, libre 14 août. Tél.:696-3415, Solange.

ESCOUMAINS: vue sur fleuve, semaine ou mois, Tél.:544-4504.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre à juin, 3 chambres, meublé, toutes commodités. Tél.:673-3798.

LAC-A-LA-CROIX: 2 chambres, literie, pédalo, pêche, $250.00/semaine. Tél.:349-2655.

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: A la semaine, à la journée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

ST-GEDEON, Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grands terrains. Facilité de pêche, golf, équitation, tennis, croisière en voilier. Libre immédiatement. Tél.:345-8863.

ZEC-BREBEUF, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

ZEC Brébeuf, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, cuisine commune, buanderie gratuite, $160/mois. Tél.:545-9847.

ARRIERE PLACE-ROYAUME, super propre, cuisine, salon, câble, laveuse, sécheuse, stationnement. BIENVENUE FAUT VOIR! Tél.:690-0121.

AVEC câble, stationnement, entrée indépendante, très propre, quartier Polyclinique, Chicoutimi. Tél.:693-1560.

CHAMBRE rue Morin, pour étudiant(e), déjeûner/souper possible. Tél.:693-4753, jour et soir.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, Hôpital, entrée indépendante, avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél:549-8646.

CHICOUTIMI: rue Labrecque, 2½, près du Cegep, chauffé, éclairé, prix abordable. Tél.:693-9927 Rémi

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-1288, 545-6187.

CHICOUTIMI: près Université, Cegep, Hôpital, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél:549-3372.

CHICOUTIMI: rénovée, face Cegep, cusinette indépendante. Tél.:549-2935 résidence, paget 696-8731.

CHICOUTIMI: près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45$/semaine. Tél.:543-4956.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678-1047.

CHICOUTIMI: Près Cegep, Université, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon, $45.00/semaine. Tél:673-3706.

CHICOUTIMI: grandes chambres modernes, rez-de-chaussée, près Place du Royaume, salon, cuisine, buanderie, patio, stationnement. $45.00/semaine. Tél:690-0080 Yvon.

CHICOUTIMI: route 170, grande chambre genre garconnière, meublé, chauffé, éclairé, câble, libre 1er septembre, entrée indépendante. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI, très grandes chambres, très propre, près Cégep, conviendrait pour étudiant(e). Tél.:698-1485.

JONQUIERE: à moins de 5 minutes du cegep. Tél.:542-4956.

LA-BAIE, meublées, avec cuisine et salle de bain, 50$ à 60$/semaine. Tél.:697-0586, 548-3773.

TRES GRANDE CHAMBRE, propre, près CEGEP, Université, Tél.:690-6308.

08 Commerces à vendre

FRANCHISE de Rénov-Auto, secteur Chicoutimi, décoration automobile, avec matériel, prix ferme, $8,000. Tél.:276-9911.

RESTAURANT AVEC EXCELLENT chiffre d'affaires en progression. Prix raisonnable, situé Arvida. Tél.:548-5026, 548-3881.

09 Commerces à louer

BAR A LOUER très bien situé dans le centre-ville. Tél.:693-5124.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Royaume 4½ 835 pi.ca.; 5½ 1,000 pi.ca. prix à discuter. Tél:693-3383.

15 Locaux à louer

BATISSE EN ACIER 30X70', chauffé, éclairé, Tél.:543-6318.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds.carrés, libre immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds.carrés, $5.00 du pied.carré. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI: LOCAL COMMERCIAL, édifice à bureaux, bien situé. Informations:696-2006, 548-1288.

COMMERCIAL rue Bagot La-Baie, libre 1er septembre. Tél.:544-0409.

GRANDEURS disponibles de 160 à 600 pi.ca., chauffés, éclairés, vaste stationnement, situés 2379, St-Dominique, Jonquière. Inf.:A. Tremblay, 547-9348, 542-8952.

JONQUIERE, à bon prix, local commercial 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $325. Tél.:690-3349.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA (St-Jacques): Duplex 5½, sous-sol, terrain, $385.00/mois, libre septembre. Tél.:548-5955.

ARVIDA, grand 5½ moderne, armoire mélamine. 3½ meublé, peinture faite. 4½ Boulevard du Royaume. Bas prix. Tél.:542-3642.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, 4½ $400.00, 3½ $350
ST-JEAN-EUDES: grand 4½, 1er septembre, $350.00. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur-à-mur. Tél.:548-9618.

ARVIDA: 3½, demi-sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, aubaine! $300.00. Tél.:548-1375, 547-3809.

ARVIDA: 4½, site particulier, eau chaude fournie, porte patio, libre immédiatement, $375/mois, tél.:695-4444, 695-1230, 695-1396.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

A VOIR: Chicoutimi 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

A VOIR! 3½, très propre, toiles verticales, tapis gris, ameublement blanc, face au Saguenay, début Rivière-du-Moulin. Tél.:544-6453.

BOULEVARD Saguenay, limite Chicoutimi, 5½, bas de maison, semi-meublé, $495. Tél.:548-3038, 673-4168.

CANTON TREMBLAY: 3½, 4½, non chauffé, non éclairé, rue Elie, Tél.:690-6308.

CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI, 3½, 4½, libre immédiatement, Tél.:543-5589, 673-7339.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, propre, près Université, $385. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, libre immédiatement. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: rue Jauffret 4½ moderne, libre immédiatement. Inf.:G. Martel, 545-1515, 696-2844 (soir, fins de semaine).

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: 4½, à sous-louer, août gratuit, peinture fraîche, tapis neufs, près Place Royaume, libre 1er août. Tél.:548-0280, 690-1500, 698-2905.

CHICOUTIMI: 724, des Goélands, luxueux 4½, 1,100 pi.ca., remise, stationnement asphalté. Tél.:549-2376, 673-3512.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, 4½, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, repeint, tapis, eau chaude fournie, tranquille, Tél.:549-3263.

CHICOUTIMI: centre-ville magnifique appartement, 3½, loft semi-meublé ou non, garage intérieur, entrée contrôlée, vue sur le Saguenay, refaits à neuf. tél.:543-7766, 693-0696 M. Maltais.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI, 2 (4½), MEUBLES, OU SEMI-MEUBLES, BALCON, 2IEME ETAGE, 705, RUE ST-PAUL, $265., $275., 3½ et 4½, MEUBLES OU SEMI-MEUBLE, $245., $275., 1403, BOULEVARD RENAUD, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT. 3½, HORS-SOL, PRES CENTRE D'ACHAT, CHAUFFE, ECLAIRE, MEUBLE, STATIONNEMENT, $400. TREPIN INC. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 4½, rue William, Tél.:690-6308.

JONQUIERE: 4½, non chauffé, non éclairé, 2028 à 2038 Ste-Claire. Tél.: 690-6308.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 5½, rue St-Ambroise. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 5½, rue St-Ambroise. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Tadoussac, 4½, 5½, modernes, très propres. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 4½, 5½, grands, balcon, porte-patio, armoires mélamine, libres, $440.00 et $475.00. Tél.:549-5391, 543-2904.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: grand 3½ moderne, secteur paisible. Tél.:698-1225, 549-8739, Michel.

CHICOUTIMI-NORD: 4½. Tél.:693-0125, 673-3973, après 17h00.

CHICOUTIMI (Secteur Bassin): Rue Bossé, grand 3½, chauffé, $325.00, libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: grand 4½, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, $425, double balcon, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 5½, non chauffé, non éclairé, vénitiennes fournies, près école et église, très propre, 2ième étage. 425$/mois. Tél.:549-8397.

CHICOUTIMI: RUE BEGIN, 4½, CHAUFFE, $475./MOIS, 3½, $350., CHAUFFE, SEMI-MEUBLE. LIBRES 1ER SEPTEMBRE. TEL.:549-6288.

CHICOUTIMI: grand 3½, 247 Dubuc, semi-meublé ou non $310. Tél.:543-8171.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3½, non meublé, 21 Lorne Est. Libre immédiatement. Tél.:543-2368.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Flammand, 325$/mois, libre 1er août. Tél.:696-2374

CHICOUTIMI: 3½, rénové, chauffé, éclairé, 174 Dubuc. Tél.:545-4811.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 3½, très propre, quartier Ste-Claire, déneigé. Tél.:673-7511.

CHICOUTIMI: Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Te.:677-2133.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, situé 755 Sydenham, libre immédiatement, rénové, chauffé, eau chaude. Tél.:690-9096 (concierge)
4½, 743 Sydenham, libre 1er septembre, rénové, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:690-9096 (concierge), 690-3229.

CHICOUTIMI, rue Riverin, près de l'Hôpital, 4½, libre, repeint, stationnement. Tél.:543-3275.

CHICOUTIMI: grand 3½ rénové, près du cégep, université, $350.00/mois, non chauffé, non éclairé, rue St-Dominique. Tél.:549-5187.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, non chauffé, non éclairé, $450.00, libre septembre. Tél.:690-1363, 543-3598.

CHICOUTIMI, 4½, 402 St-Gabriel, $325. non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, 4½, 5½, libres immédiatement, proximité de grandes accomodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD (Ste-Claire): 4½, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, libre, $395.00. Tél.:545-2601, 545-7934.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ non chauffé, non éclairé, $325.00/mois, libre immédiatement. Août gratuit. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 3½, semi-meublé, $285.00. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 4½, 28, Bossé. Aussi: 3½, 122, Arthur-Buy. Près Cégep Université. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI, grand 5½, hors-terre, non chauffé, non éclairé, $370/mois, libre immédiatement, 360 Rodolphe. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI: 4½ moderne, 1er plancher, poêle combustion lente, près cégep, université, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $430.00. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI: Superbe 5½, $450.00 chauffé, 110 rue Arthur-Buies. Tél.:690-2408.

CHICOUTIMI: 1477 St-Paul grand 5½, chauffé, refait à neuf. Tél:545-0892.

CHICOUTIMI: Rang St-Joseph, 4½, haut de maison, rénové, libre immédiatement. Tél.:549-0803.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 300.$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, grand 4½, rue St-Luc, besoin peinture. $250/mois. Tél.:698-1485.

CHICOUTIMI, 3½, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, entrée indépendante. Tél.:545-7329, après 17h00.

CHICOUTIMI, grand 4½, rénové, très propre, 425$/mois, chauffé, non éclairé, 606 Taché. Tél.:543-2289.

CHICOUTIMI: Duplex 4½, $425.00/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8178.

CHICOUTIMI-NORD, 3½ 270$, 4½ $370, non chauffés, non éclairés. Libres. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: 5½ neuf, rue des Remparts, libre immédiatement, $450.00. Tél.:543-4272.

CHICOUTIMI, beau 4½ moderne, rez-de-chaussée, $375. A voir. Tél.:542-3339, 543-6048, paget:696-7463.

CHICOUTIMI: 3½ semi-meublé, non chauffé ou chauffé, éclairé, entrées laveuse sécheuse, libre immédiatement. AUSSI 2½, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. $290. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: 3½ et 4½ meublés. 4½, 5½, de $275.à $350. Boulevard Saguenay. Tél.:549-9622.

CHICOUTIMI: Promotion spécial superbes grands 4½, libres immédiatement, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé gratuitement. Tél.:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, 5½, entièrement rénovés, libre 1er août, 350$ et 390$/mois. tél.:549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: superbe grand 4½, tapis neuf, porte panoramique, chauffé, éclairé, libre 1er août, tél.:549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $395.00. Libre 1er septembre. Tél:673-3878.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, non chauffé, non éclairé, possibilité meublé, Tél.:698-1859.

CHICOUTIMI:1½,3½,meublé,chauffé,éclairé 533Rue Racine. Libre immédiatement, Tél.:549-5149, 698-2515.

CHICOUTIMI-NORD, grand 2½, non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse, $280. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, meublé, propre, près université, cegep, Tél.:545-4564

CHICOUTIMI: 1½-3½, chauffés, éclairés, rue Massenet, près Place-Saguenay. Tél.:549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI: 4½, semi-meublé ou non, grand stationnement, libre 1er septembre, route 170, Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI: 3½ meublé, chauffé, éclairé, rue St-Paul, $375.00.
4½, meublé, non chauffé, non éclairé, $300.00, libre immédiatement. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI: 2½ meublé, chauffé, éclairé, Côte Réserve, $290.00.
Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 644 Cabot, 4½, 5½, chauffés, éclairés, remise intérieure. Tél.:543-7930, 549-7868.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats, 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI, près centre d'achat, endroit tranquille, moderne. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: grand 5½, UN MOIS GRATUIT, non chauffé, non éclairé, $385. 5 minutes des centres d'achat. Tél.:543-1514, 543-0994, 545-6562.

CHICOUTIMI: 4½, SOUS-LOUER 1223 Angoulême app. 25 demi sous-sol, $395.00 chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél:544-5743.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, non chauffé, non éclairé, rue St-Emile, Tél.:690-0710.

CHICOUTIMI: Bachelor ou Luft rue Racine, $225.00/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-3613.

CHICOUTIMI: 3½, neuf, centre-ville, porte patio et balcon, libre immédiatement. Tél.:543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI, grand 3½, beaucoup de rangement, idéal pour personne recherchant tranquilité, arrière Place Royaume. Meublé, chauffé, éclairé. Août gratuit. Tél.:543-9595, 549-2310, 549-2930.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, libre, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $300.00. Tél.:696-1475.

CHICOUTIMI: 3½, 15 boul de l'université, meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, $280.
Tél:543-9634.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 3½, possibilité semi-meublé, chauffé, éclairé, $350.00.
BOULEVARD Saguenay, 4½, libre 1er septembre, $350. Tél.:548-1735, 693-0236.

CHICOUTIMI: 3½ meublé ou non, chauffé, éclairé, rue des Oblats, libre immédiatement
Tél.:693-8344.

CHICOUTIMI: SUPER SPECIAL 3 mois gratuits, super 4½ style condo avec porte-patio, remise, salon et cuisine aire ouverte, armoires mélamine, entrée lave-vaisselle, 1er étage, bien situé. Tél.:698-2117, 693-0236.

ETUDIANT(E), CHICOUTIMI, 2, 2½, chauffé, éclairé, meublé, près CEGEP et Université, Tél.:549-9240, 543-1898.

ETUDIANTS(TES) 3½ chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél.:696-3453, 547-6032.

JONQUIERE: quartier Petite-France, près cégep, 5½, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois, libres immédiatement. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: grand 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, remises. Tél.:542-2797.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE: très beau 3½, 6½, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: 2½, 3½, chauffé, rue St-Clément Tél.:547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $350.00/mois. 4074 de la Loire appartement 7, libre 1er août. Tél:695-1501.

JONQUIERE: 4½, très propre, armoire mélamine, toiles vénitiennes comprises, 470$/mois, état de neuf, libre immédiatement. Tél.:547-7773, 542-8253.

JONQUIERE: 3830, boulevard Harvey, 4½ luxueux, non chauffé, non éclairé, insonorisé, plancher en béton, verrière, remise au sous-sol, stationnement, climatisation, $550/mois, libre immédiatement, tél.:547-6611, 542-3919, M Bergeron ou Mme St-Gelais.

JONQUIERE: Beau 3½, meublé, centre-ville, toiles vénitiennes, laveuse sécheuse, eau chaude fournie, tapis, prélart, très fonctionnel, stationnement, prise de courant, déneigement, tranquille et confortable, libre 1er octobre. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: 3361 Boul. St-François, 4½, libre immédiatement. Tél.:542-3871.

JONQUIERE, 4½, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:547-4476.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez de chaussée, centre-ville, (St-DAvid), libre immédiatement. Tél.:542-5635, 542-1310.

JONQUIERE: 3½, neuf, moderne, meublé, porte patio, libre immédiatement, quartier des peintres, personne sérieuse seulement. tél.:547-4699, 548-9085, 542-0753.

JONQUIERE: grand 4½ demi sous-sol, dans maison seule, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-2250 après 18H00.

JONQUIERE, grand 3½, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.:547-1709.

JONQUIERE: 3667, Angers, 5½, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6357, 547-4800.

JONQUIERE: 3882 Ste-Cécile, grand 4½, libre immédiatement, prix à discuter. UN MOIS GRATUIT. Tél:548-3207.

JONQUIERE: Grand 4½, $370.00 chauffé, eau chaude fournie, face hôpital, tapis neuf, balcon, fini moderne, libre 1er septembre. Tél.:547-4001, 547-8170.

JONQUIERE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél:693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE: 4½, 3½ meublé ou non, très propre, peinture et couvre-planchers neufs. Tél:547-5243.

JONQUIERE: beau grand 4½, rénové, non chauffé, non éclairé, quartier St-Raphaël, $340. Tél.:695-4676.

KENOGAMI: 4½, chauffé, rue Cabot, près Polyvalente, libre. Tél.:547-4960.

KENOGAMI: grand 4½, rue Racine, très propre, $375. Tél:547-8270.

KENOGAMI: Centre-ville, 6½, chauffé. Inf.:547-4652, soir.

KENOGAMI, 5½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 542-4067, après 17h00.

KENOGAMI, 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $260. Tél:542-4067.

KENOGAMI: 4½, 1930 Ste-Famille, $275.00. Août gratuit. Tél.:542-6728.

LA-BAIE: Grand 7½, rez-de-chaussée, moderne, stationnement, remise, cave, cour arrière clôturé, plus d'autres extras, près tous les services. $500.00. Tél.:544-5289.

LA-BAIE, grand 5½, rénové à neuf, secteur Bagotville. Non chauffé. Tél.:549-3976, 544-3988.

LA-BAIE: Rue Adélard-Grenon, 4½, très propre, face polyvalente. Tél.:544-1536, 690-3612, 547-5286.

LA-BAIE: 2½, meublé, chauffé, éclairé, face galerie la-baie, Tél.:544-0409 jour, 544-4304 soir.

LA-BAIE: 2½, semi-meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Inf.:544-6250.

LA-BAIE, 2½, 4½, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:544-7589 après 17H00.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 3½, entièrement meublé, libre immédiatement, $290.00. Tél.:544-6850.

LA-BAIE: 3½ meublé, secteur Bagotville. Tél.:544-0409.

LA-BAIE: 3½ meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél:544-8853.

LA-BAIE, 3½, semi-meublé, libre immédiatement. tél.:544-0409.

LA-BAIE: 4½ semi-meublé ou meublé, laveuse, sécheuse, armoires mélamine, couvre-plancher neuf, libre immédiatement, 1 kilomètre de la base Bagotville. Tél.:677-3141.

LA-BAIE, 4½, $365. Libre immédiatement. Tél.:544-6136.

LA-BAIE: 3½,4½, 5½, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3½, 4½, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tel.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE, bord de l'eau, 3½, chauffé, éclairé, sous-sol, porte-patio, grand patio, libre immédiatement. $375. Tél.:678-1514, 690-8817.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé semi-meublé, un mois gratuit. Tél.André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: 6 pièces, propre, près base Bagotville. Tél.:545-3465 rés. 543-5960 bureau.

LATERRIERE: Chemin St-Isidore, 4½, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9156 A.M., 678-2396 P.M.

NOUVEAU! Centre de location de logements. SERVICE GRATUIT pour les locataires. Tél:693-5126.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ non chauffé, 2ième étage, très propre. Prix réduit. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, rue Sacré-Coeur, rénové, libre. $300. Tél.:696-0643.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, semi-détaché, remise extérieure, $540.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:690-3818.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, $330. Tél.:545-6967.

RIVIERE-DU-MOULIN, A QUI LA CHANCE? Promotion spécial, grand 5½, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie. Tél.:545-3989, 545-7976.

SHIPSHAW: grand 5½, libre immédiatement $290. Tél:544-0002, 672-4614.

ST-FULGENCE: 3½, non chauffé, non éclairé, vénitiennes fournies, près bureau de poste, Caisse, église, épicerie, très propre, idéal pour personne seule ou âgée, libre immédiatement Tél:674-9125, 674-2436.

ST-JEAN-EUDES: 4½, libre immédiatement. Tél:673-7657, 548-3292.

17 Maisons à vendre

ALMA: jumelé, 7½, 2 étages, planchers bois franc, possibilité semi-meublée, quartier très recherché. Tél:668-5013 après 18h30.

ARVIDA: FAUT VENDRE 2 semi-détachés rénovés, moins de $90,000.00, 4 chambres, garage neuf, plus revenu $375.00/mois pour 2 ans, à saisir. Robert Larouche, G. Larouche 696-2173, 696-4888 LE PERMANENT.

AUBAINE
CHICOUTIMI: 1½ étage, garage double, $55,000.00
CHICOUTIMI: Bungalow, garage, possibilité d'aménager le grenier, $59,000.00
JONQUIERE: Bungalow, brique 30x40, bien située, $50,000.00. La Capitale, Jeanne A. Corneau, 549-1476, 543-5511.

CHICOUTIMI: 428 Maria-Chapdeleine, quartier polyclinique, bungalow 40x28, en brique avec foyer, terrain 70x113. Tél:696-4976.

CHICOUTIMI: 308 Richmont, cap St-François, toit cathédrale, 1½ étage, planchers de bois blanc, sous-sol fini, belle vue. A VOIR, tout brique, cause transfert, $79,500.00. Tél:693-8162.

CHICOUTIMI: style Canadien, galeries, 12 pièces, revenu, fini brique, Tél.:545-7620.

CHICOUTIMI: construction 1990, très beau terrain 140x617.9, bord Rivière Chicoutimi. Tél.:549-7797.

CHICOUTIMI-NORD, 88 St-Nicholas, unifamiliale, environnement exceptionnel, grand terrain, piscine creusée. A VOIR $125,000. Agents s'abstenir. Tél.:543-0971.

CHICOUTIMI, à louer avec option d'achat si désiré, $850/mois, incluant poêle, réfrigérateur, four encastré, micro-ondes, lave-vaisselle, foyers intérieur et extérieur. Libre immédiatement. Tél:693-0017.

CHICOUTIMI-NORD: 101, du Bocage, grande propriété avec abri d'auto, foyer, piscine creusée. Prix d'aubaine $72,000.00 négociable. Pour vente très très rapide. Inf.:Georges Leclerc, 549-0178, 690-8787 Remax Saguenay courtier.

CHICOUTIMI-NORD: 142 Casault, garage, 5 chambres, plancher chêne, possibilité de logement, évaluation municipale 108,000$ demandé 94,000$. Peut louer. Tél.:548-0070.

JONQUIERE: Rue Notre-Dame, unifamiliale 9½ pièces, finie moderne, libre immédiatement, cause départ. Prix spécial. Tél.:547-6554.

JONQUIERE, unifamiliale, rénovée 99%, grande salle de bain plus tourbillon, sous-sol fini avec 5 chambres, grand terrain. Spécial $77,500. Tél.:678-9360, 547-9117, Daniel.

JONQUIERE: uni-familiale, très propre, avec logement, possibilité d'entrée indépendante, paysager, piscine, à voir. Tél.:542-0848, 695-3588.

LA-BAIE: maison avec logement, piscine, garage. Directement du propriétaire, 1391 Edmond-Savard. Tél.:544-6362.

LA-BAIE: vue splendide sur le Fjord, 1241 St-Stanislas, construction 1984, 26x40. Directement du propriétaire. Tél.:544-8501.

LATERRIERE: résidence neuve, CHEMIN DES BOULEAUX, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio en béton, garantie APCHQ, arpentage et notaire inclus. $72,000.00. Tél:678-1340, 678-1923, 678-9294.

MAISON moderne 1993, bain en coin sur podium, armoires stratifiées blanches, fenêtres PVC, terrassement compris. $83,500.00. A visiter 2132 de la Seine, Jonquière. Tél.:547-1442.

OUI OUI, encore au Permanent et plus que jamais disponible et équipé (cellulaire, fax). Pour chercher avec vous une propriété à votre goût. Robert G. Larouche, 696-2173, le Permanent Saguenay (Chicoutimi) Enr, 696-4888.

18 Maisons à louer

ARVIDA, duplex 5½, 2769 Boulevard Saguenay, plancher bois franc, terrain clôturé, remise, libre 1er septembre. $475/mois. Tél.:548-3025.

ARVIDA, rue Dubose, bungalow 7½, à louer, 650$/mois. Tél.:549-4526.

BAGOTVILLE: 130 Damase-Potvin, luxueuse, vue sur la baie, terrasse, foyer, garage, libre immédiatement. $595./mois. Tél.:544-4763.

CHICOUTIMI: 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre immédiatement, toit cathédrale, foyer, $650/mois, non chauffé, meublé ou non. Tél.:549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI: rue Hector-Champagne, 8 pièces, abri d'auto, piscine, aussi: logement 5½, eau chaude fournie, remise 48x12, isolée, pour entrepôt. Tél.:549-5604.

CHICOUTIMI, 5½, rue Thérèse-Casgrain, quartier Polyclinique, beau grand terrain avec patio, $550/mois, vénitiennes incluses. Tél.:545-1100 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 chambres, piscine, libre immédiatement. Tél:693-0855.

JONQUIERE: 2359 Louis-Riel, 7 pièces, libre 1er septembre. Tél.:542-2076.

LA BAIE, 30x40', plancher de bois, garage intérieur, piscine avec grand patio, très belle vue sur La-Baie. Semi-meublé, maison récente (1988). Possibilité d'option d'achat. Prix discutable. Tél.:697-0586, 548-3773.

19 Maisons mobiles à vendre

SHIPSHAW: rue Delisle 68X14 garage neuf 18X22, bas prix. Tél.:547-5028.

21 Terrains à vendre

AUBAINE! 60x100, Chicoutimi-Nord, sans voisin arrière. Tél.:543-9167, 549-1429.

MAGNIFIQUES terrains boisés, bordure de la Rivière des Aulnaies, 8 minutes de Jonquière, 100x200. Inf.:547-1877.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE. PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

AUBAINE! Corvette 1985 blanche, excellente condition, prix ferme $13,500.00. Tél.:542-4826, 690-6032.

AUTO MAXI 1740 boul. du Royaume chicoutimi, Tél.:698-2888.
Transfert entre particulier 19.95$. pas de TPS.

BUICK Skyhawk 1985, 4 portes, automatique, super propre. Ancien poêle Bélanger. Tél.:343-3601.

CAVALIER RS 1990, 2 portes, 57,000 kilomètres, moteur V-6 3.1. Tél.:548-2788, soir.

CHEVROLET IMPALA 1979, acheteur sérieux seulement. Deux bicycles 10 vitesses. Tél.:548-7699.

CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU 1990, blanche, 3.3 litres, 54,000 kilomètres, négociable. Tél.:545-2220.

CUTLASS Ciera 1987, 104,000 kilomètres, 4 cylindres, très propre, $4,300.00 négociable. Tél.:547-7503.

DODGE CARAVAN, 1989, blanche, très propre. Tél.:545-7935.

DODGE CARAVAN, 1988, 4 cylindres, transmission 5 vitesses, économique, blanche, propre, balance de garantie, Tél.:275-2257.

FORD Crown-Victoria 1987, très bonne condition. Tél.:549-9724.

FORD ESCORT L, 1986, très bonne condition, très propre, à voir.
4 Pneus Pirelli P-4, 165-70-SR-13, 3 mois d'usure, avec roues mag pour Tercel, Tél.:548-7412.

FORD TEMPO 1988, bas millage, bas prix. Tél.:542-3324, 542-3242.

HONDA CRX SI 1990, rouge, tout équipé, garantie jusqu'en avril 1995. Tél.:548-3772.

HONDA Prélude 1986, 106,000 kilomètres, $5,500.00 négociable. Tél.:542-9422, 695-4490.

ISUZU I-Mark XS 1989, automatique, 4 portes, 65,000 kilomètres, prix à discuter, cause: départ. Tél.:547-8812.

JETTA 1990, 80,000 kilomètres, en bas cotation. Tél.:695-5348, après 17h30.

MINI-BUS Ford 1985, 15 passagers, excellent état. Tél.:543-6292.

PIECES de Fiero 1984. Tél.:690-2296.

PLYMOUTH RELIANT K 1987, très propre, mécanique A-1, démarreur à distance, peinture neuve, $3,000 négociable. Tél:695-2279.

PLYMOUTH SUNDANCE SPORT, 1989, blanc, propre, 66,500 kilomètres, garantie jusqu'en 1994. Pneus hiver, été. $5,500 non négociable. Tél.:672-4108.

PONTIAC J2000 1982, très bonne condition, $900.00. Tél.:549-9986, 547-0377.

PONTIAC Trans Sport SE 1990, tout équipé, très bonne condition, 80,000 kilomètres, moteur 3.1. Tél.:549-2962.

TEMPEST 1988, 80,000 kilomètres, V-6, 2.8 automatique, full sauf l'air, super propre. $6,000.00 négociable. Tél.:542-9452.

TRANS-AM 1986, noire, manuelle, T-top, jamais sortie l'hiver. Comme neuve, 78,000 kilomètres. Tél.:696-1782.

VOLKSWAGON Golf 1985, 4 portes, excellente condition. $2,500. Tél.:545-6066.

VOLKSWAGON Jetta GL 1986, 136,000 kilomètres, excellente condition. $3,800. Tél.:693-8770.

32 Bateaux à vendre

CHALOUPES 16 pieds, Glastron, moteur Mercury 70HP, remorque. Peterborough, 16 pieds, moteur 50HP. Acheteur sérieux seulement. Tél.:543-1142.

CHALOUPE, 14', fibre de verre, double fond, moteur Johnson 9.5HP., remorque avec treuil, excellente condition. 2,700$ négociable. Tél.:547-0601.

DORAL 19.5' 1982, in-board Mercruiser 165 forces, sonar, radio, boussole, remorque. Tél.:276-5458.

DORAL 1989, 15', Johnson 90 hp, avec remorque, $8,500. Tél.:548-8419, 699-3183, Daniel.

GLASTRON 21.5 pieds, toit campeur, équipement complet, $6,500. négocialble. Tél.:275-1212.

PETERBOROUGH 19 pieds, inboard, Open Deck, 165 forces de moteur, 60 heures de marche, tél.:548-1288.

PETERBOROUGH, 1985, V-6, 185HP, tout équipé, faut vendre, faites une offre. Tél.:544-8934.

SEA RAY 1991, 280, 28' long, 10½' large, équipé au complet, toit campeur, 2 moteurs 260 Mercruiser, air climatisé et chauffage, génératrice 8,000 watts, toilette vacuum avec injecteur, radar Réthéon, aspirateur central, système antifeu (Halon), $120,000.00, accepterais échange. Tél.:bur.:543-4057, rés.:690-2082.

SUNRAY 1977, V4, 120 HP OMC, avec remorque, 6,500$ négociable. Tél.:696-5707 Paget.

THUNDERCRAFT Eagle-I 1992, 21', moteur 350 Magnum avec remorque double, équipement complet pour bateau, bon prix. Tél.:542-7191, 695-2254.

VOILIER dériveur Dinghy 420 avec grande voile et foc de couleurs plus harnais de trapèze et remorque, état neuf, $1,800.00 ou échangerais contre moteur hors-bord 4 temps pied long. 10 à 15 h.p. Tél.:343-2561.

33 Camions à vendre

CHEVROLET BLAZER, 4X4, 1987, bien équipé, état de neuf, 100,000 kilomètres, $7,600. Tél.:693-3764 dimanche, 547-6654 lundi au vendredi (Daniel).

CHEVROLET S10 1988, king cab, 89,000 kilomètres, V6 2.8 litres, 5 vitesses, $6,700 négociable. Tél.:549-3040.

DODGE D-50, 1986, propre, 135,000 kilomètres, moteur défectueux, cotation 3,300$ laisse 2,300$ négociable. Tél.:693-8212.

FORD Econoline Cargo 150 1985, 6 cylindres, automatique, inspection complète, 4 pneus neufs, très propre, $2,795.00. Tél.:544-5511.

GMC, 3 tonnes, avec dompeur, inspection gouvernement 1993, super ordre, 4,000$. Tél.:693-9225.

JEEP Cherokee 1984 4x4, manuelle, 163,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:346-5595.

JEEP SAHARA YJ 1989, toit dur, toit mou, 6 cylindres, stéréo-cassette, vert kaki, super condition. Tél.:543-6484.

NISSAN 1985, cabine simple avec boîte fibre de verre, 8 pneus avec roues, 106,000 kilomètres, très bonne condition, $3,000.00. Tél.:668-8464.

PANEL Dodge Ram 1985, très propre, 6 cylindres automatique. $2,500. Tél.:543-2764.

PICK-UP TOYOTA 4X4 1989, king-cab, encore garanti, manuel. $9,500.00. Tél:543-8930.

TOYOTA Extra-cab, 4x4, 1985, moteur reconditionné, excellente condition. Tél.:693-8167 après 17h00.

VAN Dodge 1977, fini campeur, très bonne condition. Bien chaussé. «Pneus 4 Saisons». Aussi 2 porte-bagages. Tél.:549-8332 Sylvain.

34 Machinerie

ABATTEUSE BJ20 1983, moteur Perking, gros dessous, plus pièces. Tél:279-5546.

CAMION MACK Mid-Liner 1984, essieux avant 9,500, arrière 20,000, avec ou sans boîte, très propre. Tél.:698-2282.

CHARGEUSE Barko 160 sur camion Kenwork, avec grappin pour bois court et bois en longueur, excellente mécanique, Tél.:347-5152, soir.

35 Motos à vendre

A QUI LA CHANCE! MAGNA V-45, pas une égratignure. Tél.:548-0263, 693-9705 paget numérique.

HARLEY-DAVIDSON XLH 11 (Sportser) 1987, édition spéciale, 1100cc, 13,500 kilomètres, cause: départ. Tél.:547-8812.

HONDA GL 1200 1984, 34,000 kilomètres, état neuf, pneus neufs, $2,700. Tél.:543-7278.

KAWASAKI Anduro 250 1977, 7,000 kilomètres, $1,100.00. Tél.:549-2792.

NINJA 1000R 1986, 42,000 kilomètres, impeccable. $3,400 négociable, avec équipement. A voir, 4622 Chemin de l'Eglise, Laterrière. Tél:678-9882 répondeur.

RM 250, 1985, refait à neuf, pièces en doubles. Tél.:542-8518.

SUZUKI 1150, sport, 1986, 16,000 kilomètres, accepterais échange moto Custom. Tél.:549-8319.

YAMAHA DT-200R 1990, 9,000 kilomètres, impeccable, $2,200.00. Tél.:676-2209.

YAMAHA Maxim 1100cc, excellente condition, pare-brise, porte-bagages, valise, etc..., 25,700 kilomètres. Tél.:672-2049.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

MOTEUR de Pontiac J2000 1982, 2 litres, $750.00. Tél.:549-9986, 547-0377.

PNEUS usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél.:549-4518.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR MOTORISE GMC 1976, 19½', tout équipé, état de neuf, prix à discuter. Tél:544-6140, 549-3642(travail) Nelson.

FIFTHWHEELCoachmenCatalina25',1992,toutéquipé, état neuf, air climatisé, micro-onde etc. 16,000$. tél.:547-9989.

JAMAR 10½' 1979, allant sur camion ½ tonne, excellent état, prix discutable. Tél.:672-2185.

VOLKSWAGEN WESTFALIA 1984, très propre, excellente condition, jamais sorti l'hiver. A VOIR! Tél.:542-7832.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI LTF, 250, avec remorque, comme neuf, prix à discuter. Tél.:698-0175.

TROIS roues Yamaha 200 1983, pneus neufs, moteur remonté, parfaite condition. $850.00. Tél.:668-8282.

42 Tracteurs à vendre

TRACTEUR FORD, 1600, avec chargeur et gratte arrière, seulement 560 heures de marche, comme neuf, 6,500$. Tél.:693-9225.

50 Enseignement et cours

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

FRANCHISE DISPONIBLE!
Compagnie spécialisée dans les appareils servant à corriger le problème des personnes qui mouillent leur lit (énurésie) recherche 1 DISTRIBUTEUR pour région Saguenay Lac St-Jean, investissement minimum, $5,000.00, excellente rentabilité. Informations:Gérard Moreau
METHODE URINO-STOP Inc. C.P. 9002 STE-FOY QUEBEC G1V 9Z9 (418-839-1909).

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

MAINTENANT DISPONIBLE, poste de distribution, 600$, 900$ et plus semaine (revenus possible). Temps plein, partiel. Investissement. Info.:1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

RESTAURANT à louer, 171 places, centre-ville Jonquière. Tél.:547-6022.

52 Offre de services

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

ADIEU STRESS fatigue et courbatures, massage IDEAL bien-être assuré, Pour Rendez-vous:698-1415.

ARVIDA: garderie du midi pour enfants fréquentant l'école Ste-Bernadette, aussi garde après l'école. Places limitées. Tél.:548-0538, Françine.

ATTENTION! Nettoyage de tapis et meubles à la vapeur. OUVRAGE GARANTI. NETTOYEUR JACK Tél:549-0002.

CHICOUTIMI Massage: relaxation plus détente assurées, masseur, masseuses pour tous. Tél.:698-2709.

DAME d'expérience garderait enfants à la semaine. Secteur Terrasse Pulperie. Tél.:549-4292.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél.:547-8511, demandez Yves.

FERAIS traitement de texte à mon domicile. Tél.:690-0701.

GARDERAIS enfants à mon domicile, Boulevard St-Jean Baptiste, entre Chicoutimi et Base de Bagotville. Tél.:690-0701.

GARDERAIS enfants à la semaine, à mon domicile, secteur Rivière-du-Moulin. Céline, 545-0847.

GARDIENNE d'enfants avec expérience, quartier Ste-Thérèse, Arvida. Tél.:548-2528.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

MAITRE PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation, et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

Pour toutes rénovations et maintenance, menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc... Grande expérience, bonnes références, prix compétitif. Tél.:549-4982, 549-0889, Réal.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATION INTERIEUR-EXTERIEUR, toiture, patio, division intérieure, peinture. Tél.:690-3616 Renal.

REPARATION appareils électro-ménager (poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, micro-ondes), pièces neuves de toute marque. 15 ANS D'EXPERIENCE, SERVICE GARANTI. Tél:693-5111.

SALON DE MASSAGE, 6 jours/semaine, de 8h00 à minuit. Tél.:543-4635.

SANTE de vos arbres par une taille de formation. Tél.:678-9718.

SPECIALITE RENOVATION: Revêtement extérieur, portes, fenêtres, solfite et facia couverture de tout genre. Estimation gratuite. Tél. Paget 696-6992.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

ASSEMBLEZ nos produits artisanaux chez-vous. Salaire: $300.00 ou plus par semaine. Ecrivez-nous à: P.O. Box 47008, Denman Place, Vancouver, B.C. V6G-3E1.

ASSEMBLEZ nos produits artisanaux chez-vous. Salaire: $300.00 ou plus par semaine. Ecrivez-nous à: P.O. Box 47008, Denman Place, Vancouver, B.C. V6G-3E1.

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 50 tablettes de chocolat et recevez $50.00 plus 50 Monsieurs Freeze géants. Promotion de l'été, temps limité. Information:690-1296.

COIFFEURS(EUSES) avec un peu de clientèle. Jour:698-1572, soir:698-2354, Julie.

CONSOMMATEUR FANTOME: Personne mature et responsable requise pour déterminer le niveau de services à la clientèle de magasin au détail, à temps partiel. Appelez 1-705-424-0178, laissez message.

CUISINIER(ERE) pour travailler samedi et dimanche. Poste libre immédiatement. Salaire évalué selon expérience. Tél:549-3449.

DEMANDE FEMME sérieuse, avec expérience, non fumeuse, pour garder 2 enfants chez l'employeur 5 jours/semaine. Tél.:549-6648, 690-1505, secteur Chicoutimi.

GARDIENNE demandée pour région de TORONTO famille bilingue pour bébé (6 mois), période de 1 an. Tél:1-418-343-2160 Danielle.

IMPORTANTE institution d'assurance recherche des intermédiaires en assurance de personnes avec expérience, clientèle fournie. Veuillez communiquer avec le Directeur au 549-4323.

Louise Potvin, LES COSMETIQUES FINELLE pour des Produits, Services, Opportunité d'emplois. Tél:544-6222.

ON RECHERCHE vendeurs(es) de napperons avec expérience. Facile. Bonne commission. Tél.:545-3888 après 17h00.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre des calendriers (religieux et autres) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus une calculatrice scientifique si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière, et ses environs. 544-3630 La-Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-3406 Roberval et ses environs. 679-9533 St-Félicien et ses environs. 347-4897 après 16h30 Ste-Monique et ses environs.

RECHERCHE DAME pour garder garçon 6½ ans avant et après l'école ainsi que les congés pédagogiques, quartier Dubose. Tél:548-7219 (après 18h00), 542-4025.

RECHERCHE personne à mon domicile, quartier Ste-Claire (Chicoutimi-Nord) pour garder enfants. Tél.:693-1533, après 14h00.

RECHERCHE professeur(e) de Rapp pour l'Ecole de ballet de St-Félicien. Tél.:Mme L. Potvin 679-2696 ou L. Côté 679-3805.

RECHERCHE Personne près école St-Georges pour garder 2 enfants midi et après école. Tél.:549-4719 soir, jour:543-0725.

REPRESENTANT(E) BI-ENERGIE réveilles-toi avant qu'il ne soit trop tard, le programme se termine bientôt. J'ai des rendez-vous super qualifiés, presque vendus d'avance. Arrête de perdre ton temps, appelle-moi et tu verras. Charles, 695-3491.

RETOUR SUR LE MARCHE DU TRAVAIL à temps partiel. Mature, fiable, bilingue, voiture, pas vente, déplacements, bon salaire, études de marché dans Dolbeau et Chicoutimi. Ecrire A. C. Nielsen, service du personnel, Comptoir postal Ste-Dorothée, C.P. 69008, Laval, H7X 3M2.

SERVEURS(E) demandé(e) avec expérience. Se présenter au 1915 boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:696-2001.

TRANSPORT EMILIEN SIMARD INC. est à la recherche d'un(e) chauffeur(se) livreur(se) pour la distribution d'huile à chauffage. Tél.:543-9109 entre 16h00 et 20h00.

VENDEURS(EUSES) 23 ans et plus, automobile, expérience préférable. Possibilité de $40,000.00 à $60,000.00 par année. Tél:698-1734.

VENDEUR(SE). Possibilité de $800 à $1,600 par semaine, posséder voiture, avoir 25 ans et plus, expérience dans la vente serait un atout. Tél.:696-3579.

61 A vendre ou à échanger

BATEAU in-board 19', excellent état, 80h00 de navigation seulement échangerais pour roulotte ou maison mobile. Informations:548-7101, 548-1288.

NACELLE semi-hydraulique (ex-Bell), excellente condition. Valeur $3,500, négociable. Tél.:690-1956, paget numérique 693-7573.

62 Ameublement

A LIQUIDER! Mobiliers de chambre, de cuisine, de salon, neufs, directement du fabricant. Tél.:549-4936.

ANTIQUITES: Collection de meubles anciens en pin, 4 buffets, 2 armoires, 2 encoignures à panneaux soulevés, 2 secrétaires, tables, coffres, etc... etc... Prix très raisonnable. 6001, boul. Talbot, Laterrière, 678-9820.

DES ANTIQUITES EN QUANTITE: Provenance encan des antiquaires de Montréal (quelques exemples): 6 anciennes lampes torchères, 8 grosses armoires à linge anciennes à clous carrés, 1 superbe encoignure en chêne entièrement restaurée et millier d'autres items d'antiquités impossibles à énumérer. Le seul endroit au Saguenay Lac-St-Jean. Marché d'antiquités, 5922, boul. Talbot, Laterrière, 678-2775.

DE TOUT pour meubler un sous-sol ou chalet. Outils de jardinage et de menuiserie. Tél.:696-4033.

FOUR AUTO-NETTOYANT, 2 ans d'usure seulement. Tél.:543-9636, 545-4994.

FRIGIDAIRE propane 21x24x19 Predom Polar 12 volts, 115 volts. Tél.:549-6539.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, petit poêle de fonte. Tél.:672-2505, 542-9727.

LE SPECIALISTE
VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTOMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOIS, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél.:549-3082.

DODGE SPIRIT 1990
Automatique, 60 000 km, très propre, air climatisé.

Super spécial

INFORMATION:
Entre 19 h et 21 h
547-1595
238310

LIT D'eau 60" anti-vagues, vert menthe, un an d'usure. $550. Unité murale en mélamine amande avec table assortie. $350. Tél.:693-8770.

SET de salon, style canadien, très propre, 5 morceaux. Tél.:543-1921.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

ATTENTION: Chiots Danois vaccinés, vermifugés, inspectés, livrable 7-8 août 1993. 2 Arlequins bleus, 2 noirs. Faites vite! Tél.:673-7070.

CANICHES TOY et miniature, enregistrés, vaccinés et vermifugés, moitié prix. Tél:373-2471.

CANICHE Toys 3 mois, femelle beige, tatouée, vermifugée, vaccinée. Tél:668-0694 (heures repas), 668-0340.

CHATONS Persans, Chinchillas, Himalayens, Exotique Shorthair, pure race enregistrés, lignée de champion. Elevage Régence, 549-4708.

CHEVAL Arabe, pur sang, 5 ans, 15 mains, B foncé, $1,400.00. Equipement complet classique, noir $450.00. Remorque pour chevaux double, $2,000.00. Tél.:275-6880.

CHEVAUX A LOUER, pour randonné libre ou en groupe, secteur Falardeau, Tél. 673-4516.

CHIOTS Basset Hound. Tél.:549-9366, 690-1913.

CHIOTS Berger-Allemand, $125.00. Tél.:673-3252, 673-6215.

CHIOTS Berger-Allemand, pure race, vermifugés, non enregistrés, $150.00. Tél.:542-0016, laissez message.

CHIOTS Colley 2 mois, pure race, $150. Tél.:347-3386.

CHIOTS LABRADOR blond, pure race, enregistrés, $300.00. tél.:544-8517.

Chiots BOXER à vendre. Tél:690-2319.

FIDELE ami pour votre famille, chiots Golden Retriever. Tél.:544-5537.

MINI-COLLEY, non enregistré, âgé 7 semaines. Tél.:679-5691.

PERSAN Chinchilla, enregistré, vacciné, dégriffé 4 pattes. Tél.:545-2085, 545-1446, Sandra.

PETIT BERGER ANGLAIS, 1 mois, vermifugé, Tél.:693-9044.

SOS REFUGE: chatons, Boston-Bull, Terreneuve croisé, Cocker-Américain, Colley, Golden croisé Colley, Labrador croisé Schnauzer Géant, mini-colley croisé Chihuahua, Poméranien, Samoyède croisé Beagle, Barbet croisé. Service de garderie. TEL:345-8646, 344-4176.

SUPERBE chiots Colley croisés. Spécial fin d'été $25.00. Tél.:672-4863.

64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE EN 8 pieds 15 cordes 400$ livrés. Vous pouvez venir le couper sur place à 16 pouces à 15$/corde. Tél.:673-6133.

BOIS DE POELE, prix sur place 20$/corde, débité 26$/corde, livré $37./corde, à 3 kilomètres de Laterrière. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU sec $52.00/corde, merisier, érable sec, $60.00/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAUX $37.00 la corde, rond, livré. $42.00 fendu, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place, $25.00 la corde. Tél.:673-7696.

Les Entreprises Forestières Munic. Bois de chauffage: longueur 8' $433.35 du camion. La taxe et transport compris. POUR COMMANDE Tél:672-4461.

MERISIER, bouleau, érable, $41/corde, livré, fendu. Tél.:678-9170.

MERISIER 90% en 16" vert, $38.00 rond, fendu $42.00, livraison gratuite. Tél.:547-0383.

66 Coin du bébé

COUCHETTE, table à langer, poussette, balance, jouets, moniteur Fisher-Price, chaise haute, etc. Tél.:693-8770.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

NOUVELLE BOUTIQUE a besoin d'articles décoratifs fait à la main en consignation. Poterie, émaux sur cuivre, bijoux. Tél.:547-8306, 548-0256.

URGENT BESOIN D'ANTIQUITES
Ancienne grosse armoire à linge, bureau secrétaire travaillé, anciennes sculptures telles que: Crucifix, cheval, oiseaux, etc... lampe torchère, chaises avec dossier travaillé (et articles rares de qualité). Payons comptant. Tél.:678-2775, repas et soir.

68 Divers

ACHAT, VENTE, REPARATION D'ASPIRATEURS. Service à domicile gratuit. Tél:693-7991.

ACHAT vente, échange, disques Lazer. 343 Racine Est. Tél.:698-0729.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc...etc... Tél.:542-3853.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00. Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspira-tex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451.

ATTENTION AMATEURS d'antique à ne pas manquer de voir aujourd'hui.
LOT d'antiquités provenance de l'encan des antiquaires de Montréal, quantité impressionnante d'antiquités de toutes sortes. Ouvert seulement le samedi et dimanche. Marché d'antiquités, 5922, boul. Talbot à Laterrière, 678-2775.

AUBAINE! Canot 14' fibre de verre, avec 2 rames et gilet de sauvetage, $380.00 ferme. MARCHE-PIEDS pour Bronco II, $30.00 ferme. Tél.:695-4365, laissez message.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Tél.:696-4194.

GARDE de galerie, fer forgé 50$, très bon état. Tél.:544-4471.

PIANO de petite taille, excellent état, aubaine $1,600.00. PLANCHE à neige Mistral Energie 1.65, un hiver d'utilisation, excellent état $200.00. Tél.:545-3896.

PORTES De garage Saguenay, vente et réparation. Tél.:543-6318.

TABLE de billard, SILVER SHADOW, 4x8', tout équipée, 1,250$ négociable. Tél.:696-5707 Paget.

TABLE de billard, SILVER SHADOW, 4x8', tout équipée, 1,250$ négociable. Tél.:696-5707 Paget.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE 4,000 chemin du Cap, St-Honoré, Antiquités, Tél.:673-3244.

VENTE de garage, 105 Chemin St-Marc. Samedi et dimanche, 7 et 8 août. Tél.:549-9665.

4 pneus Pirellis, avec mags, magnésium 15", universels 400$.
1 douche fibre de verre monocope, 75$. Tél.:693-9225.

69 Equipement de bureau

ENSEMBLE 3 morceaux comprenant: bureau, bahut en chêne avec fauteuils, état neuf. Tél.:543-6292.

70 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour atelier de soudure et d'usinage. 600 volts. Tel que perceuse 1.5", scie à métal, tour 12x24, palan 1 tonne, mèches, capteur, machine à souder, matériel électrique, pièces et accessoires. Tout doit sortir. Aucun offre raisonnable refusée. Tél.:548-2470 après 17h00.

81 Messages personnels

AGENCE DE RENCONTRE ELITE, pour personnes seules qui veulent rencontrer amitié, amour ou autre. Pour tout âge. Tél.:547-6203, 693-4002 cellulaire.

HOMME dans la quarantaine, 64 kilo, 1m65, libre, aimant nature, activités physiques, culturelles, sociales, désire rencontrer femme entre 37 et 45, libre, active, ouverte, équilibrée, autonome financièrement, de belle apparence. Tél.:542-8158.

83 Rencontres

HOMME, quarantaine, responsable, franc, juste, direct, aime nature, beaux-arts, promenade, tendre et affectueux recherche jeune femme avec ou sans enfant(s), libre, agreable, enthousiaste. Envoyez propositions et photos à C.P.1431, G7H-5K3.

100 Articles de sports

PARAPENTE COLIBRI 30 ME.CA., MOINS D'UN AN, $2,400.00. TEL.:678-9681, BUR.:678-1257, YVON.

103 Chasse et Pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

104 Musique et accessoires

CLAVIER Technic KN-800, porte-cahiers, étui pour transport, pied. Tél.:542-4845.

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél.:272-2925.

PIANO antique Linsay, parfaite condition. Tél.:690-0071, après 17h00.

PIANO SAMICK, état neuf, $2,800. Tél.:690-2149.

105 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, REPARATION, CONSIGNATION, ordinateur, jeux vidéo, vidéo, TV, nintendo, super nintendo, Tél.:695-6179 laisser message.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FEETWEEL 26', 1989. Tél.:347-4832, après 18h00.

ROULOTTE TERRY 27', 1991, comme neuve. AIR climatisé, auvent. Tél.:698-4545, 549-7705, Réjean.

ROULOTTE 13' refait à neuf, cuisinette, idéal chasse et pêche $1,900.00 négociable. Tél:678-1940.

ROULOTTE de voyage Dauphine, double roues, 21', très bon état, $4,300.00. Tél.:695-0536 jour, 548-6132 après 18h00.

ROULOTTE APALACHE 17½', eau chaude, douche, très propre, $4,000.00 négociable. Tél.:668-4236, 343-2120.

ROULOTTE SALEN neuve 1992, 32', avec annexe, porte-patio, auvent, micro-ondes, tout équipée. Tél.:543-0876, 543-5913.

TENTE-ROULOTTE 1978, Bonair, 850-D, 6 places, réfrigérateur, état neuf. Tél.:345-2739.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTES-ROULOTTES, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél.:543-0876.

109 Vacances-voyages

ATTENTION: NOS POPULAIRES EXCURSIONS DU TEMPS DES POMMES sont en vente. Les places s'envolent rapidement. 3 JOURS A LA DECOUVERTE DE L'ESTRIE, CAPTIVANTS ET DIVERTISSANTS, du plaisir garanti. Incluant: 2 couchers, les déjeuners, 2 soupers et soirées dansantes, une journée de visites culturelles et industrielles, une dégustation de vins et fromages de 3 heures, cueillette d'un sac de pommes de 20 livres. Prix à partir de $195. 5 DEPARTS DE 2 AUTOBUS entre le 7 et le 20 septembre. EGALEMENT: VOYAGE EN ESPAGNE du 8 au 29 octobre à BENAL BEACH SUR LA COSTA DEL SOL avec appartements de luxe. PRIX INCROYABLE Quadruple $1,129, Triple $1,179, double $1,239, incluant taxes et transport de la région. RESERVEZ MAINTENANT POUR NE PAS ETRE DECU. JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

AVIS JUDICIAIRE

AVIS est par la présente donné conformément à l'article 31 de la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations (L.R.Q. 1977, ch. p.-16) que la garantie créée par un acte de fiducie, d'hypothèque, de nantissement et de gage intervenu devant Me David M. Klineberg, notaire, sous le numéro 9665 de ses minutes, entre Société en Commandite Hotel Chicoutimi Enr., 2852-5087 Québec Inc., 460, rue Racine, Chicoutimi (Québec), agissant et représentée par son commandité, et Royal Trust Company, le 7 septembre 1988, et enregistré au bureau d'enregistrement de Chicoutimi, sous le numéro 482981 (laquelle garantie s'étend aux dettes, droits et réclamations en faveur de Société en commandite Hotel Chicoutimi en plus d'autres biens et éléments d'actif de ladite compagnie) est devenu exécutoire, cristallisée et réalisable à la suite du défaut de la société de respecter les termes et conditions dudit acte de fiducie.

Montréal, le 2 août 1993

MALLETTE MAHEU,
Gestionnaires
Agent pour le fiduciaire

AVIS PUBLIC

SUCCESSION ANDRE GUAY

AVIS EST DONNE, conformément à l'article 676 du Code Civil du Bas Canada, que Dame GINETTE GUAY, domiciliée au 245, rue Saguenay, St-Fulgence (Qc) G0V 1S0, en sa qualité de curatrice à la personne et aux biens de sa mère Dame Marie-Louise Tremblay, Vve André Guay, domiciliée au 303, rue Saguenay, St-Fulgence (Qc) G0V 1S0, a accepté, tel que prévu aux articles 301 et 331.4 du Code Civil du Bas Canada, sous bénéfice d'inventaire la succession de feu M. André Guay, par acte reçu devant Me Allyre Gagnon, notaire à Chicoutimi, le 16 juillet 1993, numéro 22,642 de ses minutes, et dont une copie a été dûment enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi le 19 juillet 1993 sous le numéro 558,873.

Me Allyre Gagnon, notaire
184 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi (Qc) G7H 1Y5

239808

Elections Canada dans l'incertitude

OTTAWA (PC) — Serait-il possible de tenir les élections fédérales après le 25 octobre, sans devoir dépenser des millions de dollars pour compiler une nouvelle liste électorale?

La semaine dernière, on a répondu non à cette question. Mais vendredi, Elections Canada a reconnu que l'affaire n'était pas si claire que cela.

La Loi fédérale sur le référendum précise que la liste des électeurs faite à cette occasion pourra servir pendant une période d'un an, soit jusqu'au 25 octobre 1993.

Mais à l'occasion des élections de 1980, a rappelé une représentante d'Elections Canada, Carla Shore, le directeur général des élections a réutilisé la liste des élections précédentes, en vertu du pouvoir discrétionnaire que lui confère la Loi électorale.

Il y a cependant eu, depuis ce temps, la Loi du référendum et des modifications ont été apportées à la Loi électorale, de sorte «qu'on ne sait plus trop si la liste du référendum pourrait être réutilisée après le 25 octobre».

De toute façon, il est évident qu'un recensement devra avoir lieu au Québec, avant ou après le 25 octobre.

Municipalité St-David-de-Falardeau

La Municipalité de ST-DAVID-DE-FALARDEAU désire aviser ses contribuables du village, qu'il n'est plus, dorénavant, nécessaire de faire bouillir leur eau.

239954

MUNICIPALITE DE GIRARDVILLE

AVIS

A TOUTE LA POPULATION DE GIRARDVILLE

La municipalité de Girardville avise sa clientèle desservie par le réseau d'aqueduc que **l'eau distribuée est impropre à la consommation et qu'on doit la faire bouillir pendant 5 minutes avant de la consommer. Et ce, jusqu'à avis du contraire.**

239841

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
No: RO-121-93

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
SURINTENDANT: 062362

C.S.: 155-11-000034-933

Dans l'affaire de la faillite de:
2539-0063 QUEBEC INC. opérant sous la raison sociale de **BOUTIQUE LA TROTTINETTE ENRG.** vêtements pour enfants, 1221, Bl. St-Dominique, Roberval, Qué. G8H 3B8.

Avis est par les présentes donné que **BOUTIQUE LA TROTTINETTE ENRG. 2539-0063 QUEBEC** à déposé une CESSION DE BIENS le 26 juillet 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 19 août 1993, à 9:30 heures, au Palais de Justice de Roberval, salle 1.02.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 30 juillet 1993.

YVON DELWAIDE, syndic

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8

1015, DuPont sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6

239648

ANTIQUITÉS

HOTEL DES VENTES UNIVERSELLES INC...

Le plus grand acheteur d'antiquité et d'art antique sera dans votre région, venez nous rencontrez pour trois jours seulement du jeudi 12 août au samedi 14 août à Chicoutimi à l'Hôtel des Gouverneurs au 1303 Boul. Talbot Chicoutimi.

Surveillez notre publicité du 12 au 14 août dans le quotidien.

Information

(418) 834-2875
frais viré accepté.

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE
253, rue Saguenay
St-Fulgence, QC
G0V 1S0

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

La Municipalité de Saint-Fulgence avise la population qu'elle devra faire bouillir l'eau potable cinq (5) minutes avant la consommation et ce, jusqu'à nouvel ordre.

La Municipalité de Saint-Fulgence
Hygiène du milieu

Saint-Fulgence, le 6 août 1993.

239977

Municipalité de Mistassini

AVIS

à toute la population de Mistassini
La municipalité de Mistassini avise sa clientèle desservie par le réseau d'aqueduc que

Vous n'avez plus besoin de faire bouillir l'eau avant de la consommer

239860

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS INC.

-A-S-P-H-A-L-T-E-

• TERRASSEMENT • • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • • PAVÉ UNI • • TERRE ET GRAVIER •

Chicoutimi - Jonquière - La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641

230300

Asphalte Henri Laberge INC.

+25 ans d'expérience

•Excavation • Terrassement • Pelouse
• Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
• Terre • Gravier

ESTIMATION GRATUITE

547-1122 Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie

Lilianne Laberge
propriétaire

Voyage du pape aux Etats-Unis

CITE DU VATICAN (Reuter)—Le pape Jean-Paul II effectue la semaine prochaine son troisième voyage aux Etats-Unis, où il retrouvera une communauté catholique qui n'hésite pas à marquer son indépendance.

Lors de sa précédente visite dans le pays, plusieurs de ceux qui s'étaient adressés à lui en avaient profité pour exprimer leur désaccord avec Rome sur divers points, mais le souverain pontife n'avait alors rien cédé aux catholiques «progressistes».

Il avait rejeté sans équivoque l'idée d'une «Eglise à la carte» dans laquelle on serait bon catholique sans se conformer aux préceptes de Rome en matière de morale ou de sexualité.

Jean-Paul II, dont c'est le 60e déplacement à l'étranger, entame lundi un périple d'une semaine comportant des escales en Jamaïque et au Mexique avant son arrivée jeudi à Denver, où se tiendra une Journée mondiale de la jeunesse. On y attend quelque 250000 personnes de tous pays. L'avortement, l'une des questions qui divisent le plus les catholiques américains et l'ensemble de leurs compatriotes, devrait figurer en bonne place dans la première entrevue qu'aura Jean Paul II avec le président Bill Clinton, un partisan de la liberté de choix.

De source vaticane, on note que le pape reprendra probablement les thèmes d'un grand discours prononcé à Detroit à la fin de son voyage américain de 1987.

«Toutes les grandes causes qui sont les votres aujourd'hui n'auront de sens que dans la mesure où vous garantirez le droit à la vie et protègerez la personne humaine de la conception à la mort naturelle», avait-il dit à l'époque.

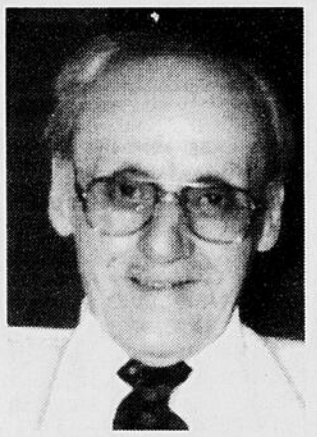
En janvier, le journal du Vatican a critiqué des mesures par lesquelles Bill Clinton est revenu sur celles de ses prédécesseurs qui limitaient le droit d'avortement.

«Nous devons libérer la science et la médecine de l'emprise de la politique», a dit le président démocrate. «Nous devons envisager une Amérique où l'avortement soit sur et légal tout en demeurant une pratique peu répandue.»

Décès

BOILY (Mme Gabrielle Tremblay) — Est décédée au Centre Hospitalier de Chauvau à Loretteville le 5 août 1993, à l'âge de 81 ans, Mme Gabrielle Tremblay épouse de feu M. Armand Boily, demeurant au 2179 rue St-Jean Baptiste appartement 3 à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir au salon funéraire Nault & Caron Inc. 3970 rue de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 9 août 1993 à 10h00 en l'église St-Georges de Jonquière. L'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne-Mance (Fernand Girard), Gerry (Andréa Boulianne), Yvon (Nicole Racine), Gaston (Thérèse Gagnon), Jacqueline (André Vachon), Jocelyn (Nicole Fortin), Carole (Bertrand Gagnon Girard), Andrée (Gilles Courtemanche), et plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marie-Louise (feu Joseph Guimond), feu Aline (1ère noces feu Marcelin St-Pierre et 2ième noces M. Edgar Gagnon), feue Antoinette (1ère noces feu Conrad Bouchard et 2ième noces M. Eustache Tremblay), Elodie (feu Charles-Emile Fortin), Marie-Alice (feu Arthur Tremblay), feue Judith (feu Victor Girard), François-Nil (Thérèse Létourneau), son demi-frère Gaston Martel (Gisèle Tremblay), plusieurs parents et amis. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc..

GIGUERE (M. Irénée) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 4 août 1993, à l'âge de 77 ans et 9 mois, M. Irénée Giguère époux de feu dame Annie Bourgeois, demeurant au 3648 rue St-Joseph à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc., 2033 rue Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles ont lieu samedi le 7 août 1993 à 10h30 en l'église Ste-Famille à Jonquière. L'inhumation aura lieu au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: André Giguère (Andrée Bilodeau), Monique Giguère (Ghislain Laroche), Emile Giguère (Aline Labonté); ses petits-enfants: Sébastien, Annie, François, André, Sandra; ses frères et soeurs: Irène Giguère, Elianne Giguère, Paul Giguère, Maurice Giguère, Alphonse Giguère, André Giguère, Henriette Giguère, Rollande Giguère, feu Gérard Giguère, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

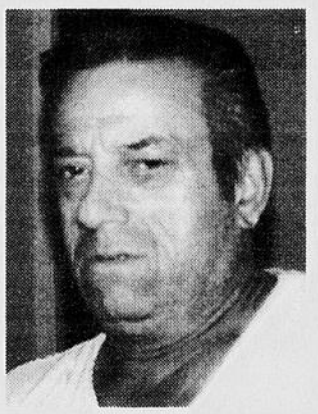


BOUCHARD (M. Jean-Charles) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 6 août 1993, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Jean-Charles Bouchard époux de dame Rolande Allard, demeurant au 1299 Duchesne à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 8 août 1993 à compter de 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 50 rue Arthur-Hamel à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 9 août 1993 à 11h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Réjean Bouchard (Huguette Tremblay), Lise Bouchard, Suzanne Bouchard; sa petite-fille bien-aimée: Marie-Christine Bouchard; ses frères et soeurs: Simone Bouchard (feu Emile Tremblay), Marie-Ange Bouchard (feu Alfred Gagnon), Antonia Bouchard (Arthur Guimond), feu Philippe Bouchard, Joseph-Eugène Bouchard (Mariette Gaudreautl); ses belles-soeurs et son beau-frère: Marie-Paule Allard (feu Janvier Simard), Thérèse Allard (feu Paul-Emile Simard), Jeanne d'Arc Allard (feu Gérard Gilbert), Madeleine Allard (Jean-Louis Labbé), feu docteur Albert Allard (Colette Lavoie), feu frère Jules Allard (O.M.I.) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

LAVOIE (M. Antonio) — Le 4 août 1993 est décédé accidentellement à la Malbaie, à l'âge de 65 ans, M. Antonio Lavoie époux de dame Annette Tremblay, demeurant au 4041 rue St-Eugène à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Coopérative funéraire du Saguenay, 2555 rue St-Dominique à Jonquière, vendredi le 6 août 1993 à 19h00. Les funérailles ont lieu samedi le 7 août 1993 à 11h00 en l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Hélène Lavoie (Michel Leroux), ses petits-enfants: Jean-sébastien et Cynthia; ses frères et soeurs: feu Edmond Lavoie (Cécile Tremblay), Onésime (Fernande Dufour), Marguerite (Bertrand Giroux), Georges-Henri (Germaine Chayer), Colette (Edmond Chayer), Laurent (Denise Chayer), feu Jean-Paul, feu Thomas-Eugène (Gemma Munger); ses beaux-frères et belles-soeurs: Georgette Tremblay (feu Clovis Thériault), feu Gilberte (feu Raymond Laberge), Léonce (Marie-France Bouchard), Lucienne (Lucien Desbiens), ainsi que plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire vos dons à la Fondation Rêve d'enfants. Direction des funérailles: La Coopérative funéraire du Saguenay.

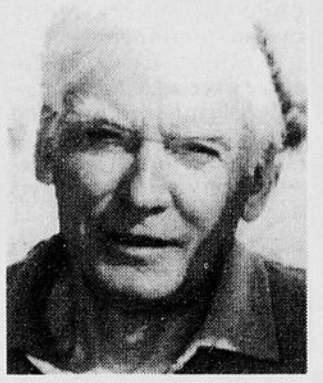
LEMIEUX (Mme Jeannette) — Est décédée à Chicoutimi le 5 août 1993, dame Jeannette Lemieux fille de feu docteur Egide Lemieux et de feu dame Lucienne Bergeron, demeurant autrefois quartier Murdock à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 8 août 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 9 août 1993 à 14h30 en l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Les cenddres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle fut infirmière à Chicoutimi pendant plus de 40 ans. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marthe Lemieux (feu Joseph Bellefleur), feu Hector Lemieux (Marguerite Labbé), Cécile Lemieux, feu Lionel Lemieux (feu Michèle Wauthier), Paul Lemieux (Hélène Gauthier), Marie Lemieux (feu Paul Karmis), Louis Lemieux (Solange Boucher), Jean Lemieux (Claire Thibeault), Lucienne Lemieux, Albertine Lemieux, ainsi que plusieurs neveux et nièces dont Josée et Louise Savard et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

LINTEAU (M. Armand) — Est décédé à Chicoutimi le 5 août 1993, à l'âge de 81 ans et 2 mois, M. Armand Linteau époux de dame Thérèse Fortin, demeurant au Pavillon Saguenay, 838 Jacques-Cartier Est à Chicoutimi, autrefois de la rue St-Paul. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi lundi le 9 août 1993 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 9 août 1993 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Guy Linteau (Claire Larouche), Robert Linteau (Rosie Piché); ses petits-enfants: Elaine Linteau, Robert Jr., Roberto; ses frères et soeurs: feu Léonce Linteau (Marie-Louise Gaudreault), Gérard Linteau (Pierrette Fortin), Marguerite Linteau (feu Sylvio Fleury), feu Lucien Linteau (Simone Vaillancourt); ses beaux-frères et belles-soeurs: Estelle Fortin (feu Victor Gagnon), feu Yvonne Fortin (Roméo Tremblay), feu Gertrude Fortin (feu François-Nil Pineault), Jeanne d'Arc Fortin (feu Adélard Corneault), Massabielle Fortin (feu Emmanuel Gagnon), feu Georgette Fortin (Alphège Gagnon), Marie-Paule Fortin (feu Alonzo Lapointe), Jacqueline Desmeules, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



SAVARD (M. Adrien) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 5 août 1993, à l'âge de 60 ans, M. Adrien Savard dit "bébé" époux de dame Monique Poitras, demeurant au 164 de l'Ecole à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 7 août 1993 à 11h00 en l'église St-Nom de Jésus. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Mario Savard (Annie Tremblay), Nicole Savard, Dany Savard; ses frères et soeurs: Marie-Emma Savard (feu Adrien Gagné), Esther Savard (feu Georges-Henri Larouche), Henrienne Savard (feu Paul-Etienne Gagné); son beau-frère et sa belle-soeur: Louise Poitras (-Richard Lafleur), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

Remerciements



BOIVIN (M. Gaston) — Les membres de la famille de M. Gaston Boivin, soit son épouse Mme Ghislaine Boulianne, ses enfants: Lynda (Pierre Devost), Jacques (Mary-Ann Assels), Suzanne (Richard Desbiens), Claude (Sylvie Robitaille), Rock et Chantale (Bernard Desgagné); ses petits-enfants: feu Marc-Olivier, Mélissa et Pierre-Olivier Devost, Frédéric et Jean-Philippe Boivin, feu Florence et Julia B. Desgagné; ses frères et soeurs: feu Bertrand Boivin (Madelaine Guay), Lili (feu François Lalancette), Laurier (Diane Gagnon), Gérald (Huguette Gauthier), Carol (Nicole Tremblay), Doris (André Tremblay), feu Ghislain Desgagné (Nicole Ouimet), Léo Desgagné (Hélène Campeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierrette Boulianne (Yvon Ouellet), feu Gaétan (Noëma Gravel), Colette (Camil Boily), Jacqueline (Levis Villeneuve), feu Vincent, Michel (Jocelyne Boily), Normand (Ginette Lévesque) ses neveux et nièces, oncles et tantes, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gaston Boivin, demeurant au 3634 rue Ste-Ursule, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Messes anniversaires

HARVEY (M. Léonce) — Le service anniversaire de M. Léonce Harvey époux de dame Blandine Gagnon sera chanté samedi le 07 août 1993 à 19h00 en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

TREMBLAY (Mme Julienne Laberge) — La messe anniversaire de dame Julienne Laberge épouse de M. Jean-Charles Tremblay, sera chantée le dimanche 8 août 1993 à 11h00 en l'église St-Dominique de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

Deux morts, plus de 140 blessés

Tornade en Virginie

PETERSBURG, Virginie (AP) — Une violente tornade a balayé vendredi la région de Petersburg et d'Hopewell, en Virginie, sur la côte est des Etats-Unis. Au moins deux personnes sont mortes dans l'effondrement d'un centre commercial. Près de 150 autres ont été blessées.

Au moins 149 blessés ont été évacués vers différents hôpitaux, ont précisé les services de secours, souffrant pour certains de fractures et de blessures à la tête et au cou. Dans un premier temps, ces services avaient fait état de quatre morts puis ont révisé ce chiffre à la baisse. Par contre, deux personnes sont portées disparues.

«Nous savons qu'il y a des personnes prises au piège dans plusieurs bâtiments», a déclaré un policier, M. L. Clarke.

D'après M. Clarke, une tornade a balayé la région vers 13 h 30. Selon les services de la météorologie, il pourrait même s'agir de plusieurs tornades. Les toits de plusieurs habitations à Hopewell ont été arrachés. Le quartier historique de la ville, «Old Town Petersburg», avec ses maisons datant de la guerre de Sécession, a été presque complètement détruit, selon un photographe de presse. Un centre commercial s'est effondré, provoquant la mort d'au moins quatre personnes et en blessant au moins 119 autres, selon Mike LaCivita, porte-parole du département des services d'urgence de Virginie.

Trois hélicoptères de l'armée ont été dépêchés sur les lieux pour permettre l'évacuation de blessés. Le gouverneur de Virginie, L. Douglas Wilder, devait arriver dans la région sinistrée pour se rendre compte des dégâts, selon l'un de ses attachés de presse.

Victoire de 8-2 des Expos

Rueter neutralise les gros canons des Braves

ATLANTA (PC) - Les Fred McGriff, Dave Justice, Ron Gant, avec leurs tas de circuits, 76 au total, ne font pas peur au jeune gaucher Kirk Rueter. Ou peut-être qu'à 22 ans, il n'a pas encore pris vraiment conscience du danger.

Calme, sûr de ses moyens sans être vraiment arrogant, Rueter, qui a commencé la saison dans la classe AA, impressionne davantage à chacun de ses départs. Contre la redoutable formation des Braves d'Atlanta, champions de la Ligue nationale, Rueter n'a permis que cinq coups sûrs, a complété son premier match et a donné congé à la relève pour aider les Expos à remporter une victoire facile de 8-2. Il a ainsi remporté sa deuxième décision dans les ligues majeures. Il a battu les deux meilleures formations de la section ouest, les Giants de San Francisco et les Braves.

Et il a même aidé sa cause en produisant deux points à l'aide de son prèmier coup sûr dans les ligues majeures dans une poussée de trois points en deuxième.

Il a eu le dessus sur John Smoltz (10-9), qui avait remporté la victoire à ses deux derniers départs. Il n'avait pas toute son efficacité habituelle. En septmanches de travail, il a accordé huit coups sûrs, trois buts sur balles et quatre points pour subir sa deuxième défaite de la saison face aux Expos.

Cette défaite fait mal aux Braves, qui tentent toujours de s'approcher des Giants, qui semblent vouloir se sauver avec le championnat de la section.

Larry Walker a pour sa part poursuivi son bon travail en attaque. Il a poussé Delino DeShields au marbre avec un triple au centre en septième manche. Il frappait ainsi en lieu sûr dans un huitième match d'affilée. C'était son quatrième coup de plus d'un but au cours de cette période et son 10e point produit.

DeShields avait lui-même produit un point dans cette poussée en deuxième.

Vers la sortie

Le releveur Mark Wohlers a poussé les 48564 spectateurs vers la sortie en début de neuvième quand il s'est effondré accordant quatre autres points. DeShields a entrepris la poussée avec un but sur balles et a marqué sur un jeu serré au marbre quand Derrick White a frappé un double dans la droite. Un simple au champ intérieur de Marquis Grissom a ensuite permis à White de marquer.

Un simple de Walker et une erreur d'Otis Nixon ont donné un troisième point aux visiteurs avant que Moises Alou n'y aille d'un simple pour produire le dernier point.

Alou fier de sa trouvaille

Felipe Alou est fier de sa trouvaille. Kirk Rueter représente certes la plus belle surprise de la saison chez les Expos. Hier, il a muselé les champions de la Ligue nationale et il l'a fait malgré une blessure à l'épaule droite qu'il s'est infligée dès la quatrième manche.

«C'est peut-être le meilleur gaucher jamais produit par notre réseau de filiales, a dit Alou. C'est un maître pour atteindre les coins du marbre. Il place la balle là où il veut. Depuis Tom Glavine, il n'y a pas un lanceur qui a gradué dans les ligues majeures qui soit aussi impressionnant.»

Rueter impressionne tout le monde. C'était la première fois que les Braves le voyaient à l'oeuvre et ils s'en souviendront.

«Ce gars-là est comme une machine, a poursuivi Alou. Il aurait pu être secoué en première à la suite du jeu de VanderWal, mais il a oublié cela. Il aurait pu s'effondrer après s'être blessé, mais il a tout simplement changé son élan et a continué de lancer comme si ien ne s'était passé.

«Cela vous en dit beaucoup sur les qualités de ce jeune homme. Il a une bonne rapide, une bonne courbe, mais il a aussi beaucoup de courage. Nous ne savions pas beaucoup de choses à son sujet. Nous en avons maintenant appris beaucoup.»

Rueter a subi une légère luxation de l'épaule en s'élançant au bâton. Il ne pouvait lever le bras droit. C'est la raison pour laquelle il a dû modifier son élan.

«Ca faisait mal, mais dans le fond, j'ai raccourci mon élan et ma balle rapide bougeait plus. Elle tombait en arrivant au marbre, a dit Rueter. Cette victoire se compare à ma première partie contre les Giants, si on oublie bien sûr la première manche.»

Rueter vit une saison de rêve. L'an dernier à pareille date, il était encore à Rockford dans la Ligue du Midwest. Il a gravi les échelons très rapidement.

«L'année a passé très vite. Il a fallu que je me batte au camp d'entraînement pour mériter un poste dans la classe AA. Quand je l'ai obtenu, je me suis dit que mon but était de demeurer toute la saison à Harrisburg. J'ai progressé plus rapidement que prévu.» Quand on lui a fait part des compliments que Felipe Alou venait d'adresser à son endroit, Rueter n'en revenait pas.

«C'est tout un compliment que d'être comparé à Tom Glavine. C'est un des lanceurs que j'admire, dit-il. Mais j'ai encore beaucoup de chemin à faire avant d'être aussi bon que lui.»

Rueter a une qualité qui ne s'enseigne pas. Il lance rapidement. Il ne perd jamais de temps entre chaque tirs. Les joueurs en défensive apprécient ce style.

«Les gars ont du plaisir quand il est au monticule. Ils aiment jouer pour lui», a commenté Alou.

Delino DeShields, qui s'était plaint en début d'année de la lenteur avec laquelle Dennis Martinez travaillait, était certes d'accord.

«Si j'étais un lanceur, c'est de cette façon que j'agirais, a-t-il dit. Pour moi, c'est la seule façon de lancer. J'aime sa façon de faire. Il arrive au monticule et il fait son travail. C'est la façon idéale de travailler.»

le QUOTIDIEN
SPORTS

Après le désastre de jeudi

Le «grand» Martinez précise qu'il se sent très en forme

ATLANTA (PC) — Un match vraiment difficile. Quatre manches et un tiers de travail, 10 coups sûrs, dont deux circuits, et neuf points. Ce n'est pas là le genre de performances auxquelles nous a habitués Dennis Martinez. Pourtant, c'est là le résultat de son travail jeudi soir au Stade olympique contre les «redoutables» Mets de New York.

«C'est le pire match de toute ma vie, a dit Martinez. Et tout s'est passé tellement vite.»

C'est sous les huées des spectateurs qu'il a regagné l'abri des Expos en deuxième vitesse. Il n'apprécie guère son rendement depuis le début de la saison. Il connaît le problème et il sait la solution qu'il doit apporter. Il a promis de ne plus écouter personne d'ici la fin de la saison, de faire à sa tête au monticule.

«J'ai sans doute mis trop de pression sur mes épaules cette saison, dit-il. Cette saison est importante pour le reste de ma carrière et c'est très frustrant tout ce qui m'arrive.

«Je réalise que je suis en train de ruiner le reste de ma carrière. Je ne dois plus connaître ce genre de match.»

Martinez dit que c'est un manque de concentration qui fait qu'il a connu tant de difficultés cette saison. Il veut remédier à tout cela et il appliquera sa solution dès son prochain départ.

«Je dois bien faire. J'ai eu l'impression que je devais en faire plus cette saison pour assurer mon avenir, décrocher un contrat. Je ne me suis jamais retrouvé dans une telle situation auparavant. Je me dis qu'il me faut lancer neuf manches, que je n'ai pas vraiment d'aide en fin de match. De plus, on a voulu que j'affronte certains frappeurs de façon un peu différente. Je suis dans le baseball depuis assez longtemps pour savoir quoi faire. Tout cela a fait que j'ai manqué souvent de concentration.» Autant Felipe Alou que l'instructeur des lanceurs Joe Kerrigan l'ont confirmé: Martinez lance avec autant d'efficacité qu'avant. Pourtant, il a déjà accordé 19 circuits, soit sept de plus que l'an dernier.

«Physiquement, je me sens bien. C'est mentalement que ça ne va pas, a dit El Presidente. J'ai laissé trop de choses m'affecter. Mais je ne veux pas blâmer personne. C'est moi le grand responsable et c'est moi qui détiens la solution. Je vais redevenir moi-même. Je ferai mon travail du mieux que je peux et je terminerai la saison avec le plus de vicoires possible. Si ce n'est pas au goût des autres, ce sera tant pis.»

Alou croit que Martinez ne place plus sa rapide là où il le veut comme il le faisait si bien. Mais il prend la peine de mentionner qu'il lance avec autant de force qu'avant.

SAUF AU MARBRE —Fred McGriff des Braves a été sauf sur ce jeu au marbre à la première manche. Le receveur Darrin Fletcher n'a pu rien faire sur ce jeu serré. (Laserphoto AP)

Sommaire

EXPOS 8
BRAVES 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DeShld2b	4	2	2	1	Nixoncc	4	0	1	0
VndrWl1b	4	0	0	0	Blauserac	4	0	0	0
White1b	1	1	1	1	Gantcg	3	1	0	0
Grssomcc	5	1	3	1	McGrff1b	4	1	1	1
LWlkrcd	5	1	2	1	Pndlton3b	3	0	2	
1DFlchrr	4	1	0	0	Justicecd	3	0	0	0
Aloucg	3	1	2	1	Olsonr	3	0	0	0
Berry3b	4	1	0	0	Lemke2b	3	0	0	0
Lnsingac	5	0	2	0	Smoltzl	2	0	1	0
Rueterl	3	0	1	2	Howelll	0	0	0	0
					Cbrerafs	1	0	0	0
					Whlersl	0	0	0	0

Totaux. 38.8 13.7 **Totaux 30.2.5.2**
Montréal.... 030000104—8
Atlanta..... 200000000—2
E—VanderWal (2), Nixon (3). DJ—Montréal 2, Atlanta 1. LSB—Montréal 9, Atlanta 2. 2B—White (3), Grissom (20), Pendleton (24). 3B—LWalker (3). BV—Gant (16). RTV—Alou (4), Smoltz (1).
Atteint— Smoltz (DFletcher). ML—Smoltz 2.
Arbitres—Marbre, Hohn; 1er but, Poncino; 2e but, Riecker; 3e but, Davidson.
Durée—2:48. Assistance—48,564.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal.....	.	.				
RueterG,2-0	9	5	2	2	1	1
Atlanta.....	.	.				
SmoltzP,10-9	7	8	4	4	3	7
Howell	1	1	0	0	1	0
Wohlers	1	4	4	4	1	1

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
18.Alou,Moises	386	54	107	66	14	16	.277
5.Berry,Sean	176	25	45	27	6	7	.256
28.Bolick,Frank	196	25	42	24	4	0	.214
12.Cordero,Wilfredo	335	42	81	34	6	9	.242
4.DeShields,Delino	405	63	123	25	2	33	.304
24.Fletcher,Darrin	250	17	67	37	5	0	.268
7.Frazier,Lou	129	22	41	11	1	15	.318
9.Grissom,Marquis	417	64	118	63	12	25	.283
3.Lansing,Mike	339	47	94	31	3	14	.277
26.Siddall,Joe	4	0	1	0	0	0	.250
2.Spehr,Tim	51	6	6	6	1	1	.118
23.VanderWal,John	151	24	36	25	5	6	.238
33.Walker,Larry	320	54	89	56	14	18	.278
14.White,Derrick	41	6	11	4	2	2	.268

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
22.Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
41.Barnes,Brian	2	5	3	81.2	40	37	46	4.41
13.Fassero,Jeff	7	1	1	81.2	17	34	74	1.88
34.Heredia,Gil	1	2	1	22.1	14	3	15	5.65
44.Hill,Ken	7	3	0	123.2	38	49	60	2.77
32.Martinez,Dennis	10	7	1	155.0	69	41	88	4.01
43.Nabholz,Chris	7	7	0	97.1	49	53	58	4.53
51.Rojas,Mel	4	7	8	58.0	23	25	26	3.57
42.Rueter,Kirk	2	0	0	38.1	8	6	12	1.88
54.Scott,Tim	3	1	0	52.1	15	27	42	2.58
31.Shaw,Jeff	1	7	0	75.0	35	26	37	4.20
57.Wetteland,John	7	2	24	58.1	11	20	73	1.70

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est	.G.	P	Moy.	Diff
Philadelphie	69	41	.633	—
St.Louis	62	46	.574	6½
Montréal	59	51	.536	10
Chicago	54	53	.505	13½
Pittsburgh	50	59	.459	18½
Floride	46	63	.422	22½
NewYork	38	70	.352	30
Section Ouest				
SanFrancisco	73	36	.670	—
Atlanta	65	46	.586	9
LosAngeles	56	51	.523	16
Cincinnati	57	54	.514	17
Houston	55	53	.509	17½
SanDiego	42	67	.385	31
Colorado	36	72	.333	36½

Jeudi, 5 août
New York 12 Montréal 9 (13 manches)
Philadelphie 10 Atlanta 4
St. Louis 16 Floride 6
San Francisco 5 San Diego 3
Cincinnati 11 Colorado 4
Los Angeles 5 Houston 2
Pittsburgh 5 Chicago 2
Vendredi, 6 août
Philadelphie 3 Floride 4
Montréal 8 Atlanta 2
Pittsburgh à New York, pluie
Colorado à San Diego, 2, 20h05.
Chicago à St. Louis, 20h35.
Cincinnati à Los Angeles, 22h35.
Houston à San Francisco, 22h35.
Samedi, 7 août

Lanceurs prévus

Pittsburgh (Cooke 5-7 et Ballard 2-0) à New York (Gooden 11-10 et Saberhagen 7-7) 2, 13 h 05.
Chicago (Harkey 7-5) à St. Louis (Tewksbury 11-7), 13 h 05.
Houston (Swindell 6-9) à San Francisco (Sanderson 0-0), 16 h 05.
Philadelphie (Green 0-0) en Floride (Armstrong 7-11), 19 h 05.
Montréal (Hill 7-3) à Atlanta (Mercker 2-1), 19 h 10.
Cincinnati (Pugh 7-10) à Los Angeles (Hershiser 8-10), 22 h 05.
Dimanche, 8 août
Montréal à Atlanta, 13h10.
Pittsburgh à New York, 13h40.
Chicago à St. Louis, 14h15.
Cincinnati à Los Angeles, 16h05.
Colorado à San Diego, 16h05.
Houston à San Francisco, 16h05.
Philadelphie en Floride, 18h05.
Lundi, 9 août
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Chicago en Floride, 19h35.
St. Louis à Pittsburgh, 19h35.
Colorado à Los Angeles, 22h35.
Houston à San Diego, 22h05.
Mardi, 10 août
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Chicago en Floride, 19h35.
Montréal à Philadelphie, 19h35.
St. Louis à Pittsburgh, 19h35.
Atlanta à New York, 19h40.
Colorado à Los Angeles, 22h35.
Houston à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MercedPit	93	310	55	109	.352
KrukPhi	103	352	73	121	.344
BondsSF	107	366	90	126	.344
GwynnSD	95	386	49	132	.342
JefferiesStL	93	368	61	124	.337
GraceChi	103	392	58	128	.327
GilkeyStL	85	349	70	113	.324
ConineFlo	108	389	58	124	.319
BichetteCol	102	385	67	122	.317
RoThompsonSF	84	329	56	104	.316

Au bâton — Merced, Pittsburgh, .352; Kruk, Philadelphie, .344; Bonds, San Francisco, .344; Gwynn, San Diego, .342; Jefferies, St. Louis, .337; Grace, Chicago, .327; Gilkey, St. Louis, .324.
Points — Dykstra, Philadelphie, 101; Bonds, San Francisco, 90; Kruk, Philadelphie, 73; Gant, Atlanta, 72; Gilkey, St. Louis, 70; DHollins, Philadelphie, 70; Blauser, Atlanta, 70; JBell, Pittsburgh, 70; McGriff, Atlanta, 70.
Points produits — Bonds, San Francisco, 84; Daulton, Philadelphie, 80; MaWilliams, San Francisco, 77; Justice, Atlanta, 76; Murray, New York, 72; Galarraga, Colorado, 70; Piazza, Los Angeles, 69; Bagwell, Houston, 69; Gant, Atlanta, 69.
Coups sûrs — JBell, Pittsburgh, 134; Gwynn, San Diego, 132; Dykstra, Philadelphie, 131; Bagwell, Houston, 128; Grace, Chicago, 128; Butler, Los Angeles, 127; Bonds, San Francisco, 126.
Doubles — Bichette, Colorado, 34; Dykstra, Philadelphie, 32; Gwynn, San Diego, 31; Biggio, Houston, 28; Grace, Chicago, 28; Zeile, St. Louis, 27; Hayes, Colorado, 27; JBell, Pittsburgh, 27.
Triples — Coleman, New York, 8; Butler, Los Angeles, 8; EYoung, Colorado, 7; Finley, Houston, 7; Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; DeShields, Montréal, 6; JBell, Pittsburgh, 6.
Circuits — Bonds, San Francisco, 33; Justice, Atlanta, 26; Gant, Atlanta, 25; MaWilliams, San Francisco, 25; McGriff, Atlanta, 25; Sosa, Chicago, 23; Bonilla, New York, 23.
Buts volés — Coleman, New York, 38; DLewis, San Francisco, 36; Carr, Floride, 33; DeShields, Montréal, 33; Jefferies, St. Louis, 31; EYoung, Colorado, 29; Dykstra, Philadelphie, 27.
Lanceurs (12 décisions) — TGreene, Philadelphie, 12-3, .800, 3.38; Burkett, San Francisco, 16-4, .800, 3.30; Kile, Houston, 11-3, .786, 3.08; Glavine, Atlanta, 13-4, .765, 3.11; Swift, San Francisco, 16-5, .762, 2.68; Arocha, St. Louis, 9-3, .750, 3.52; Avery, Atlanta, 11-4, .733, 3.09.
Retraits — Rijo, Cincinnati, 158; Smoltz, Atlanta, 144; GMaddux, Atlanta, 135; Benes, San Diego, 131; Harnisch, Houston, 128; Guzman, Chicago, 115; Gooden, New York, 114; Candiotti, Los Angeles, 114.
Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 37; Myers, Chicago, 33; Beck, San Francisco, 32; Harvey, Floride, 32; MtWilliams, Philadelphie, 30; Stanton, Atlanta, 27; Wetteland, Montréal, 24.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est	.G.	P	Moy.	Diff
Toronto	63	47	.573	—
Boston	61	48	.560	1½
NewYork	62	49	.559	1½
Baltimore	60	49	.550	2½
Detroit	55	55	.500	8
Cleveland	51	58	.468	11½
Milwaukee	42	65	.393	19½
Section Ouest				
Chicago	59	48	.551	—
Texas	56	53	.514	4
KansasCity	55	53	.509	4½
Seattle	53	56	.486	7
Californie	50	57	.467	9
Minnesota	46	60	.434	12½
Oakland	45	60	.429	13

Jeudi, 5 août
New York 5 Toronto 4
Boston 2 Minnesota 1
Cleveland 8 Detroit 4
Seattle 3 Oakland 2
Californie 5 Kansas City 4
Baltimore 3 Milwaukee 1
Texas 7 Chicago 1
Vendredi, 6 août
Boston 1 Detroit 5
Cleveland 1 Baltimore 8
New York 3 Minnesota 4
Seattle 3 Texas 5
Milwaukee à Toronto, 19h35.
Californie à Chicago, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h35.
Samedi, 7 août

Lanceurs prévus

Boston (Darwin 10-8) à Detroit (Bergman 1-3), 13 h 05.
Milwaukee (Miranda 0-2) à Toronto (Stottlemyre 6-7), 13 h 35.
Cleveland (Tavarez 0-0) à Baltimore (Valenzuela 6-7), 19 h 05.
Californie (Farrell 2-8) à Chicago (McDowell 17-6), 19 h 05.
Oakland (Welch 8-7) à Kansas City (Appier 11-6), 20 h 05.
New York (Abbott 8-8) au Minnesota (Guardado 2-4), 20 h 05.
Seattle (Hanson 8-8) au Texas (Pavlik 6-5), 20 h 35.
Dimanche, 8 août
Boston à Detroit, 13h35.
Cleveland à Baltimore, 13h35.
New York au Minnesota, 14h05.
Oakland à Kansas City, 14h35.
Californie à Chicago, 14h35.
Seattle au Texas, 20h05.
Milwaukee à Toronto, 20h05.
Lundi, 9 août
Baltimore à Detroit, 19h05.
Oakland à Chicago, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h35.
Mardi, 10 août
Baltimore à Detroit, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h35.
New York à Boston, 19h35.
Oakland à Chicago, 20h05.
Cleveland à Milwaukee, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.
Seattle à Kansas City, 20h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
OlerudTor	108	376	71	148	.394
GonzalezTex	96	361	75	121	.335
RHendersonTor	93	329	80	109	.331
O'NeillNY	98	362	50	118	.326
HamiltonMil	86	340	49	110	.324
MolitorTor	109	428	86	138	.322
RAlomarTor	105	412	80	131	.318
ThomasChi	104	378	71	120	.317
LoftonCle	102	396	82	125	.316
PalmeiroTex	107	405	85	128	.316

Au bâton — Olerud, Toronto, .394; Gonzalez, Texas, .335; RHenderson, Toronto, .331; O'Neill, New York, .326; Hamilton, Milwaukee, .324; Molitor, Toronto, .322; RAlomar, Toronto, .318.
Points — Molitor, Toronto, 86; Palmeiro, Texas, 85; White, Toronto, 83; Lofton, Cleveland, 82; RAlomar, Toronto, 80; RHenderson, Toronto, 80; Griffey Jr, Seattle, 78.
Points produits — Thomas, Chicago, 91; Fielder, Detroit, 90; Belle, Cleveland, 89; Olerud, Toronto, 84; Gonzalez, Texas, 83; Carter, Toronto, 83; CDavis, Californie, 82.
Coups sûrs — Olerud, Toronto, 148; Molitor, Toronto, 138; McRae, Kansas City, 132; Baerga, Cleveland, 131; RAlomar, Toronto, 131; Palmeiro, Texas, 128; Griffey Jr, Seattle, 127.
Doubles — Olerud, Toronto, 42; Palmeiro, Texas, 27; Joyner, Kansas City, 27; O'Neill, New York, 27; White, Toronto, 27; Puckett, Minnesota, 27; Carter, Toronto, 27.
Triples — LJohnson, Chicago, 11; Hulse, Texas, 10; Cora, Chicago, 9; Lofton, Cleveland, 8; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 7; Baerga, Cleveland, 6.
Circuits — Gonzalez, Texas, 32; Griffey Jr, Seattle, 31; Belle, Cleveland, 29; Thomas, Chicago, 28; Palmeiro, Texas, 28; Fielder, Detroit, 26; Tettleton, Detroit, 26.
Buts volés — Lofton, Cleveland, 45; Curtis, Californie, 40; RAlomar, Toronto, 36; Polonia, Californie, 33; RHenderson, Toronto, 31; LJohnson, Chicago, 28; White, Toronto, 24.
Lanceurs (12 décisions) — Wickman, New York, 10-3, .769, 4.68; Key, New York, 13-4, .765, 2.69; McDowell, Chicago, 17-6, .739, 3.64; Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 4.45; Hentgen, Toronto, 13-5, .722, 3.82; Langston, Californie, 11-5, .687, 2.85; Fernandez, Chicago, 12-6, .667, 3.15; Leary, Seattle, 8-4, .667, 4.54.
Retraits — RJohnson, Seattle, 199; Guzman, Toronto, 132; Langston, Californie, 130; Cone, Kansas City, 126; Appier, Kansas City, 125; Key, New York, 124; Finley, Californie, 123.
Victoires protégées — Montgomery, Kansas City, 32; Russell, Boston, 30; Olson, Baltimore, 28; DWard, Toronto, 28; Aguilera, Minnesota, 27; Henke, Texas, 23; Eckersley, Oakland, 23.

LIGUE INTERNATIONALE

CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Dif.
Rochester(Orioles)	58	54	.518	—
Ottawa(Expos)	54	60	.474	5
Pawtucket(RedSox)	52	61	.460	6½
Scranton-WB(Phillies)	49	64	.434	9½
Syracuse(BlueJays)	45	67	.402	13
Western Division				
Charlotte(Indians)	66	44	.600	—
Richmond(Braves)	64	47	.577	2½
Columbus(Yankees)	62	49	.559	4½
Norfolk(Mets)	56	54	.509	10
Toledo(Tigers)	53	59	.473	14

Jeudi, 5 août
Ottawa 3 Pawtucket 1
Rochester 6 SW Barre 4
Charlotte 7 Toledo 3
Norfolk 8 Columbus 6
Syracuse 5 Richmond 4

Vendredi, 6 août
Ottawa à Pawtucket
Rochester à SW Barre
Charlotte à Toledo
Norfolk à Columbus
Richmond à Syracuse

Samedi, 7 août
Pawtucket à SW Barre
Rochester à Syracuse
Charlotte à Toledo
Norfolk à Columbus
Richmond à Ottawa

Dimanche, 8 août
Pawtucket à SW Barre
Rochester à Syracuse
Charlotte à Toledo
Norfolk à Columbus
Richmond à Ottawa

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	.G.	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	28	8	.777	—
Trois-Rivières	27	13	.675	3
Drummondville	27	14	.659	3½
Ste-Foy	21	16	.568	7½
Jonquière	20	18	.526	9
Charlesbourg	16	20	.444	11
Shawinigan	7	32	.179	22½
Lévis	6	32	.158	23

Mercredi, 4 août
Sherbrooke 2 Drummondville 3
Trois-Rivières 3 Ste-Foy 5
Charlesbourg à Jonquière, remis

Jeudi, 5 août
Lévis 7 Charlesbourg 2
Trois-Rivières 3 Shawinigan 0

Vendredi, 6 août
Trois-Rivières 1 Sherbrooke 4
Ste-Foy 1 Drummondville 2

Samedi, 7 août
Lévis à Jonquière (2), 16h
Charlesbourg à Shawinigan, 19h30

Dimanche, 8 août
Ste-Foy à Sherbrooke (2), 16h
Drummondville à Charlesbourg, 19h30

Mardi, 10 août
Charlesbourg à Ste-Foy, 20h
Lévis à Sherbrooke, 20h
Mercredi, 11 août
Sherbrooke à Lévis, 20h
Vendredi, 13 août
Charlesbourg à Sherbrooke, 19h30
Dimanche, 15 août
Sherbrooke à Shawinigan, 19h30
Mardi, 17 août
Trois-Rivières à Lévis, 20h

Baseball régional

JUNIOR

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Pats(Arvida)	14	6	.700	-
Junior (Chic)	11	8	.579	2.5
JVL(Laterrière)	8	10	.444	5
Athlétiques (St-Honoré)	8	11	.421	5.5
Athlétiques (LSt-Jean)	7	13	.350	7

Jeudi 5 août
JVL (Laterrière) vs Saint-Honoré aucun résultat
Samedi 7 août
JVL (Laterrière) vs Junior (Chic) 19h30

MIDGET

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Royal (Jonq)	17	2	.895	—
Sags (Chic)	15	4	.789	2
Athlétiques (LSJE)	10	9	.526	7
Voyageurs (Jonq)	8	11	.421	9
Saint-Honoré	5	11	.313	10.5
MVL Laterrière	2	16	.111	14.5

Samedi 7 août
Sags (Chic) vs Lac-Saint-Jean Est 13h30
St-Honoré vs Voyageurs (Jonq) 18h30
Lundi 9 août
Saint-Honoré vs MVL (Laterrière) 18h30

BANTAM

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Orioles (Chic)	15	4	.789	—
Voyageurs (Jonq)	15	5	.750	.5
Sags(Chicoutimi)	14	6	.700	1.5
Athlétiques (Alma)	13	7	.650	2.5
Pirates(Jonq)	12	8	.600	3.5
La Baie	7	14	.333	9
Saint-Honoré	4	16	.200	11.5
B.V.L(Laterrière)	4	17	.190	12

Vendredi 6 août
Voyageurs (Jonq) vs Lac-Saint-Jean Est aucun résultat

PEE-WEE

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Orioles(Chic)	15	3	.833	—
Sags (Chic)	13	6	.684	2
Cardinaux (Jonq)	10	7	.588	4.5
Athlétiques (LSJE)	10	8	.556	5
Voyageurs (Jonq)	3	13	.188	11
Saint-Honoré	2	16	.118	13

Jeudi 5 août
Voyageurs (Jonq) 4 Cardinaux (Jonq) 9
Sags (Chic) 5 Orioles (Chic) 9

Samedi 7 août
Orioles (Chic) vs Lac-Saint-Jean Est 18h30

MOUSTIQUE

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Royal (Jonq)	18	2	.900	—
Voyageurs (Jonq)	16	4	.800	2
Sags (Chic)	5	14	.263	12.5
Athlétiques (St-Hon)	5	14	.263	12.5
Orioles (Chic)	4	14	.222	13

Samedi 7 août

Orioles (Chic) vs Saint-Honoré 18h00

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Est	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Hamilton	5	3	2	0	97	120	6
Winnipeg	5	3	2	0	166	137	6
Ottawa	5	1	4	0	116	140	2
Toronto	6	1	5	0	134	213	2
Section Ouest							
Calgary	6	6	0	0	252	183	12
Edmonton	4	3	1	0	138	45	6
C.-B.	5	3	2	0	135	147	6
Sask.	6	3	3	0	151	154	6
Sacramento	6	1	5	0	156	206	2

Jeudi, 5 août
Toronto 37 Sacramento 35
Vendredi, 6 août
Calgary 47 Ottawa 22
Saskatchewan 37 Hamilton 10
Samedi, 7 août
C.-B. à Edmonton, 20h

Sport-éclair

Forsberg offert aux Sharks

QUEBEC (PC) - Les Nordiques de Québec ont offert l'attaquant suédois Peter Forsberg aux Sharks de San Jose lors du dernier repêchage amateur de la Ligue nationale en juin mais leur proposition a été déclinée, selon le quotidien Le Soleil de Québec.

L'article mentionne que le directeur général des Nordiques Pierre Pagé a offert Forsberg et un choix de première ronde, 10e au total, en échange du deuxième choix des Sharks.

Ceux-ci ont toutefois préféré l'offre des Whalers de Hartford, qui leur ont cédé leur choix de première ronde (sixième rang), le vétéran Sergei Makarov et leurs choix de deuxième et troisième rondes.

Avec le choix des Sharks, les Whalers ont réclamé le défenseur Chris Pronger, que Pagé a déjà comparé à Larry Robinson.

Forsberg, âgé de 20 ans, bénéficie présentement du statut de joueur autonome mais les Nordiques ont la possibilité d'égaler toute offre qui lui sera faite.

Fiorangelo Sanzo part favori

MONTREAL (PC) - Fiorangelo Sanzo, de St-Aimé, fera figure de favori numéro un lors du premier week-end de qualifications de la seconde étape du Défi Slazenger disputée sur les courts du Complexe sportif Claude-Robillard à Montréal.

Yvan Robert, de Montréal-Nord, Dominique Laflamme, de Longueuil, et Francis Rajotte, de Ste-Geneviève, ont quant à eux été établis respectivement deuxième, troisième et quatrième favoris.

Cinquante-deux participants prendront part à ces qualifications qui commenceront ce matin. Seulement quatre d'entre-eux accéderont à la deuxième fin de semaine de compétition.

Victorieux face au Montréalais Michel Ionesco, Jean-François Mathieu, de l'Ile des Soeurs, avait remporté l'étape initiale de ce circuit de type ascenseur.

Défaite d'Ivanisevic

KITZBUEHEL, Autriche (AP) - Le Croate Goran Ivanisevic, premier favori, a subi l'élimination en quarts de finale du tournoi de tennis de Kitzbuehel, en Autriche.

Il s'est incliné en deux manches de 7-6 (7-5) et 6-2 devant le huitième favori, l'Allemand Bernd Karbacher.

Le favori local et troisième tête de série, Thomas Muster, l'Espagnol Javier Sanchez, classé sixième, et l'Ukrainien Andrei Medvedev, 12e, se sont pour leur part qualifiés pour la ronde demi-finale.

Muster a défait le Marocain Youness El Aynaoui, no 11, 6-1, 6-3; Sanchez a vaincu l'Italien Andrea Gaudenzi 6-3, 6-2 et Medvedev a eu raison du Néerlandais Jan Siemerink, no 7, 6-4, 6-4.

Dean apporte des précisions

LONDRES (Reuter) - L'ancien champion de danse sur glace Christopher Dean a nié, hier, qu'il avait trompé sa femme, Isabelle Duchesny, et il a ajouté qu'il était resté en bon terme avec elle malgré leur séparation.

Dean, un Britannique qui a décroché la médaille d'or en danse sur glace aux Jeux olympiques de 1984 avec sa partenaire Jayne Torvill, a affirmé en conférence de presse que les articles faisant dire à sa femme qu'il l'avait trichée tout au long de leur mariage étaient faux.

«Isabelle m'a dit qu'elle n'avait jamais tenu de tels propos, a-t-il confié. Nous nous parlons toujours et nous demeurons des amis, mais notre mariage n'a pas fonctionné et nous avons décidé qu'il était préférable de nous séparer.»

Duchesnay, âgée de 29 ans, qui est passée chez les professionnels avec son frère Paul après avoir remporté la médaille d'argent aux Jeux olympiques de 1992, a entamé des procédures de divorce au mois de mai, prétendant que ses divergences de vues avec Dean étaient irréconciliables.

Crise de Saberhagen

NEW YORK (AP) — Tout ne va pas pour le mieux dans le monde de plus en plus bizarre des Mets de New York.

Bret Saberhagen, qui a récemment admis avoir lancé des pétards en direction de certains journalistes, a piqué une crise dans le vestiaire de l'équipe, hier, avant le match qui devait opposer les Mets aux Pirates de Pittsburgh. Le match a été remis en raison de la pluie.

L'affaire de la bombe explosive

Les Mets veulent se débarrasser de Coleman

NEW YORK (AP) — Vince Coleman pourrait être remercié de ses services par les Mets de New York dès que sa cause en justice sera entendue.

Coleman, présentement en congé sans solde, fait face à des accusations criminelles de possession illégale d'un produit explosif. Les Mets ont refusé de confirmer, hier, qu'ils avaient offert de racheter le contrat de 11.95 millions$ de Coleman, contrat qui vient à échéance en 1994.

«Il n'y a rien de vrai dans cette rumeur», a affirmé le directeur général des Mets Joe McIlvaine, en transit à San Diego où sa femme attend la venue de la cigogne. «Tout ce que je peux dire au sujet de Vince Coleman, c'est que je suis un de ceux qui prennent les décisions du genre au sein de l'équipe et je n'ai pas été consulté encore. Nous allons sûrement penser à le libérer, mais nous allons attendre que sa cause soit entendue (en cour) avant de prendre une décision.»

Mais les Mets auront peut-être de la difficulté à résilier le contrat qui les lie à Coleman.

L'intégrié

Le paragraphe 3 (a) du contrat standard des ligues majeures contient une clause dite d'intégrité qui oblige les joueurs à respecter certaines lignes de conduite vis-à-vis les amateurs, la direction et les joueurs des autres équipes.

Selon le paragraphe 7 (b) (1), la direction d'une équipe peut congédier un joueur si son comportement n'est pas conforme «aux normes sociales et sportives établies par la direction».

Les Mets peuvent facilement argüer que l'incident du pétard', qui a causé des blessures à trois personnes à l'extérieur du Dodger Stadium et résulté en des accusations au criminel contre Coleman, constituait une transgression directe aux paragraphes 3 (a) et 7 (b) (1) et justifiait pleinement son congédiement.

Mais des questions se posent: que se produira-t-il si jamais l'accusation au criminel est réduite à celle d'un simple méfait? Ou encore si Coleman, qui n'a jamais été traduit en justice, obtient un pardon ou une libération conditionnelle? Dans ces cas-là, son congédiement serait-il justifié?

Habileté et compétence

Presque tous les congédiements de joueurs sont normalement justifiés par le paragraphe 7 (b) (2) du contrat standard, soit le «manque d'habileté ou de compétence» sur le terrain.

Cette définition n'inclut certes pas Coleman qui, en dépit de son comportement erratique à l'extérieur du terrain, produit à un rythme plus que raisonnable. Il domine la Ligue nationale avec 38 buts volés cette saison et sa moyenne au bâton se chiffre à .279, la deuxième meilleure chez les Mets.

Si jamais Coleman devait être congédié en invoquant la cause de l'intégrité sociale et sportive, la direction du baseball majeur en aurait plein les bras avec l'Association des joueurs.

En 1987, quand LaMarr Hoyt a été congédié pour dopage par les Padres de San Diego, l'équipe a justement invoqué cette clause d'intégrité, mais la cause a été portée devant un arbitre et les Padres ont été forcés de respecter le contrat de Hoyt en lui versant quelque 3millions$.

«Qu'est-ce que Coleman a fait de pire que Hoyt?», a questionné Gene Orza, l'avocat-conseil de l'Association.

«De toute façon, a rappelé Richmond Bry, le conseiller de Coleman, il ne faut pas spéculer. Après tout, M. Coleman n'a pas été condamné.»

Le roi Carl Lewis tente de renaître en principauté

MONACO (Reuter) - Pris dans la spirale de la défaite et rendu amer par l'évolution de l'athlétisme dans son pays, le roi Carl Lewis tentera de retrouver un peu de sa superbe en principauté de Monaco.

Le plus grand athlète contemporain, qui s'est incliné à chacune de ses six sorties sur 100 m cette saison, s'alignera aujourd'hui sur 200 mètres pour sa dernière réunion avant les championnats du monde de Stuttgart, du 14 au 22 août prochains.

A l'approche du rendez-vous allemand, l'homme au huit titres olympiques, qui visera le titre mondial sur 100 et 200 m, inquiète son propre camp.

Son seul fait d'armes de la saison est une meilleure performance mondiale de l'année sur 200 m obtenue le mois dernier à Lausanne. Pour son compatriote John Drummond, honnête spécialiste du 100 m, Lewis risque d'être battu à Stuttgart par son grand rival, le Britannique Linford Christie.

«Linford court comme il faut cette année», estime Drummond, qui n'a pas empoché son billet pour les championnats du monde.

«Il a faim de victoires. Je ne crois pas que Carl soit aussi motivé.»

Carl Lewis, qui a renoncé cette année au saut en longueur pour se consacrer entièrement au sprint, se garde bien de pronostiquer un coup d'éclat de sa part. En revanche, il a mis à profit la conférence de presse de présentation de la réunion de Monaco pour dénoncer le sort de l'athlétisme aux Etats-Unis.

Pérec garde espoir

«Notre sport s'en va à vau-l'eau, a-t-il dit. Nous continuons à ignorer le fait que l'athlétisme décline dans notre pays.»

Le plus beau fleuron de l'athlétisme américain visait en particulier le terrible système des sélections nationales, où les athlètes doivent monter sur le podium pour se qualifier pour un événement international majeur.

Lewis lui-même en avait été victime l'an dernier. Diminué par une maladie, il avait terminé sixième du 100 m de la sélection et n'avait pu défendre son titre dans l'épreuve reine aux Jeux olympiques de Barcelone.

Si la réunion de Monaco a valeur de test avant Stuttgart pour de nombreux athlètes, il n'en va pas ainsi pour Noureddine Morceli, qui a laissé entendre qu'il pourrait renoncer à défendre son titre sur 1500 m.

L'Algérien, qui détient en outre le record du monde de la distance, a protesté contre le fait que les athlètes n'étaient pas payés lors des championnats du monde.

Lewis et Morceli ne seront pas les seules attractions d'une réunion au plateau exceptionnel et il faudra suivre attentivement le perchiste ukrainien Serguei Bubka, qui repart vers les sommets après un début de saison décevant.

Cause de viol

La Cour d'appel confirme la condamnation de Tyson

INDIANAPOLIS (Reuter) - Une cour d'appel de l'Etat de l'Indiana a confirmé, hier, par deux voix contre une, la condamnation pour viol prononcée l'an dernier contre le boxeur Mike Tyson.

L'ex-champion du monde des poids lourds risque donc de devoir purger l'intégralité de sa peine de six ans de détention dans une prison de l'Indiana.

Tyson, âgé de 25 ans, a été jugé coupable en mars 1992 du viol de Desiree Washington, candidate au concours de beauté Miss Black America, dans sa chambre d'hôtel d'Indianapolis.

Dans un document de 72 pages, le juge Sue Shields écrit au nom de la majorité que la conduite de Mike Tyson envers Desiree Washington relève du viol ou d'une perversion criminelle.

La cour note que trois témoins ayant dit avoir vu Washington et Tyson s'embrasser dans la voiture de celui-ci avant le viol ont été exclus à bon droit du procès.

Elle estime que le tribunal chargé du procès a agi de plein droit parce qu'il aurait fallu une semaine ou plus pour examiner leurs dépositions et que cela aurait retardé le procès, alors que le jury restait en délibération.

En étudiant le dossier, la cour a acquis le sentiment que les pièces du procès contenaient des preuves suffisantes pour établir que Tyson avait pensé «raisonnablement et honnêtement» que Desiree Washington se prêterait à des relations sexuelles avec lui à l'avenir si l'occasion s'en présentait.

NIGERIEN AU HOCKEY — Le Nigérien Ruman Ndur participe, présentement, au mini-camp d'entraînement des Oilers d'Edmonton. La présence d'un Nigérien est un précédent dans le monde du hockey. (Laserphoto AP)

Sport-éclair

Triplé de Plewinski au 100 m papillon

SHEFFIELD, Grande-Bretagne (Reuter) - Catherine Plewinski a confirmé, hier, au grand dam de sa jeune rivale Franziska van Almsick, qu'elle demeurait la plus grande nageuse européenne de sa génération au 100 m papillon.

La Française a décroché devant la nouvelle reine allemande des bassins, de dix ans sa cadette, un troisième titre consécutif sur la distance en 1:00,13.

Van Almsick, qui briguait une cinquième médaille d'or dans ces championnats d'Europe, a dû se contenter pour cette fois de l'argent, en 1:00,94, devant sa compatriote Betina Ustrowski, créditée de 1:01,06.

A 25 ans, la Savoyarde, réfugiée depuis cette saison en Picardie, n'a guère laissé à Franzika van Almsick d'illusions sur ses chances dans cette finale. Elle s'est portée en tête dès les premiers mètres, pour basculer en 28,31, la Néerlandaise Inge de Bruijn dans son sillage.

Van Almsick avait beau faire l'effort dans les derniers mètres, Plewinski s'imposait, pour ajouter une médaille d'or à celle de bronze déjà conquise au 100 m libre.

Comme Plewinski, le Britannique Nick Gillingham s'est offert un troisième titre européen, au 200 m brasse, où il a maté le Hongrois Karoly Guttler, qui avait fait sensation en battant le record du monde du 100 m brasse dès le premier jour des épreuves de nage.

Gillingham, doyen de sa finale comme Plewinski, a imposé l'expérience de ses 26 ans en 2:12,49.

Déjà vainqueur du 200 m nage libre, le Finlandais Antti Kasvio a récidivé sur 400 m, infligeant en 3:47,81 une nouvelle défaite cuisante au champion olympique russe Evgueny Sadovy, tenant du titre, qui a dû se contenter de la cinquième place.

Ancien officier de police

Bob Betley domine la classique de Concord

CONCORD, Mass. (AP) — Tommy Aycock, insatisfait de son poste de professionnel de club après 28 ans de service, et Bob Betley, un ex-policier qui a choisi le golf comme hobby à l'âge de 28 ans, ont tous deux ramené des cartes de 66, hier, et ils partagent la tête au terme de la première ronde de la Classique de golf sénior de Concord, au Massachusetts.

Aycock et Betley détiennent une avance d'un coup sur Bob Murphy, une recrue sur le circuit sénior après avoir touché plus d'un million$ en bourses en 20 ans de carrière sur le circuit régulier de la PGA.

Murphy, qui a fêté son 50e anniversaire de naissance le 14 février, a notamment réussi un trou d'un coup au 17e trou avant de clore la journée avec un birdie au 18e.

Il s'agissait de son 15e trou d'un coup en carrière et il lui a valu une prime de 2000$ ainsi qu'une invitation au Tournoi des As du golf qui se déroulera au mois de février.

Le vétéran George Archer, DeWitt Weaver, Dave Philo, Michel Damiano, Richard Rhyan et Al Kelley font partie d'un groupe de six golfeurs ex aequo à 68.

Tournoi de Grand Blanc

Larry Mize a finalement commis un bogey, sur le dernier trou de la deuxième ronde, mais il a néanmoins préservé son avance d'un coup en tête de l'omnium de golf de Grand Blanc.

C'était le seul bogey du tournoi pour Mize, qui a ramené une carte de 69 pour porter son total à 133. Zoeller, qui a joué 65, devance Mark O'Meara et Corey Pavin par deux coups.

Payne Stewart, Steve Lamontagne et la recrue Paul Goydos suivent à 137.

«J'étais dû, a dit Mize. Je vais peut-être terminer le tournoi sans bogey maintenant.»

Ce tournoi d'un million$ se veut la dernière étape préparatoire au quatrième et dernier tournoi majeur - le championnat de la PGA la semaine prochaine à Toledo, en Ohio.

Mike Weir de Bright's Grove, en Ontario, et Dave Barr de Richmond, en Colombie-Britannique, se sont qualifiés pour la suite du tournoi, affichant respectivement des cumulatifs de 142 et 143.

Dan Halldorson de Brandon, au Manitoba, ratera les deux dernières rondes puisqu'il n'a pu faire mieux qu'une ronde de 75, hier, pour un total de 150.

Classique de Stratton Mountain

Dana Lofland-Dormann a chuté de 10 coups, hier, mais elle a quand même réussi à conserver la tête à la Classique de golf de Stratton Mountain.

Après avoir égalé le meilleur résultat de la saison sur le circuit de la saison en roulant un 63, jeudi, Lofland-Dormann a joué 73, hier, pour un total de 136, huit coups sous la normale. Malgré sa ronde décevante, Lofland-Dormann a quand même égalé un record de parcours pour deux rondes.

«J'ai eu l'occasion de réussir des birdies faciles à plusieurs reprises, a-t-elle commenté, mais mon jeu sur les verts laissait nettement à désirer aujourd'hui.»

Mary Beth Zimmerman et Nancy Ramsbottom occupent le deuxième rang sur un pied d'égalité à 138.

Zimmerman, qui a entamé la journée à sept coups de la tête, a réussi quatre birdies et un eagle sur le premier neuf, mais elle a commis un bogey et un double-bogey aux 15e et 16e trous avnt de terminer avec un birdie.

«J'ai connu une journée de hauts et de bas, a déclaré Zimmerman. Je suis ce qu'on appelle une golfeuse «séquentielle'.»

Ramsbottom, quant à elle, a roulé 69 pour la deuxième journée consécutive. Elle a commis un bogey au premier trou avant de réussir quatre birdies, dont deux sur des distances de 31 et 35 pieds.

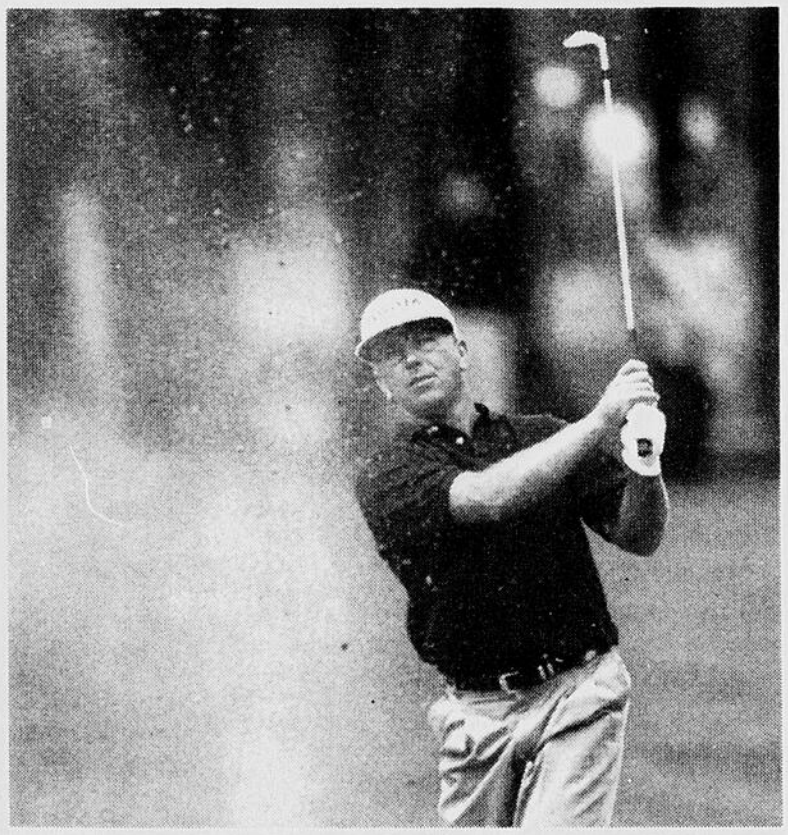
«J'ai bien joué sur les verts, a-t-elle convenu. C'est de bon augure parce que j'ai éprouvé énormément de difficultés à caler les longs roulés au cours des dernières semaines.»

Shelley Hamlin, Donna Andrews et Brandie Burton suivent au classement à 140.

Laurie Rinker-Graham et Nancy Lopez sont toujours en lice à 141.

La Montréalaise Tina Tombs a joué 71 pour un total de 142.

Parmi les autres Canadiennes, Gail Graham, de Osoyoos (C.-B.), affiche un cumulatif de 143 tout comme Jenny Wyatt, de Vancouver. Nancy Harvey, de Swift Current (Sask.), suit à 145, un coup devant Karin Mundinger.



BONNE SORTIE - Mark O'Meara d'Orlando, Floride, a fort réussi cette sortie de la trappe de sable lors de l'omnium Buick. O'Meara a obtenu une carte de 67. **(Laserphoto AP)**

Duathlon multipattes

Les responsables attendent une cinquantaine d'inscrits

par Stéphane Bégin

LA BAIE (SB) - La seconde édition du Duathlon multipattes de La Baie devrait accueillir une cinquantaine de participants, le dimanche 8 août.

Après une relâche l'an dernier, le Duathlon multipattes revient en force en 1993. Le responsable Gilles Maltais a reçu plusieurs appels téléphoniques en prévision de la compétition.

«On devrait pouvoir miser sur trois compétiteurs de Québec et même un excellent duathlète de l'Ontario. En plus, on sait que l'Almatois Yvan Truchon sera aussi de la partie», note Gilles Maltais.

Le duathlon implique des épreuves de course à pied et de vélo. Les athlètes prendront d'abord le départ de la course à pied sur une distance de cinq kilomètres.

Ensuite, ils embarqueront sur leur vélo pour une randonnée de 20 kilomètres avant de terminer l'épreuve avec une autre course de cinq kilomètres.

«On s'attend d'avoir amplement d'inscriptions. On dirait que le duathlon reprend du poil de la bête. Une chose est certaine, il ne devrait plus y avoir de relâche, car nous voulons que ça se poursuive», indique Maltais.

L'inscription se fera entre 14h00 et 16h00 au centre Multisport de La Baie, sur la rue Aimé-Gravel et le départ se donnera immédiatement après. Le coût d'inscription a été fixé à 10 $.

D'autre part, au moins six athlètes de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean vont participer, en fin de semaine, à un demi iron man dans la région des Laurentides.

On sait que les Baieriverains Pierre Lavoie et Arnold Guérin seront au départ à Sainte-Agathe des Monts, dimanche matin.

Aviron olympique

Michel Tremblay constate que l'opposition est forte

ST. CATHERINES (SE) - Cette semaine, à St.Catherines, Michel Tremblay fréquente plusieurs vedettes de l'aviron olympique.

Inscrit à une épreuve internationale, il constate que la compétition est forte et prend beaucoup de notes.

L'athlète almatois a tenté sa chance dans l'épreuve en simple de 2000 mètres, hier, à la compétition Royal Henley. Il a pris le quatrième rang de sa course de qualification. Comme les trois premiers passaient à l'étape suivante, il n'a pas été retenu pour la finale.

«Ce fut la meilleure «heat» de la journée, mentionne Michel Tremblay. Il y en a eu dix. J'ai amélioré le temps que j'avais réalisé au championnat canadien. J'ai battu un représentant de l'Espagne. La course a été gagnée en 7m08s. Je pense que j'ai terminé en 7m12s.»

Aujourd'hui, Michel Tremblay est inscrit à l'épreuve de 500 mètres.

«C'est un très haut niveau de compétition, assure-t-il. Il ne faut surtout pas commettre de fautes techniquement. C'est très fort. Il y a des athlètes de fort calibre. Il y a même des champions olympiques. C'est fort mais c'est en même temps très intéressant. En plus, il y a énormément de compétiteurs».

En bref

Festival des Moissons

A l'intérieur du Festival des Moissons de Laterrière sont prévues quelques activités sportives. Les 21 et 22 août, les organisateurs ont notamment préparé des tournois de pétanque, mississipi, souque à la corde et une course de canots de sept kilomètres sur la rivière Du Moulin. Plusieurs places sont encore disponibles. On s'informe au 678-2333 ou au 678-2216.

Balle-lente Benjy

Le Transit Bar est installé en tête de la Ligue de balle-lente du restaurant bar Benjy avec une fiche de 12 victoires et sept défaites. Il devance les assurances Lévesque par deux points. Aubaine Choc et la Marjolaine partagent la troisième place avec 18 points, deux de plus que le bar l'Objectif et le Billardier. Les meilleurs frappeurs sont Patrice Collard (.689), Luc Bergeron (.610), André Lemieux (.568), André Bilodeau (.567) et Pierre Collard (.553). Chez les lanceurs, Jacques Fortin domine avec onze gains et six revers. Cette semaine, les assurances Lévesque ont battu La Marjolaine, 18-8, et divisé contre l'objectif, 9-1 et 6-7. Le Billardier a vaincu Aubaine Choc, 5-3, après avoir perdu 6-4 face à l'Objectif. Finalement, le Transit Bar a disposé de la Marjolaine, 17-9.

Pêche au saumon

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a annoncé, cette semaine, des mesures visant à protéger les grands saumons dans certaines rivières du Québec qui connaissent des problèmes de montaison. La direction régionale tient à préciser que la rivière Saint-Jean n'est pas touchée. Le cota demeure donc de deux saumons au maximum. «Les deux rivières à saumons de la région où, à compter du 9 août 1993 et ce jusqu'à la fin de la saison de pêche 1993, la graciation des saumons (63cm et plus) sera obligatoire, sont les rivières Sainte-Marguerite et à-Mars», écrit Louis Langevin, dans un communiqué. Un saumon remis à l'eau ne compte évidemment pas pour la limite de pêche.

Stock car

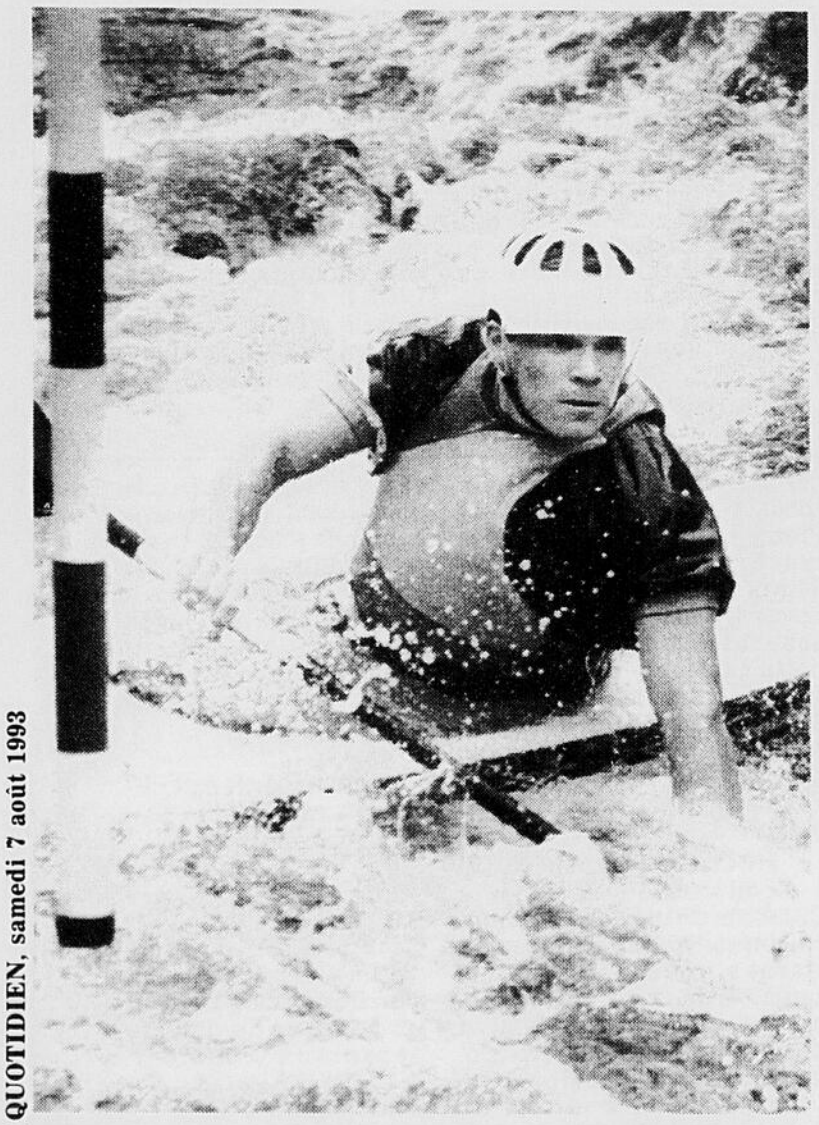
Les amateurs de courses de stock car sont invités à noter qu'un programme sera présenté à Sainte-Croix, le 9 août. Le «Pepsi 100» donnera l'occasion à Marcel Corriveau d'effectuer un retour sur piste. Il se frottera donc aux nouvelles vedettes du domaine. On pense aux Donald Forté, Donald Theetge, Renaud Blais, Léo Poirier, Sylvain Ouellet, Marc Beaudoin, etc. Le «Pepsi 100» débutera à 19h00. Les amateurs auront droit à quatre étapes de 25 tours.

Championnat canadien de canoë-kayak

Les amateurs vont en avoir pour leur argent

MARIO CASTONGUAY - espère que les Jonquiérois vont vouloir s'organiser et demander la tenue d'une épreuve de la coupe du Monde de canoë-kayak et ce à court terme.

(Photo Rocket Lavoie)



MEMBRE - de l'équipe de Beaupré, Martin Girard a passé une partie de l'après-midi à s'entraîner sur le parcours de la Rivière-aux-sables, en prévision de la coupe du Québec de canoë-kayak.

(Photo Rocket Lavoie)

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Spectaculaire et de fort calibre, le championnat canadien de canoë-kayak risque d'être fort intéressant pour les amateurs de ce sport disputé en eaux-vives.

Même si le championnat canadien n'est réservé qu'aux athlètes du pays pour les titres et les médailles, cela n'empêchera pas les pagayeurs des autres pays de prendre le départ sur la Rivière-aux-sables, du 11 au 15 août.

«Des invitations ont été lancées aux athlètes des Etats-Unis et de l'Europe. Dèjà il y a de fortes possibilités que des Francais participent à la compétition. Il y a un Allemand qui sera de la partie et peut-être les Amércains, qui figurent comme les meilleurs de la discipline au monde», note Castonguay.

Malgré tout cela, Castonguay parle en bien de plusieurs compétiteurs canadiens, qui figurent au plan mondial.

On parle de l'olympien David Ford (15e aux Jeux olympiques de Barcelone), de Sheryl Boyd, de Johann Woods, Margaret Langford et Ina Kerrkof. «Lorsque l'on se retrouve parmi les 15 ou 20 meilleurs au monde, on parle d'un très gros calibre.»

«Il ne faut pas oublier les juniors québécois, Antony Kelso (4e au mondial) et de Mathieu Tremblay, qui sont aussi au mondial.

«Il y aura le duo de François Létourneau et Benoit Gauthier, en canoë à deux. Il s'agit d'un bon équipage au Canada et ils arrivent justement de diverses compétitions de la coupe du Monde et du championnat du monde, qui a eu lieu en Italie.»

Et ce sans oublier Marc Sinotte et Mario Castonguay, qui s'illustrent au plan canadien.

Spectaculaire

Spectaculaire, Mario Castonguay est affirmatif. Les amateurs qui oseront se déplacer à CEPAL et près de la Rivière-aux-sables auront l'occasion de voir une compétition fort spectaculaire, surtout lors du slalom.

«Le débit de l'eau sera deux fois plus puissants qu'à l'habitude. Ce n'est pas plus dangereux pour les compétiteurs, au contraire, car les rochers sont moins à la surface de l'eau.

«Mais ça peut rendre le parcours un peu plus difficile, notamment lorsqu'il faut remonter une porte à contre-courant.»

Le slalom sera d'autant plus spectaculaire que les 25 portes à franchir sont maintenant placées sur une distance de 500 mètres au lieu de 800 comme dans le passé.

«Depuis que c'est devenu un sport olympique, il a fallu diminuer la distance. Mais c'est encore plus spectaculaire. Ici sur la Rivière-aux-sables, nous sommes parvenus à conserver la partie des plus fortes rapides.»

On a aussi aménagé quatre passerelles qui permettent de suivre la course du départ à l'arrivée.

Quant à la descente, même s'il n'y a aucune porte à franchir, les pagayeurs devront reconnaître rapidement le parcours pour utiliser les voies les plus rapides.

Pour la descente, on parle d'une course de 12 à 15 minutes afin de franchir les quatre kilomètres du parcours. «C'est très tactique. Il s'agit aussi d'une épreuve d'endurance, où les compétiteurs doivent conserver leurs énergies, tout en en donnant suffisamment pour ne pas finir dernier», de conclure Mario Castonguay.

La Coupe du monde cogne aux portes de Jonquière

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Jonquière pourrait facilement obtenir l'organisation d'une coupe du monde de canoë-kayak à court terme. Il suffit de trouver les organisateurs nécessaires.

Au cours des dix prochains jours, Jonquière et la Rivière-aux-sables présenteront la coupe du Québec de canoë-kayak, de même que le championnnat canadien.

Ces deux événements seront organisés par des membres du club de canoë-kayak de Jonquière, mais aussi de Beaupré, en banlieue de Québec.

«Ca fait des années que les compétiteurs d'un peu partout dans le monde souhaitent revenir sur la Rivière-aux-sables, site du championnat du monde en 1979. Même les gens de la coupe du monde sont prêts à venir ici immédiatement.

«Ce qu'il faut, c'est d'intéresser les gens de Jonquière. Il ne faut pas oublier que le site de la Rivières-aux-sables demeure l'un des meilleurs endroits au monde pour le canoë-kayak. Il y a un cachet naturel que l'on ne retrouve pas partout», spécifie Mario Castonguay, l'un des responsables des événements.

En fait, une chance que les gens de Beaupré et Jonquière parviennent à s'entendre. «A Jonquière, il y a toutes les infrastructures nécesaires pour tenir des compétitions nationales et internationales. Mais c'est au niveau de l'organisation qu'il y a une absence.

«Chez nous, à Beaupré, nous avons l'organisation nécessaire, mais les infrastructures font défaut. La construction du barrage ne sera pas terminée avant 1997 et on ne peut pas penser à de grosses compétitions avant cela», note Pierre Drouin, de Beaupré.

Plus de visibilité

Les organisateurs du championnat canadien de canoë-kayak ont décidé de présenter le slalom et la descente sur la Rivière-aux-sables. La dernière fois que le championnat canadien a eu lieu (89), la descente avait été présentée à Desbiens.

«On veut rendre la compétition plus visible auprès du public. En présentant la descente ici, les gens vont pouvoir voir la course du début à la fin, ce qui n'est pas le cas à Desbiens.

«C'est aussi moins difficile au point de vue de l'organisation. Tout le monde demeure à la même place et nous n'avons pas à nous déplacer», mentionne Castonguay.

Rapido

Patinage artistique

Deux patineurs de la région ont récolté des médailles, cette semaine, aux championnats provinciaux d'été, disputés à Boucherville. Karine Person, de Saint-Félicien, a enlevé la médaille d'or en catégorie pré-novice. Emilie-Sarah Gauthier, d'Alma, a obtenu le bronze en junior. Isabelle Thibeault, de Chicoutimi, a dû se contenter du sixième rang du côté junior, alors que Valérie Cloutier, de Dolbeau, a pris le 14e rang de la catégorie novice.

Tournoi à Saint-Bruno

La sixième édition du tournoi de balle de fin de saison de Saint-Bruno se déroulera du 19 au 22 août. On accepte les équipes en catégorie de balle-molle participation et de balle donnée ouverte. L'inscription a été fixée à 125 $ et il faut le faire avant le 16 août. On peut toujours s'informer auprès de Guy Fradette (343-2388) ou Albert Larouche (343-3034).

Course des Cantons

Le club cycliste Synergie de Chicoutimi présentera, dimanche, sa traditionnelle Course des Cantons. Cette compétition se déroulera à compter de 10h00. Elle devrait prendre fin deux heures plus tard. Le point de départ a été fixé à l'angle des rangs Saint-Martin et Saint-Joseph. Les cyclistes emprunteront ces deux rangs à deux occasions pour f[illegible]lement couvrir une dista[illegible] de 60 kilomètres.

Jeux du Québec

Les Orioles de Chicoutimi à un gain de la médaille d'or

par Stéphane Bégin

GASPE (SB) - Les Orioles de Chicoutimi n'ont plus qu'un seul match de baseball à jouer à la 29e finale provinciale des Jeux du Québec de Gaspé. Mais sans aucun doute, il s'agit de leur plus important de toute la saison. Ce matin, ils jouent pour la médaille d'or.

La septième journée des compétitions a été un peu moins fébrile en terme de récoltes de médailles. Les athlètes régionaux en ont récolté six (trois en athlétisme, une en cyclisme et deux en tir à l'arc).

En baseball, la formation bantam de Chicoutimi, dirigée par Luc Emond, a atteint la grande finale. En matinée, hier, les Orioles ont vaincu l'Outaouais, 4-2. Et en fin d'après-midi, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a écrasé les Laurentides 12-1. Janni Scodeler a signé la victoire. Il a pu respirer à compter de la troisième manche, lorsque l'attaque a produit trois points et en a ajouté cinq autres à la manche suivante.

Ce matin, à compter de 10h00, les Orioles disputeront la victoire à la formation de la région de Montréal. Une victoire pour la médaille d'or.

Des médailles

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a ajouté six autres médailles à son tableau d'honneur, dont trois en athlétisme (pour un total de 13).

La performance de la journée revient à la Jonquiéroise Barbara Bouchard. Elle a récolté deux fois l'argent. A l'épeuve de 800 mètres, sa spécialité, elle a réalisé un chrono de 2 minutes 17.1 secondes et a été suivi immédiatement de Céline Bolduc, qui a mérité le bronze.

Bouchard est revenue à la charge à la course de 400 mètres avec un chrono d'une minute et 0.92 seconde. Ca lui donne une autre médaille d'argent.

Aujourd'hui, 23 athlètes participent aux finales. Raymond Bluteau, responsable de l'athlétisme, affirme déjà que la région ne récoltera pas autant de médailles qu'en 91, mais devrait améliorer sa récolte de points.

Les archers de la région ont continué leurs bons tirs, hier. Patrice Boucher, de Chicoutimi, a ajouté une médaille d'or à son palmarès (argent jeudi) sur le parcours junior libre doigt. Jean-Philippe Gagné (La Baie), lui, a obtenu le bronze en style olympique junior.

Catherine Dussault, d'Alma, a obtenu le bronze à l'épreuve de 36 kilomètres sur route.

Cet ajout de six médailles en donne un total de 30 à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est encore loin de la récolte de 91, alors que la région avait amassé 49 médailles à Laval.

La journée d'hier aura été un peu moins intéressante en basket-ball. Les deux formations ont subi la défaite et ont été éliminées de la ronde des médailles.

Les filles ont perdu 42-36 face à l'Abitibi et les garçons ont subi un revers de 60-52. Ca pourrait donner une cinquième ou sixième position.

DOUBLE - L'athlète de Jonquière, Barbara Bouchard, a mérité deux médailles d'argent, hier, aux Jeux du Québec. Une à la course de 400 mètres et une autre au 800 mètres. **(Photo Jean Briand)**

Dossier «Alexis Lozhkim»

Les Sags ont une bonne et une mauvaise nouvelle

CHICOUTIMI (SE) - Dans le dossier «Alexis Lozhkim», les Saguenéens ont appris deux nouvelles, hier. Une mauvaise et une bonne.

Un: le hockeyeur est toujours en Russie. Deux: il n'a pas encore signé le contrat offert par l'organisation des Bruins de Boston.

Lozhkim est un hockeyeur russe de 19 ans que les Saguenéens ont repêché il y a deux ans et qui devrait se présenter au prochain camp d'entraînement. On en dit beaucoup de bien. Tellement que les Bruins de Boston lui auraient offert un contrat avec leur club école de Providence, dans la Ligue américaine.

Lozhkim devait arriver à Calgary, hier. Comme rien n'est simple dans ces histoires, il est toujours à Moscou.

Malgré cela, Benoit Boulianne est plus optimiste que jamais.

En début de semaine, le vice-président des Saguenéens apprenait de la bouche de Mike Milbury que Lozhkim avait accepté un contrat avec les Bruins.

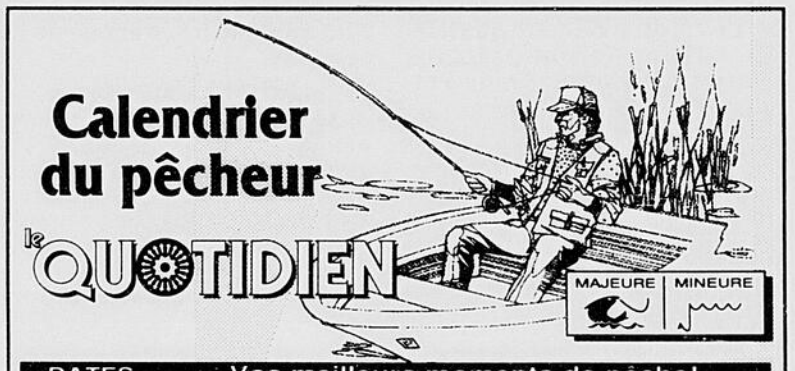
«Il n'a pas signé le contrat des Bruins, a assuré Boulianne, hier, sans cacher son soulagement. J'ai discuté avec Randy Block, qui travaille sur ce dossier pour nous. Randy a parlé au père du jeune homme. Le père lui a dit qu'il n'a pas signé le contrat et qu'il désire jouer à Chicoutimi. Il connaît l'encadrement que nous offrons à nos joueurs et il ne veut pas se limiter à une seule équipe professionnelle. Il met l'accent sur l'an prochain. Il sait ce que représentent 35 000 $ dans le monde du hockey.

«Je suis donc très optimiste. Je pense qu'il devrait être au camp». Mais pourquoi est-il encore chez-lui?

«Il y a eu des complications, a répondu Benoit Boulianne. Il n'a pas son visa. Je n'en sais pas plus. Je suis ici et il est là-bas.

«J'ai communiqué avec l'ambassade du Canada à Moscou, aujourd'hui (hier). J'ai parlé à un monsieur qui m'a assuré qu'il s'occupera du dossier pour voir ce qui n'a pas fonctionné. Lozhkim aura une entrevue à l'ambassade du Canada, lundi».

L'autre Russe qui doit se présenter au camp des Saguenéens, Vladimir Hylak, est toujours attendu au Canada, lundi. C'est ce qu'a précisé Yvon Bouchard, hier.



DATES — Vos meilleurs moments de pêche!

7 Août	7h00	9h30	15h30	19h30
8 Août	7h30	10h00	16h00	19h00
9 Août	6h30	9h00	11h30	17h30

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami Réjean Bergeron

O'Keefe Bière • Beer Première Qualité

232908

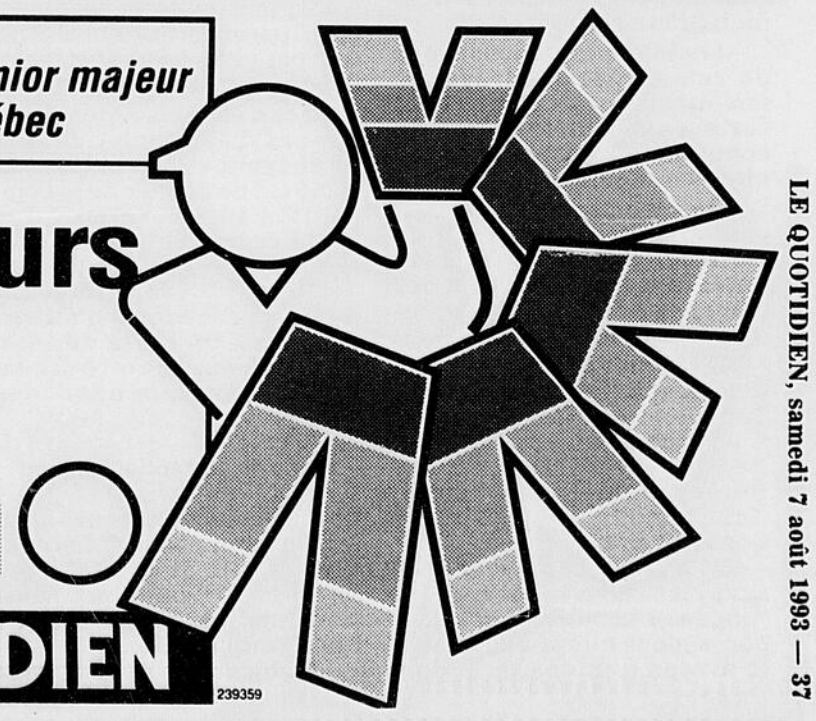
LES VOYAGEURS Baseball junior majeur élite du Québec

CE SOIR 19h00

Les Ambassadeurs de Lévis

STADE RICHARD DESMEULES

Se présenter vers 18 h 30



POUR TOUT SAVOIR SUR LES VOYAGEURS LISEZ le QUOTIDIEN

239359

De l'action sur la scène du golf régional

Field day régional et omnium Mario Tremblay

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Deux événements marqueront principalement le monde du golf au Saguenay—Lac-Saint-Jean, en fin de semaine. Le club Chicoutimi accueillera, dimanche, un field day régional «deux balles meilleure balle».

Et aujourd'hui, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, se déroule la quatrième édition de l'omnium Mario Tremblay. Le tournoi est sous la présidence d'honneur de Guy Cloutier et est présenté à guichets fermés. 240 golfeurs sont inscrits.

En plus de Guy Cloutier, les organisateurs ont obtenu la participation d'invités spéciaux comme Yvan Cournoyer, Ron Fournier, Johnny Farago, Michel Beaudry, Sylvain Lefebvre et Steve Penney.

Invités spéciaux, organisateurs et représentants des commanditaires ont d'ailleurs eu l'occasion de se familiariser avec le parcours, hier, d'assister à un spectacle de Beaudry et de rendre hommage à Guy Cloutier.

Les profits de cette quatrième édition seront partagés entre la fondation Annie Potvin et le groupe Le Pas.

Club Saguenay

Le club Saguenay présente, aujourd'hui, son tournoi «-junior et adulte». Quarante golfeurs de niveau junior ont invité un parent à jouer pour l'occasion.

Lundi, 180 golfeurs participeront au tournoi Energie électrique.

Semaine des tournois

La semaine qui vient en sera une de tournois pour le club Port-Alfred de La Baie. Voici, en quelques mots, ce que réservent les prochains jours: 8 août: tournoi de l'usine Grande-Baie; 9 août: tournoi fluorure Alcan; 10 août: tournoi de l'usine Grande-Baie; 11 août: tournoi de la Base militaire; 12 août: tournoi Pyrotek; 13 août: tournoi CKRS-CJAB; 14 août: championnat régional féminin...

Chicoutimi

Le club Chicoutimi vient de vivre un moment important de la saison avec la tenue, cette semaine, du tournoi Georges-Abraham. En plus du field day de demain, il sera le théâtre d'un pro-am relié à une promotion de Radiomutuel et Acura, mardi. Les gagnants de la promotion auront alors l'occasion de jouer une ronde avec des professionnels.

Les tournois du Parc industriel (12 août) et CGA (13 août) sont aussi au programme de la semaine.

Saint-Prime et Dolbeau

Le tournoi LD Auto-Labatt est disputé au club Saint-Prime, aujourd'hui selon la formule «quatre balles meilleure balle». Les organisateurs ont obtenu la participation de 160 joueurs.

Au club de Dolbeau, le tournoi des pharmaciens est à l'agenda, aujourd'hui.

Ricochet

Beaucoup d'action, en fin de semaine, au club Le Ricochet de Chicoutimi. Sur le parcours à normale 36 se déroule, aujourd'hui, le tournoi de la fondation Carl Otis. Il attirera 125 joueurs. Demain, présentation du tournoi Réjean Fortin.

Le Provigo 404 présente son tournoi sur le parcours à normale 27, en fin de semaine. Ils seront 60 golfeurs au départ.

Tournoi Les Retrouvailles

La défunte Ligue de baseball senior du Saguenay—Lac-Saint-Jean présentera la sixième édition de son tournoi Les Retrouvailles, le 29 août, au club Port-Alfred. Mis sur pieds par Paul-Henri Turbide, Gilles Michaud et Richard Gauthier, le tournoi rencontre ses objectifs depuis 1988 et le président Turbide espère une participation encore plus forte des anciens joueurs, administrateurs, arbitres et journalistes. C'est une occasion pour tout ce beau monde de se revoir et de rappeler de bons souvenirs. Les organisateurs rendront encore cette année hommage à un ancien administrateur. Un joueur de chacune des six équipes sera aussi admis au temple de la renommée du baseball senior. Le coût d'inscription est de 45 $ et la formule utilisée est celle du «quatre balles meilleure balle». Les personnes à contacter sont Marc Lamirande (662-2410), Alarie Rivard (548-4478), Clément Savard (690-3189), Louis Dumont (542-3724), Gilles Jomphe (542-2284) et Jacques Lacoursière (544-1233).

TROU D'UN COUP — Bernard Fortin (à gauche) a profité du tournoi du circuit senior, cette semaine, pour réaliser un troup d'un coup. Il a réussi son exploit sur le cinquième trou du club Saguenay de Jonquière. Il a utilisé un bois 5 pour placer sa balle dans le trou. Il est accompagné, sur la photo, de Maurice Larouche.
(Photo Jeannot Lévesque)

Tournoi de l'entrepreneur

Sous la présidence d'honneur d'André Bouchard, industriel d'Alma, Soccrent présentera la septième édition du tournoi de golf de l'entrepreneur, le 27 août, au club Lac-Saint-Jean.

Là encore, on parle d'un tournoi «quatre balles meilleure balle». Les intéressés peuvent s'inscrire ou en savoir plus long en composant le 548-1155.

Camp des Elites

Le couperet tombe sur la tête de 9 joueurs

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Le premier couperet est tombé sur la tête de neuf hockeyeurs, hier, au camp d'entraînement des Elites de Jonquière, de la ligue midget AAA.

Au cours des dernières heures, l'entraîneur-chef de la formation, Sam Saint-Laurent, a évalué le dossier des 44 hockeyeurs présents au camp d'entraînement, lancé il y a une semaine, au Foyer des loisirs de Jonquière.

Et il en est venu à la conclusion que neuf coupures s'imposaient, ce qui porte à dix le nombre de hockeyeurs retranchés depuis la semaine dernière (Patrick Desbiens).

«Les joueurs que nous avons dû retrancher ont travaillé fort au camp, mais à partir d'un certain moment, le niveau de compétition s'est avéré trop élevé pour eux.

«A un moment donné, ils ont ralenti et ils paraissaient de moins en moins sur la glace lors des entraînements et des matches intra-équipe», de dire Sam Saint-Laurent.

Ce dernier a remercié deux défenseurs, Eric Arsenault et Tony Beaulieu, de même que sept attaquants. Il y a Luc Boulianne, Dave Méthot, Steeve Bergeron, Etienne Dumont, Carl Anctil, Marc-André Gobeil et Eric Loiselle.

«Il n'y a aucune véritable surprise parmi les joueurs coupés. A la suite de ces coupures, nous allons augmenter le niveau d'intensité. Il doit monter rapidement pour que l'on puisse faire face aux adversaires de la ligue», ajoute-t-il.

A l'intérieur des coupures, aucun gardien ne s'est fait indiquer le chemin de la sortie. «Nous n'avions que quatre gardiens au camp. Daniel Langevin est arrivé jeudi et je ne trouvais pas juste d'en couper un pour le plaisir de le faire. Jusqu'à présent, nos gardiens se tirent bien d'affaires», dit-il.

Depuis le début du camp d'entraînement, Sam Saint-Laurent s'est aperçu que ça devenait de plus en plus difficile pour certains hockeyeurs.

«Il y en a qui estiment que le prix à payer est trop élevé et ne sont pas prêts à faire les sacrifices nécessaires.»

Et ce n'est rien. Le tempo ne cessera d'augmenter d'ici la fin du camp. «Notre objectif au camp est de donner de la compétition aux hockeyeurs, car c'est à ce moment que l'on différencie les vrais athlètes.»

Mardi, Saint-Laurent devrait procéder à d'autres coupures. On parle de sept, mais ça pourrait être six ou huit. Tout dépendra des besoins.

Camp de perfectionnement

Au moment où il annoncait neuf coupures, Saint-Laurent a accueilli 67 jeunes hockeyeurs au camp de perfectionnement, qui se met en branle aujourd'hui.

«L'objectif de ce camp vise d'abord la formation. Même si un joueur y participe, rien ne garantit sa présence dans l'équipe dans un avenir quelconque.

«Leur présence signifie qu'ils ont du potentiel au hockey. On veut leur dire ce qu'ils doivent faire pour évoluer avec les Elites, leur montrer la bonne direction», de dire Saint-Laurent.

Les Voyageurs disputent un dernier programme double

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les Voyageurs de Jonquière disputent, aujourd'hui, leur dernier programme double de la saison régulière. Une chance sérieuse de distancer définitivement les Alouettes de Charlesbourg au cinquième rang.

La formation de Donald Bérubé accueille, à compter de 16h00, les Ambassadeurs de Lévis, derniers au classement général, au stade Richard-Desmeules de Jonquière.

Deux victoires et les Voyageurs s'assureraient de la cinquième place au classement, laissant la formation de Charlesbourg derrière elle.

«Il ne faut pas prendre qui que ce soit à la légère. On va jouer un match à la fois, mais avec deux victoires, on pourrait avoir une bonne emprise sur le cinquième rang», convient Patrice Boily, le vétéran joueur de premier but des Voyageurs.

Une position assurée, d'autant plus que les Ambassadeurs se sont chargés de vaincre les Alouettes, 7-2, jeudi.

Normalement, Marc Simard et Alain Bérubé seront délégués au monticule pour faire face aux frappeurs des Ambassadeurs.

On parle beaucoup de la cinquième position, car il est à peu près impossible pour les Voyageurs de rejoindre et de distancer les Patriotes de Sainte-Foy, installés en quatrième place. Cette équipe a gagné un match important cette semaine devant les Aigles de Trois-Rivières.

A la suite de ce programme double, les Voyageurs auront deux rencontres à disputer aux Alouettes de Charlesbourg avant de mettre fin à leur calendrier régulier.

En temps normal, Jonquière sera au stade Henri-Casault de Charlesbourg, mercredi. Quant à la rencontre au stade Richard-Desmeules, remise une autre fois en raison de la pluie, aucune date n'a encore été arrêtée.

Bonne saison

Le vétéran de 20 ans des Voyageurs, Patrice Boily ne se plaint pas de sa présente saison au junior majeur.

Offensivement, tout va assez bien avec une moyenne de .354. Il occupe le huitième rang de la ligue, juste derrière Sébastien Gauthier, des Olympiques de Sherbrooke. Le coéquipier de Boily, Patrice Tremblay, le suit à .353.

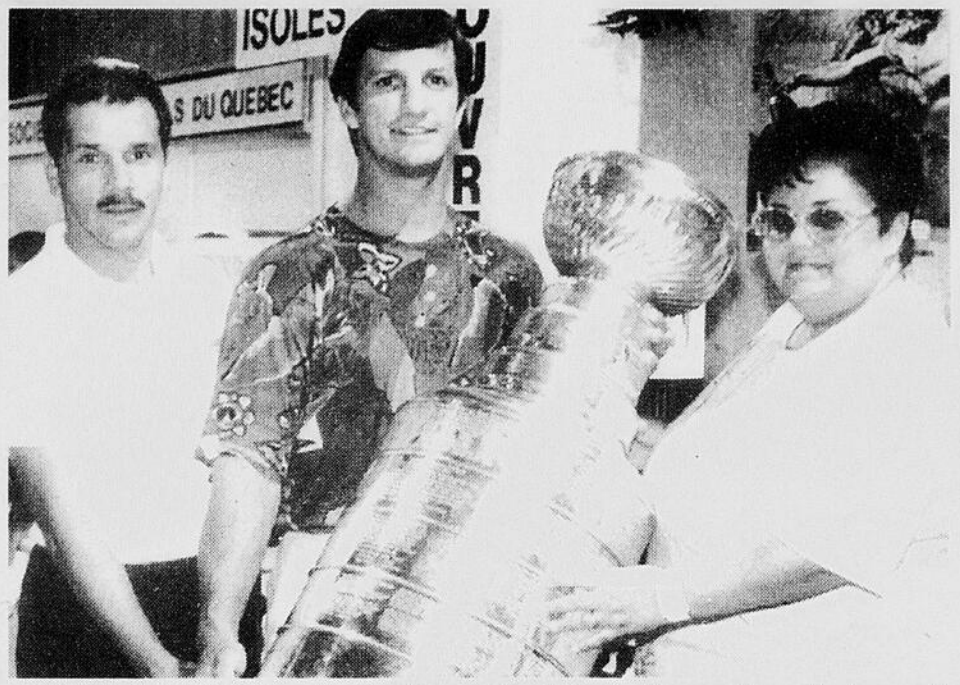
«Ca fait quatre ans que je suis dans la ligue et il est un peu normal que je frappe assez bien en offensive», de dire celui qui a obtenu 35 coups sûrs et produit 29 points jusqu'à présent.

«Quant à la défensive, je me débrouille bien au premier but.» Sa moyenne défensive est de .968.

Boily, qui agit aussi comme releveur, aurait sans doute aimé lancer un peu plus souvent, mais il souffre encore d'une tendinite, un malaise qui est apparu en 1992.

Quant à la saison 1994, Boily pourrait revenir comme joueur de 21 ans. «Tout dépendra des emplois d'été. Il vient un temps où il est important de gagner un peu plus d'argent pour payer les frais de l'université», de conclure Patrice Boily.

BELLE BROCHETTE — Yvan Cournoyer, Réjean Houle, Réjean Bergeron, Carl Dumas et Guy Carbonneau constituaient une belle brochette de supporteurs de cette visite de la coupe Stanley. (Photo Rocket Lavoie)



CHANCE UNIQUE - Marc Morin et Diane Gauthier des Saguenéens n'ont pas raté cette occasion de poser avec la coupe Stanley et «l'immortel» Guy Carbonneau. (Photo Rocket Lavoie)

La coupe Stanley à Chicoutimi et Jonquière

Milliers de supporteurs du Canadien en liesse

CHICOUTIMI (SE) - Qui a dit que les Québécois n'ont pas le hockey dans le sang?

Le passage de la coupe Stanley et de quelques membres de l'organisation du Canadien de Montréal à Chicoutimi et Jonquière, hier, a attiré des milliers d'amateurs de hockey. Dans la majorité des cas, ils ne désiraient qu'une chose: une photographie avec le précieux trophée.

Photographie avec Guy Carbonneau, photographie avec Yvan Cournoyer, photographie simplement avec le trophée... Il y en avaient de tous les genres.

Pendant toute la journée, l'emblème de la suprématie du hockey nord-américain a attiré les curieux et animé les rêves. A chaque endroit, de nombreux amateurs ont fait la queue, donné un petit 2 $ au profit de la Fondation Rêves d'enfants et souri au photographe. Ce n'est pas tous les jours que l'occasion se présente.

Réjean Houle, un ancien du Canadien maintenant à l'emploi de la brasserie Molson O'Keefe, a sa petite idée sur ce qui attire les amateurs vers la coupe Stanley.

Serge Emond

«Les gens ont vu, à la télévision, le trophée être gagné par une équipe championne, raconte-t-il. Ils aiment être associés à une équipe gagnante.

«En plus, la coupe Stanley représente le trophée le plus prestigieux en Amérique du Nord. C'est le mythe qui entoure le trophée, c'est 100 ans d'histoire... Pour les gens, ça veut dire beaucoup».

Depuis que le Canadien de Montréal a paradé sur la patinoire du Forum avec le précieux trophée au bout des bras, il a pratiquement fait le tour du Québec.

Eric Desjardins l'a amené en Abitibi, Stéphane Lebeau l'a présenté à l'occasion d'un party privé, Guy Carbonneau s'est présenté à Chicoutimi en sa compagnie, etc.

L'Abitibi, la région montréalaise, les Cantons de l'Est et la Mauricie sont tous des coins de la province qui ont été visités pendant la saison estivale. A chaque endroit, la réponse a été excellente.

«On devait amener le trophée aux Iles-de-la-Madeleine et à Sept-Iles mais la Ligue nationale l'avait déjà réservé pour Chicago et la Floride, signale Réjean Houle. On travaille d'abord en fonction de la disponibilité des joueurs. Ce sont eux qui ont gagné la coupe.

«C'est le Canadien qui fait la demande à la Ligue nationale. Nous (Molson O'Keefe) sommes les commanditaires de la tournée».

Hier, la coupe Stanley et les représentants du Canadien ont visité le club de golf Chicoutimi, le centre commercial Place du Royaume, l'exposition agricole, le Vieux port et le Festival de musique rock de Jonquière. Un horaire aussi serré qu'un match du Canadien dans les dernières séries...

A chaque endroit, le scénario a été le même. Des amateurs de hockey de tous les âges ont attendu patiemment pour avoir la chance de sourire au photographe.

Cette petite promenade de la coupe Stanley au Saguenay—Lac-Saint-Jean se poursuivra pendant toute la fin de semaine. Aujourd'hui, le trophée pourra notamment être admiré à la Plaza 1 d'Alma. Demain, la grande place du Festival du bleuet de Mistassini l'accueillera à son tour.

Vous n'avez pas votre photographie avec la coupe Stanley? Encore deux jours pour vous reprendre.

Carbonneau doit se remettre d'une opération à un genou

CHICOUTIMI (SE) - Depuis la conquête de la coupe Stanley par le Canadien de Montréal, Guy Carbonneau n'a pas eu beaucoup de temps pour reprendre son souffle. Il a de nouveau été opéré à un genou pendant la saison estivale.

A ce niveau, il ne cache pas que la guérison ne se déroule pas aussi rapidement qu'il l'aimerait.

«J'espérais que ça guérirait plus rapidement, a signalé Guy Carbonneau, hier. Il y a encore des avenues que nous n'avons pas explorées. Je dois revoir le médecin cette semaine ou la semaine prochaine. Le temps n'a pas fait. Je ne sais pas encore ce qu'on peut faire. On va voir».

Le capitaine a préféré ne rien ajouter sur le sujet.

Carbonneau, Yvan Cournoyer et Réjean Houle étaient à Chicoutimi et Jonquière, hier, à l'occasion du passage de la coupe Stanley.

«C'est toujours un peu spécial de revenir avec la coupe Stanley, a-t-il mentionné. Je suis allé à Sept-Iles récemment et j'aurais aimé avoir la coupe Stanley avec moi. Ce fut impossible et j'étais un peu déçu.

«Pour les amateurs de hockey, ça leur donne la chance de voir la coupe de près».

Pas surpris pour Savard

Guy Carbonneau n'a pas poussé de grands cris de surprise lorsqu'il a appris, il y a quelques jours, que Denis Savard quittait le Canadien de Montréal pour se joindre au Lightning de Tampa Bay.

Quand Savard a annoncé sa décision, les images des festivités sur la patinoire du Forum, qui ont suivi le dernier match contre les Kings de Los Angeles, sont réapparues dans la tête de bien des amateurs de hockey.

«Je n'ai pas été surpris quand j'ai appris la nouvelle, a raconté le capitaine du Canadien, hier, pendant son passage à Chicoutimi. Il m'en avait parlé un peu. On sait ce qui est arrivé en fin de saison.

«Denis a eu la chance de gagner la coupe Stanley. Un athlète ne veut pas terminer sa carrière sur une mauvaise note. Il veut avoir la possibilité de terminer sur une bonne note et c'est ce que Denis a fait. On lui donne la chance de jouer encore pendant deux ou trois saisons. En plus, il aura probablement moins de pression là-bas. Il aurait eu beaucoup de pression en restant à Montréal. Avec ce qui s'est passé à la fin de l'an passé, les journalistes auraient posé des questions dès qu'il aurait raté deux ou trois matches. Ce n'est pas de cette façon que tu veux terminer une carrière».

Pourrait-il emprunter la même route?

«Si jamais on décidait que je peux plus être utile, j'y penserais, a répondu Guy Carbonneau. Pour le moment, mon but principal est de guérir mon genou le plus rapidement possible. A partir de là, on verra».

Gain des Expos page 32

Championnat de canoë-kayak page 36

La région aux Jeux page 37

1993 SLE 4x4 3/4 tonne

Cabine extensionnée, diésel turbo, équipement complet, (stock #32P135)

Prix rég.: ~~32 412$~~

SPÉCIAL: 28 550$

(Transport et préparation inclus, rabais GM inclus)

(Photo peut différer, possibilité de location de 12 à 48 mois)

GM

Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

450, Boul. Dequen Nord, Alma

(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431

238634

GRANDE VENTE SEMI-ANNUELLE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

pour faire place à nos nouvelles collections

JUSQU'À **70%** DE RABAIS SUR TOUS LES MEUBLES ET ACCESSOIRES EN MAGASIN

POTVIN TREMBLAY

MEUBLES

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667